Bộ trưởng Quốc Phòng Laird điều trần tình hình chiến trường trước Ủy Ban Bồ Câu Thượng Viện Mỹ

Thêm chiến hạm Mỹ qua Việt Nam, tiếp tục oanh tạc Hải Phòng, Hà Nội

Năm Thứ 9 — Số 2.438 — Thứ Năm 20-4-1972 (Ngày 7 Tháng 3 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 25Đ.

Mỹ dội bom ác liệt nhất kể từ 3 năm nay trong khi CS chuẩn bị mở đợt tấn công mới

524 phi vụ trong 24 giờ hầu hết ở Quân Khu III

B-52 DIỆT GỌN 1 TRUNG ĐOÀN CSBV KẾ AN-LỘC

- 2 chiến xa CS bị phát hiện trong thị xã An Lộc, các nhóm đặc công CS chưa bị diệt hết
- Tướng Minh : Cộng Sản sắp trở lại tấn công An Lộc, tình hình quanh Chơn Thành nghiêm trọng với 2 trung đoàn CS
- Cộng Sản công đồn ở Định Tường, Kiến Phong, Long An; đặt mìn trong thị xã Cà Mau, pháo kích chi khu Xuyên Mộc.

SAIGON, 19-4.— Tình hình An Lộc hiện nay chưa ngã ngũ. Phía VNCH cho rằng đã hoàn toàn làm chủ tình hình nhưng sự xuất hiện đột ngột của hai chiến xa địch tại giữa tỉnh lỵ vào sáng hôm qua, chứng tỏ tình hình tại đây còn nhiều bất trắc và có thể Cộng quân lại xua quân tấn công trở lại không biết lúc nào. Trong khi đó trong 24 giờ qua, các phi cơ Hoakỳ đã thực hiện một số phi vụ kỷ lục từ trước đến nay để đánh phá các mục tiêu CS tại Nam VN. Có 524 phi vụ trong 24 giờ qua trong số đó 205 phi vụ được thực hiện tại quân khu III.

Phát ngôn viên quân sự VNCH cho biết hồi 7g55 sáng qua, lực lượng VNCH phát hiện 2 chiến xa của CSBV gần bộ chỉ huy của Sư đoàn 5BB tại An Lộc. Một chiếc đã bị binh sĩ VNCH phá hủy ngay. Chiếc thứ hai đâm đầu chạy trốn về phía Bắc An Lộc.

Hôm thứ Ba, một phi cơ C-130 tiếp tế cho An Lộc đã bị hỏa lực Cộng quân bắn trúng và bốc cháy. 6 nhân viên phi hành được trực thăng cứu thoát trong số có 2 bị thương.

Giới chức quân sự cho biết vẫn đang cố gắng thanh toán các tổ đặc công còn lại trong tỉnh lỵ. Những cuộc chạm súng lẻ tẻ vẫn thường xuyên xảy ra tại đây và lực lượng VNCH đã phải dè dặt tới mức tối đa để tránh gây thiệt hại cho đồng bào.

Mặt khác, những toán quân tăng viện hợp lực cùng binh sĩ trú phòng đã mở những cuộc hành quân nới rộng vòng đai ra được từ 2 đến 3 cây số.

Tại quốc lộ 13, lực lượng giải tỏa đang tiếp tục khai thông và chạm súng lẻ tẻ với địch. Kết quả có 6 Cq bị hạ trong ngày hôm qua.

Theo hãng UPI, hôm qua có khoảng 500 Cộng quân đã tấn công binh sĩ VNCH dọc quốc lộ 13 gần ngay bộ Tư lệnh tiền phương tại căn cứ Lai Khê. Trực thăng và phản lực HK đã hoạt động mạnh, ném bom những khu rừng ở hai bên vệ đường và trận chiến tiếp tục cho đến chiều tối.

Vẫn theo UPI, các nguồn tin quân sự cho biết hôm thứ Hai, pháo đài bay B52 ném bom vùng 2cs Bắc An Lộc đã tiêu diệt gọn một trung đoàn

3 XEM TIẾP TRANG 11

Giao tranh tiếp diễn quanh căn cứ Bastogne

CSBV PHÁO KÍCH 200 TRÁI ĐẠN VÀO MỘT CĂN CỨ Ở QUẢNG TRỊ

- *Tù binh CSBV : CS vẫn muốn chiếm Huế, Quảng Trị*
- *Cộng Sản đốt 4 ấp định cư tại Quảng Ngãi*

SAIGON 19-4.—Tại Thừa thiên lúc 6g15 sáng hôm qua 1 thành phần thuộc sư đoàn 1BB giao tranh với một đại đội Cq trong vùng ngót 2 cây số ĐB căn cứ Bastogne. Được pháo binh yểm trợ, lực lượng VN hạ sát 42 Cộng quân tại chỗ, tịch thu 4 súng cộng đồng, 3 súng cá nhân cùng 2 máy truyền tin. Phía VN vô sự.

Trong khoảng thời gian từ 12g15 đến 13g15, Cộng quân lại tấn công đơn vị BB nói trên. Tin tức sơ khởi cho biết có 40 Cộng quân bị bắn hạ. Tổn thất của VNCH chưa rõ.

Tại Quảng Trị, hôm thứ Hai, các thành phần chiến xa và TQLC giao tranh với địch trong các vùng 5cs TTN và 8cs NĐN Đông hà, hạ sát 71 Cộng quân, tịch thu 5 súng cộng đồng và 9 súng cá nhân. Phía VN có 1 tử thương và 11 bị thương.

Hôm qua, căn cứ tác chiến chỉ cách Quảng Trị vài cây số bị pháo kích nặng nhất từ một tuần nay. 200 đạn đại bác rơi vào căn cứ hoang tàn này. Tỉnh lỵ Quảng Trị không bị pháo.

Theo cung từ của 1 sĩ quan tù binh VC vừa được QĐVNCH bắt

11 XEM TIẾP TRANG 12

Đoàn bóng bàn TC ca bài hữu nghị trong vườn Bạch Ốc

Nixon hứa trở lại T.C. vào mùa Xuân

Phái bộ Giao Thông TC lại qua Hà-Nội

- **Trung Cộng đón tiếp trọng thể 2 lãnh tụ Thượng Viện Mỹ**
- **Báo Nhân Dân TC hoan hô chiến thắng Hà Nội—Hải Phòng.**

HOA THỊNH ĐỐN, 18-4 (AP).— Giữa muôn cánh hoa đang khoe sắc thắm dưới nắng Xuân ấm áp tại Vườn Hồng của Tòa Bạch cung, làm quên đi những tiếng bom dội xuống Bắc Việt, Tổng Thống Hoa Kỳ Richard Nixon hôm nay đã thân mật vồn vã tiếp đón phái đoàn bóng bàn Trung Cộng và tuyên bố chuyến Mỹ du của phái đoàn sẽ làm tăng thêm tình thân hữu giữa «hai dân tộc vĩ đại chúng ta và tạo thêm cơ hội hòa bình cho cả thế giới».

TT Nixon nhắc lại chuyến Hoa du của một phái đoàn bóng bàn Mỹ mà cách đây đúng một năm đã mở màn cho một kỷ nguyên bang giao mới Mỹ—TC, và ông nói rằng dĩ nhiên trong trận đấu phải có kẻ thắng người thua, «nhưng kẻ thắng quan trọng nhất, quan trọng hơn kẻ thắng trong trận đấu bóng bàn chính là mối tình thân hữu giữa hai dân tộc chúng ta».

Dịp này Tổng Thống Hoa kỳ nhờ phái đoàn chuyển lời thăm hỏi của ông đến Mao Trạch Đông và Chu Ân Lai. Ông nói thêm : «Chúng tôi hi vọng sẽ trở lại Hoa lục một ngày nào đó, có lẽ vào mùa Xuân.»

Trưởng phái đoàn bóng bàn TC trong phần đáp từ đã nhiệt liệt ca ngợi tình hữu nghị TC và Mỹ và tỏ ý hy vọng rằng cuộc viếng thăm Hoakỳ của phái đoàn góp phần thành đạt những ước vọng hòa bình của 2 dân tộc Hoa-Mỹ.

Sau buổi lễ tiếp đón tại Vườn Hồng, phái đoàn bóng bàn TC đã được hướng dẫn đi thăm một vòng Tòa Bạch Cung theo lời mời của TT Nixon.

Phái đoàn bóng bàn TC, gồm 14 nam nữ đấu thủ và 13 người khác (huấn luyện viên, dìu dắt, thông ngôn và ký giả) đến Hoakỳ hồi tuần rồi để đấu thân hữu theo lời mời của Hội Bóng bàn Mỹ.

Tối hôm qua, các đấu thủ hạng nhứt của TC đã thắng vẻ vang với tỷ số 10 trên 2 trong một cuộc giao đấu với các đấu thủ Hoa Kỳ tại sân vận động viện đại học Mary Land, và đã được 11.700 khán giả hoan nghinh nhiệt liệt. Trong số khán giả này có bà Tricia Nixon Cox, ái nữ của ông bà Nixon, và ông bà Ngoại trưởng Rogers.

Trong khi cuộc giao đấu diễn ra thì bên ngoài khoảng 75 người thuộc cả hai phe tả và hữu, kéo đến hò to «đả đảo Mao, đả đảo Tưởng giới Thạch» và «Hãy ngưng ném bom BV».

Phái bộ TC qua Hànội

BẮC KINH 19-4 (Reuter): Nhân Dân nhật báo, cơ quan trung ương của đảng CS Trung Hoa, trong số báo ra ngày hôm nay đã đăng bài xã-luận «hoan hô thắng lợi rực rỡ» của CSBV và «kịch liệt lên án» Mỹ trong trận oanh kích HàNội, Hải Phòng.

Bài xã luận của TC kể lại những chiến thắng của CSVN từ hồi phát động cuộc tấn công quy mô đầu tháng 4-72, cho rằng CSVN đang «thừa thắng xông lên» và Hoakỳ leo thang oanh pháo kích là để «ngăn chặn cuộc tấn công thắng lợi» của CSVN.

Bài xã luận vạch rõ rằng hôm 15-4, CS Nam VN và hôm 16-4, chính quyền Hànội và đảng CSVN đã ra tuyên bố quyết chiến và quyết thắng. vậy thì TC «tỏ ý cương quyết ủng hộ» mọi lời tuyên bố đó.

Sau khi nhấn mạnh rằng «Chính phủ Mỹ vẫn hòng tìm lối thoát qua

8 XEM TIẾP TRANG 12

SAU CÁC TRẬN DỘI BOM HÀ-NỘI, HẢI-PHÒNG

Nga hứa lại viện trợ cho CSBV mọi thứ bị oanh tạc hư hao

- *Hội đàm Nga-Mỹ tại Hoa Thịnh Đốn vẫn tiếp tục*
- *Hội đàm SALT ở Helsinki hoãn đến tuần sau.*

MẠC TƯ KHOA, 18-4 (AFP): Ngaxô một lần nữa lại tuyên bố sẽ tiếp tục cung cấp những sự viện trợ và yểm trợ cần thiết cho các lực lượng CSBV. Lời tuyên bố này được đăng trong tờ Sao Đỏ, cơ quan ngôn luận của bộ Quốc Phòng Xô viết số ra ngày hôm nay.

Trước đó Hoa Kỳ đã nói với Mạc Tư Khoa rằng những nước nào cung cấp những đồ trang bị quân sự tấn công cho CSBV phải chia xẻ với Hà Nội trách nhiệm về cuộc xâm lăng Nam VN.

Các cuộc hội đàm Nga-Mỹ vẫn tiếp tục tại Hoa thịnh đốn về những món tiền Nga xô nợ Hoa kỳ trong hồi thế chiến thứ hai. Những cuộc hội đàm về vấn đề này có đổ vỡ hồi 12 năm về trước.

Hoa Kỳ đã đòi Nga Xô phải trả một ngân khoản là 800 triệu Mỹ kim cho các đồ tiếp tế quân sự và cần sự nhận được của HK với tư cách là một nước đồng minh trong thời chiến. Nga xô đã đưa ra một phúc nghị xin trả 300 triệu Mỹ kim.

Trong khi đó tại Helsinki, Hoa kỳ và Nga xô đã hoãn lại đến thứ Năm tuần sau phiên họp thứ 120 của Hội nghị Hạn chế võ khí chiến thuật (SALT) dự định triệu tập hôm nay tại Tòa Đại sứ Nga.

Chưa rõ lý do vụ hoãn này, nhưng có tin đồn Trưởng phái đoàn thương thuyết Nga hiện có mặt tại Mạc tư Khoa để nhận chỉ thị về các bản thỏa ước liên quan đến việc hạn chế hỏa tiễn tấn công và phòng thủ, mà nghe đâu hai nước đều giục phải hoàn tất trước ngày TT Nixon đi Nga. Tuy nhiên, một viên chức Nga khi được hỏi lý do hoãn đã trả lời : «tôi không có ý kiến nào cả.»

Tại hội nghị tài binh Genève, Anh quốc hôm nay đã bác bỏ một đề nghị của Nga đòi đình chỉ ngay việc sử dụng một loại võ khí hóa học và hơi độc. Đại biểu Anh nói rằng, đề nghị của Nga không thấy có khoản nào nói đến việc kiểm nhận sự đình chỉ này.

Tại Luân Đôn, báo Times đăng một bản tin từ Mạc Tư Khoa gửi

0 XEM TIẾP TRANG 12

VẪN LẦN QUẦN QUANH VỤ ẤN ĐỘ

N. T. Lắm bị chê chỉ dám chơi nhẹ và bị D. B. vận động bất tín nhiệm

Quan Thuế bị tố cáo «hối lộ bức tử phế binh».

LÊ THIỆP

SAIGON, 19/4.— Chủ tịch UB Ngoại Giao Hạ Viện đang vận động dư luận Quốc Hội để sẵn sàng bất tín nhiệm Ngoại trưởng Trần văn Lắm nếu phái đoàn Ấn trong uỷ hội quốc tế kiểm soát đình chiến không bị «trục xuất ngay».

Ngoại trưởng Lắm điều trần trước ủy ban Ngoại giao Hạ viện chiều hôm qua đã xác nhận những lời tuyên bố thiên lệch của ngoại trưởng Singh. Cuộc họp có sự hiện diện của các trưởng khối trong Hạ viện. N. Trưởng Lắm cho hay chính phủ VNCH chưa có ý định cắt đứt liên lạc ngoại giao với Ấn. Đối với phái đoàn của họ trong Uỷ hội Quốc tế, chính phủ VNCH đã quyết định không tái chiếu khán khi thông hành đã hết hạn.

Hầu hết các DB trong Uỷ Ban đã tỏ ra bất mãn với biện pháp «nhẹ nhẹ» đó. NT Lắm cho hay đã trình với Tổng thống biện pháp «dứt khoát» nhưng khi hỏi dứt khoát như thế nào, NT Lắm lại bảo VNCH không muốn là người đi trước nên chờ Ấn đoạn giao trước VN sẽ phản ứng sau. Một trong những cái dứt khoát, theo lời Ngoại Trưởng Lắm là không tái chiếu khán.

Dân Biểu Phạm Anh, Chủ tịch UBNG cho rằng biện pháp đó quá nhẹ và không hữu hiệu. Nếu không tái chiếu khán, người Ấn độ cuối cùng trong phái đoàn UHQTKSĐC sẽ rời VN vào tháng 9 này. Nhưng dư luận ở nghị trường muốn VNCH có thái độ quyết liệt, trục xuất ngay phái đoàn Ấn khỏi VN.

Khuyến cáo đó đã được chuyển đến Chính phủ và DB Phạm Anh cho hay ông đã vận động để nếu trong vòng 15 ngày, lời khuyến cáo không được thi hành, ông sẽ đưa kiến nghị bất tín nhiệm ngoại trưởng Trần văn Lắm.

— Theo VTX, ông Phạm đăng Sum, phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao sáng 18-4 đã lên tiếng đả kích Ấn Độ là «bất xứng» trong vai trò Chủ tịch UHQT. Ông Sum còn kết luận :

«Với một vị Chủ tịch thiếu khách quan và thiếu vô tư, Uỷ hội Quốc tế Kiểm soát Đình chiến đã trở nên bất lực và không ai trông mong gì họ có thể làm được điều gì ích lợi».

7 XEM TIẾP TRANG 12

Vẫn dùng khối Nghị Sĩ Dân Biểu thân mình làm nòng cốt

Phật Giáo Ấn Quang xúc tiến lập gấp «Lực lượng chính trị mới»

Uỷ Ban Trung Ương Cứu Trợ Chiến Nạn cho biết : hiện ở Bình Long có 1000 xác chết chưa chôn

— TRẦN TUYÊN — ANH TRINH

SAIGON 19-4 : Trong khi VHĐ Ấn Quang hầu như hoàn toàn chỉ có những hoạt động cứu trợ nạn nhân chiến cuộc, TT Thiện Hoa «nhà lãnh đạo cô đơn» còn lại tại chùa Ấn Quang không tuyên bố gì hết về các vấn đề khác thì, nguồn tin thân cận Ấn Quang hôm nay tiết lộ, khối Ấn Quang hiện nay đang âm thầm xúc tiến việc thành lập một «Lực lượng chánh trị mới» mà Đại Hội PG kỳ 4 từng đề cập trước đây.

Tin trên cho biết rằng thành phần nòng cốt của lực lượng này vẫn là khối LB. NS của PG Ấn Quang hiện nay. Tin này cho biết rằng dường như các NS Vũ văn Mẫu, Trần quang Thuận (PG), Trần duy Đôn, Lê tấn Bửu (HH) và 1 số Dân biểu gốc CG hay đang phái khác trong thời gian gần đây đã có những cuộc tiếp xúc kín để tiến đến mục tiêu thành lập 1 lực lượng chánh trị mới.

Trong khi đó, nguồn tin Phật Giáo cho hay TT Huyền Quang «sứ giả» của PG Ấn Quang từng đi du thuyết trong thời gian 1 tháng trước đây có thể sẽ về đến Saigon trong thời gian 1 tuần nữa. Giới quan sát cho hay rằng trọng tâm chuyến xuất ngoại của TT Huyền Quang trong 1 tháng vừa qua không hẳn là chỉ làm một trong những cuộc vận động hòa bình của PG trước đây mà mục tiêu chính là «thăm dò» những sự tương trợ của PG Phật Giáo hải ngoại về 1 chiều hướng mới của các quốc gia Phật Giáo trên thế giới hiện nay. Giới quan sát cũng tỏ vẻ tin rằng, sau khi TT Huyền Quang về nước thì khối PG Ấn Quang sẽ có những hoạt động được mô tả là theo chiều hướng tiến bộ mới.

Uỷ Ban Cứu trợ nạn nhân chiến cuộc của Ấn Quang do HĐ Hộ Giác làm chủ tịch hôm nay lại đưa ra một lời kêu gọi mới, nội dung nhằm cổ động cho hoạt động của UB này hiện nay.

Vấn đề cứu trợ chiến nạn

Sau gần 1 tháng chiến tranh bùng nổ, Ủy Ban Nhân Dân Đô Thành Yểm Trợ Tiền Tuyến và Cứu Trợ Nạn Nhân Chiến Cuộc đã được thành hình sáng nay trong một đại hội gồm đại diện mọi thành phần xã hội trong Đô Thành Saigòn.

Quốc vụ Khanh Phan quang Đán, đặc trách cứu trợ trong dịp chủ tọa đại hội trên đã mô tả tình hình

16 XEM TIẾP TRANG 12

Các vụ phản đối chỉ là phản ứng chiếu lệ

Nga Xô - TC chưa hề làm điều gì có hại cho sự kết thân với Mỹ

- **Chỉ có điên mới trở lại hòa đàm vào lúc này**

HOA THỊNH ĐỐN, 18-4 (AFP).— Để trả lời đề nghị của Xuân Thủy ngày 17-4 họp báo tại Ba Lê yêu cầu Mỹ ngưng bom BV, họp lại phiên 148 Hòa đàm Ba Lê vào thứ Năm 27-4 tới và mật đàm trở lại với Lê Đức Thọ ở Ba Lê, Bộ trưởng Quốc phòng Melvin Laird khẳng định rằng chính phủ Nixon chỉ hòa đàm trở lại khi nào CSBV rút hết về BV những cánh quân CSBV tràn qua khu PQS xâm lăn Bắc Quảng Trị, phi cơ Mỹ sẽ tiếp tục oanh kích Hànội—Hải phòng nếu nhà cầm quyền CSBV chưa đưa ra dấu hiệu gì là họ đã hiểu thấu ý nghĩa của cuộc dội bom Hànội 16-4 vừa rồi và sẵn sàng từ bỏ ảo vọng giải quyết chiến tranh Đông Dương bằng chiến thắng quân sự.

Trong cuộc họp báo sáng 18-4 tại BQP trước khi ra điều trần trước UBNG Thượng Viện, BT Laird minh xác với báo chí rằng nguồn tin do giới quân sự Mỹ ở Saigon tung ra ngày 17-4 theo đó «TT Nixon đã ra lệnh ngưng oanh tạc Hà Nội và Hải phòng và các khu vực trên vĩ tuyến 20 trong khi chờ đợi 1 đáp ứng chính trị của CSBV» là hoàn toàn sai sự thực. Laird minh xác Hoakỳ tiếp tục sử dụng không lực Mỹ trong vùng PQS, trong khu vực phía Bắc vùng PQS và trong khu vực phía Nam vùng PQS. Tuy nhiên, ông không bình luận khi được hỏi phải chăng Mỹ chưa bom trở lại Hà Nội và Hải Phòng từ Thứ Hai 17-4 đến nay để nhà cầm quyền Hà Nội thấm thía trận đòn ác liệt ngày 16-4 vừa rồi và đủ thì giờ tỏ dấu hiệu muốn thực sự từ bỏ ý đồ giải quyết vấn đề ĐD bằng đường lối quân sự. Sau đây, phát ngôn nhân Bạch Cung Ronald Ziegler xác định Phủ Tổng Thống không hay biết gì về việc TT Nixon quyết định tạm ngưng oanh tạc CSBV như báo chí nói.

Trong phiên điều trần trước UBNG TV sau cuộc họp báo, Laird tuyên bố sẽ có thêm chiến hạm Hoa Kỳ được gửi sang vùng VN trong hai hay ba tuần lễ tới.

Hoa Kỳ hiện có trong vùng 33.000 thủy thủ và số này chắc chắn sẽ được gia tăng để đáp ứng với nhu cầu bảo vệ lực lượng Hoa Kỳ còn lại tại VN. Laid nói rằng hành động của các lực lượng VNCH chống lại quân xâm lăng từ miền Bắc chứng tỏ rằng chương trình Việt Hóa của Hoa Kỳ đã thành công. Ông ca ngợi sức kháng cự của quân lực VNCH và tuyên bố rằng... «VNCH không thắng tất cả các trận nhưng sẽ thắng đại đa số các trận»... Sư đoàn 3BB của VNCH đồn trú dọc vùng PQS đã bị tấn công từ miền Bắc, nhưng sư đoàn này hiện đã nắm lại quyền chủ động và chuyển sang thế công. Trọng pháo 105 ly và chiến cơ VNCH đã tiêu diệt hơn 100 trong số từ 130 đến 160 xe tăng mà CSBV đã tung vào cuộc tấn công, theo những tin tức mới nhất từ chiến trường. Laird nói sư đoàn 3 đã không tan rã và sẽ không tan rã.

Laird nói Hoa Kỳ đang tiếp tục thực hiện các phi vụ B52 ở phía trên và phía dưới vùng phi quân sự và các vị tư lệnh Hoa Kỳ được phép sử dụng loại phi cơ lớn này để ứng phó với tình thế. Việc sử dụng không lực là để bảo vệ việc xúc tiến rút quân của Hoa Kỳ khi địch quân làm đủ mọi thứ để phá chương trình Việt hóa... Laird cho biết sư đoàn 5 Bộ binh VNCH hiện đã kiểm soát tình hình An Lộc, một trong những chiến trường quan trọng ở phía Bắc Saigon. Binh sĩ VNCH đi theo đường bộ đã tiến vào còn cách thị xã có 7 cây số và, nếu cần, có thể tiến vào thị xã. Ông thêm rằng Hoa Kỳ ước lượng có từ 30 đến 50 xe tăng không lồ loại T54

1 XEM TIẾP TRANG 11

BẰNG 9 PHIẾU CHỐNG 1 VÀ 2 NGHỊ SĨ KHÔNG BỎ PHIẾU

U. B. Fulbright đòi cắt chiến phí Đ. D. sau ngày 31-12-72 nếu xong vụ tù binh

- **Hiệp hội Sinh viên toàn quốc Mỹ kêu gọi bãi khóa vào thứ Sáu**
- **200 Sinh viên VN ở Bỉ biểu tình chống CSBV xâm lăng**
- **Các Ngoại Trưởng Thụy Điển và Nam Dương lên tiếng về oanh kích**

HOA THỊNH ĐỐN, 18-4 (UPI).— Uỷ ban Ngoại giao Thượng Viện Hoakỳ bị khích động vì vụ Mỹ oanh tạc Hải phòng và Hànội vừa qua, hôm thứ Hai đã bỏ phiếu chấp thuận một tu chính án nhằm cắt bỏ ngân khoản chi phí cho toàn thể lực lượng Mỹ tham chiến tại VN sau ngày 31-12-1972 nếu CSBV trả lại tất cả các tù binh Mỹ.

Với 9 phiếu thuận, 1 phiếu chống và 2 nhân viên Uỷ ban không bỏ phiếu, Uỷ ban Ngoại giao TV đã chấp thuận tu chính án do NS Frank Church (Dân Chủ) và NS Clifford Case (Cộng Hòa) bảo trợ và đính kèm vào dự luật chuẩn chi của Bộ Ngoại Giao Mỹ là 916 triệu Mỹ kim.

Bản tu chính án viết «không một ngân khoản được phép chấp thuận trong đạo luật này hay bất cứ đạo luật nào khác có thể được tiêu sau ngày 31-12-72 với mục đích đưa các lực lượng hải, lục, không quân Hoa kỳ vào cuộc chiến ở Đông Dương, với điều kiện đạt được một thỏa hiệp nhằm phóng thích tất cả tù binh (Mỹ) do Chính Phủ BV và các lực lượng đồng minh của chính phủ đó và một sự giải thích rõ tất cả những người Mỹ mất tích mà do chính phủ đó (CSBV) hay các lực lượng đồng minh cầm giữ hay biết».

Đặc biệt vị nghị sĩ duy nhất chống đối tu chính án trên lại là NS George Aiken (Cộng hòa) mà trước đây thường thường tán thành các tu chính án phản chiến. Ông lớn tiếng cho rằng cuộc tấn công của CSBV hiện nay đã tỏ rõ chính Hànội là kẻ xâm lăng và ông nói nếu thôi ủng hộ VNCH sẽ tạo nên một vụ (trả thù) «đẫm máu».

Ngay sau đó, Thượng nghị sĩ Edmund Muskie, ứng viên Tổng Thống của đảng Dân Chủ đã đệ trình một dự thảo quyết nghị yêu cầu TT Nixon hạ lịnh thôi oanh tạc BV và trở lại hội đàm BaLê.

Ngay giữa lúc hai phe hòa chiến ở lưỡng viện Quốc hội Mỹ tranh luận sôi nổi về vụ Mỹ oanh tạc Bắc Việt, Tổng Thống Nixon hôm thứ Hai đã tới dự bữa tiệc trưa tại Quốc hội Mỹ tiễn biệt dân biểu William Colmer Dân chủ mãn nhiệm kỳ vào tháng 1-73 tới.

Trong dịp này dân biểu William Dorn (Dân Chủ) có thuật lại lời TT Nixon «Quí vị phải để cho họ (CSBV) chịu điều đó (oanh tạc) khi họ nhảy xổ vào quý vị». Đây là lời tuyên bố đầu tiên của TT Nixon sau vụ oanh tạc Hà Nội và Hải Phòng cùng các mục tiêu khác ở Bắc Việt.

Phe Bồ Câu thì kêu gọi các bạn đồng viện hãy chỉ trích và hạn chế hành động của TT Nixon trong khi phe ủng hộ chính quyền cho rằng việc leo thang oanh tạc là cần thiết để bảo vệ quân đội Mỹ còn lại ở VN và ngăn cản CS chiếm đoạt miền Nam VN.

Người ta được biết tại Quốc hội, phe bồ câu khi đề cập đến cuộc

15 XEM TIẾP TRANG 12

Một ngày trước khi HàNội, Hải Phòng bị bom

LÊ-DUẨN NỒNG NHIỆT TIẾP ĐÓN Tổng Bí thư Cộng Sản Mỹ qua thăm

- *CSBV lại dục diệt gián điệp và kẻ gây rối*
- *Thị-Bình tố bộ binh Mỹ lại tham chiến.*

HÀ NỘI, 18-4 (AFP).— Hai ngày sau khi Hà Nội và Hải phòng bị phi cơ Mỹ dội bom, hôm nay thông tấn xã CSBV mới tiết lộ rằng hôm 15-4-72 vừa rồi, nghĩa là 1 ngày trước khi Hà Nội Hải Phòng bị oanh kích, một phái đoàn đảng CS Mỹ gồm 4 người do Tổng Bí thư đảng Guss Hall cầm đầu đã đến Hànội để thăm hữu nghị BV do lời mời của đảng CSVN.

Thông tấn xã CSBV cho biết Tổng Bí thư đảng CSVN là Lê Duẩn, có Nguyễn Duy Trinh, Nguyễn văn Châu, Hoàng Tùng và nhiều cán bộ cao cấp của đảng CSVN tháp tùng đã đến đón phái đoàn CS Mỹ tại sân bay.

Vẫn theo thông tấn xã CSBV, tối 15-4-72, ban chấp hành trung ương đảng Cộng Sản Việt Nam đã mở tiệc khoản đãi phái đoàn Cộng Sản Mỹ. Trong bữa tiệc «thân mật và hữu nghị» này, Lê Duẩn và Guss Hall đã đọc diễn văn xướng họa.

Chiều 16-4-72, sau khi Hànội và Hải Phòng bị oanh tạc, phái đoàn CS này được hướng dẫn đi Hải Phòng thăm một số vùng dân cư bị oanh kích. Guss Hall tuyên bố phản đối việc Mỹ oanh kích và hứa sẽ đẩy mạnh phong trào phản chiến ở Mỹ.

Nhật báo Nhân dân của Cộng Sản Bắc Việt, trong số báo ra ngày hôm nay vạch rõ rằng «một vấn đề cấp bách của miền Bắc hiện nay là tổ chức cuộc sống chiến đấu thích

5 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

ĐÔNG KINH.— Một ký giả kỳ cựu Nhật tiết lộ là TC buộc các ký giả Nhật nếu muốn được hành nghề tại BK thì trước hết họ không được đăng tin có tính cách «gây hấn» hoặc khai thác vấn đề «hai Trung Hoa» hoặc làm ngăn trở cải thiện liên hệ Hoa-Nhật. Ký giả này than phiền như vậy có nghĩa là BK buộc các ký giả đăng tin có lợi một chiều cho Bắc Kinh mà thôi.

MANILA.— Cơ quan quản trị bắp và gạo của chính phủ, hôm thứ Ba loan báo, Phi Luật Tân đã quyết định nhập cảng 100.000 tấn gạo của Trung Cộng để đổi lại việc TC mua các sản phẩm xuất cảng của Phi.

Đây là lần thứ nhì Phi nhập cảng gạo của Trung Cộng. Trong năm vừa qua Phi đã mua 10.000 tấn gạo và ngược lại xuất cảng dầu dừa sang Bắc Kinh.

14 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN

Một vài sự kiện rất đáng ghi lại

Trận đại tấn công mà Hà-Nội vừa phát động, sau gần 20 ngày rầm rộ, có vẻ hơi khựng lại tại trận địa. Dĩ nhiên «đã trót thì trét», C.S. chỉ mới khựng chớ chưa chịu ngừng đâu. Dù vậy, nếu trận đại tấn công chưa ghi được thành quả nào cụ thể về quân sự thì chính trận đại tấn công đó đã xúc tiến các diễn biến về chính trị.

Dưới đây hãy thử ghi lại một ít sự kiện rất nhiều ý nghĩa đã xảy ra vào đúng thời gian cuộc đại tấn công được Hà-Nội phát động.

— Mấy giờ trước khi mấy trăm phi cơ Mỹ trong đó có 20 pháo đài bay B-52 đánh phá Hải-Phòng — Hà-Nội và hạm đội Mỹ nhất loạt nhả đạn vào vùng dọc bờ biển từ Vĩnh-Linh tới Đồ-Sơn, bí thư đảng Cộng Sản Mỹ Guss Hall cầm đầu một phái đoàn đảng tới thăm Hà-Nội. Đây là lần đầu tiên một phái đoàn CS Mỹ quan trọng như thế tới Hà-Nội. Đảng CS Mỹ có lối gần 200.000 người mang thẻ đảng viên, trong đó chưa rõ có bao nhiêu nhân viên tình báo và cảnh sát ngụy trang, về phương diện chính trị, chẳng là cái gì cả đối với sinh hoạt chính trị ở Mỹ, còn về tâm lý vẫn bị dư luận coi như một tổ chức tay sai ngoại bang. Thế nhưng lãnh tụ của đảng Cộng sản đó đã được Lê Duẩn ra tận sân bay tiếp rước, ngỏ lời nồng nhiệt ca ngợi và tỏ ý tin tưởng chân thành vào tình đoàn kết giữa hai đảng. CS Hà Nội đã tin tưởng nhiều vào CS Nga CS Tàu. Bây giờ có tin tưởng thêm vào CS Mỹ thì cũng là một thế công. Vả lại, chiến tranh mà ông Hồ có vẻ

(XEM TIẾP TRANG 11)

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Dai Học Cornell)

Câu chuyện hôm nay

Nhớ lại để tìm hiểu

(Chiến-cuộc)

● NGUYỄN-VĂN.

1967 vẫn là năm chiến cuộc leo thang. Cq tuy bị thiệt hại nặng, vẫn cố gắng xâm nhập và bổ xung, ở mức 300/350 ngàn. VNCH động viên từng phần từ 24/10, và đưa quân số lên gần 700 ngàn. Quân Mỹ từ 382.000 đầu năm, lên 486.000 cuối năm và quân Đồng minh từ 53.000 lên 60.000.

Võ khí đạn dược từ miền Bắc vẫn được đưa vào không ngớt và chắc phải nhiều hơn năm trước : số bị tịch thu tại mõm Batangan, trên một tàu biển bị bắt ngày 14/3, cũng đủ cho một ý niệm cụ thể : 25 đại liên, 700 súng carbin TC, 1 đại bác, và 1.200 súng trường Nga Sô, 7.000 đạn súng cối. Ngoài ra còn số rất lớn bị khám phá trong các hầm hố : do các lực lượng Việt Mỹ nhân dịp hành quân : 6 tấn đạn và 328 súng (22/2) 13 tấn thuốc nổ, 150 thùng đạn súng cối, 247 thùng đạn súng trường (24/2) tại Bình Đại, Kiến Hòa ; — 370 súng trường và 200 ngàn đạn, 3.550 đạn súng cối và 900 lựu đạn, tại Bình Dương (9/6) ; — 675 súng đủ loại dưới chuồng heo chuồng gà ... tại Phước Tuy (11/10). Ấy là chưa kể số thâu được sau mỗi trận đánh.

Cường độ giao tranh tất nhiên lên cao. Riêng trong đêm 20 rạng 21/3, căn cứ hỏa lực Mỹ tại Gio Linh bị dội 720 đạn trọng pháo BV. Nhưng Hải quân Mỹ bắn vô trên dưới khu phi quân sự mỗi ngày chừng 1.000 đạn đại bác. Tổng số đạn do Mỹ bắn ra, hình như không nhỏ : 837.000 tấn trong 20 tháng qua, so với 635.000 tấn sài tại Cao Ly, như Ngũ Giác Đài cho biết hôm 29/3.

Số bom cũng rất đáng kể : 68.000 tấn riêng trong tháng 2 ; và từ tháng 7/1965 đến 15/11/67, 1.630.500 tấn, so với 502.781 tấn dội xuống Thái Bình Dương và 1.544.463 tấn xuống Âu Châu trong Thế chiến II, hoặc 635.000 tấn trong chiến tranh Cao Ly 1950-53.

Sự thiệt hại trong năm cao gấp đôi năm 1966 : chết 87.534 Cq, 1.102 Đồng Minh, 9.353 Mỹ. Số của VNCH chỉ được biết trong 6 tháng đầu năm : 5.508 ; theo các tin tức quân sự, thì mỗi tuần trên 200 đến hơn 300 quân nhân VNCH tử thương.

Các vụ phá hoại lớn cũng dữ dội hơn. Chẳng hạn đêm 14 rạng 15-7, phi trường Đà Nẵng bị pháo kích : 8 phản lực Phantom F-4 và 3 vận tải cơ lớn C-130 bị phá hủy, 10 F-4 bị hư hại nặng, 12 Mỹ chết, 40 bị thương ; — phi trường và căn cứ Dakto bị pháo kích đêm 14 rạng 15-11 : 2 vận tải cơ C—130 và nhiều cơ sở bốc cháy, 7 tấn chất nổ cùng 1.100 tấn đạn lớn nổ và cháy suốt ngày, đến đêm 15 chưa tắt.

Nhưng tại BV, các phi cơ Mỹ từ đầu năm đến 1-8, đã hủy 1.442 toa xe lửa, 1.384 quân xa, đưa tổng số phá hủy trong 2 năm lên 5.500 toa hỏa xa và 13.500 quân xa, chưa kể các thiệt hại khác đã gây.

Không ngày nào không có ác-chiến tại một vài nơi. Mà ác-chiến phải tạm định nghĩa là có từ dăm bảy chục đến vài trăm tử thương.

Một vài trong nhiều trường hợp quen thuộc : cách Vị Thanh 12cs, Biệt Động Quân giao tranh với một số tiểu đoàn VC ngày 9 và 10/12 : số Cq chết lên tới 451, so với 65 chết và 130 bị thương phía VNCH ;— Trung đoàn 763 VC tấn công đồn Lộc Ninh đêm 28 rạng 29/10, nhưng bị đẩy lui, bỏ lại gần 200 tử thi v.v...

⁂

Quân lực VNCH vẫn mở nhiều cuộc hành quân ngắn hạn, ngoài các cuộc hành quân hỗn hợp : như các Hq Lam Sơn trong vùng I, Hq Cửu Long trong vùng III, Hq Dân Chí trong vùng IV. Như trong tuần 24-31/12, có 73 cuộc hành quân trên cấp tiểu đoàn, 11 cuộc hành quân hỗn hợp ; 10.252 hoạt động tảo thanh và phục kích ; 2.390 phi xuất yểm trợ và tiếp tản, 5.202 hải xuất tuần tiễu và kiểm soát.

Mỹ mở 59 cuộc hành quân lớn trong năm, với thời hạn kéo dài hơn năm ngoái : 2 tháng như Hq Hickery, Hq Beaw Charger, Quảng Trị, (18/5-17/7) hơn 3 tháng rưỡi như Hq Sam Houston Kontum (1/1-5/4) hoặc Hq Fisher Quảng Trị (16/7-31/10) hơn 6 tháng như Hq Francis Marion, Pleiku (6/4-12/10).

Xét tổng quát tình hình suốt năm, thì chiến sự vẫn dữ dội.

— Trên Cao nguyên, tại Kontum và Pleiku, nhất là vào hai tháng cuối năm ;

— Tại Trung Phần, trước hết Quảng Tín, rồi đến Quảng Ngãi, Quảng Nam và Bình Định. Phú Yên năm trước bị đánh phá rất mạnh, được yên lặng hơn 3 tỉnh trên ;

— Trong 14 tỉnh Nam phần bị sôi động, thì các tỉnh vùng Chiến khu C và D vẫn chịu trận nhiều hơn hết : Long Khánh, Bình Long, Bình Dương, Biên Hòa, Hậu Nghĩa, Tây Ninh.

Các hoạt động hành quân gia tăng tại Định Tường, Chương Thiện, và Long An.

— Nhưng trên toàn quốc, leo thang mạnh hơn cả và suốt năm là vùng Trị Thiên : 27 chiến sự lớn so với 10 trong năm 1966.

★

Chung quanh Saigon, các cuộc hành quân như năm trước vẫn nhằm phá hủy mật khu và giải tỏa áp lực : giới quân sự Việt Mỹ càng tin là còn phải tiếp tục vì mỗi ngày lại tìm ra nhiều hơn các hầm hố và các kho quân nhu võ khí lớn lao.

Hq Cedar Falls, cấp sư đoàn (9/1 — 27/1) vào khu Tam giác Sắt giữa thủ đô và Dầu Tiếng. Hq Waialua, Hậu Nghĩa (8/2—7/4) Hq Enterprise, Long An (20/3 — 11/4) Hq Manhattan, Bình Dương (24/4 — 9/6) Hq Billings, Phước Long (17/6—26/6) Hq Emporia, Xuân Lộc (21/7) Hq Blue Field, Bình Dương (23/9) Hq Kole Kole, Hậu Nghĩa (28/9) Hq Xây Dựng G7/9, Bình Long (2/10).

Quan trọng nhất, là Hq Junction City, Tây Ninh (23/2-14/5) với sự tham gia của 35.000 quân Mỹ : sau nhiều trận kịch liệt, 3.110 Cq chết, 105 súng cộng đồng và 584 súng cá nhân bị tịch thu : phía Mỹ, số chết lên tới 319 và số bị thương 1734.

Đặc biệt nhất là số gạo tịch thu : 410 tấn tại Bến Súc, Bình Dương (9/1) 2.550 tấn vùng Tam Giác Sắt (13/1) 393 tấn ở Lâm Đồng (14/2) 240 tấn gần Tây Ninh (10/3) 163 tấn cách Tây Ninh 35 cây số (1/5).

— Trên Cao nguyên, mục đích hành quân hẳn là bảo vệ các căn cứ biên phòng hay bị đánh phá, và ngăn chặn xâm nhập qua Lào. Tại đây, địch nắm thế chủ động nhiều hơn, hoặc vì gần hậu cứ tại bên kia biên giới, nên dễ phát động các cuộc tấn công.

Số cuộc hành quân ít hơn nhưng kéo dài nhất : Hq Sam Houston, Kontum (1/1—5/4) Hq Francis Marion, Pleiku (6/4—12/10) Hq Greeley, Kontum (17/6—12/10) Hq Lam Sơn 60, Pleiku (28/8—30/8) Hq Mac Arthur, Pleiku, Darlac, Phú Bổn (12/10) Hq Lam Sơn 123, Pleiku (29/12).

Những trận ác liệt nhất xảy ra quanh căn cứ Dakto. Mỹ bị thiệt hại khá nặng với 26 chết và 38 bị thương ngày 11/7. Nhưng giao tranh nổ mạnh nhất trong tháng 11 ; ngày 4/11, Nhảy Dù Mỹ bị phục kích rồi phản công suốt 3 ngày đêm : 527 Cq chết, Mỹ chết 76 và bị thương 368.

Tới 13/11, 4 trung đoàn BV lại xung phong vào lữ đoàn Mỹ 173, với hỏa lực rất mạnh phá hủy nhiều cơ sở tại căn cứ, mặc dù B52 dội bom ào ạt. Trận đánh kéo dài đến 10/11, quân Mỹ phá vòng vây và đẩy lui địch, sau khi bắn 43.000 đạn trọng pháo, và tiếp tục truy kích đến gần biên giới Việt-Mên (22/11-24/11). Theo tướng Mỹ William Peers : 280 Mỹ chết, 954 bị thương ; phía BV : 1.264 tử thi.

Nhưng ngày 25,26 quân BV vẫn phục kích và tiếp chiến cho tới 29/11 : chiến đoàn II Nhảy Dù VN hạ 173 VC thuộc Trung đoàn 24 VC. Quân đội Mỹ tìm ra cách căn cứ Dakto 6cs, một hệ thống 60 hầm kiên cố cao rộng 2x6 thước, cách mặt đất 15 thước với một bịnh xá đầy đủ dụng cụ và y dược.

(Xem tiếp trang 11).

TRẬN ĐỔ-BỘ B.V. SẼ XẢY RA HAY KHÔNG ?

TRẬN ĐỔ-BỘ SẼ XẢY RA HAY SẼ KHÔNG XẢY RA LÀ CÒN TÙY MỘT SỐ NHỮNG ĐIỀU-KIỆN ● CHỈ OANH-TẠC THÔI, ĐÃ ĐỦ ĐỂ TẠO YẾU-TỐ MÀ-CẢ LẤY HÒA-BÌNH KHÔNG ? ● CÓ PHẢI LÀ CẦN MỘT TRẬN ĐỔ-BỘ ĐỂ TẠO ĐIỀU-KIỆN RỬA MẶT CHO BẮC-VIỆT ? ● HAY LÀ CÒN CHỜ CUỘC NÓI CHUYỆN GIỮA MỸ VÀ NGA-XÔ RỒI MỚI TÍNH ? ● OANH-TẠC HAY ĐỔ-BỘ, ĐỀU ĐẶT THÀNH VẤN-ĐỀ CHIẾN-LƯỢC LỚN GIỮA CÁC ĐẠI-CƯỜNG.

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT.

Mặt trận vào lúc này được ghi nhận như sau :

1.— Vùng Bình Long—Đại quân Cộng Sản bị B-52 oanh tạc nặng đã rút đi ; những đơn vị CS đã xâm nhập còn cố đánh trận An Lộc, nhưng thất bại. An Lộc đã được giải phóng.

2.— Vùng tam biên. Đường tiến dần thành trận đánh lớn.

3.— Vùng giới tuyến : giai đoạn cầm chân nhau. Cuộc phản công mà người ta chờ đợi ở quân lực VNCH đã không xảy ra sớm, Cộng quân cũng không đánh lớn nữa và cũng không rút về, có vẻ cố thủ.

4.— Những hoạt động quân sự lẻ tẻ khác không đáng kể.

Trận đổ bộ được nhắc tới...

Giữa tình thế đó, người ta nhắc đến một trận đổ bộ có thể do quân lực VNCH thực hiện ở đất đai miền Bắc và có lực lượng hải, không quân Mỹ yểm trợ.

Triệu chứng đầu tiên : Nam VN không phản công ngay ở vùng giới tuyến để đánh Cộng quân cho tới bờ Bến Hải, là để chờ đánh trận đổ bộ.

Lập luận thông thường nhất : ta cứ để Cộng quân chiếm ít đất ở vùng địa đầu để chứng minh sự xâm lăng công nhiên của họ, và đó là cái cớ để tấn công ra Bắc trong một cuộc chiến mà căn bản đã thay đổi.

Một triệu chứng khác cũng được nêu lên : Mỹ đã oanh tạc khủng khiếp ở miền Bắc, xử dụng cả đến B-52 và đánh xuống các kho dầu, kho võ khí lớn nhất của BV, đánh các căn cứ quân sự, các bến tàu, các đài radar, các phi trường... như vậy, rõ là một trận oanh tạc để chuẩn bị cuộc đổ bộ.

Các lập luận đó chưa hẳn đúng

Các lập luận đó chưa hẳn đúng, vì :

— Ta chưa phản công lớn là vì còn chờ hội đủ các yếu tố.

— Mỹ oanh tạc miền Bắc một cách khốc liệt là để tiêu hủy tiềm lực miền Bắc, để cảnh cáo Nga—Hoa về những cuộc viện trợ sau này, và cũng để buộc miền Bắc chấp nhận hòa bình.

Lập luận như vậy không phải là phi lý, là vì lần oanh tạc trước, Mỹ cũng chỉ nhắm những mục tiêu như vậy mà thôi. Cuộc oanh tạc tự nó là một yếu tố để buộc phe Cộng phải hòa. Lần này oanh tạc kinh khiếp hơn là để cho BV tỉnh ngộ rằng không một cuộc viện trợ nào của Nga-Hoa có thể vượt qua được khả năng tàn phá của B-52, và cũng để cảnh cáo Nga-Hoa rằng « viện trợ để rồi bị tiêu hủy hết thì tốt hơn là không nên viện trợ nữa, chấp nhận hòa bình là hơn ».

Ngoài ra, còn một lập luận rất vững để bảo rằng chưa có đổ bộ lúc này : là Mỹ—Việt cứ hăm dọa đến tối đa, nhưng chưa đổ bộ, vì còn chờ cuộc nói chuyện thượng đỉnh của Nixon tại Mạc tư Khoa, Nixon sẽ không khiêu khích các nhà lãnh đạo Nga đến cùng cực, mà vẫn dành cho họ có một quyết định. Cuộc đổ bộ được dự trù khác nào như lưỡi gươm Damoclès treo trên đầu, và được xử dụng để mà cả với Nga, Nga hiểu ra thì sẽ có hòa bình, và nếu Nga không hiểu thì mới sẽ có đổ bộ.

Đổ bộ hay không, còn chờ...

Theo các nhận xét ấy, thì đổ bộ hay không, còn chờ cuộc nói chuyện thượng đỉnh tại MTK ngày 22 tháng Năm.

Nếu các nhà lãnh đạo MTK hiểu ra lẽ phải, họ sẽ nhân nhượng và Đông Dương sẽ có hòa bình đúng mức, họ sẽ thuyết phục BV chấp nhận hòa bình và rút quân về. Yếu tố mà cả của Mỹ là các thiệt hại của BV, là sự tiêu hủy tiềm lực của Bắc Việt bằng bom, và công cuộc chuẩn bị đổ bộ.

Nếu các nhà lãnh đạo Mạc Tư Khoa đương đầu lại, thì trận đổ bộ BV sẽ xảy ra, với tất cả những hậu quả của nó. Ít ra, Mỹ cũng tin chắc rằng Nga không thể can thiệp đúng mức và cấp thời tại BV, nhất là vì các bến tầu và phi trường BV đã bị phá, trong khi Nga ở quá xa. Một cuộc can thiệp bằng máy bay Nga cũng có vẻ xa vời vì Mỹ đã phải oanh tạc hết các phi BV. Về phần Trung Cộng, sẽ không có cuộc can thiệp nào, sẽ không có sự trợ giúp nào đối với các hành động của Nga. Nhưng Trung Cộng có thể đem quân vào Bắc Việt, gọi là để bảo vệ các phần của Bắc Việt còn lại, nhưng thật ra là để chuẩn bị hòa bình phải tới (nếu Trung Cộng và Mỹ đã thoả thuận được về các nguyên tắc hòa bình).

Và theo thuyết trên, thì trận đổ bộ chỉ có thể xảy ra sau khi ông Nixon ở Mạc Tư Khoa về.

Về cái thuyết sẽ có đổ bộ sớm

Tuy nhiên, vẫn còn cái thuyết sẽ có đổ bộ sớm, trước khi ông Nixon sang Mạc Tư Khoa. Một cuộc đổ bộ sớm sẽ có lợi cho Nixon trong những cuộc mà cả với Nga, và nhất là sẽ tạo được điều kiện tốt nhất cho hòa bình.

Người ta giải thích thêm như sau : trong hiện tại, với chiến lược thế thủ của Việt Mỹ, VNCH không nắm được yếu tố nào để bắt chẹt Bắc Việt thì BV vẫn chưa cần phải xin hòa. Vì thế, phải có đổ bộ chiếm đất để bắt chẹt Bắc Việt.

Lại nói : chỉ khi nào VNCH nắm được của Bắc Việt một miếng đất lớn, thì hòa bình mới ló rạng, và cuộc mà cả các điều kiện hòa bình mới cân bằng vì cả 2 bên cùng rút : quân lực VNCH rút khỏi Bắc Việt, Miên, và đồng thời quân đội Bắc Việt cũng rút khỏi Nam VN, Miên, Lào.

Hai đàng cùng phải rút quân là không bên nào thua, không bên nào được, theo hình thức bề ngoài. Và bằng cách đó, BV không bị mất mặt bởi một cuộc rút quân đơn phương. Tóm lại là cần có một cuộc đổ bộ miền Bắc để tạo điều kiện cho BV có thể chấp nhận hòa bình.

Tóm lại, là cứ theo lập luận này, thì cuộc đổ bộ sẽ xảy ra sớm.

Đổ bộ và oanh tạc, vấn đề chiến lược lớn giữa các đại cường

Cho đến nay, vẫn có những nhà quan sát nói rằng : dầu sao, Nga xô hay Trung Cộng vẫn cầm chân BV trong cuộc viện trợ.

Yếu tố Hải quân và Không quân vô cùng ghê gớm, và ở đời này, ai cũng biết rằng không có cuộc bảo vệ trên không thì cuộc tấn công nào cũng thất bại. Thế mà Nga và Trung Cộng không hề viện trợ máy bay đủ xài cho Bắc Việt. Trung Cộng không có khả năng viện trợ về máy bay, đã đành,— nhưng còn Nga, chính Nga đã không muốn cho Bắc Việt yếu tố tấn công và chiến thắng bằng máy bay.

Nhưng cũng có thể là Nga rất khôn,— vì Nga biết rằng mình càng leo thang thì Mỹ càng leo, mà Mỹ vẫn quyết định leo cho đến thắng. Nga cũng biết rằng ở một giải đất nhỏ ở BV thì các phi trường không thể bất khả xâm phạm được. Nga cũng biết không nên trêu vào các lực lượng Mỹ mà gặp hậu quả. Nga cũng biết khó mà tiếp tế dầu hỏa cho BV, nhất là khó giữ.

Và do đấy Nga chỉ cho chiến xa, hỏa tiễn hạng nhỏ, pháo binh, mà không dám cho máy bay, càng không dám cho các hỏa tiễn trung bình (có thể bắn xa vài ba trăm cây số đủ để dọa Đà Nẵng từ vùng biên giới hay là để dọa Hạm đội 7).

Các sự kiện về cuộc viện trợ của Nga tại BV đã rất hạn chế so với cuộc viện trợ của Nga cho Ai Cập (có cả tàu phóng hỏa tiễn, và hàng trăm máy bay).

Cho nên có thể nói rằng dù cho Bắc Việt có năm bảy trăm chiến xa và cả ngàn khẩu pháo thì Nga vẫn còn nhường bước cho Mỹ tại Đông Dương, vì đã hạn chế các cuộc viện trợ. Và các máy bay Mỹ, hạm đội 7 Mỹ, các B-52 vẫn cứ được tự do hoạt động, bất khả xâm phạm.

Các vấn đề chiến lược trở nên phức tạp từ sau khi Nixon nói chuyện được với các nhà lãnh đạo Bắc Kinh và bảo đảm cho Bắc Kinh có một thế đứng và tồn tại được trước các cuộc tấn công của Nga.

Ở đây, người ta vẫn chỉ biết mù mờ,— nhưng phần nhiều, các nhà quan sát đã đoán rằng « nếu Nga tiến được tới Ấn Độ, thì Trung Cộng phải được Bắc Việt và Mỹ phải trấn tại Đông Nam Á, để tạo một thế quân bình tay ba ở các vùng này ». Cho nên Mỹ và Trung Cộng đã trở nên những Đồng Minh để thực hiện tính toán ấy,— cho Nga hiểu thẳng rằng muốn giữ ảnh hưởng mình tại Nam Á, thì Nga phải để Bắc Việt cho Trung Cộng và các phần khác ở Đông Nam Á cho Mỹ. Và điều đó sẽ thực hiện trên đầu của Bắc Việt,— có nghĩa là Bắc Việt không chấp nhận ảnh hưởng Trung Cộng thì cũng sẽ có một tình thế được tạo ra để cho Bắc Việt phải chịu.

Đó là cái cảnh của nước nhược tiểu không biết tự lượng sức mình, đã dấn đầu vào chiến tranh thay vì xây dựng hòa bình để rồi tiềm lực tan nát và phải chịu cảnh chế ngự của đàn anh.

Về chiến lược, một dấu hỏi thật lớn đã được đặt ra, là một khi Mỹ oanh tạc lớn hay tổ chức đổ bộ BV thì Nga Hoa sẽ phản ứng thế nào ? Về chuyện Nga giúp BV tung ra trận đánh lớn bằng chiến xa và pháo, thì Mỹ đã phản ứng lại mạnh mẽ rồi, như người ta thấy, phản ứng đó đã đưa đến cuộc oanh tạc phá tiềm lực BV (một trận đánh cùng ngày với trận ở HP đã phá 85o/o số dự trữ dầu hỏa của Bắc Việt, 80 tiếng nổ phụ, trên 50 trận cháy ở nhiều nơi, và cầu cống, đường xá, kho xe hơi, phi trường bị phá rất nhiều).

Phản ứng Mỹ—Việt cũng có thể đi đến trận đổ bộ.

Trung Cộng, như đã nói, có vẻ không có phản ứng quan trọng, cho đến nay. Nhưng nếu VNCH đổ bộ một nơi nào đó ở BV và có thể đánh rộng ra, thì TC rất có thể đem quân sang cứu BV. Gọi là để cứu BV nhưng thật ra là để nắm cổ BV và đẩy ảnh hưởng Nga xô ra ngoài. Mỹ càng đánh mạnh vào BV, càng làm lợi cho TC — và có thể vì thế mà TC cũng mong Mỹ đánh lớn để TC có cơ can thiệp hầu nắm cổ BV mà đưa đến hòa bình.

Nếu biết trước thế cờ phải như vậy, Nga xô sẽ phải làm gì ? Đành chịu ? Hay là phản công lại ? Mà phản công lại bằng cách nào ? Hành động mạnh thì phải chịu cái nguy đại chiến. Không hành động mạnh thì khó mà gỡ được thế cờ.

Tuy nhiên, Nga xô cũng có thể đã tính chuyện sẵn sàng bỏ ảnh hưởng ở BV để trao đổi ảnh hưởng ở nơi khác ; trong trường hợp này, Nga sẽ không phản ứng mạnh. Một triệu chứng : Nga đã nhất quyết nói chuyện thượng đỉnh với Nixon, không lý gì đến các biến cố có thể xảy ra.

Thế cờ tạm hòa giữa Nga, Mỹ, TC vẫn còn đó. Mỹ vẫn hi vọng đóng được vai trò lâu dài giữa Nga và TC.

CUỘC TẤN CÔNG THÁNG TƯ

Bài của **THE ECONOMIST 14-4-1972.**

Không, đây không phải là một cuộc công kích kiểu Tết Mậu thân. Quả thật là BV không liều lĩnh làm mạnh như hồi tháng 2 năm 1968. Cũng quả thật là cuộc tấn công này nhằm gây khó khăn cho Nixon cũng như cuộc tấn công Tết Mậu thân nhằm gây hại cho một tổng thống Mỹ trong năm bầu cử. Không phải chỉ là một sự tình cờ mà quân BV tìm cách chiếm tỉnh cực Bắc của VNCH đúng vào lúc cử tri tiểu bang Wisconsin lựa một ứng cử viên tổng thống cho đảng Dân Chủ. Dĩ nhiên, ta có thể muốn tin rằng quân BV tiến quân ở Quảng Trị là để giúp Mac Govern thắng ở Wisconsin.

Có thể các nhà lãnh đạo BV hi vọng làm hỏng kế hoạch tranh cử của Nixon như họ đã làm hỏng ý chí người tiền nhiệm của ông ta. Nhưng có 3 điều làm cho việc ấy không chắc đã xảy ra. Thứ nhất vấn đề VN không còn chiếm chỗ quan trọng trong chính trị nội bộ của nước Mỹ nữa và chừng nào mà Nixon còn rút quân thì thật khó có thể sách động được quần chúng Mỹ phản đối các cuộc dội bom không dính líu tới nhiều mạng người Mỹ. Thứ hai, mặc dầu cuộc tấn công của CS nguy hiểm nhưng nó không tỏ ra là thảm họa.

Thứ ba, mặc dầu nhiều người chỉ trích Nixon cho rằng cuộc tấn công này chứng tỏ CS tiếp tục có sức mạnh ở miền Nam nhưng không có gì chứng tỏ sức mạnh ấy là thật.

Có điều được chứng tỏ qua cuộc tấn công ấy là các người lãnh đạo chính trị BV nhất quyết tiếp tục theo đuổi cuộc chiến với bất cứ giá nào, mặc dầu có những khó khăn kinh tế. Điều tương phản giữa những gì đang xảy ra và những gì xảy ra trong những tháng đầu của năm 1968 cho thấy khuôn mẫu chiến tranh đã thay đổi. Cuộc tấn công 1968 diễn ra ở khắp miền Nam, trong cuộc tấn công ấy, quân chính quy BV được nhiều quân du kích sinh trưởng ở miền Nam giúp đỡ. Tuy cuộc tấn công ấy của VC phải trả giá đắt ghê gớm và cuộc nổi dậy của dân không xảy ra nhưng cuộc tấn công ấy làm rung chuyển chế độ Saigon và làm cho người Mỹ hốt hoảng.

Trái lại, cuộc tấn công lần này giới hạn vào cuộc xung phong vào phía Nam khu phi quân sự, tuy rằng BV có thể mở các mặt trận khác. Không thấy dấu vết nào chứng tỏ người địa phương ủng hộ quân BV. Trái lại, dân chúng tản cư về Huế theo quốc lộ 1 không phải chỉ vì ghê sợ chiến tranh mà còn vì nhớ lại việc CS tàn sát hơn 3000 người dân Huế chỉ riêng tại Huế và có nhiều người bị chôn sống.

Điều quan trọng nhất trong lúc này là đây không phải là một cuộc nổi dậy từ nội bộ. Đây là một cuộc xâm lăng từ bên ngoài của quân quy ước BV. Đây không còn là một cuộc « chiến tranh nhân dân » nữa.

Bài học quân sự căn bản rút được từ cuộc chiến 2 tuần qua là sức mạnh máy bay Mỹ vẫn còn sinh tử cho việc phòng thủ Nam VN. BV đã tiến được 20 dặm về phía Nam khu phi chiến là vì thời tiết xấu cầm chân các oanh tạc cơ. Bây giờ, thời tiết khá hơn cho nên CS sẽ thấy cuộc tiến quân khó khăn hơn. Các máy bay Mỹ đã đánh phá BV và đánh phá các xe tăng của CS tại Quảng Trị. Một vài người đang hi vọng được đảng Dân Chủ đề cử, trong số đó, có nghị sĩ Mac Govern, đều muốn Mỹ rút cả quân và máy bay.

Nhưng ít nhất, NS Humphrey cũng đã nhìn nhận rằng nếu rút cả không quân Mỹ về thì có nghĩa như là lấy luôn cả cái nạng sau khi đã lấy cả chiếc xe của VNCH.

Người ta nói đến nhiều giả thuyết đi từ lạc quan đến bi thảm :

1— Lạc quan nhất là giả thuyết cho rằng, cuộc phản công mà QLVNCH hi vọng thực hiện trong khi máy bay Mỹ dội mưa bom vào Cộng quân sẽ làm cho CS cuống cuồng rút về biên giới và sẽ có nhiều đoàn tù binh BV. Nghe thì hay nhưng có lẽ đây là một ảo ảnh.

2— Sau khi đánh mạnh ở phía Bắc, BV mở vài trận đánh nghi binh ở xa hơn nữa về phía Nam. Việc ấy có thể đưa tới sự tiêu diệt một vài đơn vị VNCH và sự tạm thời chiếm đóng một tỉnh lỵ như Quảng Trị, Bình định hoặc Kontum. Nhưng đó không phải là một đại họa. Nó sẽ làm cho Nixon bối rối. Nó cho thấy các biên giới rất sơ hở và cho thấy cộng quân có thể làm lệch cán cân lực lượng với Saigon. Nhưng việc ấy không chứng tỏ công cuộc Việt hóa đã thất bại.

3— Lý thuyết 3 mặt trận thì cho rằng CS mở 3 mặt trận để hi vọng cầm chân lực lượng trừ bị lưu động của chính phủ và mở rộng khu vực do VC kiểm soát. Kết quả có thể sẽ đưa tới các căn cứ rộng lớn hơn tại Cao nguyên và ở phía Bắc dùng làm nơi tập họp những người có cảm tình với CS.

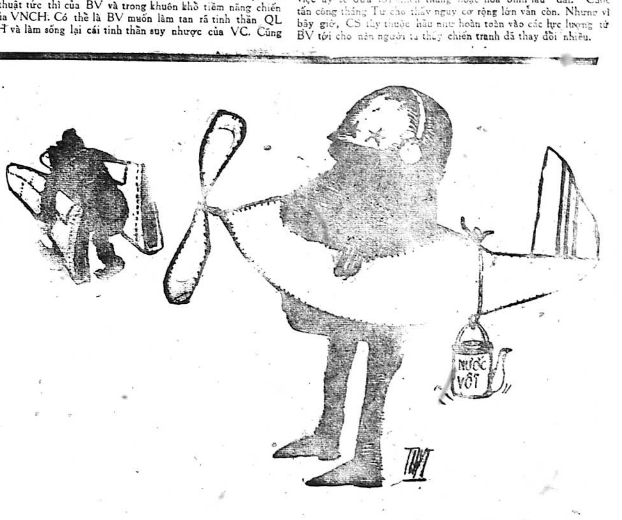
4— Giả thuyết đen tối thì cho rằng CS đang tận lực mưu toan lật đổ chế độ Saigon vào lúc Nixon bị kẹt không những vì thời biểu rút quân mà còn kẹt vì cuộc bầu cử nữa. Có thể BV sẽ ồ ạt đổ quân vào và có lẽ sẽ tìm cách đánh thẳng vào Saigon. Người Mỹ có thể sẽ phải lựa chọn hoặc đành chịu hoặc phải leo thang. Nhưng giả thuyết này lại còn không vững bằng cả cái giả thuyết lạc quan nhất.

Mặc dầu có những lời tuyên truyền của CS nhưng QLVNCH chưa bị một vụ nào thiệt hại có tính cách quyết định. Những cuộc điều động lớn lao của quân BV ra khỏi vùng rừng núi sẽ bị máy bay Mỹ dội bom và sự hiện diện của quân xâm lăng không gây được một sự đáp ứng nào có ý nghĩa của địa phương.

Phải chú ý tới các giả thuyết trong khuôn khổ các mục tiêu chiến thuật tức thì của BV và trong khuôn khổ tiềm năng chiến đấu của VNCH. Có thể là BV muốn làm tan rã tinh thần QLVNCH và làm sống lại cái tinh thần suy nhược của VC. Cũng có thể là tấn công nhắm vào các yếu tố bên ngoài cuộc tranh chấp VN. Thí dụ để CS có thế mạnh để mặc cả tại cuộc hòa đàm Ba Lê hoặc để đem lại cho Brezhnev một cái gì đưa vào mặt Nixon khi ông này tới Mạc Tư Khoa. Hoặc để hi vọng một vị Tổng Thống Mỹ sẽ hoàn toàn rút khỏi VN.

BV hi vọng việc ấy sẽ tới trong một ngày nào đó. Họ tăng cường không quân và thiết giáp của họ trong hi vọng một ngày nào đó, VNCH sẽ mất luôn cả sự yểm trợ của máy bay Mỹ. Chính cái đó là điều quan trọng mà người nào hi vọng đắc cử TT Mỹ năm tới phải chú ý xem rằng có một vài lý do nào đứng vững không để hỏi rằng tại sao Mỹ còn tiếp tục cuộc chiến bằng máy bay ở Đông Dương. VNCH dễ bị xâm lăng nhưng một cuộc xâm lăng làm cho người ta thấy rõ ai chịu trách nhiệm làm cho chiến cuộc tiếp tục.

Từ Tết 1968, chánh phủ đã tái lập được sự kiểm soát hầu hết nông thôn. VC sa sút và phải lùi về vài căn cứ trong núi hoặc ở đồng lầy. Trong tình thế đó, vai trò của máy bay Mỹ là giúp kiểm soát ở biên giới, giúp giới hạn việc CS tăng cường người và đồ tiếp tế và giúp cho Quân Lực VNCH có thêm thời gian học cách thay thế quân Mỹ. Không ai có thể hứa hẹn việc ấy sẽ đưa tới chiến thắng hoặc hòa bình lâu dài. Cuộc tấn công tháng Tư cho thấy nguy cơ rộng lớn vẫn còn. Nhưng vì bây giờ, CS tùy thuộc hầu như hoàn toàn vào các lực lượng từ BV tới cho nên người ta thấy chiến tranh đã thay đổi nhiều.



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TAM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Đặc phái viên Chính Luận bay ở hoả tuyến về tường trình :

Vụ Sinh viên ở Huế rất mù mờ gây khó lớn cho nhiều ông lớn

- Ấn Quang hoàn toàn tách rời khỏi nhóm Sinh viên tranh đấu
- Trường Đồng Khánh đã mở cửa nhưng nữ sinh phải «học chạy»

— ĐƯỜNG THIÊN LÝ

HUẾ, 18-4.— Tình hình tỉnh Thừa Thiên đã có vẻ lắng dịu. Sáng 17-4 trường Đồng Khánh đã mở cửa trở lại. Những tà áo trắng bay khắp ngã đường đổ về trường, nhưng sau đó thầy trò phải kéo nhau qua mượn vài phòng của trường Hàm Nghi học tạm.

Lý do là vì mùi xú uế do đồng bào chiến nạn lại để lại quá nhiều chưa tẩy rửa kịp. đó cũng là điều đặc biệt cho thấy lo ăn đã khó, mà lo giải quyết vệ sinh cũng không phải dễ. Có thể nói hầu hết hằng chục trại tạm cư đều đang xông hơi lên nồng nặc...

Con số nhập trại vẫn tiếp tục gia tăng vì hai tế, lối 15 đến 20 ngàn người lánh nạn tư gia nay phải tìm đến trại để được hưởng sự trợ giúp và một số trại phải giải tỏa dồn qua. Tám trại Công giáo có 22.444 nhân khẩu và 19 trại Phật giáo có 16.850 nhân khẩu. Nhưng tổng quát thì con số chạy nạn đang dần dần nhẹ đi.

Đại Tá Tôn Thất Khiêm, Tỉnh Trưởng Thừa Thiên nói trong vài ngày tới, ông sẽ cố gắng mở cửa thêm các trường Quốc Học, Thiên Hựu nhưng ông nói điều quan trọng là phải cân nhắc sự công bằng đối với những lớp sắp đến kỳ thi giữa các trường. Riêng các khoa đại học, Viện Trưởng Đại Học Huế, GS Lê thanh Minh Châu nói rằng, ông chưa lượng định được ngày nào có thể cho sinh viên tựu trường vì lý do, số lớn Giáo sư thì ở Saigon và số lớn sinh viên thì đang xả thân cứu trợ.

Ngoài ra, vụ 5 sinh viên bị bắt như Chính Luận đã loan, đang là một đầu đề sôi nổi. Dựa vào những bản tin do sinh viên phổ biến, các nhà cầm quyền quân sự quyết đoán là các sinh viên đã sách động đồng bào gây khó khăn cho chính phủ mà đằng sau sinh viên, được nghi ngờ có thế lực chính trị. Một số Giáo Sư Đại học lại cho rằng trong những SV bị bắt hết phần lớn là bị bắt oan, vì những Sinh viên đó đã từng chống lại chủ trương sách động.

Năm SV đang bị bắt giữ là Lê văn Thuyên, Chủ tịch THSV Huế, Bửu Chỉ, Trần đình Sơn Cước, Nguyễn thượng Hiền và 1 SV Sư phạm. Cả 5 SV này đều không phải là tác giả của bản tin truyền đơn chống Mỹ hiếu chiến, ca tụng Mỹ hiếu hòa, lên án Chính quyền hiện tại đủ điều, đang lưu hành trong các trại tạm cư. Tác giả là SV Võ Q. hiện đang tự do hoạt động.

Đại Tá Khiêm, khi từ chối lời can thiệp trả tự do cho SV của các Dân Biểu đã nói rằng «thả ra ngoài, Cộng sản nó sẽ giết hết» đã phủ bức màn bí ẩn hoàn toàn trong vụ Sinh viên và đây là một trong những đối phó nặng nề mà Tướng Lãm phải đương đầu.

Các sinh viên được dẫn chứng địa phương tỏ ý nghi ngờ nhiều là Bửu Chỉ, em vợ của Giáo Sư Nguyễn Văn Hai, Trần Đình Sơn Cước, tên thật là Trần Cược và Võ Q.

Ngay từ những ngày đầu trận tuyến bùng nổ, các Sinh viên đã hoạt động cứu trợ rất có kế hoạch và phương tiện, để rồi sau đó, tại các địa điểm tạm cư họ đem truyền đơn sách động vào, mỗi sáng trước khi lãnh gạo số SV này tập trung đồng bào sắp hàng đứng nghe họ giảng thuyết chống Mỹ hiếu chiến vào lên án Chính quyền địa phương, các lãnh tụ tranh đấu nói rằng, đồng bào khổ là do «Mỹ hiếu chiến gây ra»

Kế hoạch mà Đại Tá Khiêm kêu là hiểm độc của Cộng Sản là họ đã lợi dụng ngay vào thành phần con em có cha ông chết vì CS và hiện đang có thế lực trong chính quyền miền Nam.

Một điều mới mẻ nhất tại Huế là giữa sinh viên tranh đấu sách động với thế lực Ấn Quang của miền Vạn Hạnh đã không còn liên hệ nào cả, mà ngược lại, đã có những bất đồng. Một Dân biểu «gộc» của Ấn Quang nói rằng, Khi không còn dựa vào Phật giáo để sách động được, thì họ lánh ra và chửi lại chúng tôi ngay.

Các Dân Biểu trong ảnh hưởng ẤQ là Nguyễn Ngọc Nghĩa, Kiều Mộng Thu và Nguyễn Phúc Liên Bảo đã không có một cuộc thăm viếng tiếp xúc với sinh viên đang bị giam dường như đây là sự từ chối của cả đôi bên. Một trong 3 DB có mặt tại Huế đó, có đề nghị một sự phóng thích chọn lựa, nhưng có kèm theo một kế hoạch khác nhằm loại bỏ dứt khoát các sách động có phương hại cho quốc gia. Đại tá Khiêm ghi nhận kế hoạch này, hứa thực hiện tùy theo diễn biến

XEM TIẾP A TRANG 10

Một vụ án rất đáng chú ý, từng làm xôn xao dư luận :

Thông đồng ăn chặn đồ viện trợ MẤY BÀ LỚN TRONG BAN CHẤP HÀNH

HỘI QUẢ PHỤ TỬ SĨ BỊ 22 THÁNG TÙ TREO

SAICON, 19-4.— Vào cuối năm 1969, do sự tố cáo của các bà Đinh thị Liên, Vương thị Mười, Trịnh thị Lan và Nguyễn ngọc Anh đều là hội viên phân hội Quả Phụ Tử Sĩ, cơ quan hữu trách đã phát giác ra 1 vụ sang đoạt động trời gây chấn động dư luận bởi những người trong cuộc thuộc thành phần ban chấp hành của hội là thủ phạm.

Theo cuộc điều tra, bà Lê thị Lê Lang tức Quả Phụ Trung Tá Nguyễn thành Lý, là Chủ Tịch Hội đã thông đồng với bà Thủ Kho Nguyễn thị Kim và thư ký Trương thị Cúc, lợi dụng danh nghĩa, ăn chặn tặng phẩm và đồ viện trợ của các cơ quan trong và ngoài nước trợ cấp cho hội. Theo nội quy của hội, thì những tặng phẩm và đồ viện trợ phải đem phân phát hàng tháng theo danh sách quả phụ. Trái 3 bà nói trên chỉ đem phát tượng trưng vào những dịp thanh minh, rằm tháng bảy, lễ giáng sinh và cây mùa xuân. Số còn lại bao nhiêu, các bà đem đi bán lấy tiền bỏ túi để làm giàu cá nhân các bà.

Mặc dù ra trước Tòa Thượng Thẩm, các bà vẫn ngoan cố nói loanh quanh, nhận tội, nhưng sau 1 tuần dành nghị án trong phiên nhóm sáng qua, Tòa vẫn xác nhận tội trạng sang đoạt để y án bà Lê thị Lê Lang 1 năm tù treo, bà Nguyễn thị Kim 10 tháng tù treo bà Trương thị Cúc 1 tháng tù treo.

Cùng liên can vào vụ này về tội đồng lõa bằng cách chuyên chở 120 bao bột của hội đem đến nơi tiêu thụ nên Nguyễn duy Tiến, Đàm văn Tiến và Phạm Quang cũng bị Tòa trên xử phạt mỗi bị can 6 tháng tù treo. Tòa dạy các bị can liên đới bồi thường nguyên cáo 1 đồng bạc tượng trưng.

Có vợ 7 con còn thèm

Trong phiên nhóm sáng qua, Tòa án Quân sự sau khi tuyên phạt Nghĩa quân Nguyễn quang Minh 35 tuổi, hai năm tù ở về tội dụ dỗ gái vị thành niên đã truyền bắt giam bị can ngay tại chỗ.

Qua cuộc thẩm vấn bị can và lời buộc tội của Ủy viên Chánh phủ, trong lúc bị can phục vụ tại 1 đơn vị ở Tây Ninh, mặc dù đã có vợ và 7 con, anh vẫn nhòm ngó cô bé hàng xóm mới 14 tuổi.

Rồi chẳng biết anh đã khéo dụ dỗ thế nào mà khi anh dời về Biên Hòa, cô bé ngây thơ kia cũng thoát ly gia đình theo anh lên xứ Bưởi để cùng nhau xây tổ ấm. Bị can luôn luôn khai rằng cô H. yêu mình chứ không hề dụ dỗ. Nhưng trên pháp lý, trong cái tuổi 14 mặc dù nạn nhân thuận tình tự ý bỏ nhà đi theo tiếng gọi của con tim, chàng trai vẫn lãnh đủ hậu quả như bản án trên. (THẠCH VŨ)

TIN VẮN

— Tổng Thống Thiệu hôm 18-4 đã ban hành luật số 003-72 phê chuẩn thỏa ước vay tiền của Ngân hàng Phát Triển Á Châu cho dự án Thủy Nông Bình Định. Dự luật này đã được Hạ Nghị Viện biểu quyết ngày 11-4-72 và Thượng nghị Viện chung quyết ngày 17-4-72.

— Tổng Thống VNCH vừa ký Sắc lệnh bổ nhiệm Giáo sư Nguyễn [illegible] Thục làm hội viên thực thụ Hội đồng VHGD thay ông Đỗ đình Hiệp đã từ trần. Ông Phan Xuân Sanh được cử làm Hội viên dự khuyết.

— Ông Trần văn Linh, Chủ Tịch Tối Cao Pháp Viện trong ba ngày [illegible] à 17/4/72 đã đến quan sát [illegible] các tòa án tại Quân [illegible] tương đến Quảng Trị. Ông đã đến thăm Bộ Chỉ Huy của các

XEM TIẾP S TRANG 10

Sau khi bị tróc da

APOLLO 16 TRỤC TRẶC SUỐT 2 TIẾNG ĐỒNG HỒ

HOUSTON 18-4 (Reuter).— Ba phi hành gia trên phi thuyền Apollo 16 đêm qua phải thức khuya vì một trục trặc nhỏ trong hệ thống điều khiển tự động phi thuyền.

Đèn báo động lóe lên khi phi hành gia Ken Mattingly lái phi thuyền mẹ, đang làm công việc điều chỉnh thường xuyên cho hệ thống (bằng cách dùng các ngôi sao làm chuẩn). Mattingly tìm ra ngay được một bộ phận trong hệ thống bị khóa cứng, khiến hệ thống không thể [illegible] vận tự động được. Đài kiểm soát dưới đất lập tức đưa ra một loạt chỉ dẫn để giúp Mattingly điều chỉnh lại. Và hai giờ [illegible] tiếng hoạt động điều hòa trở lại.

[illegible] trục trặc trên xảy ra khi các phi hành gia sắp đi ngủ, và lúc đó phi thuyền Apollo 16 đã vượt được quá nửa hành trình lên mặt trăng. Đài kiểm soát quyết định cho các phi hành gia ngủ bù thêm một tiếng đồng hồ trước khi đánh thức họ vào vào 11giờ30 sáng nay (giờ địa phương) để tiếp tục ngày thứ Ba của chuyến đi. Theo dự định phi thuyền sẽ đáp lên mặt trăng vào trưa thứ Năm.

Hiện đài kiểm soát dưới đất đang điều tra tại sao lại có trục trặc trong hệ thống điều khiển tự động như vậy.

Sau khi Anh gửi 10.000 bảng giúp VNCH

Anh và Úc đều tổ chức lạc quyên cứu trợ nạn nhân chiến cuộc VNCH

- ▽ Nghiệp Đoàn Ký Giả VN cũng tổ chức lạc quyên
- ▼ Các NSDB Hòa Hảo tặng 100.000đ cho đơn vị lập chiến công oai hùng nhất trong các mặt trận

SAIGON 18-4 (VTX).— Ông FB Richards, Đại sứ Anh tại VNCH vừa thông báo cho Ủy ban Trung ương Cứu trợ rõ là Chính phủ Hoàng gia Anh đã quyết định quyên tặng nạn nhân chiến cuộc VN một số cá hộp, thịt hộp và thuốc sinh tố.

Theo tin Ủy ban Trung ương Cứu trợ nạn nhân chiến cuộc ngày thứ sáu 21-4-72 một chiếc phi cơ Hercules của không lực Hoàng gia Anh sẽ chở 12 tấn thực phẩm hộp từ Tân gia Ba đến Đà Nẵng và một chiếc phi cơ Hercules thứ hai sẽ chở 3 tấn thực phẩm hộp và thuốc sinh tố từ Hương Cảng đến Saigon. (trong số báo hôm qua chúng tôi đã loan tin Chính phủ Anh đã gửi 10.000 bảng Anh để cứu trợ VNCH).

Trong khi đó, ông AM Morris, Đại sứ Úc cũng vừa cho biết Chính phủ Úc Đại Lợi quyên tặng nạn nhân chiến cuộc VN 6 tấn thịt hộp và cá hộp và số thực phẩm này hiện đã có ở Saigon.

Hưởng ứng chiến dịch «Tất cả cho Chiến thắng», các NS, DB Phật giáo Hòa Hảo quyết định tặng 100.000đ cho đơn vị lập chiến công oai hùng nhất trong các trận hiện tại.

Ngoài ra các nghị sĩ Dân Biểu Phật giáo Hòa Hảo cũng yêu cầu Hoa Kỳ gia tăng quân viện để nhân dân VNCH đủ sức đương đầu với Cộng sản nhất là những là những phương tiện quân sự chiến lược quan trọng mà QLVNCH hiện nay chưa có đủ.

Để tiếp tay với Bộ Xã hội trong công cuộc cứu trợ đồng bào nạn nhân chiến cuộc, Hội Hồng Thập Tự Việt Nam Cộng Hòa đã gửi ra Quân khu I và III một số phẩm vật và tiền mặt trị giá 13.248.640đ.

NĐKG Việt Nam kêu gọi

Nghiệp đoàn Ký giả VN vừa phổ biến 1 thông cáo, nguyên văn như sau : «Để hưởng ứng chiến dịch tất cả cho lính và tô tình hậu phương tích cực yểm trợ Tiền Tuyến, Ban Chấp Hành Nghiệp Đoàn Ký Giả VN trong phiên họp ngày 18-4-1972 đã chỉ định đồng nghiệp Đỗ văn Chi tức ký giả Vạn Chi (ủy viên tổ chức) đảm trách Trưởng Ban đặc trách lạc quyên hiện vật, hiện kim của quý vị hảo tâm và của anh chị em trong giới báo chí Thủ Đô hầu gởi đến tận tay các Chiến Sĩ Tiền Tuyến. Rất mong được sự hưởng ứng hỗ trợ của Chủ Nhiệm và anh chị em ký giả cũng như quý vị công thương kỹ nghệ gia và quý vị đại diện dân cử ».

Cục chính Huấn hoạt động

Tổng Cục CTCT cho hay để xây dựng khí thế và niềm tin tất thắng của QLVNCH trước cuộc vượt tuyến xâm lăng của CSBV, và để giải tỏa những tin đồn vô căn cứ có thể gây hoang mang tinh thần quân sĩ, Cục Chính Huấn thuộc Tổng Cục CTCT từ trung tuần tháng 4/72 đã gởi nhiều thuyết trình đoàn lưu động đến các Tiểu Khu, Quân Trường và TTHL Quốc Gia trên toàn quốc để tổ chức các buổi thuyết trình và hội thảo thời sự cho quân nhân các cấp.

Được biết, các đề tài thuyết trình và hội thảo bao gồm : tình hình thế giới liên quan trực tiếp đến VN trận đánh lớn hiện nay ở các vùng giới tuyến : âm mưu tổng nổi dậy nông thôn do Cộng Sản thúc đẩy v.v.

Đan Mạch sẽ giúp lập hệ thống lưu thông tân tiến ở Saigon

SAIGON 18-4.— Kỹ Sư Đan Mạch ông Helge V. Zacho tới VNCH từ năm 1966 để nghiên cứu cách giải tỏa và hữu hiệu hóa sự lưu thông tại Saigon cũng như những vấn đề chỉnh trang và thiết kế thủ đô VNCH vừa cho hay : ông sẽ vận động với những xí nghiệp xây cất lớn lao cỡ quốc tế tại nước Đan Mạch khi trở về nước vào tháng tới, như công ty Kampsax, hiện ở chi nhánh tại Vọng Các, để có những ngân quỹ và chuyên viên kỹ sư cần thiết hầu bắt tay thiết kế giúp thủ đô VNCH. Kỹ sư Zacho cho biết, nếu được thuận tiện, một vài công ty ở Đan Mạch sẽ nhận lãnh mở những hệ thống lưu thông tân tiến tại Saigon. Những công ty này sau khi hoàn thành công tác sẽ được phép thâu lời và đóng thuế cần thiết bằng cách những xe cộ nào sử dụng hệ thống lưu thông đó phải đóng một số tiền nhỏ.

Khi nào thâu hồi đủ vốn các công ty này sẽ nhượng hẳn các hệ thống lưu thông đó cho Đô Thành Saigon.

Thêm 40 vụ báo chí ra Tòa

Chủ báo Tin Sáng bị 3 tháng tù ở

- SV Huỳnh Tấn Mẫm cũng bị phạt 2 tháng tù ở.

SAIGON 19-4.— Tòa Sơ Thẩm Tiểu Hình Saigon trong các phiên xử ngày 4, 6 và 8-4-72 đã xét xử 40 vụ báo chí vi phạm luật về qui chế Báo Chí, 32 vụ bị phạt còn 8 vụ được tha bổng.

Đặc biệt trong phiên xử ngày 6-4-72, Tòa xét xử 15 vụ gồm Chủ nhiệm nhật báo Tin Sáng bị phạt khuyết tịch 200.000đ vạ đối với các tờ báo số 813, 821 và 823 ngày 28-11, 7 và 9-12-71 vì vi phạm điều 27 đoạn b, và 28 đoạn a, và c, quy chế báo chí, báo này cũng bị phạt 2 tháng tù ở và 200.000đ vạ đối với tờ báo số 816 ngày 1-12-1971 vì vi phạm điều 28 đoạn a, quy chế báo chí, đồng thời một tháng tù ở và 100 ngàn vạ đối với tờ báo số 824 ngày 10-12-1971 vì vi phạm điều 28 đoạn a, quy chế báo chí.

Ngoài ra, tác giả các bài báo vi phạm đăng tải trong các số báo trên cũng bị phạt khuyết tịch với tính cách tòng phạm gồm các ông Hoàng Quân, 200.000đ vạ, Huỳnh tấn Mẫm 2 tháng tù ở, Trần anh Tài, 200.000đ vạ, Nguyễn ngọc Lan, 100.000đ vạ. (VTX)

5 nhật báo bị tịch thu

5 nhật báo đề ngày 19-4-72 đã bị tịch thu, đó là các báo : Cứu Nước, Công Luận, Bút Thép, Tranh Đấu, Bút Thần. Lý do Bộ TT nêu ra là các báo trên đã vi phạm điều 28 a quy chế báo chí.

Báo chí Mỹ từ Bồ Câu đến Diều Hâu bình luận cuộc oanh kích H.N. và H.P.

HOA THỊNH ĐỐN, 18-4 (VOA).— Đã có nhiều bất đồng quan điểm về mục đích và kết quả của cuộc oanh tạc của Hoa Kỳ trên báo chí Mỹ.

Theo tờ New York Daily New, những vụ oanh tạc của Hoakỳ ở Bắc Việt nhằm cảnh cáo Hà Nội và Mạc tư Khoa rằng HK sẽ không để yên không phản ứng khi có sự xâm lăng thô bạo vào một quốc gia đồng minh của Hoa Kỳ. TT Richard Nixon đã không mở rộng chiến tranh như các phần tử chủ hòa trong nước vội vã rêu rao, ông chỉ nghiêm khắc cảnh cáo CS rằng họ phải tôn trọng thỏa thuận năm 1968 đã đưa đến việc chấm dứt cuộc oanh tạc miền Bắc. Với võ khí và sự chấp thuận của Nga Xô, Hà Nội đã vi phạm thỏa thuận này khi họ mở cuộc tấn công ồ ạt vào miền Nam VN. Cuộc oanh tạc trả đũa đánh lại miền Bắc là giải pháp duy nhất có thể làm được. Chúng ta chắc rằng đây không phải là một sự lựa chọn mà TT Nixon ưa thích gì nhưng ông bắt buộc phải làm như vậy vì địch quân vẫn cho rằng chiến tranh chỉ có thể chấm dứt khi nào HK đầu hàng tại bàn thương nghị hay là chấp nhận sự kiện Cộng sản chiếm đoạt miền Nam, thử hỏi bên nào đã gây trở ngại cho một nền hòa bình thương thuyết ?

Tờ Christian Science Monitor không cho cuộc oanh tạc những kho dầu và kho tiếp liệu này thêm một phần thống khổ hơn nữa cho chiến tranh. Hành động này không khác hay không tệ hại hơn là những điều mà đôi bên đã từng làm nhiều lần trong cuộc chiến này. Đây là một mưu toan trả đũa lại cuộc tấn công toàn diện của quân chủ lực CSVN vào miền Nam VN, đã khiến hàng ngàn thường dân phải bỏ nhà cửa và khiến rất nhiều người vô tội bị giết và bị thương. Không chắc gì cuộc oanh tạc miền Bắc đã gây ra nhiều thống khổ cho dân chúng hơn là việc CS tấn công ở miền Nam. Tờ Christian Science Monitor viết rằng : Điều quan trọng duy nhất là ảnh hưởng của cuộc oanh tạc này đối với tinh thần của đôi bên, mặc dù báo này cho rằng cuộc oanh tạc sẽ nâng cao tinh thần của VNCH, nhưng tờ báo không chắc gì cuộc oanh tạc sẽ bẻ gãy ý chí xâm lăng của CSBV. Rất có thể là cuộc oanh tạc lại càng làm cho CSBV hung hăng hơn và chắc chắn là cuộc oanh tạc sẽ không thay đổi chiều hướng giao tranh tại miền Nam. Hành động này có thể làm mất tiếng của Hoa Kỳ ở những quốc gia đã từng tỏ ra chỉ trích chính sách của Hoa Kỳ tại Đông Dương. Tất cả những sự kiện này đều là một giá rất đắt phải trả để nâng cao sự tin tưởng nơi chính quyền của TT Thiệu.

Tờ Nữu Ước Thời Báo bình luận rằng việc gia tăng oanh tạc phát xuất từ thế yếu của quân lực VNCH. Nếu sự yểm trợ qui mô của không lực Hoakỳ là một điều kiện cần thiết để tránh sự thất bại của VNCH thì có thể Hoakỳ sẽ phải tham dự cuộc không chiến tại Đông Nam Á trong nhiều năm nữa cho đến ngày rất xa là khi đã đạt được một nền hòa bình trường cửu. Sự liên hệ của Hoa kỳ tại VN không thể chấm dứt được một cách thỏa đáng cho đến khi nào Hoa kỳ đã thu hồi các tù binh chiến tranh Mỹ. Mỗi cuộc oanh tạc làm cho số tù binh ngày càng gia tăng vì có thêm các phi công bị bắn hạ và bị bắt, vì thế mỗi cuộc oanh tạc không những mang lại chết chóc tàn phá cho VN mà còn làm cho việc chấm dứt chiến tranh xa lắm thêm. Tờ Thời Báo cho rằng cuộc chiến tranh này nhằm định đoạt tương lai chính trị của miền Nam VN, người Hoa kỳ không thể thắng trận chiến này bằng những phương tiện mà nhân dân Hoakỳ chấp nhận. Hoa kỳ phải thành đạt hòa bình bằng sự dung hòa chính trị với CS, một cuộc giàn xếp thương thuyết là giải pháp duy nhất nếu muốn tránh thêm những vụ oanh tạc những vụ đổ máu và làm số tù binh gia tăng.

Tờ Washington Post cho rằng Nga xô, nước cung cấp phần lớn quân cụ nặng hiện đang được CSBV sử dụng là mục tiêu chính của những cuộc oanh tạc hồi cuối tuần. Tờ Post viết rằng TT Nixon tìm cách thuyết phục Nga Xô hãy dùng ảnh hưởng

Xem tiếp Q trang 10

PHÁT NGÔN VIÊN BỘ QUỐC PHÒNG MỸ TIẾT LỘ :

ỐNG DẪN DẦU TỪ HẢI-PHÒNG chạy dài đến cuối đường H. C. M.

- Mỹ tránh oanh tạc các vùng có trại tù binh
- Hạm đội Mỹ pháo kích tiêu diệt MIG CS Bắc Việt
- CSBV tố Mỹ pháo kích 7.000 đạn trong 10 ngày.

HOA THỊNH ĐỐN, 18-4(AP): Theo quan điểm của giới quân sự Hoakỳ thì những kho chứa nhiên liệu và những đoàn xe tăng xếp hàng tại những bãi chứa này đã là những mục tiêu oanh kích chính của không lực Hoakỳ tại Hànội Hải phòng. Phát ngôn viên bộ Quốc Phòng Mỹ, ông Jerry Friedheim, cho hay những tiện nghi chứa dầu rộng lớn gồm cả những vùng thiết lộ chuyên chở và những đường ống dẫn dầu đã là những mục tiêu oanh kích ở Hải Phòng, nhưng ông nói những trận oanh tạc đã không nhắm vào thương cảng Hải Phòng

Ông Friedheim có nêu rõ là hỏa lực phòng không trên mặt đất của Hà Nội rất hữu hiệu, gồm phần lớn những ổ súng phòng không cũng như những phi đạn địa không. Ông ước lượng đã có chừng từ 400 đến 450 phi đạn Sam được các hệ thống phòng không CSBV bắn lên. Kể từ khi CSBV mở trận tấn công xâm lăng bắt đầu ngày 30-3.

Phát ngôn viên bộ quốc phòng nói những ống dẫn dầu từ khu Hà Nội Hải Phòng đã chạy suốt tới vùng phi quân sự, trong khi những đường ống khác chạy qua Lào vào nối tiếp con đường mòn HCM. Tại chỗ cuối những đường ống dẫn dầu này, những đoàn xe chở dầu tiếp tục chuyển đến nhiều cứ điểm tiếp tế. Ông Friedheim không ước lượng là mất bao lâu để chuyển nhiên liệu từ chỗ chứa ở miền Bắc đến điểm tiếp tế, nhưng ông cho biết các giới quân sự Hoa Kỳ ước tính những trận oanh kích sẽ gây trở ngại cho công cuộc tiếp tế nhiên liệu này.

Hệ thống dẫn dầu ở miền Bắc đã được đặt trong ba năm mà BV không bị ném bom, Đây không phải là mục tiêu dễ bị ném bom trúng, tuy là đặt bên trên mặt đất, vì đường kính ống dẫn dầu này có 10 phân và làm từng khúc dài khoảng 6 thước có thể tháo gỡ và thay thế một cách mau lẹ. Kho dầu chính tại Hải phòng đã bị máy bay Mỹ ném bom phá hủy một lần năm 1966, sau đó kho ấy đã được xây dựng lại và các thùng dầu được chôn rải rác bên dưới mặt đất.

CSBV chuẩn bị để phòng chống những cuộc oanh kích và chắc chắn CSBV đã không lơ đễnh để bị tấn công một cách bất ngờ.

Tuy vậy, dù đã chuẩn bị như thế cuộc oanh kích đã gây những thiệt hại nặng nề.

Bộ tư lệnh Không Quân Mỹ tại Saigon nói các tổ chức phòng không ở HàNội và Hải Phòng bị rối loạn và đã bắn bừa bãi một số lớn trong số 200 hỏa tiễn phóng lên.

XEM TIẾP Đ TRANG 10

TỰ XƯNG CHÚA JÉSUS ĐỂ... CƯỚP TÀU BAY

LA MÃ 17-4 (Reuter).— Một người Hoa Kỳ 29 tuổi hôm thứ Hai đã cướp một chiếc phi cơ của hãng hàng không Thụy Sĩ và dọa sẽ phá nổ chiếc phi cơ này trừ phi anh ta được nhìn thấy Đức Giáo Hoàng và vị đại sứ Hoa Kỳ tại La Mã.

Anh cầm một cái hộp mà theo anh có đựng bánh thuốc nổ, nhưng sau khi chiếc phi cơ DC-9 của hãng hàng không Thụy Sĩ, chở 15 hành khách và một phi hành đoàn gồm năm người, hạ cánh tại phi trường Ciampino của La Mã, anh bị uy hiếp và cảnh sát tìm thấy trong hộp mà anh cầm chỉ có những điếu thuốc xì gà.

Tên cướp này nhận danh là Victor Mario Maimone, sinh quán tại Nữu Ước và khi được phép nói chuyện với ký giả, anh cho biết anh là «hiện thân của Chúa Giêsu».

Anh đã cười to khi nói chuyện với các ký giả và cho biết ý định của anh là được nhìn thấy Đức Giáo Hoàng Phao Lồ đệ Lục và đại sứ Hoa Kỳ Graham Martin, trước khi buộc chiếc phi cơ này bay sang Rio de Janeiro để tham dự một cuộc hội tổ chức vào năm tới.

Maimone bị bắt khi một sĩ quan không quân Hoa kỳ đại tá Mc Guire sĩ quan liên lạc tại phi trường Ciampino, khuyến dụ anh rằng ông ta là đại sứ Hoa kỳ.

Maimone buộc đại tá Mc Guire bước vào phòng lái của phi công khi chiếc phi cơ trên một chuyến bay từ Genève định hạ cánh tại phi trường quốc tế Fiumicino của LaMã. Viên phi công lái đến phi trường quân sự Ciampino.

Maimone nói rằng «tôi phải chứng tỏ tôi là hiện thân Chúa Giêsu. Tôi muốn thảo luận với Đức Giáo hoàng vì tôi là con của Đức Chúa Trời». Anh cũng cho biết anh muốn được đề cử làm Đại sứ Hoa Kỳ tại La Mã cho đến khi nào anh đủ tuổi ra tranh cử Tổng thống.

BỘ TƯ LỆNH MỸ : TRONG 2 NGÀY 16 VÀ 17-4

1 TÀU MỸ BỊ C.S.B.V. ĐỘT KÍCH 1 TÀU MỸ BỊ C.S.B.V. PHÁO KÍCH

SAIGON 18-4 (UPI) : Dương tốc hạm Worden gần phi đạn điều khiển của Hạm đội 7 Hoakỳ bị ngư lôi đỉnh CSBV đột kích Chủ Nhật 16-4 ngoài khơi Hải Phòng. Khu trục hạm Buchanan cũng gần phi đạn ngày thứ Hai 17-4 trúng đạn duyên pháo CSBV trong khi pháo kích Nghệ An, cả thảy 2 thủy thủ thiệt mạng và 16 lính thủy bị thương trong hai vụ này.

Khởi sơ Bộ Tư Lệnh Hạm đội 7 Hoa Kỳ dấu nhẹm 2 vụ trên và Bộ Tư Lệnh Quân lực Mỹ ở Saigon không hay biết gì cả. Người ta [illegible] theo dõi biến cố khi nhật báo Chicago Daily News ngày 17-4 tiết lộ DTH Worden chủ nhật 16-4 «trúng» 1 phát đạn nặng trong khi di chuyển trong vùng biển quốc tế 80 cây số Đông Hải Phòng. Theo sự xác nhận của 1 viên chức Hải quân Mỹ xin được dấu tên, chiếc Worden bị 1 ngư lôi đỉnh CSBV bắn trộm 1 phát rồi chạy thoát, tầng trên và hệ thống truyền tin điện tử của pháo hạm bị hư hại nặng và chiếc Worden đã được «kéo» về 1 hải cảng để sửa chữa. Một nguồn tin HQ khác cho biết trục hạm Buchanan trúng đạn đại bác duyên phòng của CSBV thứ Hai 17-4 trong khi bắn phá vị trí quân sự địch dọc bờ biển BV. Tầng trên chiến hạm bị hư hại khá nặng vì 1 phát đạn trọng pháo.

Được căn vấn về tin này, BTL Mỹ ở Saigon nhìn nhận biết tin nhờ đọc báo Chicago Daily News và nghĩ rằng «cấp trên» (BTL Hạm đội 7) muốn dấu chuyện này. Tuy vậy, 12 giờ sau, phát ngôn nhân BTL Saigon họp báo để tuyên bố rằng «BTL được biết DTH Worden và KTH Buchanan bị hư hại trong 2 vụ giao tranh riêng biệt ngoài khơi BV cuối tuần rồi, nhưng cả hai vẫn có hoạt động trong Vịnh BV. Tuy vậy, trong cuộc họp báo ngày 18-4, phát ngôn nhân phản phát bản thông cáo xác nhận DTH Worden bị hư hại vì 1 «phát nổ» chưa rõ nguồn gốc trong Vịnh BV ngày 16-4 trong khi hoạt động ngoài khơi Hải phòng ngoài tầm bắn của đại bác duyên phòng địch. Kết quả 1 lính thủy Mỹ chết, 9 người khác bị thương. Hôm sau 17-4 KTH Buchanan trúng trọng pháo duyên phòng địch, thiệt hại vật chất nhẹ, 1 lính thủy chết, 7 bị thương.

CSBV loan báo đại bác phòng duyên CSBV bắn cháy 1 tàu chiến Mỹ ở Hải phòng ngày 16-4, 1 chiến hạm Mỹ ở Thanh Hóa ngày 17-4 và 3 tàu chiến Mỹ ở nghệ An ngày17-4.

BTL Mỹ ở Saigon không chịu tiết lộ 2 chiến hạm bị thương hiện ở đâu lúc này. 1 nguồn tin quân sự cho biết KTH Buchanan đang bỏ neo ở Hải cảng Đà Nẵng và DTH Worden đang được kéo sang căn cứ Hải quân Mỹ trong vịnh Subic (Phi luật Tân) để sửa chữa, chứng tỏ cả 2 bị thiệt nặng chứ không nhẹ như người ta tưởng.

KẾT QUẢ

Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI 4C-1, 4C-2, 4C-3, 4C-4, 4C-5, 4C-6 và 4C-7
(mở ngày 18-4-1972)

Số chót		
03	trúng	400đ
446	—	4.000đ
060	—	4.000đ
7.787	—	20.000đ
0 177	—	•
56.931	—	40.000đ
62 685	—	•
64 530	—	•
30 782	—	•
05.352	—	•
64.954	—	•

Các lô sau trúng 200.000 đồng
961 399 — 421 474
400 635 — 207.541

Các lô sau trúng 400.000 đồng
301.272 — 637.644
135.772 — 677.065

Lô Độc Đắc 4 triệu đồng

856.602

TRÚNG AN ỦI 8.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào.

QUÊ [illegible] TỈNH

Giữ 120 người vi phạm giờ giới nghiêm

SAIGON—Tính từ 8 giờ sáng 16-4 đến 8 giờ sáng 17.4 trong khuôn khổ chiến dịch vì dân cơ quan công lực Đô Thành đã bắt giữ 18 đào binh, 24 thanh niên bất phục tùng, 21 quân nhân không giấy tờ hợp lệ, 11 quân nhân vô kỷ luật, 5 trộm cướp, 71 người cư ngụ bất hợp pháp 59 người giấy tờ không hợp lệ, 2 người dùng giấy tờ giả mạo, 120 vi phạm giờ giới nghiêm, 774 vụ vi phạm lưu thông, 6 xe không giấy tờ, 2 du đãng, 11 mãi dâm, một vụ cờ bạc, 26 vụ vi phạm vệ sinh và 3 vụ vi phạm kinh tế. (HM)

Quân Cảnh Mỹ xô xát với 100 nữ công nhân

SAIGON.— Một cuộc xô xát giữa Quân Cảnh Mỹ và 100 nữ công nhân VN đã diễn ra tại trung tâm Radar Phú Lâm vào ngày hôm qua khiến cho 3 nữ công nhân bị thương nặng và 1 Quân Cảnh Mỹ bị thương nhẹ. Được biết nguyên nhân 100 nữ công nhân VN nói trên đã đình công toàn diện vào hồi sáng 18-4 để phản đối nhà thầu đã [illegible] kết với Mỹ bóc lột sức lao động của công nhân tại đây nhưng [illegible] Quân cảnh Mỹ đến nơi ép buộc nhóm người này phải làm việc lại. Hai bên giằng co và trận xô xát đã xảy ra. Để ủng hộ cuộc đình công này các công nhân làm việc tại cư xá Mỹ cũng đã đồng loạt [illegible] công 4 tiếng đồng hồ. (TN)

Thêm 1.300.000 đô la nhập cảng hàng hóa

SAIGON.— Theo tin Sở Nhập Cảng Nha Ngoại Thương, chỉ riêng trong 2 ngày 11 và 12-4-72, gần 1 triệu 300 ngàn Mỹ kim đã được cấp ra để nhập cảng hàng hóa trong chương trình dự khoản nhập cảng. Trong ngạch khoản trên, dược phẩm và thực phẩm đã chiếm trị giá cao nhất, mỗi loại trên 300 ngàn Mỹ kim. Các sản phẩm nhập cảng khác gồm có dạ kim phẩm vật, hóa phẩm, xe cộ và phụ tùng, máy móc và phụ tùng hàng dệt, [illegible] văn phòng, [illegible] máy thu thanh (radio, tivi) [illegible] tạp hóa. (VTX)

Tin thêm về vụ «yêu và Vét Pa»

GIA ĐỊNH.— Trong số báo ngày 18.4, theo tin tw DL các báo đã loan tin về vụ [illegible] Vét Pa [illegible] Tòa [illegible] Vét Pa của bà M. [illegible] Vậy xin nói là bà M. đã chồng luận tố.

Bắt 1 số bạch phiến trên tàu ngoại quốc

NHA TRANG.— Chiều 17-4 trong cuộc khám xét chiếc tàu Marine Trust chở xi măng vừa từ Thái Lan đến hải phận Nha Trang để [illegible] hàng, nhân viên quan thuế đã tìm thấy một số lượng [illegible] đến 1kg600 bạch phiến nguyên chất và 0kg500 thuốc phiện.

Trong cuộc thẩm vấn sơ khởi, 1 thủy thủ tàu này tên Chan FouCh. khai rằng số bạch phiến và thuốc phiện trên xuất xứ từ Thái Lan. Ngoài ra hồi 6giờ sáng 18-4, vừa hết giờ giới nghiêm, nhân viên quan thuế cũng đã chận xét một thiếu phụ từ hướng Bà Quẹo xuống Ngã tư Bảy Hiền vào Saigon và khám phá trong hành lý của bà này gần 910gr bạch phiến. Thiếu phụ này tên Vũ Thị Ph. 21 tuổi, ngụ tại Gò Dầu Hạ, Tây Ninh. Theo nguồn tin thông thạo, dường như Ph. nằm trong một tổ chức buôn lậu qui mô nào đó. (HM)

Chích gần chết người còn mạo nhận là bác sĩ

SAIGON.— 6g chiều 17-4, ông Trương quang T. (43t) (ngụ hẻm 66 đường Lãnh binh Thăng) bị cảm [illegible] mời ông y tá tên Lê như H. (ngụ tại đường Tòng Lung) cách đó [illegible] ra đến chích thuốc giùm. Không hiểu ông này xem mạch thế nào và [illegible] thuốc gì mà vừa rút kim ra, nạn nhân bất tỉnh, sùi bọt mép và cứng [illegible] máy. Sợ bệnh nhân nguy hiểm đến tính mạng, ông y tá H. vội chở đến bệnh viện cứu cấp. Người nhà ông T. chẳng có ai trừ bà vợ tên Đỗ thị H. đi bán cả ngày. Tại bệnh viện, bác sĩ khám nghiệm cho biết bệnh tình ông T. rất nguy ngập và chưa rõ có thoát khỏi tay tử thần chăng. Trong lúc đó thì được nhà chức trách hỏi đến và cả bác sĩ trong bệnh viện, ông y tá H. xưng là bác sĩ Lê Qu. để chạy tội. Chẳng ngờ sau đó bà H. hay tin tất tả chạy đến bệnh viện phát giác ra người chích suýt làm chết chồng mình đang mạo danh bác sĩ. Bà này liền vô đơn thưa tự sự. Vì ông H. là y tá quân đội nên nội vụ được cơ quan Quân cảnh Tư pháp thụ lý. (CC)

NDTV bị âu trúng đầu vợ ông Cảnh sát

SAIGON.— 8giờ sáng 17-4, bà Lê thị Tàu (32t) [illegible] Cơ, quận 11) [illegible] Nguyễn văn Thoại [illegible] Cảnh sát đến nơi tiến hành cuộc điều tra [illegible] NDTV tên Th. [illegible] Nguyễn văn Thoại [illegible] (CC)

Cướp giây chuyền, bị bắn ngã tại chỗ

GIA ĐỊNH.— 12 giờ trưa 17-4, tại ngã tư Bảy Hiền có 1 vụ cướp giây chuyền, nhiều người chạy la cầu cứu. Xe tuần tiễu Cảnh sát đến nơi bao vây nổ súng rượt theo tên cướp. Cảnh sát đã bắn hạ hắn nằm tại chỗ. Hắn khai là Phạm văn Tr. quân nhân. (DL)

Quân nhân bị cướp giựt đồng hồ té gãy tay

SAIGON.— 10 giờ sáng 17-4, ông Phan văn M. (33 tuổi) quân nhân từ nhà ở đường Tôn thất Thuyết chạy đến đường Đỗ thành Nhân (Khánh Hội) bị hai tên cướp chạy kề sát xe Honda giựt đồng hồ đeo tay. Bọn cướp phóng xe tẩu thoát. Ông M. bị mất thăng bằng té nhào xuống đất gãy tay trái và xây xát cả chân. (CC)

Cảnh sát giả lòe Cảnh sát thiệt

SAIGON.— 3 giờ sáng 18 4. Cảnh sát đi tuần tới hẻm 36 đường Sư Vạn Hạnh trong giờ giới nghiêm, thấy 1 người đàn ông mang cây kiếm sắt, chận lại hỏi thì ông này xuất trình một sự vụ lệnh, một chứng minh thư tên Nguyễn văn X. Cảnh Sát viên tại Gia Định. Cảnh sát xem lại thì thấy hình không có dấu nổi liền bắt về bót cật vấn, y thú thật tên là Lê văn M. (39t) vô gia cư nghề nghiệp, cầm kiếm sắt định bẻ khóa ăn trộm căn nhà số 30 đường nói trên. Còn giấy tờ cảnh sát thì y khai CSV [illegible] đã chết, y lượm được. (AH)

Gạt bạn lấy nữ trang, nữ y tá bị bắt

SAIGON.— Sáng qua cô Trần thúy K. (20 tuổi), thợ may nhà ở đường Đồng Khánh được người bạn tên Lê thị M. (20 tuổi) nữ y tá cho một bác sĩ nọ ở cùng đường đến chơi và hỏi mượn cô đồng hồ và lắc vàng nói là để đeo đi Vũng Tàu với người bạn. Cô K. liền đưa cho bạn mượn, nhưng không ngờ ngay hôm sau cô M. đi về không trả lại, cô K. hỏi thì cô này trở mặt nói không có mượn. Cô K. liền tới bót trình nhà chức trách. Cảnh Sát bắt cô M. đưa về bót. Sáng 18.4 cô M. bị giải Tòa. (AH)

Trộm vào công ty thổi xe vận tải nhẹ

SAIGON.— Đêm 16 rạng 17.4, kẻ trộm leo đến trụ sở Công Ty VNKT ở đường Đoàn thị [illegible] phá cổng vào trong sân. Sau đó, kẻ bất lương dùng chìa khóa giả mở [illegible] chiếc xe vận tải hạng nhẹ của công ty mang số T.13241 chạy mất. Đến sáng hôm sau mới phát giác được sự [illegible] (CC)

Chuyện ăn cướp trong số thủ bị vỡ cả lũ

SAIGON.— [illegible] Nguyễn văn Đ. (14t) [illegible] Hoàng Diệu Khánh Hội. [illegible] Dân Sinh [illegible] Nguyễn thị Th. (47t) [illegible] Yersin. (AH)

tin cần biết

Các công sở phải kê khai những việc có thể tuyển dụng Phế Binh

— Thủ Tướng Chánh Phủ vừa thông tư yêu cầu các Phủ và Bộ kê khai các ngạch cùng số nhân viên hiện hữu tại cơ quan.

Theo thông tư nói trên, việc kê khai này nhằm mục đích giúp các phế binh sớm được hưởng quyền lợi về việc làm và chỗ làm thích hợp quy định tại điều 12 luật 8/70 ngày 9/7/70. Thông tư cũng ấn định sự kê khai sẽ tùy theo mỗi Phủ hay Bộ, cần kê rõ các ngạch hành chánh và chuyên môn (nếu có) các nghề nghiệp đặc biệt (nếu có) các ngạch hay nghề có thể tuyển dụng phế binh, tổng số nhân viên hiện hữu và số phế binh đã được tuyển dụng.

Vẫn theo thông tư trên, công việc kê khai được thực hiện từ trung ương tới địa phương. Sau 1 thời gian tối đa là 45 ngày kể từ ngày ra thông tư này, tất cả các Phủ, Bộ phải tập trung các bảng kê ghi đầy đủ chi tiết như trên về Bộ Cựu Chiến Binh (2 bản) và Tổng Nha Công Vụ (1 bản).

Thông tư cũng cho biết sau khi nhận đủ các bảng kê, Bộ Cựu Chiến Binh sẽ triệu tập một phiên họp liên Bộ gồm các Bộ Cựu ChiếnBinh, Lao Động, Kinh Tế, Tư Pháp Kế hoạch và Phát Triển Quốc Gia và Tổng Nha Công Vụ để cứu xét, đồng thời đúc kết đệ trình Phủ Thủ Tướng văn kiện ấn định số việc làm và số chỗ làm dành cho phế binh tại các công sở.

Cuối cùng, Thủ tướng yêu cầu các Phủ, Bộ, cho áp dụng triệt để Thông tư này hầu sớm thực hiện việc ấn định số việc làm hữu ích cho phế binh.

Không quên tuyển tân binh Kỹ thuật và Tổng vụ

— Bộ Tư Lệnh Không Quân sẽ tuyển mộ thêm một số ít Tân Binh Kỹ Thuật và Tổng Vụ. Hồ sơ được thu nạp kể từ 25-4-72 cho đến khi tuyển đủ số tại Phòng Thâu Đơn, Công Trại Phi Long Tân Sơn Nhứt trong những ngày và giờ làm việc.

Thông Cáo chi tiết về điều kiện gia nhập Tân Binh Kỹ Thuật và Tổng Vụ được niêm yết tại địa điểm thâu nhận hồ sơ kể trên. Các thanh niên muốn ứng tuyển hãy liên lạc gấp tại địa điểm ghi trên kể từ ngày phổ biến Thông cáo này để biết thêm chi tiết và thể lệ nạp đơn. Bộ Tư Lệnh Không Quân xin miễn trả lời các thư riêng và không cứu xét những hồ sơ gởi tới bằng Bưu Cục.

Sắp mở khóa IV Huấn Luyện Phân tích viên Quản Trị

— Phủ Thủ Tướng sẽ cho tổ chức tại Trung tâm Quốc gia Hội thảo trong Học viện Quốc gia Hành chánh khóa IV Huấn luyện Phân tích viên Quản trị.

Thành phần học viên gồm các viên chức hạng A hoặc B1 tùng sự tại Phủ Thủ Tướng, các Bộ và các cơ quan. Thời gian huấn luyện gồm 320 giờ chia ra một nửa là phần lý thuyết và một nửa là phần thực tập. Ông Phạm Văn Ngữ, Giám đốc Nha Quản trị Công sở tại Phủ Thủ tướng được cử làm Giám đốc Khóa Huấn luyện.

Các tin khác

— Thủ Tướng chánh phủ vừa ký Sắc lệnh ấn định các trường Tiểu Học Quốc Gia Nghĩa Tử được đặt dưới quyền kiểm soát chuyên môn của Bộ Giáo dục. Văn kiện thiết lập mỗi trường có sự chiếu [illegible] của Bộ Giáo Dục.

Theo Sắc lệnh nói trên các trường Tiểu học và Trung Học Quốc Gia Nghĩa Tử đã được thành [illegible] từ trước ngày ban hành Sắc Lệnh này và đang [illegible] của Bộ Giáo Dục.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang 1 phòng đủ tiện nghi, đẹp, rẻ. Hỏi cô Hoàng 128 Hai Bà Trưng. Phòng số 55.

Nhà sang đầy đủ tiện nghi 72/1 Duy Tân.

Vì đi xa sang rẻ căn phố mặt tiền đường đủ tiện nghi, số 290 Bạch Đằng Gia Định (trước tòa án).

Sang phố lầu buôn bán, ngã tư hai đại lộ, gần ngân hàng. Hỏi 8 Thuận Kiều Chợlớn.

SANG GẤP 1 CỬA HÀNG

có đủ tiện nghi : Điện, nước, Điện thoại vì thiếu người trông nom. Huê lợi thâu vào hàng tháng độ 250.000đ Hỏi cô Hồng số 66-B Công Lý Saigon (hoặc đt. 91.134) trong giờ làm việc.

Nhà sang, mặt tiền, tiện buôn bán. Hỏi 288A/9 Công Lý Saigon.

Nhường Nhà khu gần làng báo chí. Hỏi 51 Phạm viết Chánh Thị Nghè. Từ 12 giờ đến 2 giờ.

Sang phố lầu có điện thoại nằm giữa đường Hai bà Trưng và Tự Do tiện mở văn phòng mua bán mọi ngành. Hỏi số 11 đg Thái lập Thành Saigon.

Sang phòng 3x4 khu công trường chiến sĩ, tiện cho gia đình ít người. Hỏi 27 Trần nhật Duật (cổng Sau)

Cần sang gấp một gian hàng tại đường Lê Lợi Saigon gởi đường gần ngã tư Công Lý số 53. Có thể bán hàng vải hoặc sách vở và các thứ. Hỏi Hiệu Liên Hoa.

Sang phòng tầng hoặc cửa hàng trống tiện mua bán mở phòng mạch 236 đường Đề Thám gần ngã tư Quốc Tế, đến trong giờ làm việc.

Sang phố nhỏ chỗ bán giầy tốt, đường Tôn thất Thiệp. Hỏi buổi sáng 121 Cống Quỳnh Saigon.

Cần sang gấp nhà thuốc tây. Hỏi 1017 đường Hậu Giang Cholon.

Sang 1 phòng đầy đủ tiện nghi Trung tâm thành phố. Hỏi phòng 15A Chung cư Cửu Long 128 Hai bà Trưng.

Sang gấp 1T50 phố mặt tiền đẹp, 2 phòng ngủ, một phòng khách, quạt trần, cầu tắm, bếp cẩn gạch men, có chỗ để xe, bao sang tên. Xin hỏi 65/11 đường Nguyễn văn Giai Đakao.

Sang 1 căn 2 từng, 6mx7m mặt tiền 2T5, khỏi tiền nhà Phan thanh Giản, cổng Cư xá Đô Thành 1C.

Nhà sang Chung cư Nguyễn thiện Thuật, 030 lô K, hỏi địa chỉ trên.

Sang lầu 2. Sang 1 phòng rộng có gác lửng, mặt tiền đường Lê Lợi hướng đông nam có điện thoại, 3 máy lạnh và luôn đồ dùng trong nhà tự động thật lý tưởng, có thể làm văn phòng và ở. Giá 2T5, bao sang tên, tiền nhà 1700đ 1 tháng. Xin hỏi cô Tuyết 88/19 Lê Lợi Sg hoặc ĐT.98.988 trong giờ làm việc.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Phố sang địa điểm tốt nhứt cho mọi công việc giao dịch, buôn bán. Xin liên lạc số 2bis Lê văn Duyệt Sg.

Nhường lại nhà Làng Báo Chí, giá chính thức, 51 Phạm viết Chánh, cổng trại Nguyễn văn Thơ Thị Nghè, từ 12 giờ đến 2 giờ.

Sang 1.400.000đ hoặc bán dứt 2.000.000đ nguyên từng lầu hai, mặt tiền, 8mx19m, lầu bê-tông, đủ tiện nghi, cầu thang riêng, rộng, mát, gồm 5 phòng kể cả gác. Xem và hỏi tại 137 lầu ba Cống Quỳnh. Đ.T. 93.367.

Sang appartement (lầu) 81/2 Nguyễn văn Giai Dakao, 4x17m. Điện 3 giây, dư sài trống. Ô. Sinh 194 Lý th. Tô ĐT.93213.

Sang phố thương mại

Sang căn phố số 44 đường Huỳnh Thúc Kháng Saigon, luôn Đ.T. Hỏi 400 Hai Bà Trưng Tân Định. ĐT.41.114 trong giờ làm việc.

Sang 1 căn lầu đường Tự Do 9mx25m có ĐT. Một phố trệt, có lầu đúc phía sau, đường Bùi thị Xuân Sg. có ĐT. và 1 căn phố mặt tiền đường Bùi Viện, Liên lạc 139-j Võ Tánh Sg.

NHÀ BÁN

Bán nhà 246/16 đường Hòa Hưng có compteur điện nước sân trước nhà bếp gạch men trắng. Hỏi số 8 Đặng Trần Côn ĐT99946 Saigon.

Nhà bán khu thương mại gần chợ đang buôn bán có nhiều khách. Giá 3T2. Hỏi 82 Tô Hiến Thành Saigon.

BÁN PHỐ THƯƠNG MÃI

rất thị tứ. Hỏi 679 Phan thanh Giản Saigon.

Villa trệt bán rẻ luôn đất, ở mặt đường. 2 căn liền, mỗi căn 1T5. Diện tích đất 420m2 Nơi chỉ dẫn : 60 Nguyễn m. Chiểu Phú Nhuận. Từ 8g30-10g30 sáng.

Nhà bán 3 từng nơi thương mại giá phải chăng 222A đường Nguyễn duy Dương CL.

Hồ tắm Chi Lăng

Bán Villa 200m2, máy lạnh, nước nóng, điện thoại. Hỏi 32/9 Ngô tùng Châu Gia Định Đ.T 40008. Giá 7T.

Nhà bán Số 366 Đại Lộ Hùng Vương Hàng Xanh Gia Định có bán nhà và đất trống bề ngang 8mx60m cất 30m lầu đúc 2 tầng còn 30m trống chưa cất tiện mở trường học nhà bảo sanh hãng xưởng đủ tiện nghi 2 mặt tiền trước và sau.

Nhà bán lầu đúc luôn đất (6x15), có ngõ hậu, điện nước riêng, cặn bìa ngõ xe ra vào được. Hỏi 136/51 Nguyễn Huệ (Phú Nhuận) (bên hông Hotel King).

Đi xa Cần bán nhà đủ tiện nghi. Số 69/75 Nguyễn Thông Saigon. Mời hai ông trả (8 trăm) lại thương lượng.

Nhà bán 3thx20th nhà ngói tường gạch nền lót gạch bông, có lầu, Compteur điện nước cầu (giá 750.000đ). Địa chỉ : Hẻm 246/37 đường Hòa Hưng Saigon.

TẠI CHỢ BIÊN HÒA

Cần bán gấp 4 căn phố liền nhau, 2 mặt đường mặt trước sát chợ, mặt sau ra bến xe. (hoặc bán từng căn). Hỏi tiệm : Phước Hưng số : 12, đường Phan Chu Trinh Biên Hòa, Đ.T : 2037.

Nhà bán lầu đúc dài 3.m5 x15 hoặc cho. Ngoại Kiều thuê đầy đủ tiện nghi, gần chợ Vườn Chuối. Lô 61/17 đường Vườn Chuối S.G.

Đất bán đất Bạch Đằng bán gấp khu yên tịnh 2 mặt đường bán từng lô. Hỏi tại cây xăng Shell Bạch Đằng Hàng sanh cũ Gia Định.

Nhà bán trệt có điện nước mặt tiền 1T8. Xe P2. Peugeot 404 đời 65 hi vọng miễn thuế 1T3. 133 Tôn Đản SG.

Bán rẻ lầu đúc hai tầng lầu mặt tiền đủ tiện nghi 191 Nhựt Tảo Quận 10.

Nhà bán mặt tiền đường cái có gác đầy đủ tiện nghi, cần vốn bán gấp giá rẻ. Hỏi 62 Bến Hàm Tử (gần cầu chữ Y) quận 5 Saigon.

Nhà bán 1 tầng lầu, đủ tiện nghi, máy lạnh nước nóng luôn đồ đạc khu an ninh gần chợ trường học. Xem nhà buổi sáng tại số 8/12 Đinh tiên Hoàng Saigon.

CẦN BÁN NHÀ VÀ ĐẤT

73 Đại lộ Thành Thái
Phước-Lễ

1 Biệt thự lớn có nhiều phòng và nhiều Lots đất để cất phố tại trung tâm Tỉnh thành Phước Tuy (Bà Rịa cũ) Muốn biết thêm chi tiết SaiGon 133 Nguyễn Du—Vũng Tàu 155 Trương công Định.

Bán nhà lầu 4mx25m, điện nước, thoáng mát. Cách lộ 30m, hẻm lớn. Để ở hay buôn bán. Số 90/54/4 Phạm Hồng Thái Gia Định (tức ấp Hàng Dầu gần ngã ba Ông Tạ).

8T Villa 3 tầng lầu, 7 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, nhà bếp, 8 phòng tắm riêng biệt. Tất cả trang bị đồ ngoại quốc, điện nước riêng hoàn toàn tiện nghi cho gia đình đông người. Hỏi 273 Công Lý, trong giờ làm việc hoặc Điện Thoại cho 95.978.

Bán rẻ cửa hàng 3mx11m, đà kiềng béton. Hỏi 316B Võ Tánh nối dài Tân Sơn Nhứt (ban ngày).

Bán nhà mặt tiền, phòng mạch Bác sĩ 3x17m có điện thoại 236 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Vì thiếu người trông coi bán hoặc cho mướn gấp phố lầu hiện đang mở tắm hơi Bar Hotel nhiều huê lợi. Hỏi tại Bar Pacific số 133/7 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

1.500.000đ nhà gạch bông, gác suốt 4m10m, sân trước sân sau nở hậu điện nước, bếp, nhà tắm cẩn gạch men, quạt trần, cửa kính khu an ninh, yên tỉnh. Xin hỏi 24B Phan văn Trị Gia Định mời ông trả 1T3 đến thương lượng.

Bán phố lầu đúc 2 tầng, luôn đất 4x20m có bằng khoán riêng, và điện thoại dân sự. Tại 837N Đô thành Nhân Gia Định. (sau lưng Tòa Tỉnh).

Bán gấp 2 căn 4x5m lầu tiện nghi, cầu tiêu tắm, bếp gạch men, 1T. 3,8x12m gác tiện nghi, sân, hẻm riêng 1T3. Hỏi 330/1, 330/6 Thành Thái CL.

Phố lầu đúc, mặt tiền, có garage và đồng hồ điện nước riêng trang bị máy lạnh, tủ lạnh luôn đồ đạc. Tại 29A Trần Quang Diệu nối dài, Hỏi 264B Trương minh Giảng Saigon.

Cần bán 1 căn nhà gấp 15mx3. Đủ tiện nghi. 337 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Nhà bán rẻ 3T2, 3 tầng lầu đúc trang trí đẹp. Hỏi quán Oanh 267A Trương minh Ký G.Đ.

Nhà bán 134/64 Yên Đỗ SG bót cảnh sát đi vào, bán một căn nhà đầy đủ tiện nghi 4.5x 15m. Nở hậu gần chợ, tiện việc buôn bán, xe hơi vào tận nhà. Giá 1T8 mua xong giao liền. Xin hỏi hẻm 134/25, số nhà 19, ông Chinh.

Nhà Bán gấp 4x12m Đầy đủ tiện nghi giá 650.000đ Hỏi 57D/35 Hưng Phú Chánh Hưng Chợ Lớn.

Nhà bán 4x9m, đủ tiện nghi đúc 1 từng lầu. Coi nhà buổi chiều tại 83/9 Lê văn Linh gần chợ Xóm Chiếu.

Bán đồn điền

Vì không có người chăm lo khai thác bán 1 đồn điền 35 mẫu ở Bảo Lộc trên đó trồng rồi và có huê lợi 20 mẫu gồm trà, caphê và cây ăn trái xin hỏi 49 Lê Lợi Gò Vấp Điện Thoại .40530.

Nhà bán, chung cư 6 từng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc hội ngang hông nhà đèn có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị 4m00x16m00 đủ tiện nghi điện nước cầu tiêu, thang máy và thang lầu. Giá tính phải chăng. Liên lạc tại 57-59 (lầu I) Saigon. ĐT 91849. Xin miễn trung gian.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi. Số 40/282 cũ 26 Lương Ngọc Quyến (Mới) ngay trước mặt quận Gò Vấp vô hẻm độ 50m.

Nhà bán đúc 4mx15m có bằng khoán và điện nước. 102/35 Hồ Biểu Chánh Gia Định (gần đường Nguyễn Huỳnh Đức). Tiện lợi cho gia đình đông người.

Hotel 35 phòng ngủ máy lạnh Bar Restaurant Night Club bán 90.000.000đ. Đường Ký Con số 72 New Saigon.

1T8 nhà lầu bán hoặc cho mướn tại 136/32 Trần quang Diệu Saigon.

270.000đ nhà bán 14mx4m điện nước tiện nghi. Hỏi và xem nhà 215/37 Hồng Bàng Quận 5.

Nhà bán 1T5 dầy đủ tiện nghi 4mx17m cao ráo mát mẻ. Hỏi 34/8 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

VILLA LONG-HẢI

Muốn bán 1 villa nhỏ tại mặt biển Long Hải (gần khách sạn Huy Hoàng) luôn cả đất (200th/v). Bãi biển rất sạch sẽ và yên tỉnh. Hỏi Ô. Thi, 80 Gia Long (Saigon).

Đất mặt tiền rất đẹp ngay cầu Băng Ky, 16 lô 4mx22m bán hay sang hết hoặc từng lô. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon, Tel 37949.

Phố Villa Bán

Phố Tự Đức (Dakao) 4,5x20, đủ tiện nghi, 5T5 villa trệt Đoàn thị Điểm Saigon, 400m có tél. 18T. hỏi 282 Cống Quỳnh SG. ĐT 90167.

1.000.000 nhà căn bìa có điện nước riêng gác 3,5x18. 98 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán 1 căn phố lầu 158A Quốc lộ 1 Gia Định trước mặt trường Đắc Lộ ngó qua và bán 9 căn phố trệt Biên Hòa.

Đất Bán 900m2 Đá đỏ nền sau cư xá NHQG Khu Hành Chánh và chợ giá vốn. Hỏi 64 Yên Đỗ Điện Thoại 94985.

Bán căn phố lầu đúc gần thị tứ (chợ Hòa Hưng) đầy đủ tiện nghi. Hỏi 571/2A Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán Nhà lầu 3 tầng luôn đất (4mx20m) mặt tiền khu thương mại. Điện 110-220V, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, tiệm vàng, tiệm may, nhà hàng v.v. Xem nhà tại 132 Hiền Vương Saigon. Hỏi 53 HiềnVương Saigon ĐT.99.968.

Nhà bán 3 tầng lầu đúc đủ tiện nghi số 342/38 đường Tân Phước CL. Mời ông ở Gia Định trả 2T4 tới thương lượng.

Nhà bán gấp 800.000đ mặt tiền tiện buôn bán, compteur điện nước. 205B Bà Hôm Phú Lâm B Cholon.

Phố thương mãi. Bán một căn phố lầu đúc, luôn đất 4x23 mặt tiền đầy đủ tiện nghi, điện 110V-220V, BK riêng. Mời ông bà trả 8T5 đến thương lượng gấp. Hỏi 234 Đề Thám Saigon ĐT 90.2?3 (mua xong giao nhà ngay). Chất nhà Bán bớt tủ bàn, lịt binh xưa. Địa chỉ trên.

Bán vì đi xa bán gấp nhà gạch gần chợ, gác suốt, compteur điện, nước riêng 3,40x16m đường có huê lợi. Hỏi 73A/1 Dương bá Trạc Rạch Ông vô chừng 50m.

Cần tiền bán rẻ

Luôn đất, rộng, nhà 10mx12m, đang cất gần xong, bán 2T2, ngang trung tâm bán lẻ quân đội (Cần Thơ) đường đi Bình Thủy. Hỏi 145 Đề Thám Saigon. ĐT.99860.

Bán Villa song lập mới cất 1T300. Coi nhà 231/109 Dương Bá Trạc cầu chữ Y, và dépôt lave luôn nhà, vỏ chai hãng giao 1000 kết. Giá 3T800. Hỏi 292 Bà Hạt CL.

Nhường lại 2 quán buôn bán thu lợi liền chỗ đẹp trước nhà hàng Lê Lai. Hỏi 9 Võ Tánh Saigon.

ĐÀ NẴNG

Bán 2 căn nhà mặt tiền, cửa hậu, giá 1.000.000đ — 1.500.000đ. Hỏi 17 Phan Bội Châu Đà Nẵng.

Bán nhà 4.50x9m hẻm rộng đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. Hỏi 289/165A/P Nguyễn tiểu La Q.10.

Bán Siêu thị vì thiếu người trông nom. Địa điểm tuyệt hảo đông khách, lợi tức nhiều. Hỏi buổi chiều : số 275 (mới) tức 243 (cũ) đường Trương minh Ký, Gia định, xế nhà Thờ Ba Chuông.

Bán phố lầu đúc 1 hoặc 2 căn 8mx28m, tiện mở các dịch vụ thương mại hoặc kỹ nghệ. Hỏi 125-127 Nguyễn Hoàng Saigon.

Bán nhà luôn đất 2 tầng 3T2. đường Võ di Nguy 433/3 Phú Nhuận. Hỏi tại chỗ.

Bán 1 căn lầu đúc 1 từng có gác lửng bán thật rẻ 3m20x7m đủ tiện nghi, 199/34 Đề Thám Sàigòn sau rạp Nguyễn văn Hảo.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi 3mx12m. Hỏi tại 404/27 Phan đình Phùng Saigon giá 1T480.

Vĩnh Long bán 7 triệu 800. Villa lầu đúc luôn đất 500m2 ở số 34 Phan đình Phùng sau trường Tiểu học Tân An. Điện nước Toilette. WC trên lầu, dưới nhà Garage xe hơi. Có thể đổi nhà Saigon phố buôn bán. Hỏi Ô. Mai số K.2 Cư xá Hồn Hợp đường Tô H. Thành Saigon sau 18g

Nhà bán gấp

trong hẻm sau bến xe [illegible] Bảy Hiền Sàigòn nhà may Thanh [illegible] vô 50m Phạm hồng Thái G.Đ. [illegible] đủ tiện nghi giá 820.000. Số nhà 321/13.

Bán gấp một căn nhà tại cư xá Cảnh Sát «Thanh Bình» qua khỏi cầu Xa lộ. Liên lạc 36/7B Cách Mạng Giadịnh.

Nhà Bán đủ tiện nghi gần chợ trường học. 308/11 Nguyễn tri Phương. Hỏi hẻm 394/190/4C Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

Bán gấp 1 căn nhà 42x16 lầu suốt mới cất khu yên tịnh trên dưới gạch bông Cầu điện nước đủ tiện nghi hỏi 111/5B hẻm 272 Võ di Nguy PN

Nhà bán gấp

1 căn phố liền với 1 cao ốc nhỏ và 2 căn phố trệt đủ tiện nghi trung tâm trường học Pháp, hỏi 33Trương minh Giảng (Saigon) miễn trung gian.

Nhà bán Cư xá Kiến thiết Trương minh Ký 169 LôD kế nhà bảo sanh Lê thị Minh đứng giá 1 triệu. Hỏi chủ ở 74 Phan văn Trị (Gia Định).

Bán gấp nhà 80 Trần Tấn Phát Saigon Tân Định đủ tiện nghi vùng yên tỉnh, nhà trống 4mx20m có đất. Hỏi số 86 Trần Tấn Phát.

Cần tiền bán rẻ nhà hẻm 362 Phan đình Phùng Saigon, 4mx11m, căn bìa, điện nước riêng. Hỏi 338/84 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán mặt tiền nơi thị tứ cột đúc tiện lên lầu, đầy đủ tiện nghi. Hỏi số 535 Võ Tánh nối dài Gia Định.

Nhà trống đất trống 10x40m, bên hông và sau còn nhiều đất trống rộng lớn, sang thêm được, mặt tiền Bảy Hiền Bà Quẹo, nơi đang phát triển mạnh, tiện mở gara, bảo sanh, trại mộc trại hòm, công nghệ mọi ngành đều tốt, vì giá bán rẻ. Hỏi 20 Lãnh Binh Thăng Cholon, góc trường đua gần Quân Cảnh Tư Pháp, Đ.T. 51.589.

Bán 1 căn phố 2 lầu đúc 4thx 24, mặt đường Hùng Vương Thị Nghè, BK, tiện nghi, có điện 3 giây, sân cửa hàng gạo sỉ, lẻ, xài hùn điện thoại — 1 căn phố trệt 3m80x13, đầu hẻm phố 15 căn, xe hơi vô được, tiện nghi, xài hùn điện thoại — 1 căn phố 4 lầu đúc nhà mặt sân thượng mặt đường Trịnh minh Thế Saigon, BK, điện nước, điện 3 giây, có điện thoại, tiện văn phòng, đại công ty, vận tải, chi nhánh ngân hàng. Liên lạc 164 Hùng Vương Thị Nghè, Đ.T. 95.158.

Bán 1 căn nhà lầu mặt tiền đường, lót gạch bông, vách tường, đủ tiện nghi, compteur điện nước, ngang 5th dài 16th. Tại số 46 đường Trần văn Văn Saigon Quận 10 tức Kiều Công Hai cũ (trước cửa VN Quốc Tự).

Trường mẫu giáo

Rất đông học sinh, có luôn nhà ở, rộng, công tơ điện nước, chỗ để xe, tất cả 1T4. Hỏi 132/17 Trần kế Xương GĐ (trước Ty Công Chánh đường Chi Lăng đi vào, qua chùa Huê Nghiêm, hỏi trường Lạc Hồng).

Bán nhà luôn tiệm tạp hóa đang sanh lợi 3.5x16m cửa sắt vách tường, gạch bông, gác suốt, compteur điện, nước, đường hẻm lớn, xe vô tận nhà, chắc giá 850000 Hỏi 455A Hậu Giang Cholon. Bán 1 tủ kem Hitachi 104L mới toanh giá rẻ.

Nhà 1 từng lầu 6x20m căn bìa hướng Đông rộng, mặt tiền, cho gia đình đông con, có máy nước nóng. Đất có BK 2T7. Hỏi tiệm tạp hóa Tâm Anh số 204 Hùng Vương Thị Nghè. Và 1 nhà đúc trệt 10x7m 1T2.

Bán 2 căn phố lầu đúc liền nhau, có gác lửng, sân thượng, tiện nghi số 334-335 dg Tân Tiến bên cạnh chợ Tân Trang (Mái Khói-Nguyễn văn Thoại) gần Hương lộ 14 giá 1 căn 2T5. Hỏi 475 ĐL Nguyễn tri Phương Cholon ĐT 50.775.

Bán 4T9 căn phố lầu luôn đất DT 65m2. Kiến trúc mới và địa điểm tại trung tâm thành phố. Xem nhà tại 319/2 đường Nguyễn công Trứ từ 12g-19g.

NHÀ LẦU ĐÚC

3 từng, mới xây cất luôn đất, mặt đường, 4mx16m, garage để xe 5m, điện nước, khu thương mãi, bán 5 triệu. Hỏi 123 số cũ, 141 số mới hãng gạch bông Việt Hưng Ngô tùng Châu Gia Định.

3T8 lầu đúc 3 từng, 4 phòng ngủ, 3 phòng tắm, 2 nhà bếp và 1 phòng khách, rộng 5mx8m, trang hoàng điện nước đầy đủ, khu lịch sự, gần trường và chợ. 16/9A Huỳnh quang Tiên PN (gần nhà thờ Ba Chuông TMK).

Nhà lầu bán giá 2T2 4x16m có gác lửng Compteur điện nước riêng xe vào tận nhà. Hỏi 284/22B Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp nhà có công tơ điện, nước gác suốt, có cầu tiêu và sân chơi 9m,x 1m. Rất tiện gần chợ và trường học. Giá 1tr2. Hỏi hẻm 553 đi thẳng và quẹo mặt thì tới TK7/4 Trần hưng Đạo Quận 2 Saigon.

Gia Định Bán 1 căn phố lầu mặt tiền, gần chợ, trường học, compteur điện nước, vùng an ninh. Hỏi 29B Nguyễn văn Trương Gia Định (xin liên lạc ngoài giờ làm việc).

Bán căn nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi, 2 cửa sắt, nhà có điện thoại, tiện buôn bán hoặc làm văn phòng 3m5x9m, tại 330/13 Trịnh Minh Thế Sg. Giá 1.700.000đ

Nhà lầu đúc 2 tầng máy lạnh, điện thoại, nước nóng, mới cất luôn đất 4x16m bán gấp-rẻ. Trong hẻm rộng 10m, trường Nguyễn duy Khang Hùng Vương Thị Nghè. Hỏi 256 Công Lý Saigon. ĐT 94.986.

Villa lầu bán 9T luôn đất 2400m2, tiện làm trường học, kho, nhà bảo sanh, nhiều phố mới trên 2T hay dưới 1T, nhiều lô đất. Vô hẻm 136 đường Vạn Kiếp Gia Định, hỏi số 136/12.

Phố Hiền Vương

Bán, 2 tầng, garage, bồi bếp, phòng khách, ăn, 2 buồng ngủ đủ tiện nghi. Hỏi 96C Hiền Vương Sgon.

Bán nhà. Đầy đủ tiện nghi, có gác và sang tạp phô giá 3 triệu. Hỏi 82/22 Yên Đỗ Saigon.

Nhà bán 4mx14m50, gạch bông, vách tường có gác giá 600.000đ. Hỏi 104 Vạn Kiếp Gia Định.

Đất Thủ Đức

5350m2 có cây ăn trái, kế Quán Nai Vàng ngơ ngác, tiện lập xưởng, kho mở trại, xây nhà mát, giá đặc biệt. Hỏi 41 Trần Khánh Dư Tân Định. ĐT.41-211.

Rạp hát vì thiếu người trông coi, cần cho mướn một rạp hát đang hoạt động, địa điểm thật tốt, số thâu nhiều. Cần có vốn 4 triệu trở lên. (có thể bán hay hùn). Hỏi 398/7 Trương minh Giảng Saigon.

Villa bán. Nhiều Villa ở các vùng Saigon, Chợ Lớn, Gia Định bán gấp rẻ Villa 660m2 ở đường Ngô tùng Châu Gia Định. Hãy liên lạc 492 Hồng thập Tự 20.568.

9T nhà đúc 3 tầng 7x16m mặt tiền, đủ tiện nghi, có nhà xe và điện thoại. Hỏi Y tá Hòa Phương 17A Hòa Hưng Saigon.

Đi xa cần bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi. Khu an ninh giá 1T7. Hỏi 308/10 Võ Tánh nối dài Lăng cha Cả.

Bán nhà lầu 4 tầng rưỡi trên lầu 5mx14m mặt tiền sát chợ Nguyễn tri Phương tối tân, căn bìa có hẻm rộng, thuận tiện buôn bán, 7 phòng ngủ, phòng ăn, phòng khách, phòng vệ sinh, sân thượng đều lót gạch men. Hỏi tại 179Triệu Đà Cholon xin bấm chuông.

Bán 2 căn phố đường Hùng Vương, Thị Nghè có đèn nước, luôn đất, giá ngoài hai triệu đồng. Hỏi 21 Hùng Vương Thị Nghè ĐT 21.148.

Bán phố lầu

Bán 1 căn phố lầu ở đường Phan thanh Giản Saigon. Xin hỏi ô. Khân 84 Nguyễn Công Trứ Saigon ĐT 94872-90714.

Nhà bán hẻm Lê văn Duyệt luôn đất 230m2. Đủ tiện nghi, 6 buồng, điện nước, nhà bếp, garage. Do nơi : 292/15 Lê Văn Duyệt Sg hoặc 386/4 Trương M. Giảng Saigon.

Bán nhà : 4m,50x22m

có đất, có compteur điện nước. Hỏi 251 Trần Bình Trọng SG.

Nhà bán 1 triệu 8 đủ tiện nghi điện nước gần trường học, chợ, nhà thờ, chùa xe vô tận nhà hỏi 220/78 Trương minh Giảng từ 9 giờ đến 12 giờ chiều từ 3 giờ đến7.

1T5 bán một căn nhà chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon Hỏi lot H. số 013 Chung cư Nguyễn thiện Thuật.

NHÀ BÁN MẶT TIỀN

2 lầu đúc 1/2 rất đẹp, ngang 4x30 có sân để xe hơi, đầy đủ tiện nghi, đất có bằng khoán, có lối hông riêng -|- căn nhà thật lý tưởng cho gia đình đông con -|- tiện buôn bán các ngành. Xem nhà chắc chắn sẽ vừa ý. Địa chỉ 80 Nguyễn Huệ Gia Định.

Nhà bán Bán căn nhà mặt tiền 6mx18m sân rộng vô 6m Vách tường gạch bông điện nước riêng khu an ninh Hỏi 237 Đặng Nguyên Cẩn Phú Lâm Quận 6

Nhà bán BIÊN HÒA

nhà có đất nhà tường gạch bông luôn bằng khoán đất 3mx30m đèn nước, cầu tiêu, nhà tắm, bếp hồ nước đủ tiện nghi tất cả cẩn gạch men địa chỉ nơi thương lượng 333/58D Lý thái Tổ Saigon

Nhà bán rất tiện lợi, rộng mát, gần trường, chợ trung tâm đô thành, giá thật rẻ lầu đúc nóc bằng, sân thượng 4,30x 21m hẻm riêng 1x21m đầy đủ tiện nghi. Hỏi 482/3 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà ở đường Công Lý luôn đồ đạc 3m,30x21m, đủ tiện nghi, điện, nước, yên tịnh, lịch sự, bán rẻ, quý vị sẽ vừa lòng ngay khi xem nhà. Hỏi 315D. Công Lý mời bà ở Phan đình Phùng trả 1T8 lại thương lượng.

Quí vị sĩ quan

muốn mua nhà tại Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa, có một căn nhà lầu nhường lại. Hỏi 55/14 Phát Diệm chỉ dẫn.

3T4 nhà lầu mặt đường đầy đủ tiện nghi. Xin liên lạc 54A Tự Đức Phú Nhuận hỏi cô Hương.

Phố mặt tiền, 3 căn liền

ngay đại lộ, trung tâm thành phố, gần chợ, trường học, bến xe, tiện mở nhà thương, bảo sanh. Pharmacie, cơ xưởng lớn hoặc mọi ngành công thương Kỹ nghệ, điện nước, nhà tắm cầu tiêu, bếp trang bị thật sang trọng, toàn đồ sứ và gạch men của Pháp. Cần tiền bán gấp. Xin hỏi 85 Hùng Vương (sau hãng thuốc Mic, gần bến xe An Đông, bên đường rầy xe lửa).

2T8 phố thương mãi, đúc 2 từng 3,5x15m tiện nghi đầy đủ, cầu thang đá mài, bán luôn đất, gần trường Trung Tiểu học cách chợ 5 căn. Hỏi 175/44Nguyễn văn Thoại (đường hông trường Nhân Chủ).

Nhà bán đủ tiện nghi, xinh đẹp gọn có gác suốt giá 900.000đ. Xem nhà tại 241/357 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi, gần chợ, trường học và nhà thờ. Rất tiện cho gia đình đông con. Xem nhà tại số 580L hẻm 580 Nguyễn huỳnh Đức (Trương minh Ký lên TSN quẹo trái).

Hòa Hưng bán 1 nhà ngói 8mx18m có garage điện nước, máy lạnh vườn riêng như Villa. Hỏi 493/119A Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán, chung cư Nguyễn thiện Thuật trệt số 007 lot F1 gần trường học. Bán gấp giá nhất định 1.100.000đ.

GẦN CHỢ THỊ NGHÈ

Phố lầu đúc mặt tiền 4mx17m số 4C Hùng Vương, đủ tiện nghi điện 110—120, nước, có bằng khoán giao trống bán rẻ. Hỏi 77B Hùng Vương Thị Nghè Đ.T. 96.280.

NƯỚC ! nhà của quí vị ở xa Đô Thành. Hãng và cơ xưởng cần nước, xin mời đến tiệm của chúng tôi sẽ có cho quí vị một «giếng đóng» máy bơm mỗi giờ được từ 4 đến 5 thước khối nước. Nhận làm ống nước các loại. Có đi làm xa. 295 Trần Quý Cáp — 409 Minh Phụng SG.

5T½ ĐẤT

400m2 (10mx40m) ở đường Chi Lăng GĐ, khu Villa, sang trọng, yên tỉnh, rất gần Đại lộ. Bán. Hỏi cô Hóa, 61 Chi Lăng Gia Định. ĐT.41.530 (giờ làm việc). Miễn mọi trung gian xem đất.

Nhà bán 20mx4 có gác lửng dài 8m sân để xe hơi, đủ tiện nghi, khu yên tịnh mát mẻ số 19/2 Nguyễn Duy GĐ (bên hông Trường Trang trí Mỹ Thuật GĐ) giá 1T7.

1T6 Phố 4m,50x18m mặt tiền đường, có cửa hậu, Trung tâm «khu thương mãi Nguyễn văn Thoại» tiện mở Bar hoặc cửa hàng. Hỏi bà Quản lý Bar Merry số 91 đường Nguyễn-v-Thoại Tân Bình.

Nhà bán 2 căn lầu đúc 4x15m mới xây cất xong, rất đẹp và chắc chắn, đầy đủ điện nước và tiện nghi, bán luôn đất, giá phải chăng, xe hơi lớn nhỏ ra vào được, tại Hùng Vương Thị Nghè. Xin hỏi 181 Hùng Vương Thị Nghè Điện thoại 96810.

Nhà bán mặt tiền, đủ tiện nghi điện nước, khu thương mại đông dân cư đi xa bán gấp. Hỏi 18 Hòa Hưng.

Nhà bán 4,20x18, khu thương mại, lợi tức 100.00đ 1 tháng. Xem nhà 397 (số mới 491) Trương minh Ký (Lăng Cha Cả) Gia Định.

Bán nhà lầu đúc từng mới cất 16mx4m có sân thượng đủ tiện nghi 2 phòng tắm đường Hùng Vương Thịnghè. Hỏi Pharmacie Khuyến 135 Hùng Vương Thịnghè.

BÁN PHỐ THƯƠNG MẠI

3 tầng lầu đúc có điện thoại, tiện cho nhà buôn lớn. Hỏi 67 Triệu-quang Phục Chợ Lớn sáng 8g-10g. Chiều 4g-7g.

PHỐ LẦU GIA ĐỊNH

Còn 2 căn phố lầu mới. Đường Bạch Đằng Gia Định hướng Đông. khu thương mại. Mặt tiền, Hỏi 11 Hàn Thuyên Saigon. Ngoài giờ làm việc Đ.T. 23.878.

Bán phố lầu 4mx29m có đất, hỏi 268 Bến Hàm Tử sau chợ Hòa Bình. Bán nhà trệt 26/2 Ấp cầu Cống Quận 9.

BIỆT THỰ và đất trên 500thv có 6 phòng đầy đủ tiện nghi phải chăng. Hỏi nơi 57 Sương Nguyệt Ánh Saigon.

Nhà bán luôn đất gần trường nữ quân nhân 3,5x16m giá 650.000đ. Hỏi 175 Nguyễn Văn Thoại cạnh trường học Nhân Chủ.

BÁN PHỐ THƯƠNG MẠI

2 tầng lầu có bằng khoán. Hỏi 135 Bùi Viện Saigon.

PHỐ THƯƠNG MÃI BÁN

mặt tiền, 337 Trần quý Cáp sang trọng có giấy phép quán ăn, điện thoại 90.479, thích hợp cho mọi nghề. Hỏi 143 Cao Đạt (gần cầu Chữ Y).

Rẻ nhất cần xây cất sửa chữa nhà phố lớn nhỏ. Xin ĐT 41287 cho nhà thầu Việt Hưng 670 Võ di Nguy P.N.

Dakao bán phố lầu đúc suốt đủ tiện nghi giao trống luôn đất 4x24 mặt tiền, tiện thương mãi, mở nhà thuốc, phòng mạch Bác sĩ, bánh mì điện, có 4 giây điện thoại. Hỏi 103 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Nhà Bán Gấp

Đủ tiện nghi, compteur điện nước 5m5x22m, lối đi riêng vô sân nhà bếp. Hỏi 116/3 Hùng Vương Thị Nghè vô hẻm lớn chừng 10 thước.

Bán nhà và đất

1.100m2 có trích lục bằng khoán có nhà kho rất lớn, nhiều phòng ngủ, điện 3 giây, điện 2 giây, nước máy: nước giếng rất thuận làm công kỹ nghệ, mặt tiền làm 3 căn phố 24mx 52m quý vị muốn mua hỏi Mỹ Quang 684 Hùng Vương Thị Nghè Gia Định xin bấm chuông.

Bán hoặc sang

1 căn phố lầu đúc, 1 từng có sân thượng 4mx30m, điện 110—220 đủ tiện nghi đường Phan văn Hùm xéo nhà hàng Lê Lai tiện cho mọi nghành thương mãi. Đất trống Thủ Đức bán 5050m2 sau cư xá Thủ Đức 750đ. 1m2. Hỏi 170 Gia Long Saigon. ĐT. 95.960.

Villa bán khu giải trí Nguyễn văn Thoại 270m2 đất có BK. meublé tường 20, 4 plancher bằng gạch hourdis ngăn tiếng động, tiện nghi tối đa, 15 phòng lớn 4,5x5m, 5x5m và 5x7m hướng Nam. Hỏi 221-223 Nguyễn văn Thoại.

Bán rẻ Căn nhà số 331 Hùng Vương Thị Nghè (gần Cầu Sơn) 6x25 hướng Đông. Compteur điện nước.Xem nhà ngoài giờ làm việc.

Nhà lầu đúc mặt tiền, luôn đất 19x4m,5 đường Phan d. Phùng Saigon, 9T. Hỏi 49/5A Trần quý Cáp Saigon. Tiện nghi, có điện thoại.

Bán đất quốc lộ 1

10.000m2 tại xa lộ mới Thủ Đức, Xin hỏi trại gà Bà Sô ngang chùa Cao Đài Xuân Hiệp xã Linh Xuân Thôn Thủ Đức.

Đi xa cần bán gấp một căn nhà tường, lợp tôn, nền ciment đủ tiện nghi. Có chuồng heo riêng nuôi lối 20 con heo. Đất bề ngang 8m, bề dài 20m ngõ tư Trung Chánh đi lên, nơi an ninh. Sau nhà thờ Bùi Môn. Hỏi khu Tỵ nạn CS số nhà 105/4. Hỏi nhà Châu Ngọc giá bán 200.000đ, thật rẻ.

Nhà mặt tiền lầu đúc, gạch bông Compteur điện nước. Trung tâm thành phố tiện việc buôn bán giá 1T9. Hỏi 133A đường Hòa Hưng (khám lớn) Sg.

Phố lầu, sân thượng, sân xe, đủ tiện nghi, hướng Đông khu yên tịnh, WC trên và dưới, cửa hậu, xe vận tải vào tận nhà, bao sang tên, giá 3T9. Hỏi 156/5 Bis Hùng Vương Thị Nghè (ngang cư xá VN Thương Tín) hẻm ve chai.

Nhà Quận II

Bán luôn đất 4mx17m có BK compteur điện nước đủ tiện nghi, khu an ninh, xe vô tận nhà, coi nhà buổi chiều số 73/1 đường Huỳnh quang Tiên Saigon.

Bán gấp phố lầu đúc 4x18m hẻm lớn compteur, điện nước (hẻm 315 Trương minh Giảng). Đất xa lộ làng Văn hóa 2 lot khu thương mại. Hỏi 335 Trần quý Cáp Saigon ĐT 90.689.

Tân Định nhà bán 4mx10m lầu suốt, tiện nghi tân thời. 109/11bis Trần Khắc Chân Tân Định.

QUÍ VỊ Cần sửa, sơn, vôi, trang trí nhà hàng, phố - biệt thự, vẻ họa đồ, xin giấy phép xin giao cho :
Sơn Mỹ Công Thương
291 Gia Long, Sg ĐT.23656 Công việc bảo đảm. Giá phải chăng.

Nhà lý tưởng

Khu thương mại, mặt đường nhà trống lầu đúc suốt. Có bằng khoán 23mx4m. Gồm 6 phòng đủ tiện nghi 2 Compteur điện (220-110) Compteur nước riêng. Số 246 Đề Thám Saigon. Coi nhà hỏi 156 Lê thánh Tôn.

Bán 2 căn nhà mới cất có điện nước gần chợ và trường học. 70 Phó Đức Chính GĐ.

Nhà lầu đúc, mới cất, đầy đủ tiện nghi, có đồng hồ điện nước riêng, khu yên tịnh, xe vào tận nhà. Hỏi 210/5G, Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Villa lầu đẹp Chi Lăng Gia định kiến trúc tối tân trên 1500m2 có vườn cây ăn trái, hồ tắm. Hỏi 369 Trương minh Giảng Saigon Đ.T. 41.401 giờ làm việc.

NHÀ QUẬN NHÌ BÁN

gần chợ Saigon và cầu Ông Lãnh mặt tiền đường có bằng khoán, số 14 đường Trịnh văn Cấn Saigon (hông Ty Cảnh sát Quận II).

Nhà bán gấp, đầy đủ tiện nghi 168/43 đường Nguyễn cư Trinh.

Bán 2 nhà lầu mới đúc luôn đất tư, tại hẻm 175 đường Nguyễn vănThoại (sau trường Nhân Chủ) hẻm rộng xe Camion tới nhà. Hỏi 303 Lê văn Duyệt Sg, ĐT 41083, giá 1 triệu và 1T3.

Bán nhà lầu 5 từng mặt tiền đường Bác sĩ Calmette Sg luôn đất đủ tiện nghi và 1 căn nhà tole lót gạch bông đường Hương lộ 14 gần Cầu Tre. Hỏi 115 Bác sĩ Calmette Saigon.

2T vì đi xa bán nhà đúc 4mx 14m, cửa sắt quạt trần, tiện lên lầu. Xem nhà 327/40 Trần Bình Trọng Saigon.

Villa nhỏ song lập

(10x15) đẹp lộng lẫy, hướng đông thoáng mát đủ tiện nghi, có Garage sân chơi và cây ăn trái cần tiền bán 2 triệu 500. Coi tại số 234/9 (Villa mái Fibro đỏ, kế nhà hàng Thanh Thanh. Saigon ra gần tới ngã tư Xa lộ, phía trái).

Bán 1 phố lầu đúc 3 tầng, địa điểm thương mại, trung tâm thành phố. Hỏi 391 Trần quý Cáp Saigon.

Vũng Tàu Bán gấp căn phố 3m80x18m mặt tiền Trương công Định V.T. và một căn 4m50x37m tại Phan thanh Giản Saigon. Hỏi 72 Bùi Chu Saigon hay 29 Trưng Nhị Vũng Tàu.

Mỹ Tho bán 1 Villa luôn đất có bằng khoán riêng mặt tiền, nhà Thờ rất yên tịnh. Hỏi 36 Phan Hiến Đạo Mỹ Tho.

Bán nhà 6x18m điện nước, tiện buôn bán. 172 Bà Hạt Quận 10.

Nhà bán, căn bán gấp 1 nhà 4x8m gác suốt trước, có sân rộng 3x4m bán giá rẻ 650.000đ. Hỏi 308/8 Nguyễn tri Phương Saigon 10 (ngoài đường đi thẳng vào 100m thấy nhà in Đức Bằng quẹo phải thấy cây Vú Sữa là đúng).

Bán nhà 21x3m,5 đồng hồ điện nước riêng, đường nhựa xe hơi ra vô rộng rãi. Hỏi 429/34 Trương minh Giảng Saigon.

Đất cất Cư xá. Bán 1 mẫu đất sát Cư xá Thủ Đức, có đèn nước, đã chia lô. ĐT 23.574 (trong giờ làm việc) 21.906 (ngoài giờ làm việc).

Đổi nhà và 600m2 đất tại 242 xa lộ, qua cầu Phan thanh Giản 700m (cạnh chi CS xa cảng) lấy xe hơi hoặc nhà tại Trương minh Giảng-Trương minh Ký hay Lê văn Duyệt Saigon. Hỏi BS Nhân 431 Trương minh Giảng SG.

Nhà (rộng 5m) Trần-q-Toản, gác lỡ, 2 lầu đúc, tiện buôn bán, văn phòng 508 Phan-T-Giản Sg (Bà Tặng).

NHÀ BÁN GIAO NGAY

900.000đ nhà luôn đất 4,5x16. Xe hơi vào sân, Công tơ điện nước, khu yên tỉnh, Hỏi 34/17 Nguyễn văn Trương, xế bịnh viện ung thư Gia Định sau 12h.

1.500.000 nhà gạch bông 6mx16m đầy đủ tiện nghi điện nước, căn bìa ngã tư cư xá Bình Thới Chợ lớn số 591/6/1. Hỏi tại đây hoặc 62 đường Dương công Trừng, Thị Nghè (Gia định).

Nhà bán gác đúc đầy đủ tiện nghi, Trung tâm Saigon. Xem số 459/17A/TK15 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán gấp một căn nhà 2Tr.400 ngàn dài 12mx3m50 đúc 2 miếng, điện nước đủ để xe hơi hướng nhà ngó lên cầu Công Lý khu trung tâm, số 82/140B đường Yên Đỗ.

511 Phan thanh Giản Saigon Bán phố thương mại. đủ tiện nghi khu buôn vật liệu kiến trúc.

1T7 nhà đúc chệt tiện nghi 4mx16m số 53/86/27 Trần khánh Dư Tân Định.

Đất chia lô nhỏ để cất phố thương mãi, kỹ nghệ, chăn nuôi v.v... khu xa lộ cầu Băng Ky. Hỏi 83 Phan Kế Bính Dakao Đ.T. 90.498.

Bán 1 căn nhà đúc 2 tầng 3,7x 17m đủ tiện nghi buôn bán Hỏi 198 Lê văn Duyệt Saigon.

Lầu đúc thật đẹp

Căn bìa, còn dư đất trống cây ăn trái, đủ tiện nghi có garage. Hẻm rộng có tráng nhựa cách lộ 50m. Cần tiền chỉ bán 2tr500.Coi tại số 1614A Ngô Cô NhiViện Santa-Maria (đối diện chùa Dược Sư, đường Lê quang Định Xóm Gà GĐ)

1T3 nhà 3,2x16m compteur điện, nước riêng, xe hơi vô tận nhà, bếp, vách tường cẩn gạch men trong cư xá Kiết Thiết. Hỏi bà Tâm 194L/3 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận. ĐT 42.731 (và ngõ 194A)

3T6 6mx22m nhà đầy đủ tiện nghi luôn cả điện thoại. Hỏi 351/32 Trương minh Giảng.

Bán nhà mặt tiền 3m6x12m6, tường xây, lót gạch, điện nước, đủ tiện nghi. Số 77 (mới) 79A (cũ) Thiệu Trị PN (trên cống xe lửa số 6 độ 50m rẽ vào, sát với đường Nguyễn huỳnh Đức).

Bán nhà mặt đường đủ tiện nghi. Hỏi 284 Bà Hạt Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi 14mx4m vì bận việc đi xa. Hỏi hẻm 103 số nhà 1309/203 Ngô Tùng Châu G.Đ.

Villa trệt mới xây cất 160m2 đất có bằng khoán, 3 phòng ngủ, đầy đủ tiện nghi. Bán gấp, giao nhà trống. Hỏi 201/79 Võ Tánh (Lăng Cha Cả) G.Đ. (khu Đệ Nhất Khách Saigon).

Nhà bán 259 Trần Bình Trọng Saigon Đ.T. 38336.

Nhà sang hoặc bán gấp, có gác sân rộng mát mẻ đủ tiện nghi. Bán 1T5, Sang 900 ngàn. Hỏi 197/3 Võ Tánh Phú Nhuận gần Quận Tân Bình xin nhận chuông.

NHÀ THUÊ

Appt phòng, cho ngoại kiều mướn đủ tiện nghi. 148 Trần quý Cáp Sg.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 68/31A Trần quang Khải Tân Định.

Có phòng cho mướn tại 39/4 Sương Nguyệt Ánh (Thủ Đô).

Cho ngoại kiều mướn 1 từng lầu đúc, đủ tiện nghi, vệ sinh nhà tắm riêng, khu an ninh mặt tiền, 26 Ngô tùng Châu Saigon.

Nhà cho thuê điện nước 5000đ chuyên kết tóc giá 800đ 1 kiểu. Hỏi Tuyết 59/14 Huỳnh tịnh Của TânĐịnh.

Cho mướn lầu có lối đi riêng, 273 Trần quốc Toản SG.

Phòng đủ tiện nghi. Hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Cần mướn nhà

Công ty ngoại quốc cần mướn nhiều nhà biệt thự từ 80.000đ tới 200.000đ giá cao giao kèo dài hạn. Hỏi bà Lee 12Bis Chi Lăng GiaĐịnh ĐT23637.

Nhà cho ngoại kiều thuê 285/35 Trần hưng Đạo. Hỏi 282A Trương minh Giảng, giờ làm việc.

Phòng cho thuê có meublé. Giá 8000đ. Không nấu ăn. Hỏi 82 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Cần thuê nhà villa Appt và xe du lịch. Thời hạn lâu dài. Hỏi 371AB Hai bà Trưng Saigon. ĐT 41.539.

Cho thuê một Apartment rộng đẹp 2 phòng ngủ 2 tắm phòng khách phòng ăn bếp tiện nghi nước nóng máy lạnh, tủ lạnh. Tél Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi, mặt tiền và nơi trung tâm thành phố. Hỏi 168/39 Nguyễn cư Trinh Sg (gần nhà hàng Thanh Tuyền).

APT rất đẹp hoàn toàn tiện nghi luôn đồ đạc, 2 phòng ngủ 2 phòng tắm, phòng khách, điện thoại, máy lạnh, nước nóng bếp, tủ lạnh cho những ngoại kiều độc thân thuê. Hỏi 103 Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi. Chỉ nhận khách V.N

Cho ngoại kiều mướn nhà trên lầu, rộng rãi, yên tịnh, có điện thoại, máy nước nóng, đầy đủ đồ đạc, mặt đường. Hỏi 321 bis đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận gần cống xe lửa số 6 hoặc ĐT 40.321.

KHÁCH SẠN
KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

4m50 x 12m00

Cho thuê giá thật hạ nhà 2 tầng, có sân thượng, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. Có thể sang hoặc mua cũng được. Hỏi 120/67F. Nguyễn Kim Cholon (mặt đường cần bán Cộng Hòa).

VILLA - APPARTEMENT

Muốn cho ngoại kiều thuê giá cao. Hiện đang cần nhiều villa trung tâm thành phố. Hãy liên lạc với Saigon Information Services. 492 Hồng Thập Tự. Phone 20.568

Cho thuê kho hàng 500m2 gồm 1 cửa hàng mặt đường 4mx27m. Một biệt thự lầu đúc 100m2 kho chứa hàng 300m2 cao 6th chứa được 30.000 bao xi măng, phân bón, 1.500 tấn gạo, mới cất xong. Bán hoặc cho thuê dài hạn, điện nước, xài hùn điện thoại, đất nước vinh viễn rất rẻ, có sân thượng. 164 HùngVương Thị Nghè.

Tặng bạn ngoại quốc, chơi tranh hoặc hình

Họa - Khắc trên ván ép

theo nghệ thuật cổ truyền VN
- Tinh vi, sống động, độc đáo, đẹp gấp 10 lần tranh vẽ, trên lụa trên giấy.
- Khắc hình (của bạn) giống, đẹp, linh động hơn hình chụp.
- Cam đoan cả nước hiện chỉ có một họa sĩ làm được.
- Bán giá rất rẻ để giới thiệu ngành nghệ thuật mới.

Tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng SG (gần chợ Bàn Cờ).** Chúng tôi còn nhiều thứ hàng mới lạ và rẻ. Xin coi chi tiết trên tuần báo MÀN ẢNH.

mai hồi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

TIẾNG gà gáy vang trong sớm báo thức trời đã về sáng. Việt tung chăn, xoay người nghiêng sang một thế khác, thấy đỡ buồn ngủ Việt liền nhảy phóc xuống đất. Quơ vội đôi dép, Việt ra cạnh lu mức nước rửa mặt cho tỉnh ngủ.

Không khí trong sạch buổi ban mai nơi thôn dã làm Việt khỏe nhiều. Trên bầu trời loáng thoáng điểm một vài ánh sao hôm, nhấp nháy đều đều. Theo lối mòn buổi ban mai, lững thững vài bác nông phu, tay xách tích nước, tay dắt trâu ra ruộng. Hầu như mọi việc đều diễn tiến theo thời gian đã ấn định sẵn : và có lẽ chú gà trống đã quen thuộc với phận sự của chú là báo thức cho mọi người thật đúng thời gian, dù chú chẳng phải là chiếc đồng hồ reo chi cả !

Từ hôm bị yếu, được bác sĩ khuyên bảo, Việt được má cho về tịnh dưỡng nơi quê nội. Nhờ vậy, giờ đây Việt đã thấy trong người về khỏe mạnh so với hồi còn trên nhà

Thật sự Việt cũng muốn về đây : bên nương rau, ruộng lúa, thở không khí trong lành của nơi hương đồng cỏ nội. Cuộc sống sao thật thoải mái dễ chịu.

Cậu nhớ có hôm đi học trên tỉnh phải lê gót ngọc trên con đường nhựa chói chang, nóng bỏng vì cây cối dọc bên đường đã bị các ông giao thông công chánh chiếu cố chặt cho bằng thích, chặt hết sạch trọi. Hôm nào vô phúc Việt để quên chiếc mũ dạ trên đầu thì thật sẽ tha hồ được những bông «hoa nắng» hôn nhẹ nhàng đằm thắm trên mái tóc sáng học của cậu.

Tiếng nội gọi giật làm Việt quay [illegible]

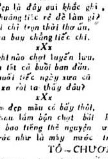
Vũ thị Ái-Vinh

[illegible] mây độ em buồn
Mấy lần em khóc chị nào biết không
Đời em như cả mùa đông
Đời em sao mãi buông cung nhạc sầu
Chị đi hoa lá thôi tươi
Em như vắng hẳn nụ cười chị ơi
Mộng xưa chữ mắt chợt vơi
Còn đâu ánh mắt, nụ cười thương yêu
Chị đi chim nhỏ chắt-chiu

Mây thôi giăng mắc, nắng thôi đập-dìu
Chị đi thành phố đìu-hiu
Chị đi tả cả nhuộm màu tóc tang
Chị đi xa cách bụi ngàn
Phương nào em chị muôn vàn nhớ thương
Em xin gom chút dư-hương
Để còn bên chị trên đường mộng mơ
HNMT
(U hoài)

tuổi học sinh

Bao niềm vui thú tuổi học sinh,
Như tiếng chim ca buổi bình minh.
Ấp ủ bao nhiêu tình thơ mộng,
Say tình sách vở buổi nguyên trinh.
xXx
Mộng đẹp là đây vui khắc ghi,
Bâng khuâng tiếc rẻ để làm gì?
Đời vui chỉ trọn thời thơ ấu,
Lá cỏ xa bay chẳng tiếc chi.
xXx
Và có khi nào chợt luyến lưu,
Chia xa tất cả buổi ban đầu.
Dù ta nuối tiếc ngày xưa cũ
Khi đã xa rồi ta thấy đâu?
xXx
Kỷ niệm đẹp màu có bấy thôi,
Trao nhau lắm bận chợt bồi hồi.
Giờ vui bao tiếng thề nguyện ước,
Mộng ước như là mây nước trôi.
TÔ-CHƯƠNG
(Thi văn đoàn LẠC HỒNG)



Hương Đồng cỏ nội

⊕ VŨ VĂN CHƯƠNG

— Hôm nay trời mát, cháu đi qua xóm bên chơi cho đỡ mệt thì đi, để nhà nội trông cho cháu à !

— Dạ cháu xin phép nội, cháu ra xóm chơi quanh quẩn, còn thì giờ cháu sẽ về sớm nghe nội.

Trước khi đi cậu không quên nhét trái chuối vào lồng cho chú sáo non mà cậu bẫy được trên cây Thừa lựu bữa nọ khi cùng thằng Bắc, thằng An tình cờ đi ngang sau vườn nhà nội. Tuy chú sáo non nhưng bay rất khá Có hôm bị xổ lồng tuột bay cậu phải đuổi mệt mỏi vồ được.

Việt bước ra ngoài, cẩn thận khóa cổng lại. Rồi cậu nhịp bước trên con đường đất. Vừa đi vừa huýt sáo vang lên trông có vẻ thảnh thơi lắm. Hai bên đường lúa chưa cấy mà xa cách vài mẫu ruộng lại có một màu mạ gieo mạ mọc chi chít một màu xanh ươm, Hương mạ thoảng thơm ngát như chực xộc vào mũi Việt làm cậu nhớ đến những hôm cùng ông nội ra ruộng bừa đất để gieo mạ cùng những thơm «hương đồng cỏ nội» quen thuộc.

Xa xa, vài cô thôn nữ dưới ruộng đang lom khom người nhổ từng dảm mạ non cột lại thành bó. Dáng dấp của những người con gái chân lấm tay bùn, mặc quần đen áo nâu đơn sơ, giản dị làm nổi bật dáng đẹp tự nhiên trời cho tất cả những khuôn mặt trái xoan hồng hồng.

Tuy chẳng dám khoe nhưng Việt cũng vốn có một tâm hồn nghệ sĩ, biết nhận xét đúng và vốn ưa cái gì đẹp của tạo hóa dành sẵn, cậu đâu thích chút gì là giả dối bề ngoài vì cái phiến diện chỉ thích mơ ảo con mắt đời mà thôi.

Việt yêu quê nội với những đồng lúa chiêm cò bay thẳng cánh, những lũy tre xanh là lơi trước gió trong những đêm trăng sáng, yêu chiều chạy nhảy tung tăng trên đồi. Vi vu nghe tiếng sáo lũ diều. Yêu những đêm đầu ngày mùa : nghe tiếng chày giã gạo, tiếng hát câu hò của các cô thôn nữ thật trong trẻo như ru Việt vào giấc ngủ êm đềm đầy mộng mị. Việt yêu tất cả những hương vị ngọt ngào của miền quê nội. Bức tranh trữ tình nên thơ giờ đây đang được Việt thêu dệt do trí mộng tưởng mơ.

Dọc theo bờ ruộng một đỗi, Việt đã tới nhà mấy thằng bạn cũ, cậu bèn rủ cả bọn kéo nhau ra rạch cái bè tắm.

Từng chiếc đầu lặn hụp thỏa thuê trong lạch nước xanh mát rượi. Bọn nhóc hò hét đuổi nhau dưới nước 1 cách thích thú vui vẻ lắm. Giữa mệt, cả bọn kéo nhau lên bờ ngả vật ra bãi cỏ nghỉ mệt, hong nắng cho khô người. Quanh rạch những cánh hoa Lục Bình trôi bồng bềnh trên mặt nước thật bình thản. Bên bờ ao mọc xanh um, thoáng điểm vài bông hoa dại thật đẹp.

Từ này giờ bọn trẻ nghỉ mệt nên mặt nước trở nên phẳng lặng, tiếng gió vi vu thổi qua những hàng cau tăng thêm vẻ êm đềm trầm lặng, yên tĩnh. Trên cao mặt trời đã gần đứng bóng, tỏa sức nóng xuống vạn vật. Bầu trời xanh ngát không gợn chút mây vương. Tiếng chim se sẻ con ríu rít vang ca. Hoa nắng cũng đang đùa giỡn trên những ngọn cây xanh mướt đang ngả nghiêng theo làn gió buổi xế trưa. Bày đủ mọi trò chơi thỏa thích, rồi cứ gần trưa cả bọn vội chia tay nhau mỗi tên về mỗi ngả. Trong tâm hồn chúng lúc đó thật thanh thơi, vô tư lự..

Buổi trưa, nắng lên gay gắt. Buổi trưa kéo dài lê thê, mọi vật đều mệt mỏi uể oải. Buổi trưa kéo dần sang buổi chiều. Sau khi đi giúp nội làm xong những việc vặt, cậu bèn xin phép nội cho đi chơi đây đó. Đã là lúc mà Việt lại được thảnh thơi thưởng ngoạn, ngắm cảnh hoàng hôn nơi thôn quê nghèo. Buổi chiều ở đây đẹp nhất trong những câu chuyện mà Việt đã từng được nghe thấy kể hay được học đi thật mơ mộng làm sao ấy.

Xa xa cũng có khói lam chiều tỏa từ những mái nhà tranh nghèo nàn. Vầng kim ô cũng đã gác về non đoài ẩn sau lũy tre xanh, chiều nay gió thổi thật nhiều nhưng không có một chiếc diều nào chịu bọc gió cả. Bóng cò trắng hầu như chẳng xuất hiện khi bóng chiều về. Bóng mục đồng ngồi trên lưng trâu chỉ mường tượng trong trí óc của Việt mà thôi.

Từ xa hầu như có tiếng ai vọng lại trong vần thơ nhịp nhàng :

«Quê tôi có áng mây ngày,
Có chiều nghiêng bóng, có cây trái lành
Có giòng sông nhỏ chảy quanh,
Có cây cầu khỉ có nhánh Tường vi,
Dù tôi xa... vẫn khắc ghi.
Chiều lên ngọn cỏ, chiều đi [illegible] đêm...»

Tuy màn chiến tranh luôn chập chờn trên quê hương nhưng Việt vẫn thấy quê mình đẹp, đẹp tự bao giờ. Tuy chẳng mơ mộng thần tiên, nhưng cũng mỹ miều xinh xinh.

Việt muốn hát lên những bài ca dượm tình quê thật rạt rào ý cho lòng lâng lâng. Cho tình yêu mãi mãi kết chặt trong lòng đất mẹ. Cho những ngày xa xưa nơi quê này sống lại những nét mặt huy hoàng, sáng lạng. Chờ từng giây phút êm đềm say sưa bên nương rau, ruộng lúa, ao cá, hồ lục bình tim tím. Rồi cùng hát lên «khúc hát ân tình» dượm tình hương quê.

Bất giác, Việt thở dài thườn thượt khi nghĩ đến ngày mai, nghĩ đến tương lai của VIỆT-NAM sẽ đi về đâu ? Thanh bình hay mãi chiến tranh như vầy sao ??.

⊕

truyện
cổ tích

Búc tượng ngọc biết nói

⊕ CẶP BÀI TRÙNG (TĐ)

(Tiếp theo và hết)

— Tâu mẫu hậu, em con sẽ vào sau.

Thứ phi vô cùng ngạc nhiên, vội đẩy cửa bước vào hỏi :

— Tuyết Lan con, con vừa nói chuyện gì với ai mà vui thế ?

Công chúa thưa :

— Thưa dì, chắc dì nghe lầm chứ nào có ai đâu. Con đâu có nói gì đâu !

Thứ phi nhìn chung quanh không thấy ai cả nên càng ngạc nhiên hơn, bà nói :

— Có lẽ dì nghe lầm thật. thôi con ra dùng bữa nhé !

Sang hôm sau. Thừa lúc Công chúa và Hoàng tử đi học, bà vào phòng lục soát nhưng không thấy điều gì khả nghi ngoài bức tượng ngọc vô tri nên bà ra về chờ dịp khác.

Khi Công chúa và Hoàng tử về thì Hoàng hậu liền báo tin cho biết là Thứ phi đã nghi ngờ, cần phải đề phòng cẩn thận hơn.

Công chúa và Hoàng tử càng giữ gìn hơn trước. Hoàng hậu mỗi ngày khuyên con nên tập tành văn võ để chờ ngày nối nghiệp cha.

Đến năm Hoàng tử được 16 tuổi đức vua có ý truyền ngôi cho con, nên ngài nói với các triều thần !

— Hoàng tử nay đã trưởng thành ta muốn nhường ngôi lại cho con, để có thì giờ chỉ bảo thêm về việc nước, các khanh nghĩ sao ?

Các quan đều tán thành, đức vua rất vui mừng trở về cung nói lại cho Thứ phi nghe, bà không có vẻ vui, bà nói :

— Tâu bệ hạ. thần thiếp thấy hoàng tử còn nhỏ nên chưa đủ sức để cai trị dân chúng, ngài nên xét lại, coi chừng có kẻ không phục gây rối loạn trong dân.

Đức vua muốn chiều theo ý bà nên ngài nói :

— Trẫm chỉ mới hỏi ý các quan chứ còn phải dạy dỗ thêm nhiều, phi đừng lo.

Về cung riêng, thứ phi liền nghĩ kế giết luôn Hoàng tử để cướp ngôi cho con trai mình, bà liền mang gói thuốc độc ra bôi vào 1 đóa hoa lan trắng mà bà biết rằng hoàng tử rất thích rồi mang vào phòng riêng của 2 người gặp lúc công chúa và hoàng tử đang bàn luận về văn chương trước mặt bức tượng.

Thứ phi tiến tới gần Hoàng tử rồi nói :

— Dì nghe vua cha sắp truyền ngôi cho con nên dì xin mừng con 1 bông hoa để con vui.

Hoàng tử nghe tin vui nên quên mất lời mẹ dặn, liền cầm hoa rồi định đưa lên mũi ngửi.

Bỗng nhiên có tiếng nói từ bức tượng vang ra .

— Tuấn Tú ! Con coi chừng mắc mưu kẻ thù.

Nghe mẹ nói, Hoàng tử liền quăng đóa hoa xuống đất, còn Thứ phi kinh hoàng nên liền ngã ra bất tỉnh, cũng vừa lúc đó đức vua bước vào hỏi.

Tuyết Lan liền kể lại mọi việc đức vua nghi ngờ nói :

— Nếu quả thật Hoàng hậu ở đây, hãy nói rõ những điều oan ức cho ta biết.

Bỗng nhiên bức tượng liền rơi lệ đầm đề nói :

— Nếu kể rõ thì từ nay thiếp đành phải xa 2 con nhưng nếu không nói ra thì có ngày chúng sẽ bị ám hại như thần thiếp.

Rồi bà thuật rõ cả mọi việc cho đức vua nghe xong, liền biến mất chỉ còn lại 1 bức tượng ngọc vô tri

Hoàng tử và Công chúa kêu khóc như mẹ vừa mới chết, khiến đức vua cảm động rơi lệ bùi ngùi nói ;

— Các con yên tâm, từ nay cha sẽ không còn nghĩ đến ai ngoài các con nữa.

Nói xong ngài truyền đem Thứ phi đày ra một xứ xa xôi, ngài nói với vẻ giận dữ :

— Nếu bà không phải là mẹ của Hoàng tử thì ta không thể để bà toàn mạng, bà hãy đi khuất mắt ta.

Ngài cũng truyền ngôi lại cho Hoàng tử, Hoàng tử em sau lại rất kính mến anh mình nên được chung hưởng hạnh phúc.

Riêng Tuyết Lan xin cha bức tượng làm của riêng để nhớ đến mẹ mình.

Từ đó, trong hoàng cung vào những đêm trăng trong gió lộng, Tuyết Lan thường đứng sững sờ trước tượng mẹ để hồi tưởng lại những ngày vui qua mau, trong khi đó bức tượng rực sáng lên màu ngọc đẹp dị thường.

Bức tượng ấy tượng trưng cho chân thiện mỹ để toàn dân xứ Bích Thanh chiêm ngưỡng và noi gương.

• ⊕

Cười cười cười

Ngớ ngẩn

Tèo . Chị Lan ơi ! cho Tèo mượn....

Tý : Ê, mày gọi Lan là chị Lan rồi chị của chị Lan mày gọi là gì ??

Tèo : Ờ há...!!!

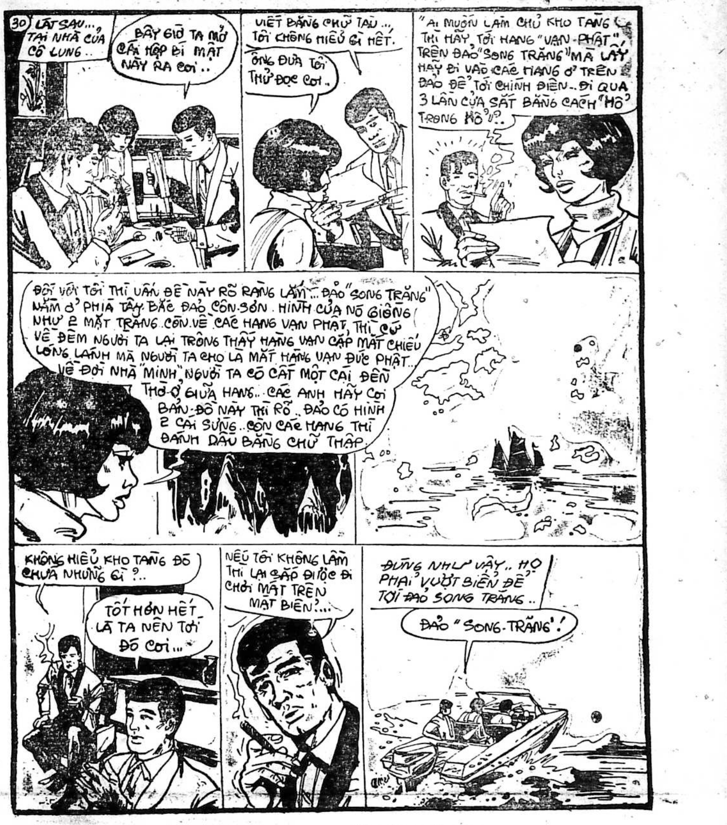
Ướt Tuyết Nhung Mềm

Lý sự

KHÁCH : cho cái ly không
BỒI . Không có ly không
KHÁCH : !!!
BỒI : chỉ có cái ly có không thôi
KHÁCH : ???

Ướt Tuyết Nhung Mềm

thanh toán BỌN BUÔN LẬU NHA PHIẾN


30
LÁT SAU..., TẠI NHÀ CỦA CÔ LUNG..
BÂY GIỜ TA MỞ CÁI HỘP BÍ MẬT NÀY RA COI..
VIẾT BẰNG CHỮ TÀU..., TÔI CHẲNG HIỂU GÌ HẾT.
ÔNG ĐƯA TÔI THỬ ĐỌC COI..
"AI MUỐN LÀM CHỦ KHO TÀNG THÌ HÃY TỚI HANG "VẠN-PHẬT", TRÊN ĐẢO "SONG TRĂNG" MÀ LẤY. HÃY ĐI VÀO CÁC HANG Ở TRÊN ĐẢO ĐỂ TỚI CHÍNH ĐIỆN.. ĐI QUA 3 LẦN CỬA SẮT BẰNG CÁCH "HỔ TRONG HỔ"?..
ĐỐI VỚI TÔI THÌ VẤN ĐỀ NÀY RÕ RÀNG LẮM... ĐẢO "SONG TRĂNG" NẰM Ở PHÍA TÂY BẮC ĐẢO CÔN SƠN. HÌNH CỦA NÓ GIỐNG NHƯ 2 MẶT TRĂNG. CÒN VỀ CÁC HANG VẠN PHẬT, THÌ CỨ VỀ ĐÊM NGƯỜI TA LẠI TRÔNG THẤY HÀNG VẠN CẶP MẮT CHIẾU LÓNG LÁNH MÀ NGƯỜI TA CHO LÀ MẮT HÀNG VẠN ĐỨC PHẬT.. VỀ ĐỜI NHÀ "MINH" NGƯỜI TA CÓ CẤT MỘT CÁI ĐỀN THỜ Ở GIỮA HANG.. CÁC ANH HÃY COI BẢN ĐỒ NÀY THÌ RÕ.. ĐẢO CÓ HÌNH 2 CÁI SỪNG.. CÒN CÁC HANG THÌ ĐÁNH DẤU BẰNG CHỮ THẬP.
KHÔNG HIỂU KHO TÀNG ĐÓ CHỨA NHỮNG GÌ ?..
TỐT HƠN HẾT LÀ TA NÊN TỚI ĐÓ COI...
NẾU TÔI KHÔNG LẦM THÌ LẠI SẮP ĐI ĐỘC ĐI CHƠI MẶT TRÊN MẶT BIỂN?...
ĐÚNG NHƯ VẬY.. HỌ PHẢI VƯỢT BIỂN ĐỂ TỚI ĐẢO SONG TRĂNG..
ĐẢO "SONG-TRĂNG"!

ĐOẠN HỒN ĐAO

(37) **TÔ-NGỌC**

—Đa tạ lòng tốt của lệnh sư và công chúa...

—Công tử hãy uống ngay đi...Độc khí của bọn bọ ngựa còn gây độc hại nhiều lắm...

Sầu Kim liền rốc viên thuốc bỏ miệng, hoàn thuốc có mùi thơm và ngọt lịm. Chưa bao giờ Sầu Kim thấy một thứ thuốc lại ngon lành như vậy.

Hoàng cầu cung hiển nhiên đối đãi với Sầu Kim hết sức tốt đẹp điều đó càng làm cho Sầu Kim khó nghĩ hơn, Chàng hiểu tất cả chỉ vì pho «Thôi Tâm Chưởng» mà thôi nhưng nhất thời chàng chưa biết nên phải sử trí thế nào. Chàng sẽ phải nói dóc như thế nào, để khỏi bị lộ tẩy. Chàng đã nói là có 1 bà già truyền thụ cho chàng môn võ công đó, bây giờ thì phải làm cách nào tiếp tục bịa câu chuyện đó cho có lý 1 chút. Chàng còn nhớ hôm xưa công chúa ong vàng ngạc nhiên khi chàng nói một lão bà đã truyền thụ cho chàng, và nói là không tin bà ta giả thế... Vậy thì chàng phải tìm cách nói loanh quanh kín kín hở hở để cho họ tự tìm hiểu lấy với nhau thì có lẽ tốt hơn là nói nhiều về việc này.

Sầu Kim nói :

— Tại hạ đang đi tới hoàng cầu cung thì gặp tai biến,.. Không hiểu hôm nay đã tới kỳ hẹn gặp chưa ?

Công chúa ong vàng nói :

— Còn hai ngày nữa mới tới rằm... Gia sư hiện đã biết việc này và khi rõ công tử là truyền nhân của Quỷ kiến Sầu lão tiền bối thì gia sư rất đỗi vui mừng...

— Phải chăng lệnh sư và phụ thân của tại hạ có quen biết nhau?

Công chúa ong vàng đáp :

— Điều đó thì chỉ gia sư biết mà thôi... Ngoài ra chẳng ai hay biết. Nhưng có điều trên giang hồ, những người cùng phe chính với nhau vẫn thương ngưỡng mộ nhau dù kẻ ở nam phương người ở bắc phương...

Sầu Kim gật đầu :

— Tại hạ mới gia nhập giang hồ kinh nghiệm còn non yếu. Những việc xưa của các vị tiền bối thực tình tại hạ không biết mảy may...

Công chúa ong vàng bảo Sầu Kim :

— Thôi, công tử hãy tĩnh tinh thần... Hoàn thuốc vừa rồi sẽ trục hết mọi độc khí trong người công tử và chỉ ngày mai là công tử sẽ phục hồi tất cả công lực sẵn có..

Nói xong công chúa bước ra khỏi căn phòng lục giác. Nhưng mùi thơm từ áo quần nàng toả ra vẫn còn phảng phất khiến Sầu Kim cảm thấy ngây ngất và khoan khoái khôn tả.

Chàng khẽ nghiêng đầu chào người con gái tuy chưa quen biết lâu nhưng đã giành cho nhau nhiều cảm tình đặc biệt. Chàng nhắm mắt lại. Ngày rằm này chàng sẽ gặp cung chủ của hoàng cầu cung. Chàng sẽ phải nói thế nào để cung chủ tin mình... Không lẽ chàng sẽ nói thật. Giang hồ hung hiểm biết đâu lường Và nghe như Cô Độc lão nhân thì lại kết thù với hầu hết các môn phái trên giang hồ. Chàng phải làm cách nào đây.

Chàng sẽ phải biện bạch cách nào về môn Thôi tâm chưởng phải trình bày ra sao về võ công của mình... Việc gia đình chàng bị hại ở U hồn cốc thì cả giang hồ đều biết và trong U hồn cốc lại có Cô Độc lão nhân... Khó quá..:

Sầu Kim nhắm mắt dưỡng thần cố làm cho tâm tĩnh lại nhưng chàng không sao làm nổi.

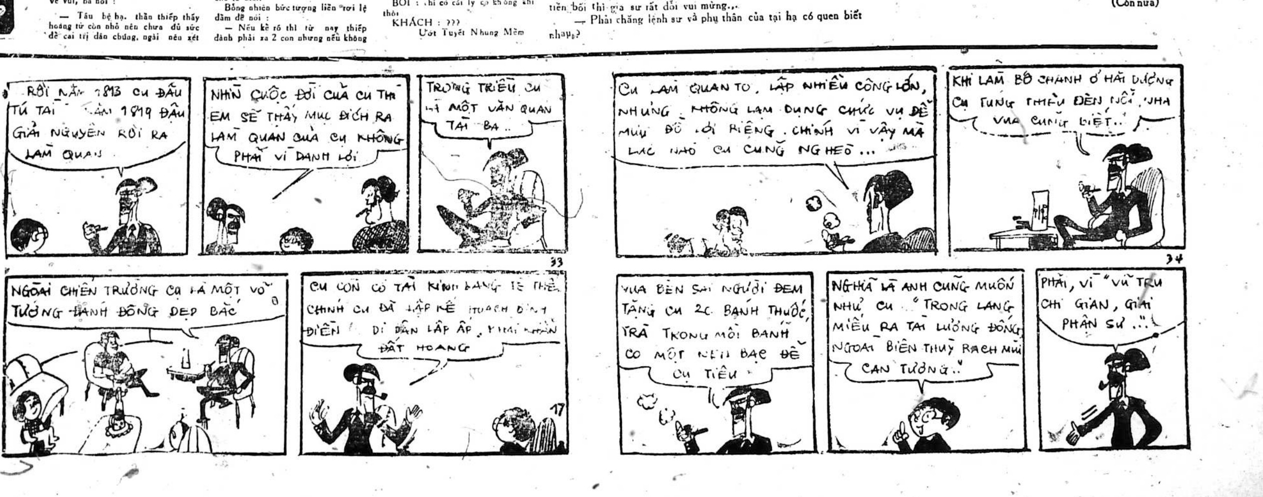
Hai ngày qua..

Hôm nay là ngày rằm. Sầu Kim thấy mình hoàn toàn khoẻ mạnh trở lại. Mà có phần khoẻ hơn trước là đằng khác. Viên thuốc của công chúa cho quả thật là một môn thuốc trừ độc bồi nguyên rất công hiệu.

(Còn nữa)

Đối Thủ

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


RỒI NĂM 1813 CỤ ĐẬU TÚ TÀI NĂM 1819 ĐẬU GIẢI NGUYÊN RỒI RA LÀM QUAN
NHÌN CUỘC ĐỜI CỦA CỤ THÌ EM SẼ THẤY MỤC ĐÍCH RA LÀM QUAN CỦA CỤ KHÔNG PHẢI VÌ DANH LỢI
TRONG TRIỀU CỤ LÀ MỘT VĂN QUAN TÀI BA..
33
NGOÀI CHIẾN TRƯỜNG CỤ LÀ MỘT VÕ TƯỚNG ĐÁNH ĐÔNG DẸP BẮC
CỤ CÒN CÓ TÀI KINH BANG TẾ THẾ. CHÍNH CỤ ĐÃ LẬP KẾ HOẠCH DINH ĐIỀN DI DÂN LẬP ẤP, KHAI KHẨN ĐẤT HOANG
17
CỤ LÀM QUAN TO, LẬP NHIỀU CÔNG LỚN, NHƯNG KHÔNG LẠM DỤNG CHỨC VỤ ĐỂ MƯU ĐỒ LỢI RIÊNG. CHÍNH VÌ VẬY MÀ LÚC NÀO CỤ CŨNG NGHÈO...
KHI LÀM BỐ CHÁNH Ở HẢI DƯƠNG CỤ TỪNG THIẾU ĐẾN NỖI NHÀ VUA CŨNG BIẾT..
34
VUA BÈN SAI NGƯỜI ĐEM TẶNG CỤ 20 BÁNH THUỐC, TRÀ TRONG MỖI BÁNH CÓ MỘT NÉN BẠC ĐỂ CỤ TIÊU
NGHĨA LÀ ANH CŨNG MUỐN NHƯ CỤ "TRONG LANG MIẾU RA TÀI LƯƠNG ĐỐNG, NGOÀI BIÊN THÙY RẠCH MŨI CAN TƯƠNG.."
PHẢI, VÌ "VŨ TRỤ CHI GIAN, GIAI PHẬN SỰ.."

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 153

Lan quí phi sinh hoàng nam.

Trên đường hành quân phiên được tin quân tóc dài đang ồ ạt kéo tới đông có hàng vài vạn. Phiên không trấn tĩnh được lòng quân, khiến quân của Phiên hoảng sợ đến cùng độ rùng rùng thối lui, không dám đụng độ. Phiên đành phải quay về bảo vệ Kỳ môn.

May thay Tả Tôn Đường đại thắng ở Vụ nguyên 6 lần đánh 6 lần thắng, đuổi hết quân tóc dài ra khỏi cảnh, nhờ đó, đông lộ mới được thông suốt. Bảo Siêu, Trương Vận Lan cũng đánh tan được địch ở núi Dương sạn, quân tóc dài ở nơi này cũng phải trốn chạy và nhờ đó, bắc lộ mới được yên. Tiệp âm báo về. Phiên lúc đó mới tạm yên lòng.

Cuối mùa xuân năm thứ 11 niên hiệu Hàm phong Tả Tôn Đường hợp quân với Bảo Siêu, khắc phục trấn Cảnh đức. Từ đó quân vang dậy Đường được thăng thưởng Tam phẩm kinh đường, còn Bảo Siêu thì được thưởng trân bảo rất nhiều.

Ít lâu sau, Lan lại chiếm lại được Huy châu, Đường cũng thu phục thêm Kiến đức. Kỳ môn thế là được giải nghiêm, không còn thấy cái nguy thuở nọ.

Tăng Quốc Phiên đồn trú tại huyện Đông lưu gởi hịch cho Bảo Siêu trợ lực tấn công An khánh. An khánh vốn là một trọng trấn miền Tràng giang. Đã từ lâu, thành này bị Tăng Quốc chuyên vây đánh. Quân tóc dài liền dùng kế quấy phá khắp nơi, hy vọng Thuyên giải vây rút đi. Nhưng thuyên nhất định không rút ngày đêm đánh phá liên tiếp, đến nỗi gặp lúc kỳ môn nguy cấp, Phiên bị lao đao Thuyên cũng không còn rảnh tay để cứu viện nữa. Thuyên quyết chí phá tan được thành này mới nghe do đó quân tóc dài căm thù Thuyên đến xương tuỷ. Nhất định ăn thua đủ với Thuyên, quân tóc dài do Trần ngọc Thành chỉ huy kéo luôn 10 vạn tới để cứu viện cho An Khánh. Thật là một bộ quân đông đảo, quá sức chống trả của Thuyên.

Nhưng Thuyên khôn ngoan hơn ; Thuyên thừa lúc quân địch vừa mới tới liền chia quân vây thành còn đích thân mình chỉ huy một đội quân tinh nhuệ nhất xuất kỳ bất ý xông thẳng vào doanh trại của Thành. Quân tóc dài thấy một cánh quân ngang nhiên tiến vào lại cứ tưởng quân mình từ xa tới đại hội thành thử không đề phòng và để ý đối phó. Hơn nữa hành quân đường dài lính tráng mệt mỏi hàng ngũ rời rạc do đó trận chống trả rời rạc uể oải ra mặt quân tóc dài đành phải rút lui đến mấy dặm.

Giữa lúc Thành đang chỉnh đốn lại hàng ngũ để tái chiến bỗng mọi người được tin Hồ Lâm Dực chuyển doanh Thái hồ sai bọn tướng Đa Long A và Lý Tục Nghi kéo tới An Khánh quyết sống mái với bọn Thành tóc dài.

Trần Ngọc Thành liệu biết bất lợi liền thay đổi kế hoạch chuyển đường hành quân vòng ra Thôi Sơn xuất kỳ bất ý xông đánh phá tan Anh Sơn tiến thẳng tới Hồ bắc lấy Hoàng châu rồi chia quân tấn công đôi ngả Đức an và Tùy châu.

(Còn nữa)

Nửa cõi Sơn Hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN
(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI HAI

NÓC GIÓ TRONG ĐỘNG MA

THI HUYỀN TRƯỞNG LÃO DƯỠNG THƯƠNG TRONG CHÙA.

Hai tên dạ hành nhân một tên đứng, một tên thì kéo chiếc ghế ngồi bên. Ông già khẽ giương đôi mắt nhìn vào hai người, chậm rãi nói:

— Hai vị nói trăng nói cuộc mãi, khiến già này vẫn chưa hiểu được thật ra muốn tìm kiếm già này để làm chi.

Tên ngồi cạnh bên cười ha hả, nói:

Lão tiên sinh còn cứ giả bộ mãi ư! Nhất định phải để chúng tôi nói rõ tên tuổi ra hay sao!

Còn tên đứng thì mặt lộ vẻ khó chịu, trầm giọng nói:

— Chắc tiên sinh cũng đã nghe tiếng Hoàng Hà nhị Bá chứ gì?

Dứt lời, y đưa ngón tay chỉ vào mình với tên ngồi ghế, nói rằng:

— Thì đây, tôi chính là nhị Bá. Anh này là đại Bá đây.

Ông già khẽ cười nhạt, nói:

— Xin lỗi mắt tô, hơi đần, không nhận ra được hai vị. Vậy hai vị kiếm tôi có chuyện chi?

Tên xưng là Đại Bá liền quay mình trở lại, lấy chưởng bên phải hạt một cái. Chỉ nghe thấy «xoẹt» một tiếng, những vải trắng bọc trên mặt ông già liền bị kéo tuột ra. Mắt Liễu Tồn Trung không khỏi sáng ngời, suýt chút nữa đã thét tiếng kêu lên.

Thì ra ông già không phải là ai lạ, mà chính là người đã cùng đi với Hà Ngọc Trì rồi bị lạc lõng giữa đường: Thi Huyền trưởng lão.

Hoàng Hà đại Bá cười ha hả, nói:

— Thi Huyền lão tiên sinh còn giả thần giả quỷ nữa sao ?

Lúc này thần sắc của Thi Huyền trưởng lão lại tỏ ra trấn tĩnh, thong thả nói:

— Hai vị vốn là người Hán, sao lại cam tâm chịu làm ưng khuyển cho người Kim!

Đại Bá cười nhạt nói:

— Thế nào là ưng khuyển! Những lời thừa hãy nói ít chứ Ta kính trọng tiên sinh là người có học vấn. Biết điều hãy theo ta đi về phúc mạng. Đừng để giở mặt với nhau thì không hay ho gì đâu.

Còn Nhị Bá thì tỏ vẻ rất nóng ruột, quát lớn:

— Lão tiên sinh đã nghe rõ chưa? Đừng để chúng tôi phải giở tay đấy nhé?

Trong ý Liễu Tồn Trung vốn muốn đứng lâu một chút để xem hành động của hai tên này ra sao, song nhận thấy Thi Huyền trưởng lão đã thọ trọng thương, sợ lỡ mất việc, chàng liền nhảy vào, đứng ở phía sau hai người, thốt ra 1 tiếng cười nhạt

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
- Y Viện Tân Định 538, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê Q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Tư 19-4-1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 11 đến 7g sáng Thứ Năm 20-4-72

B.S Đặng-Ngọc-Tùng	2A An Điềm	CHOLON
— Thái-minh-Hồng	412 Trần quý Cáp	SAIGON
— Hứa Cầm	621 Pétrus Ký	SAIGON
— Phạm Ngọc Giao	241 Vĩnh Viễn	CHOLON
— Trương Thị Kim Loan	28 Hòa Hưng	Saigon

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

NÓI VỀ QUỸ TIẾT KIỆM

— Trong lúc tất cả mọi người đang cần phải tiêu như sấm thì vấn đề « Quỹ Tiết Kiệm »
— lại được người ta bàn tán đến một cách vô cùng sôi nổi.

Những người ham để dành tiền mới chính là những kẻ có máu tiêu hoang.

● TRỌNG-TẤU

(Tiếp theo)

Lần này con chó cái của ông Bé đã được 6 con. Cả nhà mừng rỡ. Bỏ ống như vậy là có kết quả rồi.

Đồng thời, sau đó vài tuần, 1 con chó cái của ông Phúc Xương cũng đẻ được 6 con. 2 bầy chó nói trên đều thuộc giòng giống con chó đực vô địch của ông Phúc Xương. Thế cả 2 người bỏ ống bằng lối nuôi chó đều lời trông thấy về sự bỏ ống của mình. Tuy nhiên, cũng có một vài điểm khác biệt giữa 2 người bỏ ống :

Con chó cái của ông Bé, tuy có tốt mã thật nhưng vì ông ta không biết nuôi vì ông ta còn bận để thì giờ để nghĩ những đề tài phóng sự hấp dẫn cho tờ báo của mình, nên không săn sóc kỹ lưỡng nó. Con chó cái bị chai ở những cùi chỏ, ăn uống èo ọt thiếu sữa nên mặc dầu bầy chó con đẻ trước bầy chó con của ông Phúc Xương cả mấy tuần mà đến nay vẫn chưa bò nổi. Trong khi đó thì bầy chó con của ông Phúc Xương mỗi ngày mỗi lớn như thổi, bắt đầu chạy tung tăng được rồi.

Những người nuôi chó rành nghề đều hiểu rằng, trong tương lai bầy chó của ông Bé sẽ trở thành những con chó chân đi theo kiểu Charlot, nghĩa là chân bẹt, chân rùa, khó có hy vọng tốt đẹp được. Vì vậy bầy chó con của ông Bé kể như là vứt đi rồi. Ông Bé bị thất bại chẳng qua chỉ vì không biết một chút nào về kỹ thuật nuôi chó cả.

Xem như vậy thì đủ hiểu rằng, không phải tất cả những người nào bỏ ống -- bằng cách này cách nọ — đều mong gặt hái được những kết quả tốt đẹp về sự bỏ ống của mình. Sự tiết kiệm của ông Bé chỉ tổ làm cho ông ta tốn tiền thêm chứ không đem lời đến cho ông đúng như lòng mong muốn làm giàu nhờ chó của ông. Nói cách khác, là ta chẳng bao giờ nên bỏ ống cả, nếu ta không am tường về nghệ thuật bỏ ống. Âu cũng là một bài học cho các người bỏ ống:

Sợ rằng, rồi đây ông Bé lại đến phải bán tống bán tháng bầy chó con chân Charlot kia đi với giá rẻ mạt. bởi vì càng để lâu bao nhiêu thì người ta lại càng nhìn thấy rõ những tật ở chân của chúng. do sự nuôi dưỡng không đúng mức gây ra. Hơn nữa ông Bé lại còn bất lợi hơn những người nuôi chó chuyên nghiệp ở chỗ là ông ta không có chuồng trại Bầy chó con, nuôi chung với người, khi bắt đầu hơi lớn, dù là chân bẹt đi nữa, cũng phá phách và gặm đồ như quỷ. Như vầy thì làm sao mà ông ta dám giữ những «món đồ dành» này ở trong nhà lâu được ? Có nhiều người đã nói đùa với ông Bé như sau» ;

— Anh nên đem bầy chó con của anh lên Xóm Mới đi cho rồi.

Trong ý kẻ kia muốn nói rằng bầy chó của ông Bé nên bán rẻ bán mắc đi cho người ta làm thịt cho được việc. Thật ra thì đó chỉ là câu nói đùa mà thôi chớ thực tế làm gì có chuyện đó ? Trước hết một người yêu chó như ông Bé sẽ không đời nào chấp nhận để chó thiên hạ dùng riềng mẻ với bầy cho con của mình. Sau nữa, thịt chó Danois đâu có thể nào nấu nhựa mận, nướng chả được? Những người sành ăn thịt chó đâu có bao giờ chịu ăn thịt chó Tây, trong khi ở xứ Giao Chỉ ta thiếu gì Mực, Vàng, Khoang Đốm.

Chỉ còn một cách duy nhất, là ông Bé đem bán rẻ những con chó này cho những người nuôi chó để tính mà gỡ lại tiền ăn.

(Còn nữa)

TRUYỀN HINH

Thứ Năm 20 4-72

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — Quốc kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g10	Chiêu hồi
19g00	Thông Cáo
19g05	Thời sự hằng tuần
19g15	
20g00	Tin Tức
20g20	Tiếng Nói Động Viên
21g00	Bình luận
21g10	Tiếng nói Động viên (tiếp)
21g10	Điểm báo — giới thiệu chương trình hôm sau
21g40	Thời sự Quốc tế
21g50	Kịch
22g15	Tin chọn lọc
22g20	Kịch tiếp Đài hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1205	High chaparal
1300	News
1305	Laugh in
1400	News
1405	Marcus welby
1505	Men From Shiloh
1630	Nanny and Professor
1700	News
1705	US Navy present
1730	Roller derby
1800	Glen campbel
1830	Life around US
1900	News
1930	Bill cosby
2000	Sports
2100	News
2200	News
2205	Deau Martin
2300	Tonigh show

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
82 Lê Lai Sa

Nghệ thuật suy luận

HỒ LỆ NGUYÊN

(Tiếp theo và hết)

Những thành kiến đối với người da đen, người Do Thái và «người ngoại quốc» thường thường đều phát nguồn từ lối suy luận bằng tỉ dụ. Một hay hai điều nhận xét về một cá nhân nào đó không thể coi là một dám chứng xác đáng để phê bình cả một đám đông được. Biết bao vụ tranh chấp, biết bao nhiêu nỗi đau khổ và sự ngược đãi ở trên trái đất này đều phát sinh do kiểu «tổng quát hóa» vấn đề một cách quá hấp tấp ấy ?

Ta hãy xem xét trường hợp của ông Smith. Ông này được mời đi thăm viếng xứ Hy Lạp trong 2 ngày Lúc trở về nước ông đã phê bình về người Hy Lạp như sau : «Họ là những người dân chậm tiến. Họ không có đầy đủ đèn xanh đèn đỏ để điều chỉnh lưu thông. Suốt cả ngày họ chỉ ngồi tán gẫu với nhau ở các quán cà phê v..v.» Trong khi đó thì ông Parnassos, 1 người dân thành phố Athène (Hy Lạp) cũng được mời đi Chicago du ngoạn 2 ngày.

Rủi thay, ông ta bị một người tài xế xe taxi thành phố đó làm nhục. Thế là lúc trở về nước ông bèn nói với các bạn rằng, người Mỹ toàn là những kẻ thô tục cả.

Một lối «tổng quát hóa» quá lố khác cũng không kém phần tai hại. Lối này nhằm mục đích kéo dài một khúc tuyến — được khởi đầu bằng các luận cứ rõ rệt — tới một vị trí không rõ rệt. Với phương pháp đó, người ta có thể lầm lộn một cách khá kinh khủng.

Để nhìn rõ vấn đề, ta hãy lấy một thí dụ : Trên một tấm giấy kẻ ô vuông, ta ghi chép lại dân số nước Mỹ từ năm 1800 đến năm 1860. Chúng ta nhận thấy rằng trải qua thời gian đó, dân số Mỹ cứ 20 năm lại tăng lên gấp đôi. Nếu tổng quát hóa sự kiện, ta có thể kết luận rằng số dân chúng Mỹ sẽ, cứ 20 năm một lần, tiếp tục tăng lên gấp đôi mãi mãi. Nếu thế thì dân số Mỹ sẽ lên tới 503 triệu vào năm 1940. Thế mà trên thực tế, dân số Mỹ vào năm đó chỉ có lối 131 triệu người. Lối suy luận này đã khiến ta bị lầm lẫn tới gần 300 phần trăm.

Tuy nhiên, chúng ta cũng không nên quên rằng loài người sinh ra vốn dĩ là để «tổng quát hóa». Nếu ta ngừng hẳn không chịu lượm lặt các sự việc để đi đến những kết luận, thì loài người cũng không sao tiến bộ nổi. Nhưng ta phải coi chừng ! Cần phải thận trọng và đừng bao giờ đi mau quá ! Ta hãy chờ chim én về thật đông rồi hãy báo hiệu mùa xuân tới ! Ta hãy thu góp thật đủ các thí dụ, các bằng chứng luận cứ rồi hãy phê phán về những người say, người lái xe, người đầy tớ v.v. như trong các trường hợp đã kể trên.

Tất cả những phương pháp «tổng quát hóa» đều phải được bắt đầu từ những việc chính xác giống như một ngôi nhà được xây cất có đầy đủ đá gạch, ngói, đà dọc, đà ngang v.v..

Khi ta thấy 1 người thợ nề dùng các khối đá lớn đặt nền móng cho một ngôi nhà, ta chưa có quyền kết luận rằng ngôi nhà đó sẽ được xây toàn bằng đá Khi ta nhìn thấy 1 ống khói mới bắt đầu xây bằng gạch, ta chưa có thể bảo được là toàn thể ống khói đó sẽ bằng gạch.

Cần phải chờ đợi cho công cuộc xây cất ngôi nhà hoặc ống khói đó đã tiến triển khá nhiều rồi, lúc đó ta hãy đặt vấn đề suy luận và đưa ra các ý kiến.

Phương pháp suy luận khoa học nhất là phải tom góp đầy đủ những sự việc rồi mới kết luận. Và sau đó, ta còn phải tìm tòi thêm nhiều sự việc phụ thuộc khác nữa hầu kiểm soát xem sự kết luận của ta có đúng không ? Nếu được như vậy ta mới có thể đặt tin tưởng vào vấn đề «tổng quát hóa».

Trước nhiều hoàn cảnh, trước bao nhiêu biến chuyển, chỉ vì quá hấp tấp quá hồ đồ trong sự nhận xét, mà đã biết bao nhiêu kẻ bị vấp ngã quá mạnh trên đường đời, Chúng ta hãy tránh cho đừng bao giờ bị «hố» vì lối suy luận đó.

Cười tí chút

Giấy

— Cảnh sát Viên: Anh hãy cho tôi xem giấy.

— Lý Toét: Giấy đã hết lâu rồi.

— Cảnh sát Viên: Giấy gì mà hết với còn?

— Lý Toét: Dạ thưa giấy... ấn thuốc Gò-vấp.

VĨNH SƠN

CHA ĐỠ ĐẦU

(51) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo
Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

Jack Woltz là một người đàn ông cao lớn quá khổ. Bộ quần áo may cắt rất khéo của ông ta đã che dấu được phần nào cái bụng tròn trịa của ông ta. Hagen thuộc lòng câu chuyện của nhân vật này: Vào năm 10 tuổi, Woltz phải đi lăn những thùng rượu không và kéo xe bò trên các đường phố của tiểu bang East Side. Năm 20 tuổi Woltz đã phải tiếp tay với cha để khai thác một cách nhục nhã những cô thợ bé nhỏ của một xưởng may nọ. Năm 30 tuổi, Woltz rời bỏ Nữu Ước để tới định cư tại miền Tây. Ông ta đã bỏ tiền ra khai thác việc thuê mướn «Juke-Box» và trở thành một trong những kẻ tiên phong trong ngành kỹ nghệ điện ảnh.

Năm 48 tuổi, ông ta trở thành một siêu kỹ nghệ gia điện ảnh tại Hollywood: Ông ta vẫn giữ cái giọng nói đáng ghét của ông ta vẫn luôn luôn là một con hạm ái tình. Đúng là một con sói dữ ở giữa bầy trừu tiểu minh tinh không người bảo vệ.

Năm 50 tuổi thì là cả một sự biến hình: Ông ta bắt đầu học ăn học nói, thuê bồi phòng là người Anh để anh này tập rành cho ông ta về cách ăn mặc, và thuê một người bồi bàn cũng không kém Ăng-Lê để dậy cho ông ta nghệ thuật sống của người trưởng giả.

Sau khi góa vợ, ông ta đã lấy một người vợ kế là một nữ tài tử điện ảnh tuyệt sắc và nổi tiếng, nhưng chẳng yêu nghề chút nào cả. Giờ đây, Jack Woltz đã tới tuổi lục tuần rồi: Ông ta bắt đầu sưu tập những bức hoạ cổ điển của các danh hoạ thời xưa. Ông ta làm chủ tịch một Ủy Ban Tư Vấn của Tổng Thống Hoa Kỳ và bỏ ra hằng bao nhiêu triệu đồng Mỹ Kim để thành lập một cơ quan khuyến khích nghệ thuật điện ảnh. Con gái ông ta lấy một Huân Tước người Anh. Con trai ông ta thì lấy một công chúa người Ý.

Được ít lâu nay, ông ta bắt đầu biết mê trò đua ngựa. Các ký giả điện ảnh đã có dịp tiết lộ cho khắp cả nước Mỹ biết rằng những chi phí về chuồng ngựa của Jack Woltz vĩ đại trong năm vừa qua lên tới mười triệu Mỹ Kim. Các báo đã loan tin với những hàng tít lớn, rằng Woltz có mua một con ngựa rất giống Khartoum với một giá cao chưa bao giờ thấy là sáu trăm ngàn Mỹ kim. Khartoum, con ngựa vô địch, sẽ không bao giờ còn xuất hiện trên trường đua nữa. Woltz độc quyền dành nó cho việc gây giống trong chuồng ngựa của ông ta.

Jack Woltz đã tiếp đón Hagen một cách lịch sự. Trên gương mặt cạo gọt thật là tỉ mỉ nhẵn nhụi, hiện ra một cái nhăn có nghĩa như là một cái mỉm cười. Mặc dầu có sự can thiệp của các tay chuyên viên rất cừ khôi và mặc dầu là được săn sóc rất đắt tiền. Jack Woltz trông vẫn có vẻ già rồi. Người ta có thể nói đó là da mặt của ông đã được may lại. Nhưng dáng đi và các cử chỉ của ông ta thì trông vẫn còn mạnh khoẻ lắm. Cũng giống như Dôn Corleone, Jack Woltz có một dáng điệu bề ngoài rất oai vệ, phong độ vương giả của một kẻ đang ngự vì. Hagen đã đi ngay vào việc. Chàng ta nói với Woltz rằng chàng ta là sứ giả của một người bạn thân của Johnny Fontane. Và người bạn thân đó là một kẻ rất thế lực. tự coi mình như một kẻ chịu ơn, một người bạn nối khố của ông Woltz, nếu mà ông Woltz cho phép.. Ông ta có được một đặc ân. Đặc ân này là để cho Johnny Fontane đóng cuốn phim điện ảnh mới mà ông Woltz sắp sửa sản xuất.

Gương mặt may lại của ông Woltz vẫn lạnh như tiền. Ông ta hỏi:

— Và người bạn của ông có thể giúp lại tôi được việc gì?

Trong lối nói của Jack Woltz, chỉ thấy hơi có giọng kẻ cả một chút xíu mà thôi, còn thì lời lẽ vẫn hết sức lịch sự.

(Còn nữa)

DÂY OAN

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

(SỐ 52)

CHƯƠNG MƯỜI

— Lấy được chồng giàu quả nhiên phải có tướng tốt. Nguyệt Hà có khuôn mặt bầu bĩnh phúc hậu nè, có đôi mắt long lanh sáng nè có cái miệng thiệt tươi nè. Miệng đó mà cười thì đến Phật tòa sen cũng phải rung động. Thiệt là con người hoàn toàn !

— Chị khiến tôi mừng quá.

— Thì ra mắt anh tinh thiệt. Chọn lựa bao nhiêu người, cuối cùng lấy cô Nguyệt Hà. Tôi xin bái phục anh.

Bà ta vừa nói vừa nghiêng mình tỏ vẻ thán phục ông thật. Tự nhiên ông thấy hứng quá, vui vẻ nói :

— Mời chị vô trong nhà uống nước.

Bà ta đong đưa đôi mắt lườm yêu ông :

— Anh tệ lắm nhé. Anh phải chờ tôi khen cô Nguyệt Hà không tiếc lời mới mời tôi vô nhà uống nước. Giá tôi chê cô ta, chắc anh đã đuổi tôi đi.

— Đó là điều dĩ nhiên ! Chị mà chê Nguyệt Hà không những tôi đuổi đi mà còn vác gậy đập nữa.

— Hú vía ! Mình thật tha khen, chớ nếu mình vờ chê thì cô khi ăn gậy rồi.

— Thế mà tôi vẫn có cảm tưởng chị khen giả bộ.

— Tôi vờ khen thì có ích gì ? Anh có cho tôi đồng nào đâu. Nhưng mà này tôi nói thiệt tình mà nói, «cưới vợ thì cưới liền tay, chớ để lâu ngày lắm kẻ dèm pha». Tôi đã nghe có đứa xấu mồm xấu miệng nói ra nói vô rồi đó. Anh phải cẩn thận ! Theo tôi thì anh nên cưới sớm đi, sớm hơn ngày đã định cho chắc ăn.

Ông cau mày :

— Thì cũng chỉ còn một hai tuần nữa thôi. Có gì phải gấp quá đâu.

— Nếu cưới ngay được hôm nay thì anh cũng nên cưới đi.

— Ai dèm pha ?

— Thiếu gì đứa thối mồm.

— Họ nói những gì ?

— Nào là anh già quá, nào là anh làm giàu phi pháp nên không bền, [illegible] cờ bạc rượu chè, có Nguyệt Hà [illegible] mấy chục, v.v. và v.v...

Ông nghe nói :

— Cho chúng nó nói xấu tôi đâu có ngán.

— Anh nên nhớ là con gái bao giờ cũng yếu bóng vía, nếu nhiều người dọa quá cũng đâm hoảng.

Ông khoát tay :

— Nếu Nguyệt Hà và gia đình cô ta thay đổi ý kiến, tôi cũng không cần.

Bà ta lắc đầu !

— Anh nói vậy là sai hoàn toàn, Đành rằng anh không cần Nguyệt Hà, nhưng còn tự ái của anh thì sao ?

— Tôi sẵn sàng dẹp bỏ tự ái. Tôi đã định ngày cưới, nếu chẳng may từ nay đến ngày đó Nguyệt Hà đổi ý, tôi cũng chiều cô ta, Riêng tôi, tôi không muốn thay đổi.

Bà ta cười lả lơi :

— Tôi sẽ vì anh, cố đính chính hết những lời dèm pha của thiên hạ.

— Cám ơn chị. Nhưng tôi xin phép được hỏi : tại sao chị bỗng dưng tốt với tôi như vậy ? Có tính toán gì chăng ?

— Tính toán gì ? Bộ anh tưởng tôi xấu lắm hả ? À, cố phải anh nghĩ rằng tôi tốt với anh để trục lợi chăng ? Không phá được thì giả bộ tỏ ra mình tốt để may ra anh có cho một đồng nào chăng. Vậy thì anh lầm, hoàn toàn lầm, Lúc nào anh cũng chỉ tính toán bằng tiền.

— Xin lỗi, tôi không dám tin rằng chị khen một cách bất vụ lợi.

Bà ta có vẻ bất mãn :

— Phải rồi. anh nhìn mọi vật qua lăng kính đồng tiền, Đồng bạc đối với anh to bằng... cả trái đất này.

— Nếu không vì tiền thì vì gì bây giờ ?

— Bộ tôi không có tình nghĩa hay sao ?

— Tình nghĩa đối với chị chỉ là xa xỉ phẩm.

— Cho là xa xỉ đi, thì đôi khi tôi cũng dám xài xa xỉ chớ bộ.

— À, ra thế ! Chị đang xài xa xỉ phẩm. Giả dụ, tôi muốn đền ơn chị thì chị có nhận không ?

Bà ta xua tay :

— Không bao giờ ! Tôi nhất định không nhận sự đền ơn của anh.

Ông đùa :

— Vậy thì chị là người hào phóng nhất đời.

Bà ta vênh mặt :

— Chớ sao !

Cả hai người bỗng cười phá lên. Ông không biết cái cười của bà ta có ý nghĩa gì không. riêng ông, ông cười vì đang chứng kiến một sự bịp bợm. Thật ra, ông có cảm giác mình bị lường gạt, bịp bợm mà không tìm ra thực chất của sự lường gạt đó. Ông hứa sẽ cố [illegible]

Chợt bà ta nói :

(CÒN NỮA)

RẠCH ÔNG MẸ

TIỂU THYUET
ĐỒNG QUÊ
CỦA
SƠN NAM
(97)

Ông già Tư phục thầm tài nhận xét của Mạnh. Đúng là Bảy Hớn với dáng người lùn và mập, phía sau là thằng Lượng. Lão ta đi quá khéo, nép mình trong bóng tối, nhờ hiểu biết từng gốc cây ở ngoài đường nên ông già Tư nhận ra dễ dàng. Khi đến gốc cây, Bảy Hớn dừng lại nép sát bên rồi sau đó mới bước tới, đôi ba bước thật lẹ. Thỉnh thoảng, lão ta ngồi xuống, chắc là để chờ thằng Lượng.

Ông già Tư nói dứt khoát :

— Mình ra sau hè.

— Sau hè, có chỗ nào mà núp ? Hay là ra sau vườn ?

— Cứ im lặng mà theo ba. Ba không ngu dại hơn nó đâu. Con đừng lên tiếng...

Ông già Tư đến sau hè, nhìn chung quanh, thấy cỏ quá thấp, chỉ có vài cái lu nước. Núp bên lu thì dễ lộ dạng. Bởi vậy, ông chạy nhanh ra sau vườn, cách nhà chừng trăm thước.

Mạnh thêm tức giận :

— Ba ra đây, làm sao giết nó được ?

— Thế nào nó cũng vô nhà. Chừng đó, ba có cách khác. Ăn thua nhau ngoài vườn là mình thua cuộc. Nó biết phóng dao. Rủi bề gì, nó chạy ra ngoài ruộng, làm sao mình dám rượt theo ?

Đến mí vườn, Mạnh như không yên tâm. Ông già Tư thấy mình thất thế, ở quá xa, làm sao theo dõi được đối phương. Nhưng từ nãy giờ, ông đã bố trí kế hoạch tỉ mỉ. Đêm mai thì mới có hy vọng giết Bảy Hớn. Đêm nay chỉ là bước đầu, hai bên còn dò xét lẫn nhau.

Rủi Bảy Hớn xông thuốc mê, ở trong nhà ông sẽ bị ngất xỉu. Chẳng lẽ ông la lớn tiếng, gây náo động trong xóm.

Như vậy còn gì là bí mật ? Bảy Hớn sẽ ra về. Ông lại phải xuống vườn dừa rạch Ông Me, còn nguy hiểm gấp đôi lần trước ?

Ông già Tư hỏi :

— Thấy gì chưa ?

Mạnh đáp :

— Để con leo lên ngọn dừa.

— Ừ ! Leo cho khéo. Đã lên trên đó thì đừng bao giờ tuột xuống. Nó giết đó.

— Ba nói, con nghe lời ba. Để coi nó tới đâu rồi.

Vừa leo lên được nửa thân cây dừa, Mạnh nhận ra bóng dáng Bảy Hớn và thằng Lượng. Họ ở ngoài sân [illegible]

— Mạnh lên tới [illegible]

— Nó ở trước sân.

Ông già Tư dặn :

— Ba nghe rồi. Con cứ ở trên đó.

Nãy giờ, ông già Tư muốn ám sát Bảy Hớn, giờ có Mạnh ở bên cạnh nên việc đi chuyện khó [illegible]. Bây giờ đây, ông chỉ [illegible]

cây dao trong tay, ông đến sát vách mà mình rập, xem Bảy Hớn giở trò gì !

Ngoài sân, Bảy Hớn nói với thằng Lượng :

— Khuya rồi đó. Nó ngủ hay nói thức.

— Dạ, làm sao tôi biết được ?

— Mày lại gần coi thử, Chắc nó ngủ, nếu thức thì ở trong nhà.

Thằng Lượng run rẩy, lại gần cửa cái rồi ngồi xuống bò bên vách, nhìn vào. Bên trong, tại bộ vắn, cái mùng đã buông xuống. Nó bò qua đường :

— Nó ngủ rồi. Mùng bỏ xuống.

— Mày coi chừng cho kỹ. Dám đi một vòng chung quanh nhà không !

— Dạ...

Thằng Lượng không dám đi qua bên vách. Nó bèn nép trong bóng tối chạy ra xa. đi một vòng lớn để đề phòng trường hợp có người bên vách đâm lén. Lát sau: nó trở lại.

Bảy Hớn khoát tay, Thằng Lượng nhận ra một chi tiết quan trọng, Bảy Hớn đang đánh diêm quẹt đốt vào gói giấy nhỏ, sát bên cửa cái. Diêm quẹt cháy lên, bắt vào cái gói giấy nhỏ mà nó đoán chắc là thuốc mê.

Gói giấy cháy lên thành ngọn.

Bảy Hớn thổi nhẹ. Lửa lại cháy cao hơn. Lão ta dùng bàn tay mà đè xuống. Lửa ngún cháy, vài đốm đỏ ngời chớp lên, Khói bắt đầu bay thoang thoảng.

Lập tức, lão trở ra bụi tre, dưới bến.

Thằng Lượng chạy theo.

Lão nói :

— Chờ một lát, Mày chạy nghe phình phịch, nhẹ chân một chút mới được !

— Rồi mình làm gì ? Khói có vô nhà không ?

— Tao coi kỹ hướng gió thổi rồi. Hồi bơi xuống tao thấy [illegible] vô.

Thời khắc trôi qua, yên lặng.

Dưới sông, thình thoảng một chiếc xuồng câu tôm lướt ngang, chậm chạp. Một lúc, có người [illegible] bụi tre. Cả hai đều nín thở. Nhưng người chèo xuồng không [illegible].

Bảy Hớn thì thào :

— Tao tưởng nó giả bộ [illegible] !

— Tôi [illegible] rồi.

— Chờ một lát. Để tao coi thử cho biết Bảy Hớn đến cửa cái, nhìn vào trong. Ngọn đèn [illegible] xuống.

— [illegible]

— Tao với mày khoét vách thờ.

Thằng Lượng lo khoét vách [illegible] chừng là bên trong ông già Tư đã bố trí sẵn để giết. Trong khi đó, làm sao ông già Tư phân biệt được Bảy Hớn [illegible] ? Rồi chết thì coi như [illegible] bạc và cô Thường lại trở về tay Bảy Hớn.

(CÒN NỮA)

Nhà Xuất bản An Tiêm sẽ phát hành vào cuối tháng 4-72

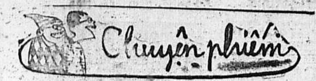
TAM TINH HIẾN DÂNG

LỜI DÂNG

Hai thi phẩm bất hủ của R. Tagore bản dịch chính xác, trau chuốt và thi vị của ĐỖ KHÁNH HOAN với bìa của Thu Bá trên giấy Croquis ngà, bìa của CL.MONET và Hồ Thành Đức.

Bạn đọc yêu thơ và quen sách có thể liên lạc với ông Nguyễn Trọng Minh, số 192 Lê Lai SG

TRỊ Varemoid
TRỊ GIỮA CÔNG CHÚNG
THUỐC THỤY SĨ



CƯỜI LÀ LIỀU THUỐC BỔ

TRẦN HỮU

Học giả Nguyễn văn Vĩnh phàn nàn rằng dân An nam ta có cái tật xấu là gặp cái gì cũng cười. Hay cũng hì mà dở cũng hì. Có người khác lại cho rằng cười chính là một liều thuốc bổ. Nay bồn chức ngồi nhàn tản, bàn phiếm với chư vị về cái cười đối với dân ta..

Dưới thời ông Ngô Đình Diệm, bộ máy tuyên truyền của nhà nước, đề cao ông như một lãnh tụ anh minh. Nói đến «Ngô tổng Thống» nhìn người cúi đầu kính cẩn và dùng tiếng cụ, «cụ ngô, cụ Diệm» để gọi ông nhưng những người có tinh thần hài hước lại đặt cho cụ Diệm cái hỗn danh «Tổng Phệ» vì người ông thì thấp mà cái bụng của ông cứ theo thời gian nhớn dần.

Nghe tiếng Tổng Phệ, tự nhiên ta thấy buồn cười. Và cái hình ảnh oai nghiêm về ông Ngô đình Diệm bỗng trở thành khôi hài. Khi dân gọi ông Diệm là Tổng phệ thì tất cả những huyền thoại suy tôn ông đều sụp đổ hết. Điều ấy dạy cho thiên hạ biết rằng : đừng bao giờ nên lý tưởng hóa, Thần Thánh hóa quá đáng một nhân vật !

Vậy cái cười giúp chúng ta thực tế hơn. Cũng thế, khi thấy phó tổng thống Trần văn Hương xuất hiện trên ti vi trịnh trọng và oai nghiêm lên án tham nhũng, ta thấy ông trang trọng quá. Nhưng nếu lúc đó có một anh bạn nào thấy ông xuất hiện lại reo lên : «A, ông già gân» hoặc «Thi sĩ gãi háng» thì bao nhiêu điều trịnh trọng hóa ra khôi hài hết.

Có lẽ vì thế, Lâm ngữ Đường đã nói rất đúng rằng «Tinh thần hài hước giúp cho chúng ta thực tế» không mơ mộng viễn vông, không thần thánh hóa.

Tôi là một người theo đạo công giáo mỗi khi vào nhà thờ tôi không tài nào quên được câu chuyện của anh bạn tôi kể cho tôi nghe khi còn ở trong lính. Và mỗi khi nhớ lại, tôi bỗng cảm thấy thánh đường bớt vẻ uy nghiêm đi. Bạn tôi kể rằng, có một linh mục tư tình với 5 cô gái trong làng. Linh mục cảm thấy hối hận quá, mới quì trước tượng chúa chịu đóng đinh để xin tha tội. Nhưng linh mục lại dấu chúa, nói rằng mình chỉ tà dâm với 3 cô gái thôi, còn dấu nhẹm đi mất 2 cô. Chúa tức quá, mới quát linh mục rằng :

«Nếu ông không bị đóng đinh, thì ông bay xuống đá cho mày mấy cái mày dám nói dối ông à ?»

Mỗi khi đi nhà thờ, tôi cứ nhớ câu chuyện trên, thành ra thấy không khí thánh đường giảm phần trang nghiêm. Cũng như khi tôi trông thấy một vị thượng tọa đăng đàn thuyết pháp, thì nhớ lại những cậu chuyện tiếu lâm về các thầy chùa. Hóa ra hình ảnh vị thượng tọa oai nghiêm thành ra khôi hài.

Chính cái khôi hài ấy kéo ta về thực tế. Thực tế là cha cố, sư cũng chỉ là người như ta thôi.

Dân tộc Anh là một dân tộc thích hài hước nhất. Ngay trong các sách giáo khoa như các sách Anh Văn chẳng hạn các tác giả luôn luôn vẽ hình khôi hài, khiến cho bài học trở nên linh động hấp dẫn. Có lẽ cũng vì tinh thần hài hước cao độ mà dân Anh rất thực tế. Khi nào cảm thấy cần liên kết với đồng minh, họ tìm mọi cách bắt tay thân thiện, nhưng khi cảm thấy không cần nữa, nước Anh thẳng thừng quên khuấy mọi cam kết chỉ tính chuyện lợi cho họ thôi.

Biết cười nhiều, con người hóa ra vui, Vẻ và được mọi người quí, mến. Ai cũng thích gần những người vui tính, không ai thích người cau có, mặt mũi lúc nào cũng lầm lì : làm giám đốc thì khe khắt, quát mắng nhân viên, làm nhân viên thì khó chơi với bạn bè, hay phàn nàn, bất mãn với giám đốc.

Trong một vở kịch, chúng ta thường thích những màn hài hước. Có lẽ vì thế, các ông thầy tuồng cải lương thường lạm dụng, gán ghép những đoạn cười không đâu.

Tuy nhiên khán giả vui tính không để ý. Cứ thấy mặt các cây cười, là họ vui rồi.

Cái cười giúp chúng ta thành công ở đời, vì người biết cười là người lạc quan, có lạc quan mới vui vẻ làm việc và tin tưởng ở đời sống, ở khả năng của mình. Người lạc quan trúng số 5 ngàn đã lấy làm sung sướng, vì coi đó là cái hên của mình. Người bi quan sẽ có thể bất mãn : Anh ta lý luận :

Tại sao người ta trúng cả trăm ngàn, còn mình chỉ được 5 ngàn thôi ? Số mình đúng là số con rệp. Người bi quan không biết cười, nên không bao giờ được thỏa mãn. Họ chán nản, thất vọng và sống không có tin tưởng, nên khó thành công.

Vậy dân ta hay cười không phải là điều đáng trách. Những câu chuyện về Trạng Quỳnh, những bài thơ diễu cợt của Hồ Xuân Hương, Trần Tế Xương... những câu chuyện tiếu lâm vui nhộn trong văn chương Việt Nam đã tô đẹp đời sống người dân Việt. Chỉ tiếc rằng chúng ta mãi đánh nhau quá, nên quên mất tinh thần hài hước của dân tộc ta.

LAN-SƠN

Kem gội đầu tốt nhất
Sạch gầu, hết ngứa,
Mượt tóc, thơm mùi chanh

CHỢ TIVI Hoặc kêu đích danh là : VẠN KIM truyền hình

124 Gia Long Saigon ĐT.93,436.

Cái tên hiện mà bà con mình thường nhắc nhở và giới thiệu mỗi khi có người thân hoặc bạn bè quen thuộc cần mua sắm sửa chữa Tivi.

Nơi sửa TIVI chắc ăn, buôn bán tín nhiệm nhất nước

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
TỔNG NHA KIỀU LỘ
KHU CÔNG CHÁNH CNTP.—

MTĐ/1OB

Ngân Sách Quốc Gia
Niên Khóa 1972
Mục 26-Chương 742-Điều 07

số: 1148/CNTP/HC

Cáo Thị Đấu Thầu

MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU :

— Cung cấp 02 lô gồm thạch liệu và cát cho các Ty Công Chánh LÂM ĐỒNG. TUYÊN ĐỨC.

NƠI VÀ HẠN NỘP ĐƠN XIN PHÉP DỰ THẦU :

— Đơn xin phép dự thầu phải gởi đến Khu Công Chánh CNTP hoặc Ty Công Chánh Sở Tại thuộc Khu Công Chánh CNTP trước 12 giờ ngày 29-04-1972.

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU :

— Ngày 03-05-1972, hồi 09 giờ tại :
Văn phòng Khu Công Chánh C.N.T.P Dalat.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :(ĐIỀU KIỆN SÁCH CHUNG) HỒ SƠ LIÊN HỆ VÀ CHI TIẾT CÁO THỊ ĐẤU THẦU :

— Nha Tổng Giám Đốc Kiều Lộ SAIGON-
— Khu Công Chánh C.N.T.P ĐALAT.
— Ty Công Chánh LÂM ĐỒNG, TUYÊN ĐỨC.

Dalat, ngày 11 tháng 04 năm 1972.
KỸ SƯ TRƯỞNG KHU
Công Chánh Cao Nguyên Trung Phần.
Nguyễn xuân Mộng

DỰ BỊ HÔN NHÂN LỚP DẠY TÌM VỢ KIẾM CHỒNG

Phóng sự của NGỌC HÙNG NHƯ HOÀNG

Lấy vợ lấy chồng một chuyện xưa còn hơn trái đất, thế nhưng cho đến ngày nay, nghĩa là vào khoảng hậu bán thế kỷ thứ 20 thì con người đã đổ bộ lên nguyệt cầu và những phát minh khoa học đã đoạt đến mức tột đỉnh, vấn đề trên còn hấp dẫn và có lẽ không bao giờ lỗi thời. sở dĩ được như vậy là vì con người, đàn ông cũng như đàn bà, không thể chịu đựng nổi cảnh phòng không gối chiếc một mình và cũng vì luật bù trừ của tạo hóa đã sắp đặt sẵn : hễ có âm là phải có dương, có đàn bà phải có đàn ông và... có ông A Dông (A dam) phải có bà E và (E ve). Chính vì những lẽ đó mà con người, ngoại trừ các vị chân tu, đều không ai thoát khỏi ngưỡng cửa của hôn nhân.

Hôn nhân phát sinh từ động tác của con người nghĩa là việc hai người tự hiến cho nhau và đón nhận nhau. Nó là một trong những vấn đề được đặc biệt chú trọng. vì chính nó là nguồn gốc tạo nên gia đình và gia đình là tế bào đầu tiên của xã hội.

Thường thì khi bắt tay khởi đầu một công việc gì, muốn thành công và gặt hái được kết quả mỹ mãn, không ai trong chúng ta là không phải sắp đặt những kế hoạch hoặc chuẩn bị những phương cách để đạt được mục tiêu. Vấn đề hôn nhân cũng vậy, vì là một vấn đề quan trọng và có thể ảnh hưởng đến cả đời người, nên lại càng phải thận trọng và suy nghĩ kỹ càng, bởi vì 1 khi đã bước đi thì kể như chẳng khi nào bước trở lại được. Vì vậy chỉ có chuẩn bị mới giúp ta vượt qua được những trở ngại của hôn nhân và từ đó chúng ta gặt hái được hạnh phúc là hình ảnh đẹp đẽ nhất của đóa hoa tình yêu.

Việc chuẩn bị đã được tổ chức đại qui mô và các hệ thống ở nhiều quốc gia tiền tiến Âu Mỹ như Pháp, Bỉ, Mỹ, Ý, Gia nã đại và ngay ở Á châu cũng có, đó là nước Nhật. Tại các quốc gia nói trên, các tổ chức đã được thành lập như ở Gia nã đại có Cours de Préparation au Mariage ở Pháp có Centre international des Alliances Chrétiennes và ở Nhật cũng có những lớp dành riêng cho các bạn trẻ đã đính hôn.

Ở Việt Nam chúng ta, một quốc gia vừa mới thu hồi độc lập nhưng lại lâm vào tình trạng chiến tranh khiến cho mọi nỗ lực phần lớn đều ưu tiên để bảo vệ và kiến thiết quê hương. Tuy phải chiến đấu nhưng vì cuộc chiến tranh nào cũng có ngày chấm dứt, nên việc xây dựng và duy trì tài nguyên quốc gia vẫn phải duy trì và cần thiết. Một trong những tài nguyên quan trọng nhất của quốc gia là thanh thiếu nữ, và tương lai của Việt Nam chúng ta sẽ tùy thuộc vào phần lớn những đám người này.

Thấu hiểu sâu xa nguyện vọng của giới trẻ ngày nay và nhất là muốn thiết tha xây dựng 1 xã hội Việt-Nam lành mạnh và có căn bản đạo đức, 1 Trung tâm mệnh danh là «Trung tâm gia đình Mục vụ» đã được thành lập đầu tiên ở Việt-Nam chúng ta, và do những vị tu sĩ công giáo điều khiển. Theo tài liệu cho biết, Mục vụ gia đình là 1 khoa học và 1 nghệ thuật của hoạt động giáo hội công giáo nhằm mục đích xây dựng nhiệm thể chúa Kitô trong gia đình.

Mục vụ gia đình là 1 mục vụ liên tục, nhưng gồm 2 giai đoạn :

— Mục vụ gia đình tiền hôn nhân, nhằm giúp giới thanh niên thiếu nữ trong giai đoạn chuẩn bị hôn nhân.

— Mục vụ gia đình hậu hôn nhân nhằm giúp các đôi vợ chồng, kẻ làm cha mẹ trong đời sống lứa đôi và trong việc giáo dục con cái.

Trong mục vụ gia đình tiền hôn nhân, vấn đề quan trọng hơn hết đó là việc chuẩn bị hôn nhân. Việc này đã được khởi sự ở Việt Nam chúng ta từ đầu năm 1965 tại Saigon và cho đến nay nghĩa là hơn 7 năm hoạt động đã có kết quả và hiện lan rộng đến nhiều nơi.

Nguyên nhân, động lực thành lập trung tâm

Đã nhiều lần chúng tôi được nghe thiên hạ «quảng cáo», bàn tán thảo luận, rồi đài phát thanh truyền hình báo chí loan tin về việc mở những lớp Dự Bị Hôn Nhân của Trung Tâm Mục vụ, nhưng vì sẵn mang trong đầu óc tâm trạng của kẻ «tình trong như đã nhưng ngoài còn e», hơn thế nữa thời giờ lúc đó là «vàng bạc» nên chúng tôi chưa có dịp để tìm hiểu về Trung tâm. Hôm nay mùa Xuân đã hết, Tết đã qua những tháng giêng, hai ba... âm lịch theo thông lệ của các «bác phú nông thì những tháng này là tháng thong thả nhất trong năm, chả thế mà thi văn nước ta đã có những câu :

Tháng giêng là tháng ăn chơi.
Tháng hai cờ bạc, tháng ba rượu chè!

Thế cho nên chúng tui, hai đứa xách chiếc xế «Nhật» dong xuống Trung tâm, địa chỉ đã in sâu trong đầu óc. chúng tôi trực chỉ hướng Kỳ Đồng.

Trời hôm nay thiệt đẹp. không khí của buổi chiều thật vui tươi và mát mẻ. ánh nắng gay gắt của buổi chiều đã dịu bớt để nhường chỗ cho những đám mây hồng. từng cơn gió nhẹ thoảng qua ; vừa đi chúng tôi vừa nhủ thầm : hy vọng rằng «chuyến» đi này sẽ không vô tích sự, sẽ mang một thắng lợi nho nhỏ về để khỏi phải mang tiếng «đi không chẳng lẽ lại về không.»

Kiếm đúng được địa chỉ nhưng vì là ngày thường nên bị «ốp-li-mít» (Off Limits), sở dĩ như vậy là do lý do TrườngCứuThế đang giảng dạy) và trong giờ học trường áp dụng chính sách nội bất xuất ngoại bất nhập.

Vì thế chúng tôi được vị gác cửa chỉ đường khác để xâm nhập Trung Tâm : vượt qua một dãy dài các quán bán sinh tố, phở, bánh cuốn v.v.. và một con đường đá bên hông nhà thờ kỳ đồng, tới một chiếc cổng nhỏ chúng tôi thấy một chiếc bảng nhỏ ghi những hàng chữ sau đây : Trung tâm gia đình Mục vụ. Lớp Dự bị hôn nhân : theo đúng mũi tên của bảng chỉ dẫn chúng tôi tiến vào, trong khi còn đang ngơ ngác tìm đường đi nước bước ở nơi « đất lạ quê người » thì bỗng dưng gặp được một cô bạn học cũ ăn mặc sang trọng từ trong trung tâm đi ra. Sau nụ cười xã giao. không muốn để cho nàng nói trước, tôi liền vào đề :

-- Chị tới đây để ghi tên theo học có phải không ?

—. Phải, đúng vậy.

— Còn anh chắc cũng vậy chứ ?

— Dạ, cũng rứa.

— Thế là chúng ta là bạn đồng tình, đồng chí rồi.

Chưa kịp hỏi thêm một câu nào khác thì chị đã vội vã cáo từ ra về. Như để gỡ gạc trước khi chia tay, tôi hỏi thêm :

— Thế ghi tên ở đâu ?

Đưa tay chỉ vào văn phòng chị bảo cứ vào chỗ nào có ông cha ngồi là hết sảy. Theo lời cô bạn chúng tôi từ từ tiến vào văn phòng nhưng hỡi ơi từ đằng xa đã thấy nhiều người bu quanh cha nào trai có, gái có. Điểm đặc biệt là những người này đều thuộc vào hạng trai chưa vợ, gái chửa chồng. Mọi người chú ý lắng vai nghe cha giải thích những điều thắc mắc. Thấy chúng tôi cha nở một nụ cười thật tươi và bảo cảm phiền chờ đợi trong vài phút. Lợi dụng dịp này chúng tôi đưa mắt quan sát sơ qua căn phòng. Sau đó cha phát đơn cho mỗi người một tờ giấy màu xanh. Đưa mắt liếc qua tờ giấy, chúng tôi thấy ghi những hàng chữ như sau :

— Bạn muốn tạo lập một gia đình hạnh phúc ?
— Bạn cần biết những bí quyết để chọn người yêu lý tưởng.
— Tâm lý nam nữ thế nào trước vấn đề hôn nhân.
— Sửa soạn, trang điểm, trang trí nhà cửa cho mỹ thuật,
— Bạn thích nghệ thuật cắm hoa để làm tăng vẻ đẹp cho tổ ấm

Tóm lại bạn muốn xây dựng một gia đình hạnh phúc duy trì một tổ ấm lý tưởng, bạn hãy ghi tên học khóa XIII Lớp Dự bị Hôn nhân.

Cứ theo những lời ghi chú trên tờ giấy này thì rồi đây khi mỗi người dự qua một khóa học của Trung tâm, sẽ tìm được những bí quyết để chọn lựa người yêu, người bạn đời cũng như biết những cách thức để tạo lập một gia đình hạnh phúc lý tưởng. Ôi thật là nhất cử lưỡng tiện.

Đợi cho mọi người đi bớt, chúng tôi mới khởi sự bắt tay vào việc, Như để đền bù lại sự chờ đợi, cha vồn vã vui vẻ mời chúng tôi ngồi

Sau khi đưa ra yêu sách là muốn tìm hiểu về những sinh hoạt của Trung tâm và được cha giám đốc hứa thỏa mãn 100 o/o, chúng tôi bắt đầu cuộc phỏng vấn hay nói đúng hơn là cuộc mạn đàm :

— Thưa cha, xin cha cho biết lý do nào có Trung tâm Gia đình mục vụ ?

— Vì nhận thấy thanh niên nam nữ ít được chuẩn bị để bước vào cuộc đời cũng như rất nhiều gia đình tan vỡ, tạo một xáo trộn lớn lao cho xã hội Việt Nam nên Trung tâm gia đình mục vụ được thành lập để góp phần vào việc xây dựng và duy trì hạnh phúc lứa đôi:

Ngừng một lúc như để suy nghĩ những điều muốn nói, cha tiếp tục

— Được Đức Tổng giám mục Saigon khuyến khích và bảo trợ, Trung tâm Gia đình mục vụ đã được khai sinh vào mùa xuân năm 1965 do Linh mục Hồng Phúc nguyên bề trên Dòng chúa CứuThế Saigon sáng lập và cũng là vị giám đốc đầu tiên khi Trung tâm được thành lập. Ở Việt Nam có thể nói Trung tâm này là một tổ chức mới chuyên lo giáo dục thanh niên nam nữ chuẩn bị lập gia đình"

Đáp 1 câu hỏi khác liên quan đến vấn đề tổ chức giáo dục hôn nhân của Trung tâm do các tu sĩ điều khiển và giảng dạy, cha giám đốc đã vui vẻ đáp :

— Thực ra trong chương trình giáo dục hôn nhân, chúng tôi chỉ giảng dạy những môn thuộc phạm vi giáo luật, giáo lý hôn nhân, còn các môn học khác đều do các chuyên viên dầy kinh nghiệm trong đời sống gia đình và các vấn đề chuyên môn hướng dẫn như các Luật gia, Bác sĩ, giáo sư, Ngoài ra đây là 1 tổ chức còn mới và xa lạ nên các bậc phụ huynh chưa mấy tin tưởng để gửi con em theo học, do đó vì vấn đề uy tín và tương lai của các bạn trẻ chúng tôi phải đứng ra tổ chức và điều khiển tổ chức mới này..

Không để cho cha ngồi chơi xơi nước, chúng tôi hỏi tiếp :

— Thưa cha, ngoài việc giáo dục kể trên, Trung tâm còn có chủ trương làm công việc của 1 văn phòng xe duyên nữa không ?

Nhìn về phía chúng tôi, cha vừa cười vừa nói :

— Tôi xin nói ngay, rằng Trung tâm không phải là một tổ chức xe duyên và cũng không có mục đích xe duyên. Ngay từ đầu Trung tâm đã hoạch định rõ ràng một hướng đi là giáo dục cho các bạn thanh niên nam nữ biết rõ trách vụ của mình trong vấn đề hôn nhân hầu giúp họ trong việc chuẩn bị tạo lập những gia đình tốt đẹp. Trung tâm hướng dẫn họ những đề tài học hỏi thực tế gồm những nguyên tắc, những phương thức có tính cách đại đồng do những giảng viên kinh nghiệm hướng dẫn. Mỗi học viên sẽ đem những nguyên tắc và phương thức áp dụng vào đời sống thực tế của mình. Mặc dầu không có mục đích « xe duyên » nhưng Trung tâm đã tạo cơ hội thuận tiện để các học viên tìm hiểu nhau. Một số các bạn trẻ đã đi đến hôn nhân tốt đẹp sau khi đã quen biết nhau nhờ khóa Dự bị Hôn nhân.

Trong khi cuộc mạn đàm đang đến hồi gay cấn thú vị thì từ ở đâu một đám người kéo vào, không muốn tiếp tục cảnh «độc diễn», chúng tôi hỏi cha câu sau cùng :

— Thưa cha, tổ chức của Trung tâm như thế nào ?

— Trung tâm mục vụ trực thuộc tỉnh Dòng Chúa Cứu Thế Việt Nam, được Đức Tổng Giám Mục Saigon nhận làm cố vấn bảo trợ và ngài đã đặt tổ chức này vào hệ thống tông đồ Mục vụ của địa phận Saigon.

Chỉ tay về phía góc tường trước mặt cha tiếp ;

— Kìa là sơ đồ hệ thống Tổ chức Trung tâm.

Trên bản sơ đồ này: chúng tôi ghi nhận hệ thống tổ chức như sau :

— Cố vấn bảo trợ : Đức Tổng Giám Mục Saigon.
—Linh mục bề trên giám tỉnh Dòng Chúa cứu thế VN
—Linh mục bề trên Dòng Chúa cứu thế Saigon
—Giám đốc :
Linh mục Lê văn Thí
—Ban Giám Đốc :
Gồm các linh mục thuộc Dòng ChúaCứuThế và một số nhà văn, học giả.
—Ban Giảng Huấn :
—Các Linh mục Dòng Triều
—Các Luật sư, Bác sĩ, Giáo sư
—Ban Điều Hành :
—Tổng thư ký
Phó Tổng thư ký
— Quản thủ thư viện
— Các ban chuyên môn.

Cáo từ ra về, chúng tôi được cha tiễn đưa bằng những nụ cười thật vui vẻ và khó quên.

Giã từ Cha Giám đốc, chúng tôi sang «quấy rầy» anh Nguyễn Hồng Hải Tổng Thư ký của Trung tâm, Sau khi trình bày lại «yêu sách» của chúng tôi, anh Hải tươi cười mở trong hốc tủ lấy một mớ tài liệu gồm sách vở và báo chí liên quan đến hoạt động của Trung tâm đưa cho chúng tôi và nói :

— Các anh cứ về đọc kỹ những sách báo này rồi có điều chi thắc mắc đến đây tôi sẽ bổ túc thêm cho.

Thấy «chuyến đi» này kể như gần hoàn tất, chúng tôi cáo biệt anh Tổng thư ký ra về. Nhưng vừa đi được vài bước thì «ông bạn vàng» đi đằng sau, ghì tay tôi kéo giật trở lại và nói nhỏ.

— Họ ghi tên đông quá tao thấy có nhiều em «thơm» như mít ấy. kỳ này tao phải ghi tên học gấp mới được mày ạ.

(Còn 2 kỳ)

thắc mắc
nguyện vọng

Vai đã chĩu nặng, mắt mũi còn tối tăm vì Cách mạng.. giáo sư tư thục cần phải được tăng lương

Trong năm qua, đời sống vật chất của giáo chức tư thục ngày càng đen tối thê thảm, nhất là sau các cuộc cách mạng kinh tế mùa thu rồi mùa xuân của chính phủ.

Bộ kinh tế không cho áp dụng một lúc hàng loạt biện pháp, mà cho áp dụng từ từ làm nhiều đợt khiến cho giá hàng hóa cũng gia tăng nhiều lần đè nặng lên đôi vai đã quá gầy của nhà giáo. Thoạt tiên Bộ Kinh tế cho phát động rầm rộ cuộc cách mạng kinh tế mùa thu vào ngày 15-11-1971 khiến cho hối suất đồng đô la tăng từ 275 đồng lên 400 đồng.

Thế là hàng hóa có dịp leo thang bằng thích. Đợt thứ hai, Bộ Kinh tế cho tăng giá đường sữa vô tội vạ khoảng 1 tháng sau đó. Đường được thả nổi giá bường tăng gấp đôi. Rồi đến đợt thứ ba là xăng nhớt, dầu lửa đợt thứ tư là lave, nước ngọt v,v... đều tăng giá, thôi [illegible] tăm mặt mũi không sao kể xiết.

Đã gọi là «cách mạng» thì phải bỏ cái cũ xấu để xây [illegible] cái mới tốt đẹp hơn, đằng này cái cũ tốt lại bị bỏ đi để đem lại cái mới xấu hơn nhiều ? Thật tủi hổ thay cho danh từ cách mạng.

Trước cái tai họa «cách mạng kinh tế» đó giới nhà giáo thật là điêu đứng nhất là những nhà giáo đông con. Lương chỉ tiêu được nửa tháng là hết, phải chạy vay chạy mượn. Chẳng biết hai tháng hè sắp tới lấy gì mà sống đây.

Cuộc «cách mạng kinh tế» xảy ra vào giữa niên học, công chức quân nhân được tăng lương ngay lập tức, còn giới nhà giáo thật là dở khóc dở cười Chẳng lẽ đòi hỏi thù lao ngay lúc ấy, e không tiện, thôi thì đành rằng đợi tới đầu niên khóa 72-73 vậy. Lẽ nào quí vị chủ trương lại làm ngơ. Đến nay niên học gần chấm dứt, chúng tôi xin mạnh dạn đặt vấn đề với quí Giám đốc, chủ trường. Yêu cầu quí vị hãy nhìn lại đời sống cơ cực của anh em giáo sư mà cấp thời nghĩ đến việc tăng thù lao vào niên khóa tới. để anh em có thể đủ sống mà hoàn thành sứ mệnh vất vả của mình.

Theo chỗ chúng tôi biết thì hiện nay có 1 số anh em đã vận động ở nhiều trường để xin tăng thù lao và quí vị Giám đốc cũng đã đồng ý trên nguyên tắc. Chúng tôi xin thành thật hoan nghênh thiện chí đó của quí vị,

Chúng tôi mong sao trong niên khóa tới, việc tăng thù lao sẽ được thực hiện ở khắp mọi trường, nhất là ở lớp dưới để cho giáo sư có thể yên tâm làm tròn thiên chức của mình.

Giáo sư VĂN MINH

ĐÁP LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Ông Nguyễn quang Thi (Thủ Đức)

HỎI :

1) Người cháu rể tôi đã quá cố từ năm 1958. Để lại một căn nhà và hiện nay căn nhà này muốn bán.

2) Vợ chính thức có hôn thú và có 3 con trai, có [illegible] hai sanh.
Con thứ nhất đẻ năm 1955.
» 2 » 1957
» 3 » 1958

Vợ con đương sự vẫn ở căn nhà này từ khi chồng quá cố. Hiện giờ có làm cho tôi một giấy Ủy quyền để bán căn nhà này, vì lý do tất cả 4 mẹ con đều vắng mặt ở V.N. Là vì theo họ hàng ngoại, cư trú tại Pháp.

Giấy ủy quyền có thị thực chữ ký và trước bạ theo luật lệ hiện hành. Có người mua, tôi xin trình Luật Gia chỉ dẫn, việc bán nhà này có hợp pháp của người cháu gái của tôi không ?

Hay phải đợi có mặt của nó ở V.N. mới làm giấy bán được. Và theo sự hiểu biết của tôi bên nhà chồng bố mẹ còn sống cả, xong giàu có và không can thiệp gì, vì lý do tiền bán nhà này, đều để nuôi trẻ ăn học.

Vậy mong Luật Gia chỉ bảo ngoài giấy Ủy Quyền giao tôi bán căn nhà và nhận tiền đem nộp tại Ngân hàng vào trương mục của người cháu gái tôi. Vì trong giấy Ủy quyền để nói rõ chi tiết như vậy.

Người mua và người bán đều chấp nhận điều kiện trên, Như vậy có hợp lệ và có phải cần giấy tờ gì nữa, để hợp pháp sự bán nhà này.

ĐÁP: Ông có giấy ủy quyền hợp lệ để bán nhà thì ông không cần phải đợi có mặt cháu gái ông ở Việt Nam mới làm giấy bán được, vì ông làm giấy bán nhà thân danh cháu ông đã ủy quyền cho ông.

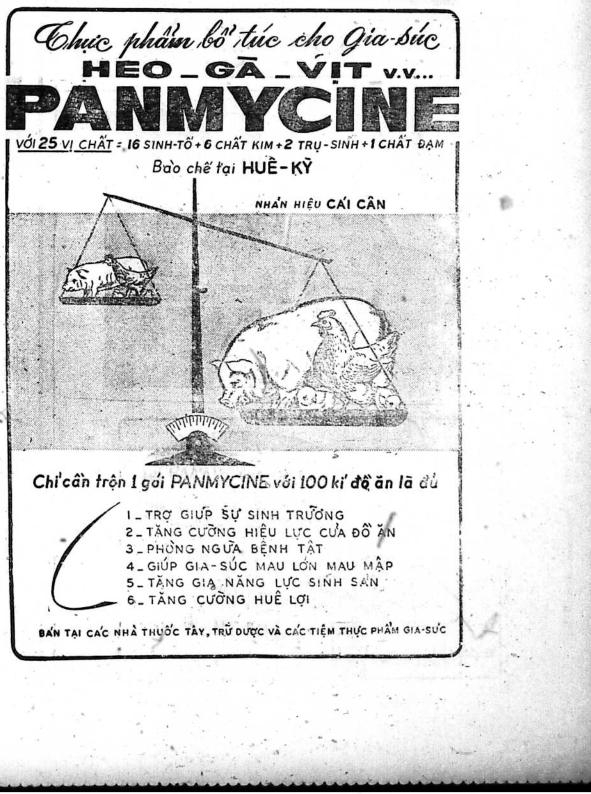
Nhưng điều cần thiết là cháu gái ông là quả phụ có các con vị thành niên có quyền bán căn nhà của người chồng đã chết để lại hay không.

Theo luật thì trong trường hợp này phải có phép của trưởng tộc và hội đồng gia tộc do tòa án chuẩn phê mới được bán bất động sản đó và phải bán bằng cách phát mãi đấu giá trước tòa án hay tại công sở, làng sở tại của bất động sản.

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

LONGEVITY BRAND
FULLCREAM SWEETENED
CONDENSED MILK
SỮA ÔNG THỌ
Cosuvina

nuôi con bằng
SỮA ÔNG THỌ
giúp trẻ em khoẻ mạnh
mau lớn



Thực phẩm bổ túc cho Gia-súc
HEO_GÀ_VỊT V.V...
PANMYCINE
VỚI 25 VỊ CHẤT = 16 SINH-TỐ + 6 CHẤT KIM + 2 TRỤ-SINH + 1 CHẤT ĐẠM
Bào chế tại HUÊ-KỲ

Chỉ cần trộn 1 gói PANMYCINE với 100 kí đồ ăn là đủ
1-TRỢ GIÚP SỰ SINH TRƯỞNG
2-TĂNG CƯỜNG HIỆU LỰC CỦA ĐỒ ĂN
3-PHÒNG NGỪA BỆNH TẬT
4-GIÚP GIA-SÚC MAU LỚN MAU MẬP
5-TĂNG GIA NĂNG LỰC SINH SẢN
6-TĂNG CƯỜNG HUÊ LỢI

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY, TRỮ DƯỢC VÀ CÁC TIỆM THỰC PHẨM GIA-SÚC

HỌC

SV Kỹ sư Công Chánh năm thứ 3 có MGP chuyên dạy Toán Lý Hóa cấp tốc luyện thi tú tài I và II. Liên lạc Tùng 662 Pétrus Ký Saigon (tiệm Tân Mỹ).

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều tối.

Nhà May Mai Nguyên

Dạy cắt may Âu Phục, Phụ Nữ lớp sáng và tối. 14 Tạ Thu Thâu Saigon.

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng trí Phương Chợlớn. ăn ở 6000đ 1 tháng. Học phí : 8.500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

ẢO-THUẬT

Bạn muốn biết một vài trò ảo thuật để diễn vui chơi trong gia đình, đám tiệc...

Lớp «ẢO THUẬT TÀI TỬ» do ẢO THUẬT GIA Z.27(HCV 68 Hội viên IBM Hoa Kỳ) hướng dẫn. Khóa 2 khai giảng ngày 21-4-72 Ghi tên tại số 319 Phan đình Phùng Saigòn.

Nhận chỉ Người lớn tuổi học nghề thuốc gia truyền cấp tốc 2 tháng học xong ra làm liền bảo đảm 1 tháng lợi ít nhất trên 100 ngàn làm lại hoặc làm chia cũng được. Hỏi 611/14B Phan Thanh Giản Saigon.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ, mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

LỚP KẾ TOÁN

17-4-72 khai giảng khóa mới. Dạy riêng từng người đủ các trình độ từ thư ký bút toán đến toán trưởng Mãn khóa đủ khả năng hành nghề. Ghi tên Trường THANH LONG 844 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Giáo sư Cử nhân khoa học kinh nghiệm, nhận dạy Math, Physique, chimie các lớp từ 2è đến Terminale Toán lý Hóa luyện thi Tú Tài I-I-II AB. Liên lạc : ông Minh 80/19 Nguyễn Trãi Chợ lớn.

VŨ OSCAR

Phòng lạnh âm thanh nổi lịch sự Những bước của năm 1972 Anh Ngọc Linh Đa hướng dẫn, 62 Nhiêu Tâm (Ngã 3 Nhiêu Tâm, Trần Hưng Đạo gần ciné Opera).

GS NHU Cao học, đứng tuổi lương tâm, trách nhiệm, hơn 10 năm dạy luyện thi TLH tú tài I II AB.

— Ôn tập phần nồng cốt các lớp Ngũ, Tứ Tam.

— Tóm lược giáo khoa công thức hướng dẫn PP để tự các em giải BT để thi (IB. IIB bảo đảm đậu) Ô Nhu 241/35/64 Bến Vân Đồn SG 4.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan đồ đầm, các kiểu áo cưới, đợ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu Đ.T 42.692

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?

— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?

— VUI mà thu nhiều tiền ???

Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO . TV . ĐIỆN

tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử

MINH - TRÍ

. 7 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy, Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường Vạn Hạnh.)

Trường có mở LỚP GIA CHÁNH. Xin mời các bạn đến xem chương trình (Học phí nhẹ).

BĂNG HỌC 209

Tiến sĩ Thomas. Tiến sĩ William Tiến sĩ PARSONS đã thực hiện xong bộ English for Today từ Book 1 đến Book 6. Âm thanh tuyệt hảo Mời đến 209 Nguyễn văn Sâm, Quận nhì

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ, Raglan comtesse, 5.000đ, Patte 3000đ, trọn khóa 5000đ

Nhận học viên mỗi ngày

MAI

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Số 2 Trần quang Khải Đakao SG)

TIỀN TỪ BÊ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

1

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

Lớp gia Chánh đặc biệt CHINH CÔNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định ĐT. 97,905

Thứ năm 20-4 : Sáng 9g : Cơm Pháp : Cây thông noel-I, Con thiên Nga noel. Chiều 3 giờ cơm Tàu : Thực đơn 2 : Canh gà rút xương -I-Vi cá sào trứng

Thứ sáu 21.4 . Sáng 9g : Các món thuần túy Việt Nam : Gà luộc dầm-I-Gỏi cá sông Bắc Việt. Chiều 3g ; cơm pháp thực đơn 2(tiếp theo) Poulet aux Champignons-I-Dessert : Baba au Rhum.

Pháp văn Căn bản, đàm thoại thực hành và bổ túc do chính nữ Giáo Sư Pháp phụ trách (Hỏi 42 Nguyễn Huệ phòng 33 Saigon).

GIÁO SƯ DO

Có sẵn nhiều dĩa đèm thật lồng lẫy, lịch sự nhạc cụ âm thanh nổi 4 chiều Nam Nữ Ca Sĩ tên tuổi và các chị em Vũ ra trò để quí vị lựa trọn mỗi khi cần tổ chức 1 buổi liên hoan mừng sinh nhật hoặc cưới hỏi. Tìm học họa: nhờ tổ chức tại Cao Ốc 14 đường Phan văn Hùm Phòng C lầu 1 (Ngã 6 Saigon, trước nhà hàng Lê Lai).

Sinh viên Kỹ Sư Phú Thọ có MGP nhận dạy kèm tại tư gia Toán Lý Hóa từ 12 lớp trở xuống. Thư về Nguyễn đình Luân Box «E» CL.

TRƯỜNG DẠY MÁY XE HƠI

Cơ Hiệp Thành

122 A. Phát Diệm — Saigon

Dạy máy xăng, máy dầu cặn máy 2 thì có HONDA và SUZUKI khóa mới khai giảng ngày 3-5-72 Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng, có lớp sáng,chiều,tối, và nội trú,

TRƯỜNG CẮT MAY

HỒNG - HẠNH

276 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.** Lớp sáng,chiều, tối, Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M.

Dạy Lái Xe

Hay ít tốn kém nhất ? THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg. THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ, ANH TUẤN 35 nhà thờ Nha Trang với : — 20 xe mới đủ loại, tập nhiều giờ, lấy bằng ngay — Giá đặc biệt cho quân nhân, công chức, anh em lao động—Quý vị có bằng rồi tập bằng xe số tay Dispacher. — Ở xa ăn ở tại trường ĐT: 93044

Trường dạy Cắt May ANH - TÚ

433/79 Lý Thái Tổ (quận 10) (Bên cạnh nhà thờ Bắc Hà)

Dạy bảo đảm cho đến khi biết rành Âu Phục đủ kiểu hợp thời trang Raglan, Découpe Robe, Patte Cigarette, Tunique, chemise v.v.. Phương pháp giảng dạy rõ ràng dễ hiểu do bà hiệu trưởng đã có tín nhiệm giấy phép số 3603 KTHV/T.TH/H

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC ĐAKAO

do Bà Giỏi đảm trách,

Thứ Tư 9 giờ sáng 19-4 Bánh bò nướng (lò thùng) Bánh rông bá đá (đổ thạch)

Thứ năm 9 giờ sáng 20-4 Dạy làm bánh cuốn (bột dai)

Thứ sáu 9 giờ sáng 21-4 kẹo đậu phọng nhiều màu.

Buổi chiều dành riêng cho các bà học theo ý thích.

Vùng Gia Định Dakao, Phú Nhuận

Lớp RADIO-TV

Dạy thực hành ngay tại xưởng Đào tạo chuyên viên có căn bản. Trọn khóa Radio 2 tháng (tuần 12g) Transistor 1 tháng(tuần 12g)Sửa TV 2 tháng (tuần 12g)

Trường VTTT và TH

RẠNG ĐÔNG

235—237 Lê Quang Định (Ngã Tư Bình Hòa—Gia Định) Khóa mới, Khai Giảng :

15-4-72

(Đặc biệt lớp tối từ 19g—21g dành cho quân nhân công chức).

NHẬN HV NỘI TRÚ.

Trường

ĐIỆN TUYẾN

264 H, TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

([illegible])

ĐT: 40.528

✩ DO MỘT NHÓM KỸ SƯ TỐT NGHIỆP TẠI MỸ PHÁP NHẬT HƯỚNG DẪN

✩ CHƯƠNG TRÌNH ĐƯỢC BỘ Q.G.G.D KIỂM NHẬN

ĐIỆN-RADIO-T.V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon

Nơi quy tụ 20 Giáo sư danh tiếng giảng dạy theo P/P Thính Thị Hành và phim tài liệu, đủ lớp sáng, chiều, tối và nội trú Khóa mới 15-4 và 1-5.

LỚP RADIO CĂN BẢN : ráp sửa đủ loại máy đèn radio và ampli.

LỚP TRANSISTOR : học 40 Pan thông thường, ráp Signal tracer, injector.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG : học đủ loại máy đo điện tử, cassette TEAC PIONEER. LỚP TV thực tập đủ loại máy hiệu do G.S VINH, NĂM, CẦN. ĐẶC BIỆT HỌC PHÍ KHÔNG TĂNG. Xin mời bạn tới quan sát và dự thính

GIA CHÁNH MIỄN PHÍ

15g Chủ Nhật nặn bánh trái cây. 15gThứ bảy đổ thạch hoa hồng. Mới về kẹm bơ Mỹ Chocolat và màu. 59 Huỳnh Tịnh Của T.Đ

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte, cigare áo Blouse, chemise, Tunique Robe soirée, Mini Maxi, Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do chủ nhân tận tâm hướng dẫn. Có lớp tối Ưu tiên cho ai đến trước.

SV Luật có SPCN Nhận dạy kèm toán lý Hóa tư gia lớp 11 trở xuống xin liên lạc Vũ Nhà May Thảo 191 Trần Bình Trọng Saigon.

Lớp gia chánh

Nguyễn Tâm

177 Phan đình Phùng Saigòn ĐT.96 823 (gần ngã tư Lê V Duyệt) Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.

Thứ năm 20-4.72 9g cơm tàu pạc phá giã yến vịt quay, chợ củ. 15g bánh cari thượng hải-bánh bèo nhân tôm.

Thứ sáu 21-4.72 9gbánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới. 15 giờ giò thủ -Kim chi.

Thứ bảy 22-4.72 9g cơm Pháp Crème de volailles-Beefteck cháy cạnh thật mềm. 15 g cơm tàu 4 món ăn chơi.

GS PHUS

Dạy Pháp Văn, Dịch Anh, Pháp, Đức Việt Luyện thi Tú Tài. S.V. Đại Học và Xuất Ngoại Học : Conversation -Cultur générale- Réussir vite-C'est réussir deux fois.

221/1B Trương minh Giảng SG

Trung Tâm Anh Ngữ.

CARITAS

Nhận học sinh lớp 6.7.8.9 từ hôm nay để học vào đầu tháng 5-72 Còn nhận học sinh lớp 10-11-12 sinh viên và tráng niên từ hôm nay đến cuối tháng 4-72.

Luyện từ căn bản thực hành đến chuyên khoa đại học và chuyên nghiệp giáo sư.

Hỏi thể lệ học bổng Caritas tại cơ quan xã hội Caritas 289 Hai bà Trưng Sg (nhà thờ Tân Định).

PIANO CLASSIQUE

Nhận dạy Piano từ vỡ lòng và trở lên luyện thi vào Q.G.Â.N. Hỏi 170 Công Lý Saigon.

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ TRẺ EM

Giảng dạy : NG BẠCH TUYẾT

Tốt nghiệp : MODELISTE — TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guerre Lavigne)

Kết quả chắc chắn ; đã đào tạo 1 số giảng viên hiện mở tiệm mở lớp dạy cắt may.

Hỏi 347 Phạm ngũ Lão Saigon

HỌC RADIO — T.V.

17,18,19-4-72 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sángtối,H. phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi.

Trưởng xưởng

Mỗi học viên sửa 1 Radio Transistor thêm cassette, máy thu băng H. P 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba.HP 9000đ.Do GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Có nghề hơn có tiền.

Nhà may nhận dạy Âu Phục Phụ Nữ, Áo Dài Raglan; khóa 2 tháng 9000đ Ghi tên tại : 192 Trương minh Giảng Sg ĐT 99698

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5.500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

TÌM VIỆC

— SV Khoa học kinh nghiệm, tận tâm từng dạy học, nhận dạy tư gia về Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống. Xin hỏi chị Ba 306 Lý thái Tổ Saigòn.

Tư Thục Trường - Sơn

129—131 Lê Văn Duyệt Saigon Đ.T. 93.313

Ngày 25-4-72 mở đợt chót ; Sáng 8 giờ 30 Chiều 3 giờ.

Luyện thi Tú Tài I các ban A,B,C,D,

— Khóa học 3 tháng ?

— Rất nhiều giờ cho môn chính như Toán lý Hóa AB, Niệt, Sử Địa. Công Dân (CD).

Chú Thích : Học sinh phải ghi tên trước và theo học ngay từ đầu để kịp gởi hồ sơ thi tại Văn phòng.

Tại Trường Trung Học

HƯNG - ĐẠO

Mở lớp luyện thi Tú Tài 1 AB mới. Khai giảng ngày 8-5-72 (Sáng-Chiều). Trọn khóa 10 tuần. Hỏi chi tiết và ghi tên tại Văn Phòng. 115 Cống Quỳnh Saigon.

TƯ THỤC TRUNG HỌC Văn-Hóa

187 Gia Long Saigon
Đ.T. 92.329
Giấy Phép số
24 16 GD/TT

01-07-72 khai giảng niên khóa 72-73

Từ lớp 6 đến 12 ABCD Sáng, Chiều, Tối, Phải ghi danh trước để giữ chỗ vì sĩ số mỗi lớp giới hạn. Có lớp 6 đặc biệt sĩ số 50 học sinh được săn sóc kỹ lưỡng hơn Trường Công.

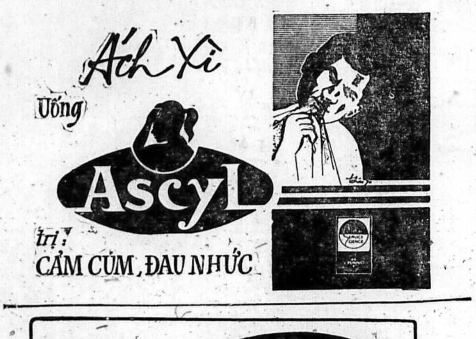
03-05-72 khai giảng các lớp hè

Sáng 8g3, Chiều 3g, Tối 7g gồm có.

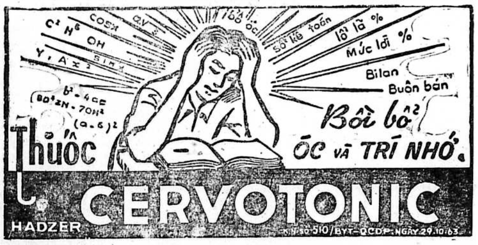
1) Luyện thi Tú Tài 1 ABCD (ai muốn nhà trường chuyền đơn thi phải ghi danh sớm)

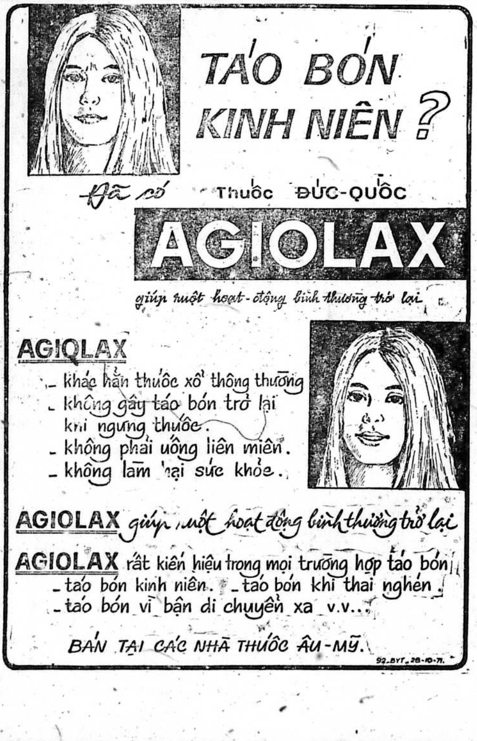
2) Các lớp Toán Lý Hóa, Sinh ngữ 6 lên 7. 7 lên 8, 8 lên 9, 9 lên 10, 10 lên 11, tú tài IAB

HEO GÀ
Của quí vị
Có mạnh khỏe không ?
Xin hỏi ngay:
SÁCH CHỈ DẪN Thuốc trị bịnh heo gà...
TUCO
Biếu không nơi:
+ NHÀ CUNG CẤP THỰC PHẨM GIA SÚC,
+ NHÀ BÁN THUỐC TÂY.
Để biết cách nuôi HEO,GÀ,TRÂU,BÒ..
MAU LỚN, KHỎI BỆNH.
ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN
Viện bào chế O.P.V.
34, Nguyễn Huệ . Saigon.



TONIQUE
Fortépa
GIÚP ĂN NGON,
NGỦ YÊN,
ĐỎ DA THẮM THỊT.
Viện Bào-Chế TRANGHAI




TÁO BÓN KINH NIÊN ?
Đã có Thuốc ĐỨC-QUỐC
AGIOLAX
giúp ruột hoạt-động bình thường trở lại
AGIOLAX
. khác hẳn thuốc xổ thông thường
. không gây táo bón trở lại khi ngưng thuốc.
. không phải uống liên miên.
. không làm hại sức khỏe.
AGIOLAX giúp ruột hoạt động bình thường trở lại
AGIOLAX rất kiến hiệu trong mọi trường hợp táo bón
. táo bón kinh niên. . táo bón khi thai nghén.
. táo bón vì bận di chuyển xa v.v..
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC ÂU-MỸ.
92-BYT 28-10-71

Nữ công gia chánh Phương Nga

106 Phạm ngũ Lão SG (ngang chợ Thái Bình)

Khai giảng các lớp dạy như sau đây vào ngày 15-4-72 nhận học viên có bằng định học phí bình dân. Phải ghi tên trước ngày khai giảng. 1) — Làm bánh. Nấu ăn Tây, Tàu và Việt Nam. 2) — Làm Rau câu con Sóc và 10 thứ trái cây đủ màu «bằng đậu» — 3) — Thêu chỉ len «chảy nồi» các loại thú pha màu rất đẹp — 4) — Đan áo len, «dạy đan máy» đủ kiểu — 5) — Thêu tay và thêu máy rất nhiều phương pháp để thêu — 6) —Tỉa hoa bằng trái du đủ sống — 7) — Làm đủ các thứ mứt — 8) — Làm cành hoa Hướng có lá và bông, đủ cỡ — 9) — Mỹ Viện và Trang Điểm dạy chung một khóa — 10) — Cắm hoa tươi «20 kiểu» có hình làm kiểu để học.

HIỆU TRƯỞNG LA NGỌC CHI

TUYỂN DỤNG

CÔNG TY LỚN CẦN TUYỂN ;

— Nam nữ ứng viên tốt nghiệp Trung Học và Đại Học. Ứng viên có nghề chuyên môn như : Thợ máy xe hơi. Thợ điện, Thợ in, Thợ sửa chữa vô tuyến điện (Cán sự điện tử, chuyên viên điện tử v.v..) và thơ ký đánh máy, tài xế.

— Riêng Nam ứng viên phải hợp lệ Quân dịch. Ghi rõ lý lịch (kèm ảnh) và bản sao văn bằng cùng khả năng chuyên môn gởi về Hộp thơ 2735, Saigon,

Lời rao mất Bằng Khoán

Xin bố cáo cho công chúng hay rằng khoán Điền Thổ số 287 Châu Thành Rạch Giá do ông Trần-Văn-Quang đứng bộ đã thất lạc và kể như mất hẳn.

Lời rao này chiếu điều 365 sắc lịnh ngày 21-7-1925 để xin Tòa án Kiên Giang cấp phát phó bản Bằng Khoán nói trên.

Người đăng bố cáo : TRẦN-VĂN-QUANG
đăng lần thứ nhất.

MỚI
BỘT GIẶT THỬ THIỆT
NEW
VISO
rửa chén
rửa xe
giặt quần áo
lau nhà
TIÊU-CHUẨN QUỐC-TẾ ĐẦU TIÊN SẢN-XUẤT TẠI VIỆT NAM

RAO VẶT RAO VẶT

OPEL 1700 EH và EE. Ford Fairlane EC. máy lạnh. 36A Tản Đà Cholon.

Taunus 12 EG.8 Bán rẻ, đúng đời EG, còn mới, có radio. Do 527 Phan Thanh Giản Sg

FIAT 125 EP màu trắng, mới nguyên bán. Hẻm 376, Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái. nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ) ngoài giờ làm việc).

Mercedes 230S ED máy lạnh. radio. 66 Võ Tánh Saigon.

Bán thật rẻ xe Ford Zodiac, sửa giống 404 đẹp lộng lẫy, tất cả đều hoàn toàn. Bình xăng Solex ít hao xăng. 2 quạt máy, Radio ant. tự động. Tiệm sắt Thiện Thành 537 quốc lộ 1 (ngang ngã 3 Bà Quẹo).

Corona Familial máy đồng nệm mui sơn radio antenne tự động xem xe bảo đảm vừa ý ngay bán rẻ. vì không có chỗ để hỏi ông Du 48. Lê văn Duyệt (Chợ Đũi) Saigon.

VOLKSAGEN DL EA.9... 9 nút xe toàn hảo bán gấp. 762/1 Phan đình Phùng Sg.

Mazda P.U 1000 EO. 28... Hỏi 192 Trần bình Trọng Sg 5.

International 1100 V.T.N EQ.7329 máy mới làm lại, đồng thật tốt. 4 vỏ mới tinh, thùng sau mui sắt, tiện cho gia đình đông người và chở hàng. Bán chắc giá 850.000đ xem xe ngày chúa nhật (23-4-72) tại số : 83/8 đường Tôn thọ Tường nối dài. Thị Nghè ; qua cầu Phan thanh Giản đường vào trại gà Thanh Tâm.

Bán gấp 1 xe du lịch Toyota Corolla đời EI và cho mướn hoặc sang 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi có điện thoại. Xin hỏi 12/3 Nguyễn Huy Tự Dakao.

Simca 9 Elysée 2 chiếc NBS-NBT 520.000-500.000đ đồng máy mới làm. Hỏi 211/5 Minh Phụng CL.

Xe La Dalat bán còn mới đời EP chưa chạy hết Rodage. Hỏi ô. Thi, 80 Gia Long Saigon.

Bán xe Honda vận tải nhẹ EB mới đi 24.000km. Hỏi tiệm điện Tiến Phát trước Ciné Cao đồng Hưng Gia Định.

Datsun 1300 EE du lịch toàn hảo bán gấp. 377A Lê-v-Duyệt Saigon.

Bán Dodge 4 (Power Wagon) có Benne, hoàn hảo từ máy đồ, chủ lái, chuyên chở rất ít tại 215 Nguyễn Thông nối dài Saigon.

Cần mua xe hơi Trả tiền ngay du lịch, vận tải nhẹ, đủ loại. Salon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Volkswagen NBT du lịch xe còn thật tốt cần bán gấp. Hỏi 252/2 Bạch Đằng Gia Định Garage Hiệp Lợi. ĐT 97.760.

Volkswagen 1500. EQ bán hoặc đổi P.404. Volkswagen số X,T,NG P2. 358/2Ter Lê văn Duyệt Hòa Hưng đường đi vào 100m. Căn chót hẻm ô. Hùng.

Toyota Mark II X đời 70, có radio máy lạnh, xe hoàn toàn mới, Mỹ về nước bán gấp. Hỏi 320 Thành Thái Cholon.

Jeep Capot cao, tình trạng nguyên thủy. Hỏi 57/6 tiệm bán đồ phụ tùng xe hơi Lợi Phát, ngang nhà máy phát điện xa lộ.

Jeep Capot bầu, bán rẻ. Hỏi 5B Cư xá KOC Nguyễn hữu Cảnh Tân Định, Đ.T. 97.447.

Daihatsu Hijet 360 EO.6 mui bố, băng nệm, bán. 249 Bà Hạt Cholon.

Toyota 800 dl EI nguyên thủy. 161/24 Lê văn Duyệt Gia Định (cầu Bông) hẻm cưa máy Hồng-Hoa.

2CV bán gấp, sơn đồng máy nệm toàn hảo xin xem xe tại 411/4 Phan đình Phùng Sai-Gon.

Toyota Corona X đời 67 xe tình trạng rất tốt, giấy tờ đầy đủ hợp lệ để đóng thuế. Hỏi 320 đường Thành Thái Cholon.

Xe cho thuê Ford 72, Toyota. T.25. EO Nguyễn bỉnh Khiêm. Hẻm 54 vô 30/77 ĐT. 97857 12giờ đến 15giờ.

Nhường lại bon xe Ford Club Wagon đóng tiền kỳ nhl. Nguyễn Bỉnh Khiêm. Hẻm 54 vô 30/77. Đ.T. 97857 từ 12g đến 15g.

Volkswagen du lịch EC. bán. toàn hảo. ít đi.Hỏi 149 Thiệu Trị G.Đ. (gần cổng xe lửa số 6).

Holden số NG... Du lịch kiểu 1967. sáu máy, số thường. thật tốt, đẹp hơn Falcon, Chevy. 256 Công Lý Saigon.

Xe xúc đất Case không có người săn sóc, bán 3T4 tình trạng hoàn hảo, đang hoạt động tại công trường. lợi tức mỗi tháng 250.000đ. nhường luôn mối lợi.L/1 53 Nguyễn Du, Saigon ĐT.21.365.

Xe ủi đất Caterpillar D6C. không đủ người chăm sóc, bán 5T600. tình trạng hoàn hảo, đang hoạt động tại công trường. Lợi tức mỗi tháng 450.000đ. nhường luôn mối lợi. L/1 53 Nguyễn Du, Saigon, ĐT 21.365.

Biên Hòa Bán Mazda EI FAM... có Radio máy, sơn thật tốt., 1T450. Hỏi 183 Quốc lộ 1 B.Hòa.

Renault EC R4 loại vận tải nhẹ, toàn hảo. Hỏi 25 Khải Định cầu chữ Y, xem xe giờ làm việc.

Du học cần bán gấp 1 Jeep cao, đời EP toàn hảo. Hỏi 3X Cư xá Trần qu. Toản Saigon (nhà Đại úy Thi).

Toyota Corona Mark II Familial đã điều chỉnh, đời EO 61, xe kéo hãng. rất ít xử dụng, toàn hảo, bán gấp. giá rẻ 1.780.000. Xin hỏi 90A Hoàng Hoa Thám Gia Định (ngã ba Đại lộ Chi Lăng).

Citroen số FA.2389. máy, đồng. sơn, nệm toàn hảo, bán. Hỏi tại Garage Mãnh Hổ 112/6bis Xa Lộ Gia Định.

Bán Cortina EC.5.., tình trạng tốt. Hỏi 491-1/1 Phan đình Phùng Saigon.

Fiat 600D đời EI, ít đi, còn mới, hoàn hảo. Hỏi 125 Pétrus Ký Cholon.

Jeep bầu toàn hảo trên mọi phương diện quý vị xem xe vừa ý liền, bán gấp giá rẻ. Xem hỏi tiệm vàng Mỹ Hà, chợ An Nhơn Gò Vấp Gia Định.

Honda TN360 vận tải nhẹ EP, mui tôle, máy êm, bán gấp 640 ngàn. 398 Bà Hạt Cholon.

Bán 550.000đ Chevrolet 57. mới làm máy. Hỏi 303 Lê văn Duyệt Saigon.

Dodge 200-300 4x4 Renault T4 2T4 International 1500. 1300, 1200, 288B Nguyễn văn Thành Cholon.

Peugeot 403 Camionnette thật tốt. mới làm máy, giá rẻ. Hỏi Garage 3/5 Quốc lộ 1 gần Thương xá Bà Quẹo.

Honda N360 du lịch xe nhà một đời chủ EO. 3 ít dùng toàn hảo bán. Hỏi 87 Bà Huyện Thanh Quan (phòng số 7) Saigon.

Toyota Mark II PU EO có radio, và 1 Toyota 800 P.U E.I cần bán 1 trong 2 chiếc, 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Chợ Lớn).

Daihatsu PU Hijet 360 EO. mui bố, ít đi còn thật tốt. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Chợlớn).

Citroen ID 19 EM đời BV máy đồng sơn toàn hảo. cần bán gấp, giá nhất định 820.000đ, 603 Nguyễn Trãi góc Ngô Quyền C.L).

Bán Simca Elysée NBT. toàn hảo. 9/21 Võ trường Toản Gia Định (sau rạp hát Cao Đồng Hưng).

BÁN RẺ 400.000 THAMES V.T.N. tình trạng xe rất tốt. Hỏi 288 đường Hùng Vương. Ngã ba hàng xanh Gia Định.

Bán Dauphine D.L E.C số 9. có radio, còn nguyên thủy bảo đảm100o/o (trong giờ làm việc) 153 Nguyễn Du Saigon

Datsun 1300 EI muốn bán xe du lịch hoàn toàn mới. Hỏi số 441/13 Phan đình Phùng Saigon. Có thể giao xe tận miền Trung.

Daihatsu EO xe nhà mui tôn thật tốt. Hỏi 199/17 hẻm 353 Trần quốc Toản ngang Việt Nam Quốc Tự.

Toyota Corona PU EH mui nệm mới. 35 Đoàn như Hài Khánh Hội trước cửa quận 4

Inter 130 nguyên thủy, bán. số 9 nút hiện đang có mối chở hàng. thiếu người coi sóc cần bán gấp xem xe tại 91C Lê quang Định Gò Vấp, hỏi tiệm sửa xe Honda Lê Huỳnh.

G-S.Citroen Bán gấp EQ 2 Chưa hết Rodage Xem xe trọn ngày tại số 4 Lê văn Hưu Saigon ĐT 93337.

Bán rẻ 1 ambraya còn mới xe Thames hay Prefect, Hỏi G.Đ. 84A Nguyễn văn Học,

Toyota Corona P-U. đời EH. còn thật tốt bán. Hỏi : 183 Trần quốc Toản Saigon.

Bán gấp 1 xe du lịch Simca Beaulieu 850.000đ. Hỏi 944 Trần hưng Đạo Cholon.

Simca 1000 Nắp Culasse origine mới tinh bán 50 ngàn. Hỏi 53A Nguyễn Hoàng C.L.

Cần bán 1 xe International dầu 1310-EQ chạy mới 7000 Cây số 9 nút hỏi 580 Trần Quốc Toản Chợ lớn tiệm Café

Hillman 4 cửa, máy, sơn, đồng tuyệt tốt giá 580.000. Yanmar máy phát điện 110/220, 1K.8 mới nguyên giá 80.000. Honda PC.50 giá 60.000 183/1 HùngVương, Thị Nghè.

1T150 Honda du lịch EO. 152 Bà Hạt (Q.10).

Honda vận tải nhẹ TN360 EI.6. 3 máy may cũ. Hỏi 52 Lê văn Duyệt (Gia Định, Cầu Bông).

Bán Peugeot 203.Hỏi em Bình 135 Ng. cư Trinh Saigon

Mazda 800 ED 7 du lịch toàn hảo bán. Hỏi 11bis Hoàng Diệu Khánh Hội Sg.

DKW Junior de luxe EC... xe toàn hảo bán gấp. 177/2 Trần quốc Toản Saigon

Toyota Mark II du lịch, màu trắng, nệm đen, kính xanh, Radio, máy lạnh nguyên xứ, tình trạng toàn hảo. 264B Trương minh Giảng Saigon.

Bán Taxi Dauphine đời EB. Máy đồng sơn nệm không chê được. Hỏi 411 Trương Minh Giảng Saigon.

Taxi Dauphine EC thật tốt. Tại bệnh viện Bình Dân Saigon mời ông trả chín trăm tám tới thương lượng.

Bán xe Mazda deluxe 1200 EQ.5 và 1 chiếc Jeep capot cao, hoàn toàn mới. Tại 285 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

BÁN JEEP CAPOT BẦU Chassis long. 233/17 Cư Xá Lữ Gia, Phú Thọ.

Jeep cao và Jeep lùn số 60 Lê Đại Hành bên hông phải Bệnh Viện Chợ Rẫy.

Bán gấp Taunus 12M đời EC.2. Morris 1100 đời EB 9. Traction 11N. NBE cốp vuôn. Mercédes 190. NBS. Địa chỉ : 288 Lê Thánh Tôn Sg.

500.000 Taxi Simca 9 sơn, đồng. máy toàn hảo 277 Phú Định Cholon.

Fiat 125 hoàn toàn tốt chủ chạy20.000 cây số mời ông trả 2.900.000đ đến thương lượng. Hỏi 174 Ký Con Saigon.

DODGE «SPORTSMAN» 15 chỗ ngồi, mới lấy hãng ra bán vốn, hoặc đổi xe Ladalat. Hỏi : Hotel Hoàng Yến số 28 Thành Thái Vũng Tà

Toyota 800 EI dl. radio, xe ít đi, thật tốt. 149 Đề Thám Saigon 2.

Toyota T.25 V.T nhẹ giàn đồng máy thật tốt cần bán 577/46 Trần hưng Đạo SG.2

Volkswagen EB V.T nhẹ sơn đồng máy thật tốt bán rẻ. 149 Đề Thám Saigon.

Toyota PU 2000K EO.. Daihatsu PU EO.2 2 xe hoàn toàn tốt. Hỏi tiệm tạp hóa Tâm Anh số 204 (số cũ 151/3) Hùng Vương Thị Nghè.

Jeep Capot cao EQ (9 nút). Hillman IMP ED màu trắng, đẹp lộng lẫy. Cả 2 xe toàn hảo, không chỗ để, bán 1 trong 2 xe Tại 197 Vĩnh Viễn Cholon.

404 vận tải, 2 xe EO, xe nhà ít đi. mới và đẹp. 36B Chi Lăng (GĐ) trạm xăng ESSO.

Bán xe Taxi 4CV EJ.5872 362 Đại lộ Minh Mạng ngã tư Hòa Hảo Minh Mạng. Hỏi tiệm Hớt tóc Lập Thành.

Toyota Simca 9 còn tốt, bán Hỏi 575 Bà Hạt Sg

Radio xe hơi nhận ráp sửa Radio-Cassett.Catridge xe hơi mau lẹ. Lê Đô 123 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Dư dùng bán thiệt rẻ, xe bàn chở cây, hiệu Diamond, có remorque. Hỏi 328 Trần hưng Đạo (Nancy) Saigon.

Bán Jeeps Capot bầu đời EQ.3 máy móc, vỏ ruột toàn hảo sơn trắng, mui vách. Hỏi 87 Nguyễn tiểu La Saigon 10.

2CV Fourg EB 4.., tình trạng rất tốt. Xem xe tại T3 Cư xá Hỗn hợp Phú Thọ (trên đường Tô hiến Thành gần Trung Tâm bán lẻ Phú Thọ).

TOYOTA 800 P.U. E.I Mui bố, băng nệm, xe chỉ dùng chở con đi học. Daihatsu EO. EP vận tải nhẹ. Hỏi 124, Nguyễn Hoàng Saigon 5 (bấm nhuông).

Xe bán Volkwagen Micro-bus EA giá bảy trăm rưởi. Xem xe tại 307/7 Trần bình Trọng Saigon.

Bán Volkswagen vận tải nhẹ 400.000đ và Simca 9 du lịch, cả 2 tình trạng tốt. Hỏi Garage Tân Tiến số 40A Phạm hồng Thái (ngang trường Đắc Lộ) xin chỉ dùm.

RADIO XE HƠI Chuyên bán, ráp, đổi Radio, Cassette, Cartridge xe hơi. Ant. Autom Nhận thầu, sang các loại băng Cassette, Cartridge và Tape 1800F, nhanh kỷ, bảo đảm.
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

Toyota Lite Stout vận tải nhẹ, đồng sơn máy tốt, bán hay đổi Honda Daihatsu cũng được. Hỏi 561 Pétrus Ký bến xe Đàlạt Ngã Bảy.

Renault Fourgonnette, tiện bán hàng quảng cáo hoặc giao hàng. Bán 300.000đ hoặc đổi xe 2 bánh. Hỏi 464 Phạm hồng Thái Bảy Hiền.

Garage HIỆP HƯNG
789 Lê Văn Duyệt Saigon
Chuyên sửa các loại xe hơi chạy essence và gas-oil, máy, đồng, sơn, điện, nệm. Công việc nhanh chóng, bảo đảm, giá phải chăng.

Lính đi xa bán Traction 11 Normale, máy mới làm toàn hảo 270.000đ. Hỏi 256 Tôn thất Thuyết Sg.

Cần thuê xe Công ty Ngoại quốc cần mướn đủ loại xe du lịch như Toyota. Mazda Datsun, Honda, Pick-up, Jeep, Microbus, giá rất cao, giao kèo dài hạn, có tiền thế chân để sửa xe. Hỏi Lee 12Bis Chi Lăng Gia Định ĐT : 23637.

Bán P.203, DL. tốt, rẻ, chắc chắn 690.000đ. Hỏi 4 Phạm HồngThái GĐ (Lê V Duyệt nối dài) hoặc Tr/Úy Lý ĐTQP 31.887.

R4 đời EB Vận tải nhẹ. Bán gấp 490.000đ. Hỏi 551/16 đường Phạm văn Chí Cholon (Quận 6) ngày thường sau 18 giờ, Chúa nhật suốt ngày.

TOYOTA 800 FAMILIAL Hoàn toàn tốt. Giá nhất định 900.000đ xem xe buổi chiều từ 6 đến 8giờ tại 288-290 Gia Long Saigon.

Nissan Gloria Mazda 1500 năm 71, Peugeot 304, Toyota 800 EI... Bán xem xe 208 Trần Quang Khải Saigon.

MERCEDES 200, BÁN Hỏi 217 Võ Tánh Saigon.

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
BÁN : Opel EC77... — Vauxhall ED. — DKW EB. — Contessa EC. — Morris Minivan EB. — Honda EI. — Honda 360 EI. — Volkswagen micr. EC-NCE. — Toyota Lite Stout PU.
NHẬN : gởi, đổi, mua, bán các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ và 1 xe 2CV. EC vận tải nhẹ, 2 xe thật tốt. Hẻm 125 vô nhà 125/5 Lục Tỉnh (Cholon) đầu hẻm có phong tên nước.)

TOYOTA MARK II PU EI Sơn Origine Xe nhà ít đi bán hoặc đổi xe nhỏ hơn 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Mazda 1000 PU EP không mui 1 đời chủ, kéo hãng toàn hảo.Hỏi 43 Lê văn Duyệt Saigon. (ngã 6).

La Dalat Kéo hãng ngay giá cả 950000đ hỏi 193/6A Công Lý Saigon ngoài giờ làm việc.

Bán xe Hon Da TN 360 toàn hảo đời EO, xin liên lạc trực tiếp tại số 155 Cộng Hòa Saigon.

Toyota CELICA Coupé Model 72 Radio máy lạnh Origine. Xe chưa lấy số. 37 Huỳnh quang Tiên Saigon.Hỏi Ông Sanh từ 8 giờ đến 18 giờ.

Cần mua Daihatsu và đủ loại xe hơi. 516 Thành Thái Cholon.

Toyota T25 vận tải nhẹ, mui tôle lưới sắt EI. xe còn tốt bán. 534A Hồng thập Tự Saigon, Đ.T. 92.957.

Ford 12 chỗ ngồi EQ, xe mới chưa hết Rodage bán gấp. 534A Hồng th. Tự Sg. ĐT 92.957.

Morris 1100 dl EC.7, máy sơn thật tốt. bán gấp Hỏi 751 Nguyễn Trãi Cholon. ngang hội thể thao Chin Woo.

Bán xe Dyane 3CV — 20000km ĐT : 20.055 — gọi 41 trong giờ làm việc.

Vauxhall VIVA du lịch, đời thật ED bán gấp. Hỏi Cức thầu ngân Trung học Cứu thế 24 Kỳ Đồng Saigon.

SIMCA 9 Xe tốt hoàn toàn, mua về đi liền, khỏi chê cần bán gấp 370.000đ. Hỏi 221 Cộng Hòa (câu lạc bộ đại học Sư phạm) Saigon.

Jeep lùn EO, 1 cao EQ tân trang toàn diện bán 700 ngàn, hoặc đổi Vespa, Lambretta từ EH trở lên. Hỏi phòng bảo hiểm số 256 đường Gia Long (Gò Vấp) bến xe lam từ 8 đến 10 giờ.

Toyota Mark II station Wagon EO còn mới nguyên. Bán tại 29 Thái Lập Thành góc Tự Do Saigon.

Opel Rekord đời EA...4 cửa tình trạng toàn hảo giá 850.000đ Hỏi 115 Trần quang Khải Tân Định.

Toyota Corona PU EH bán 1.150.000đ00. 325 Nguyễn thiện Thuật. Saigon.

Jeep Capot cao, đồng, sơn,máy mui nệm hoàn toàn. Hỏi 548 Đường Hưng Phú Cầu chữ Y Chánh Hưng xe tốt giá rẻ.

VOLKSWAGEN MICROBUS đời 68 còn nguyên thủy vừa hết rodage. Hỏi 29 Thái Lập Thành góc Tự Do Saigon.

P.504 kiểu 1972 mới 100o/o số EQ.7... do 133 Hồ văn Ngà Saigon.

Peugeot 203 cần tiền bán gấp. 47 Trần quang Diệu nối dài Saigon.

Bán gấp Honda Sport X06112. Hỏi 211 Hai Bà Trưng Saigon.

Renault cũ rẻ, Hỏi 389 Thành Thái (chỗ vá vỏ ruột).

Bán xe Camionnette 403. Hỏi 84 Trần hưng Đạo. ĐT 22.625 — 99.554

Fiat 125, Máy lạnh -1- Rad. -1- Cart. EH bán rẻ. Hỏi 49 Cô Bắc Saigon 2.

Toyota Stout 2000 PU EO toàn hảo. xem xe vừa ý ngay. 31 Lê văn Duyệt Saigon (ngã Sáu)

SIMCA MESSAGÈRE EB 59. thực dụng, tiện du lịch, hoặc mọi việc bán rẻ. Hỏi 240 Trương minh Ký P.N

Bán xe Peugeot 403 Camionnette. 12A đường Cao Thắng Saigon.

Muốn bán Toyota Corona Mark 11 1700 Sedan, deluxe mới tinh, máy lạnh origine, radio mới. Hỏi 155bis Công Lý từ 8 giờ đến 20 giờ.

Jeep Carbo cao bán tân trang hoàn toàn, đẹp như xe du lịch. 40 Bác sĩ Calmette, Saigon.

Datsun du lịch đời EO mới tinh. Hỏi 815 lầu 3 Nguyễn Trãi nhà hướng mặt tiền Cholon.

La Dalat đời EP.7... Bán. Hỏi QQ.16 Cư Xá SQ Chí Hòa.

FORD ANGLIA DELUXE Đời ED, loại Ford du lịch nhỏ nhất đủ đồng hồ báo tự động nước, bình xăng, nhớt. Gọn đẹp rộng chỗ ngồi, bảo đảm 8 lít/100cs. phụ tùng dễ mua. Máy sơn đồng nệm toàn hảo. Bận việc nhà cần bán gấp. Xin coi xe suốt ngày tại : số cũ 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa (thẳng Lê văn Duyệt Saigon về qua ngã ba Ông Tạ).

CHUYÊN SỬA LADALAT Cản gãy, pot thủng, bể kính, máy đánh lại, thắng hư, nhún kêu kít kít, gắn mui và chắn nắng bằng plastic. Thợ nhiều làm giỏi chờ lấy xe ngay. Cả Saigon đều sửa xe Ladalat tại cơ xưởng Ladalat 283/3 Trương tấn Bửu PhúNhuận (gần Võ Tánh) ĐT 40.308.

MƯỚN XE, NHÀ

80—50 ngàn : xe du lịch, PU trung, nhẹ. Bus. **40 ngàn** : xe Jeep, «có thế chân để sửa xe». Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn**.Kính mời quý vị chủ xe, chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadịnh, **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ**. (giờ làm việc.)

SANG TÊN - ĐĂNG BỘ Sang tên đăng bộ đủ loại xe Tự Động. Giải quyết mau lẹ. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon.

Fiat bán Hạng nhẹ đời EC còn tốt nguyên vẹn hỏi 473/1 Hai bà Trưng Tân Định.

600 ngàn Bán thật rẻ một xe hơi Desoto nệm, máy còn thật tốt, rất tiện làm location. Hỏi ông Chiếu 70 Nguyễn Du Sg Tel 24852-24449 hoặc 24 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (Trong nhà báo sanh Nguyễn Huệ).

TAXI SIMCA 9 ARONDE Xe nhà mới xin số, số bông 77... Máy, Đồng, Nệm, Sơn toàn hảo, Bán giá : 420.000đ. Xem xe tại số 53 gần Tân Cảng Xa Lộ Saigon.

COMMER FAMILIAL EB. mới đẹp như Honda du lịch, bán rẻ. Hỏi 397 Lê Văn Duyệt Saigon.

TOYOTA CROWN 71 số EQ.... máy lạnh Radio nguyên xứ. xe tốt mới.chưa hết rodage.Hỏi 320 đường Thành Thái Cholon.

Thame Familial bằng kiến. Jeep capot cao Suzuki M15, rất tốt rẻ. 680 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Renault tôn tư EP.4078 và La Dalat số EQ.3886 đã làm mui sắt, cửa kính, nệm ghế. Hỏi 25/9 Hoàng Diệu Thủ Đức Gia Định.

Taxi Renault 4CV bán mới sơn đồng và máy tốt. Hỏi Garage Thành Tâm 275, đường Lê quang Định Gia Định (đường đi Quận Gò Vấp).

HONDA TN360 EI chủ đi kỳ, xe toàn hảo còn tốt như mới. Cần bán. Hỏi 221 Cộng Hòa (câu lạc bộ đại học Sư Phạm) Saigon.

Bedford EE 4763 vận tải nhẹ bán gấp. Máy đồng, ruột vỏ hoàn toàn tốt. Hỏi 261 Lạc Long Quân (Hương lộ 14) Chợlớn buổi chiều.

Toyota Mark II Familial đời EO ít đi còn mới và bán nhà số 7E Cư xá Phú Lâm A đủ tiện nghi xem xe và hỏi số 95A Cư xá Đô thành Saigon.

404 bán gấp. Thay mới toàn diện. Volant da, 3 đồng hồ tròn, radio. cassette. Bán 2T6. Hỏi 553 (số cũ 237A) Trần quốc Toản Quận 10 (ngã tư Nguyễn tri Phương và T.Q.T)

Taxi Renault 4CV. Đời mới thật tốt. Renault R8, ED. 325 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cortina đời ED thật tốt màu trắng. Radio. Hỏi trạm Esso Pasteur HiềnVương Saigon.

4CV xe nhà, đời mới nhất, 1 đời chủ, của người Pháp đồng, máy còn nguyên thủy. Hỏi 224 Nguyễn-v-Thoại tại cây xăng Shell nhà máy đá Mỹ.

Volkswagen EP 1500 Variant d.l. **MAZDA** 1000 EI V.T.N mui tole 516 Thành Thái CL ĐT.36341

Xe Volkswagen trọng tải nhẹ. bán 650.000đ máy toàn hảo. Hỏi số 48 Huỳnh mẫn Đạt Cholon.

TOYOTA STOUT - MAZDA PU 1000 EI. Xe toàn hảo. Xem xe ưng ý liền, bán 1Tr250—1Tr340. Hỏi ông Thành 322/29 Thành Thái Saigon 5.

Daihatsu Hijet EO-EP và Honda EI VTN. 516 Thành Thái Cholon.

DATSUN 1000 DELUX EO Xe ít đi còn như mới, có radio, dư dùng bán gấp. 47 Bùi Viện Sg.

Ford Falcon Microbus bán hoặc đổi lấy Daihatsu, đồng sơn máy toàn hảo. Hỏi Ông Hoán nhà buôn Hồng Đức cạnh cây xăng Shell ngã tư Hàng Xanh xa lộ.

DODGE 15 chỗ ngồi EQ.6 Ở hãng đem về chưa dùng tới bán gấp rẻ. 47 Bùi Viện Saigon.

X Peugeot 404 Super Luxe đời 67 nệm da, tapis nhung màu trắng, bán rẻ về nước. Liên lạc 110A 4 Lê văn Duyệt GĐ Photo Nhân.

2CV du lịch, 575/20 Phan thanh Giản Saigon (đối diện lô H gần bồn nước).

Hillman du lịch , nhỏ đẹp ít hao xăng, máy sơn đồng toàn hảo. Giá 450.000đ. Hỏi 164A Cô Giang Sg.

Bán Honda PU thật tốt 560000 Hỏi 49 Huỳnh thúc Kháng Saigon Buổi chiều.

THUỐC

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng. dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc :
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn
của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi, Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Phong ngứa *Ghẻ chốc lở lói. gãi tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93—5-65.*

Toyota Corona EI.6. kéo hãng một đời chủ, còn mới nguyên. Hỏi 776 Phan Đ. Phùng SàiGòn.

TOYOTA MARK II 70 EQ7191 424 Hai bà Trưng Saigon.

Lo thuế đăng bộ Sang tên tên đủ loại xe. ĐT.99860 145 Đề Thám Saigon.

Cassette xe hơi Cung cấp và bao ráp Radio, Cassette Cartridge, Antenne Automatic đủ hiệu, đủ kiểu, có bảo đảm, giá hạ, công việc nhanh chóng, kỹ thuật âm thanh tuyệt vời. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao, ĐT 25910 (đối diện TN Thuế Vụ).

Bán lỗ vốn Không chỗ để bán lỗ vốn 1.600,000 1 xe Chevrolet 12 chỗ ngồi mới chạy 7000km phải sang tên liền. Hỏi 46 Ngô tùng Châu Saigon.

MAZDA 1500 DU LUXE máy lạnh nguyên thủy, màu beige Radio Antenne tự động. Cartridge Pioneer Stéreo EQ.6... chín nút chạy được 19.000 CS toàn hảo, như mới. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Saigon ĐT.93299.

EC. 5 (Volkswagen) vận tải nhẹ.bít bùng. 1 chủ hoàn toàn mới, 487 Phan đình Phùng Saigon

Traction 11L rất tốt 270.000đ. Bảo đảm đi Đàlạt không bao. 2D Nguyễn thành Ý Dakao cạnh trường tiểu học Dakao.

Bán 1 xe Daihatsu VTN còn hoàn hảo, Hỏi 142 lầu 1 lô C chung cư Ấn Quang.

Cần tiền bán Toyota Mark PU mui bố,không hề chuyên chở. có radio cassette, còn mới nguyên. Hỏi 477 quốc lộ 1 hiệu Tân Thành, ngã tư Bảy Hiền đi lên về mé trái. Cách Bà Quẹo 300 thước.

VOLKSWAGEN DL EC.6 đời EC thiệt, kiếng gió xéo thật hoàn hảo, dư dùng bán, Xin hỏi 129/130 Yên Đỗ Saigon (gần cư xá Yên Đỗ). ĐT.99.469.

TOYOTA CORONA PU. EC Thật tốt 90 Hoàng Diệu Khánh Hội

International 1300 2T 1/2 Dầu mới 100o/o, đã đóng thùng 82 Huỳnh tịnh Của TânĐịnh.

2CV EA du lịch Máy mới đóng rodage 6 kính cảng đồng hồ tay lái đời EE, sơn nệm mới. Hỏi 332 Trương minh Giảng (trước chợ) Saigon.

Bán xe du lịch Traction 11N sơn, đồng, máy còn tốt. Hỏi 264 Võ di Nguy Phú Nhuận. Coi xe suốt ngày, Số xe chín nút.

Daihatsu Pick-up EO EP mới toanh chưa hết Redage. **Toyota** Pick-up 800 226 Pétrus Ký Chợlớn (bến xe An Đông).

THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

PHONG NGỨA
Chốc lở, mụn nhọt, da dồ
dùng **CORTIBEL** crème
khử trùng, chống sưng ngứa
không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tin nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn. Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt Sg. Gửi 10đ, tem để hỏi ăm uống trừ căn.

SI RÔ
BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

MẤT NGỦ
Tảo dấy Tinh không bền Mộng di, Đau gan, Ruột, Bao tử. no hơi, phòng tích Đến thầy chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành.
Nhà thuốc :
BƯỚM VÀNG
Lâu Năm Kinh Nghiệm
19B đg Ngô tùng Châu Sg

PHONG NGỨA nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SIROP BEBÉ TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

TẠI SAO

ông kém hạnh phúc, bị tảo dấy hoặc bất lực v.v... Tất cả những chuyện thầm kín của ông, ông hãy kể rõ tỉ mỉ, đừng mặc cảm mà uổng cả đời người, dù 60 tuổi cam đoan sẽ hồi xuân như hồi trai tráng. Viết thư hỏi cụ Quyền 53 Dạ Nam cầu chữ Y Sg (qua cầu quẹo trái 50m) nhớ kèm 30 đồng sẽ nhận được ngay 1 phương pháp kỳ diệu hơn 60 năm nghiên cứu của Đại Đức Nhật. (Tiếp khách cả ngày).

TOYOTA MARK II D.L EI.9929 máy R7 1 đời chủ máy lạnh xe nhà như mới bán hoặc đổi xe ít tiền. 762/1 Phan-Đ-Phùng Sg.

Đi xa bán gấp 1 Taxi hiệu Prefect. Hỏi 710 Phan thanh Giản Saigon.

Bán xe Chevrolet Corvair đời EG... hỏi ông Bách 11 Đỗ thành Nhân Khánh Hội Điện Thoại 93.196-93.197.

Daihatsu 360 Station Wagon EI 7 đầu Cabin trước nguyên thủy thật đẹp hỏi 32 đường Bạch Đằng Gia Định gần ngã ba hàng xanh.

Cần mua kiếng trước xe Vauxhall Super. Ai dư dùng. Xin cho biết tại 331/54 Trương minh Giảng Saigon.

2CV Camionette ED.9... Toàn hảo, Dư dùng, Bán gấp. Hỏi Điện thoại 25.298 trong giờ làm việc.

Fargo Microbus 12 và 15 chỗ ngồi tiện làm xe dò, chưa số, bán tại hãng. Hỏi 376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) SG.

G.M.C. 15 chỗ deluxe thật đẹp bán rẻ lấy tại hãng 300 Hai bà Trưng Sg. Đ.T 40592.

Fiat 1100 EC ít đi mới làm đồng sơn và máy tình trạng tốt VW 1500 mới nguyên đặc biệt có máy lạnh, radio, Hỏi Tinos 114 Hàm nghi Saigon. ĐT 92.201 hay 20347. Hỏi ông Chưởng KhếThuộc.

CẦN THUÊ NHIỀU XE BỒN Chuyên chở nhiên liệu từ Nhà Bè đến Saigon. Thạnh mỹ An Gò Vấp. Liên lạc hãng thầu Diệp ngọc Quận 433/25 Lê đại Hành Phú Thọ.

Microbus Mercury Ford 1968 bán toàn hảo 750.000đ. 14 Nguyễn thượng Hiền Saigon.

Bán gấp 1 xe Ischia máy Sach còn mới giá nhất định 30 ngàn. Xem xe 207 Hoàng Diệu Khánh Hội ngoài giờ làm việc.

Jeep Capot cao máy dangRodage 553 Phan đình Phùng Sg

FALCON FAMILIALE.. EC. thật tốt, tiện gia dình đông. Hỏi 3M, Cư xá Hỗn Hợp Phú Thọ.

Fiat 125. EH.8... 9 nút máy lạnh Cassette, toàn hảo. Một chủ, bán gấp, Hỏi 113. Nguyễn thiện Thuật, Sg ĐT : 93033.

Jeep Cortina Simca Peugeot 203 có số taxi sẵn. 3A góc chợ Trần Quốc Toản.

Cần mướn xe Cần nhiều xe du lịch, vận tải nhẹ, Jeep cho ngoại kiều mướn giá cao có thợ chuyên môn săn sóc hằng ngày. Xin mời liên lạc Ô. Phú Hải 335 Trần quý Cáp Sg. Đ.T.90.689

2CV F tte EB 5 Băng kiếng thật tốt 553 Phan đình Phùng Saigon.

Simca Beaulieu tình trạng tốt cần bán gấp. 361/19 Phan đình Phùng. Trong giờ nghỉ việc.

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon. mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
V.B.C. HADZER

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

Sirop
PULMOCAMPHRE
Donapha
Trị các chứng ho
NGƯỜI LỚN
CON NÍT
HO
SUYỄN
CẢM
ĐÀM
DAI DẲNG
NHÃN HIỆU CHỮ
C
CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY

NGOÀI DA lở, ngứa sưng đau, Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương-thư, sang độc, thuốc thang chưa lành.Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

NEMACID
Lãi đũa — Lãi kim
uống Sirô
NEMACID
Thơm ngọt — Dễ uống — Khỏi cữ ăn. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 125 BYT/DPQC/12-71.

KÉM ĂN KÉM NGỦ
đã có
Sirop
Di actin
trị
MỀ ĐAY
PHONG NGỨA
HEN SUYỄN
làm cho
ĂN ĐƯỢC
NGỦ ĐƯỢC
LÊN CÂN
Donapha
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Taxi Renault 4CV EA. và BP. thiệt cả 2 hoàn toàn tốt. Hỏi 199/17 hẻm 353 Trần quốc Toản ngang Việt Nam Quốc Tự.

Mazda 1000 familial. EO. 3... 1 đời chủ, xe hoàn toàn mới. Hỏi 533, Nguyễn tri Phương Cholon.

Toyota 800 Familial,xe nhập cảng nguyên chiếc. EI. 7... 1 đời chủ. Hỏi 533 Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán gấp 2 du lịch. 1 Datsun 1300 và Jeep Willys cao hoàn toàn tốt. Hỏi 23/1 Lê văn Duyệt G.Đ đầu hẻm Hồng Hoa.

1T7 xe Ford Econoline E300 24 chỗ ngồi làm plafond, ghế thêm rồi 100 C/s 18L xăng. Hỏi bà Tâm 194L/3 Nguyễn đình Chiểu P.N ĐT 42731 (vô ngõ 194A).

Ford 2 Tôn xe thớt và Dodge 200 thùng lớn vận tải nhẹ. Thật hoàn hảo, Hỏi 153A Trần quan Khải Đ.T. 94356 hoặc 57/4C Garage Xa Cảng Phan thanh Giản Xa Lộ (trước mặt nhà đèn).

Toyota Mark II EO familial màu trắng. đi rất ít 1 đời chủ kéo hãng. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6).

HONDA SPORT S.800 EH Thật tốt, trẻ trung. Bán 1T2. Hỏi ô. Hòa 13 Sương nguyệt Ánh Đ.T 91.453.

P. 403 EH THIỆT VTN DAIHATSU EP. EO. PU. Sơn nguyên thủy mui vải cửa mở trước và sau. 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Taxi Renault Dauphine NBW. Hỏi 369/24 Lý thái Tổ.

Toyota Corona du lịch EH có máy lạnh và Car Stéréo.Hỏi 70 Phó Đức Chính GĐ

Peugeot 404 ED mang số EQ bán 5 Hùng Vương Cholon cạnh phở QuốcHương

Jeep Cabot bầu Chassis Long máy vỏ mới toàn hảo. Bán hỏi 95 Nguyễn cư Trinh Sg.

Desoto Microbus nhận bao đi Dalat Nha trang Vũng Tàu. đám cưới các nơi. Giá vừa phải. Hỏi 86/1 Nguyễn-Huệ Phú Nhuận.

Cần tiền bán gấp xe Vauxhall (NBT) coi xe ưng liền. Hẻm 126 cạnh Trường Trung học Nghĩa Hòa Nguyễn văn Thoại. Hỏi xe Sinh Tố Cẩm Trang chỉ dẫn.

Cần mua xe hơi Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

Toyota Mark II Pick up, EO-4... radio tự động, mui bố, xe nhà chưa sơn lại hoàn toàn mới. Hỏi 533. Nguyễn tri Phương Cholon.

Fiat 1500L máy lạnh bán hoặc đổi xe nhỏ 135 Nguyễn Thông, buổi chiều.

Thuốc ghẻ Gala
—Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy rận)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

Con nít ỉa chảy
Uống TANOGEL (Beta)
Dễ uống—Không độc
Bán tại các nhà thuốc Tây

BEL! BEL! BEL!
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

PHẤN THUỐC
BIOTALC
au G11
một phương thức mới nhất
có chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị : rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

PHISOL G11
SÀ BÔNG KHỬ TRÙNG
PHISOL G11
Trị : — Mụn nhọt, Rôm sảy, ngứa, lở — Trứng cá, mụn ở mặt, da mặt nhờn — Sạch huyết trắng, khử mùi hôi — Vệ sinh hằng ngày của phụ nữ để : (ngừa bệnh truyền nhiễm) — Tắm rửa trẻ em và trẻ sơ sinh. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 126 BYT/DPQC/12-71.

SI RÔ
ANERGAN
Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ- Phong ngứa — Nổi [illegible] — Phản ứng khi ăn tôm cá — [illegible]
71/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

Nhắn tin Nguyễn thị C.. làm công tại ..i học xá Minh Mạng hiện đau nặng, nhắn tin cha là ông Nguyễn văn Trực tài xế chuyên chở, mẹ là Nguyễn thị Tư về Saigon gấp.

Nhắn tin Hải Quân HÀ HÒA số quân 66A701436 có đánh rớt 1 cái bóp không có tiền. Trong đó có giấy chứng chỉ tại ngũ, thẻ quân nhân, căn cước dân sự và những giấy tờ linh tinh. Ai lượm được xin đem lại số 89/6 Phạm văn Chí Cholon xin hậu tạ cám ơn.

200.000đ chịu chuộc Jeep EQ0543 mất tối 5-4-72, hứa theo đúng luật giang hồ. Liên lạc ĐT DS 40.652.

EM ĐINH THỊ TẰNG
Liên lạc với Anh gấp tại D.H. Tha thiết mong gặp lại em. Hương

Mất xe Công chức nghèo đồng con mất một xe Honda Dame ngày 12/4/72 tại Bệnh Viện Đồn Đất. Xin chuộc lại theo luật giang hồ. Bảo đảm không có gì rắc rối. Xe số : SJ-5770A Số sườn 022755 Số máy : 401762. Xin liên lạc : Cô Ba số 42 Lê quang Định, Gia Định.

Mất bóp không có tiền trong có thẻ căn cước 02479750 Nguyễn văn Bảy, bằng lái xe và nhiều giấy tờ cần thiết. Bà con ai lượm được làm ơn mang đến 144 Trương minh Ký Gia định (cổng xe lửa số 6).

Chuộc 50.000đ
Honda Dame SC-1719C, số sườn 055.881 số máy 337.152. Xin liên lạc : Cô Tám 81 Nguyễn Lâm Saigon 10. Hứa không làm khó dễ.

Tôi TRẦN MINH LONG sanh năm 1919 tại Kiến Phong. Có đánh rơi 1 cái ví trên quãng đường từ Saigon đi Gò Vấp trong có đựng :
— 1 thẻ căn cước.
— 1 số giấy tờ cần thiết.
Quý vị nào nhặt được. Xin đem đến địa chỉ 98C Lê Lai SG Xin hậu tạ.

Chuộc 50.000đ
Honda ĐT.177L SS 146.671. SM 146529 mất tại 298 Hai bà Trưng LL. Ô.Tứ 18 Bis H.T.Tự Saigon.

Lời rao cần kíp

Gần đây có một số Quý Vị biên thư hoặc tìm đến tận nơi để hỏi mua cuốn « GIA - PHẢ KHẢO-LUẬN VÀ THỰC-HÀNH », tưởng là tôi đã xuất bản.

Tôi, Dã-Lan Nguyễn-Đức-Dụ, tác giả cuốn sách đó, một lần nữa, xin thanh minh rằng : cuốn « GIA PHẢ KHẢO-LUẬN VÀ THỰC HÀNH » KHÔNG CÓ BÁN. Thật tình tôi có in riêng được ít cuốn thì đã tặng các nơi hết rồi.

Vậy, để Quý Vị khỏi mất thì giờ cũng như tránh mọi ngộ nhận đáng tiếc, xin đừng ai biên thư hỏi tới vấn đề đó nữa. Quý Vị nào muốn coi cuốn sách đó thì xin đến các nơi sau đây : Viện Đại Học SaiGòn, Huế, Đà Lạt, Cần Thơ, Vạn-Hạnh, trường Đ.H. Văn Khoa SG, Viện Khảo Cổ và Viện Bảo Tàng SG, Tổng Thư Viện, Thư Viện Quốc Gia

NHA Y SĨ NGUYỄN THỊ THUẬN trám, nhổ, làm răng giả. Giờ làm việc : Sáng : 7g30—9g. Chiều : 3g—7g. 652 Phan thanh Giản Saigon (gần ngã .. Nguyễn thiện Thuật).

Phòng Răng Giả
Nhận làm răng giả đủ loại, có chất kim loại trắng bền, răng Palastic đẹp không đổi màu, việc làm nhanh, giá hạ. 128bis Cao Thắng Saigon.

Tìm con con tôi Đặng thị Nuôi, sanh năm 1946, tại Hòa Mỹ, số căn cước số 05745875 cấp tại quận Thủ Đức, nghề nghiệp làm công, cha Đặng Xuân Bảo, mẹ Trần thị Trinh. Bỏ đi ngày 11-11-70. Ai chứa chấp con tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật. Ai biết xin đem lại số 192 ter Lê văn Duyệt Saigon. Xin hậu tạ.
Mẹ TRẦN THỊ TRINH

Ô. Phạm Sĩ Sơn
Xưng là Kỹ sư Công Chánh, cư ngụ tại 140/5 Tân thất Hiệp Sg. 11. Yêu cầu ông lo thanh toán gấp số tiền ông đã mượn và cố tình lường gạt bằng cách trả chi phiếu không tiền bảo chứng và không đến gặp chúng tôi dầu thừa phát lại đã tống đạt cáo tri đến nhà.
Bà Phụng

Chuộc 150.000đ
Cho bạn nào cầm nhầm Peugeot 203 EB 6014 đậu trước sân Chung cư Nguyễn văn Thoại đêm 29-3-72 cam đoan trung thành với lời hứa Liên Lạc ĐT 50.648 - 15D Chung cư Nguyễn văn Thoại.

Hoán chuyển Giáo viên bt/ts NGUYỄN-THANH-SƠN, hiện dạy tại trường TH.CĐ Tân dương Quận Đức Thịnh, Tỉnh Sa Đéc. Cần hoán chuyển về Saigon hoặc vùng phụ cận. Xin liên lạc 595/57 Phan đình Phùng Saigon.

XE SPORTS

Rẻ Honda SS.50 đời 67 đen bán Hỏi 301 Trương minh Giảng

Honda dame màu xanh còn tốt. YJ. 292 Trần quý Cáp Saigon.

Vespa EH 8 dầu 1 chủ đứng tuổi ít đi tốt như mới Lực Phát 211 Trần Quốc Toản trước chợ cá.

Cần tiền bán 1 Suzuki. Hỏi 218 Đỗ thành Nhân Khánh Hội từ 12h đến 18h chiều.

Bán 3 Honda dame xanh. 15 Diên Hồng dưới chợ cá Bà Chiểu tiệm Thanh Công.

Cần mua 1 xe Honda CB175cc thật cũ không chạy được càng tốt. Hỏi 317/65 Lê Văn Duyệt Saigon.

Bán *Lambretta EF Spécial thật 1 Vespa Sprint, 1 Vespa Super bán 2 trong 3 cái. 19B Bùi thị Xuân Sg.*

Honda dame đời YJ, ít đi bán. Hỏi 333/10 Phan thanh Giản gần trường Cộng Hòa Saigon.

Yamaha đàn ông 1 Honda C50, 1 Suzuki 15 1 Mobylette đen bán. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định ĐT. 97.430.

Lambretta Special 150 1 EC 150 mới tinh bán. 377 Phạm thế Hiển Q.8.

Vespa Italy đời N.A.Y số mới EL, bán gấp máy, sơn, dòng thật mới giá 150,000đ. Hỏi th/sĩ THANH số 26 Tú Xương Saigon trong giờ làm việc.

Honda Dame xanh PC.50 thật tốt bán gấp. Hỏi 54/2 đường Vườn Chuối mặt tiền Saigon 3.

Lambro mới tinh, chưa có thùng EQ dễ dạp. Hỏi 629bis Trần hưng Đạo Sg.

Bán gấp 80 ngàn 1 xe Malaguti, toàn hảo, như mới. Xin hỏi số 83/11 hẻm 83 đường Lê văn Linh Khánh Hội (hỏi bà Sáu Mẹo).

Vespa *Sprint Vespa Super một chủ ít đi thật tốt 2 cái bán 1 cái. 539 Phan đình Phùng Saigon.*

Giá hạ bán Lambretta 150 EE... 463A Lê Văn Duyệt Saigon.

Honda dame xanh đời mới thật tốt bán gấp. Hỏi 480 Minh Phụng Cholon.

Yamaha đàn ông bán 107 ngàn. 458/34 Lý thái Tổ Sg.

Cần mua *giá cao Vespa Lambretta. Luôn luôn có nhiều xe tốt và đẹp để quí khách lựa chọn. Salon Tân Định 424 Hai bà Trưng 424 góc Yên Đỗ ĐT. 41273 chủ nhân kính mời*

Bán Moto Honda 125 và 175 đời EI xe toàn hảo. 426 Hai bà Trưng Saigon.

Vespa Super EG 1 đời chủ ít đi tốt như mới bán gấp. Hỏi 435 Phan đình Phùng Sg.

Dư dùng bán gấp xe Rabit thật tốt Demareur tự động giá nhất định 40.000đ. Hỏi tại 459 Trần quý Cáp Saigon.

Honda dame và PC toàn hảo bán gấp. 296 số cũ Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Mini Lam và Suzuki 15 đang đi, cần tiền bán gấp. Số cũ 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Cần mua giá cao
Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút Salon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Vespa Pháp EA thật, hoàn hảo 130.000đ. 598/21 Võ di Nguy (25A Cư xá Phúnhuận, cạnh chó).

Bán gấp rẻ một C50 xanh và Suzuki đàn ông. 122/34/8 Tôn Đản Khánh Hội.

Lambretta 150c EE Hỏi 82C Nguyễn minh Chiểu PN

Yamaha Dame tình trạng tuyệt hảo máy sơn Origine, 61bis Tân Hưng Chợ Lớn (gần nhà thương Chợ Rẫy sau 18 giờ).

Lambretta EN toàn hảo bán rẻ. LL 18bis H-T-Tự Sg.

Bán 1 chiếc Mini Lambretra trắng máy còn tốt giá dễ mua. Xem xe số 12/1 Tự Đức P.N.

Vespa Super đời EG hoàn toàn. Hỏi 289 Trần bình Trọng Đ.T. 38.452.

Bán xe Honda SS50 màu đỏ 72 còn mới người lớn tuổi ít đi. 436/22 Lê v Duyệt Sg.

Yamaha dame Honda SS50 màu đỏ Bordeaux mới tinh bán 1 trong 2. Tại 384/47 Lý thái Tổ Sg.

Honda SS.50, C50, PC, Suzuki, bán rẻ. 377A Lê v. Duyệt Saigon.

Honda dame xanh mới tinh. Tại số 3 Công trường Chiến Sĩ Sg (viện Đại Học Sg) hỏi Ông Chợ.

Shachs bán 1 xe gắn máy Schachs còn rất tốt giá rẻ. Hỏi quán Phở ngang tiệm kem Xuân Mai 330 đường Tân Phước thuộc khu vận động trường Cộng Hòa Cholon.

Vespa Sprint EQ nước sơn Origine (đời thật cuối EO) Vespa Super EQ (đời thật EH) bán gấp. 19B Bùi thị Xuân Saigon.

Bán rẻ Honda đen 68. 430/9 Lê văn Duyệt Saigon,

Lambretta 150cc ED trắng ngà cốp Spécial. Hỏi 85/4 Lý trần Quán Saigon «Tân Định».

Vespa EB và Honda SS.67 bán. Hỏi 193/92 Công Lý Sg từ 11g đến 14g.

Bán Brigestone tình trạng tốt. Tại 130/2 Lê văn Duyệt Saigon.

Honda dame C50 xanh thật tốt muốn bán. Hỏi 324/40 Võ Tánh nối dài Tân Sơn Nhất.

Suzuki dame, PC còn tốt. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

Bán Honda SS.50 (148.000đ) và Suzuki dame (84.000đ) Hỏi 248 Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Đakao 150m.

Honda C50 đời YK 2 vis tình trạng rất tốt bán gấp. Tại 135/32 Trần quang Diệu Saigon.

Bán Honda dame C50 còn tốt giá rẻ. 123C Ngô tùng Châu Sg.

Bán xe Vespa Sprint EO.8171 500.000đ. Tại 490 Trương minh Giảng.

Honda C50 và 68. Tiến Thành 116 Phạm hồng Thái ngã Ba Ông Tạ

Vespa - máy răng
bán Vespa Sprint El 6 dầu bán rẻ, máy răng hiệu Air Turbine Aeromat-t mới nguyên bán gấp. Hỏi phòng răng Loan Anh 120E/1 lầu 1 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon trọn ngày.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Lục Cao Hiên không chịu uống Bách điên hoàn

Hồng giáo chủ điểm nhẹ một nụ cười, thốt : — Vậy là tốt lắm rồi !...

Bỗng, lão cao giọng hét : — Lục Cao Hiên ! Cái gì ở trong tay tả của ngươi đó !

Lục Cao Hiên lùi lại hai bước : — Không có chi.

Y buông thỏng tay tả xuống, bàn tay nắm lại thành quả đấm.

Hồng giáo chủ to tiếng bảo : — Mở bàn tay tả ra !

Âm thinh của lão đập vào tai mọi người, vang oong oong.

Lục Cao Hiên loạng choạng thân hình, từ từ mở bàn tay tả. Một tiếng cạch nhỏ khẽ vang lên, hoàn thuốc màu trắng rơi xuống đất.

Bọn Hứa Tuyết Đình bốn người cùng biến sắc, thừa hiểu Lục Cao Hiên có kiến thức bất phàm, nhiều mưu, lắm kế, y dấu hoàn thuốc, không chịu uống, tất phải có đạo lý gì đó. Nhưng họ lại đã lỡ uống vào bụng rồi, bây giờ còn biết làm sao ?

Hồng giáo chủ lại cao giọng hỏi : — Hoàn thuốc màu trắng đó có công hiệu cường thân kiện thể, nó là Tuyết Sâm hoàn một thứ thuốc đại bổ đấy, tại sao ngươi sanh nghi tâm đối với bổn tòa, không chịu uống vào ?

Lục Cao Hiên đáp : — Thuộc hạ đâu dám thế. Gần đây, thuộc hạ cảm thấy nội lực bất điều hòa, khí huyết trong kinh mạch chẳng được thuận hành, cho nên... lưu lại hoàn thuốc đại bổ đó, để đêm nay, lúc ngồi điều tức, sẽ từ từ uống vào, tránh cho cơ thể bị chấn động.

Hồng giáo chủ dịu thần sắc, thốt : — Thì ra là thế. Vậy chứ kinh mạch của ngươi không thuận ở chỗ nào đâu ? Cái đó dễ quá mà, ta giúp ngươi điều hòa nội tức là xong. Ngươi bước lại đây !

Lục Cao Hiên trái lại lùi thêm một bước, rồi đáp : — Thuộc hạ đâu dám làm nhọc giáo chủ. Thuộc hạ có thể từ từ điều tức cũng được.

Hồng giáo chủ buông tiếng thở dài, tiếp :

— Nói như ngươi vậy, là chung quy ngươi cũng không tin nổi ta ?

Lục Cao Hiên đáp :— Thuộc hạ dữ có can đảm bằng trời, cũng chẳng dám nghi ngờ giáo chủ !

Hồng giáo chủ đưa tay chỉ hoàn thuốc màu trắng dưới đất, bảo :— Thế thì ngươi hãy nhặt lấy mà uống liền đi. Nếu điều tức mà nghe khí huyết không thuận, thì chẳng lẽ ta khoanh tay ngồi ngó hay sao ?

Lục Cao Hiên nhìn hoàn thuốc, sửng sờ một lúc, thốt :— Phải !

Y cúi mình xuống, nhặt hoàn thuốc, bỗng dùng ngón giữa búng một cái, tiếng rẹt vang lên, hoàn thuốc bay cao, rơi xuống một sơn cốc. Rồi y tiếp : — Thuộc hạ đã uống rồi. Đa tạ giáo chủ.

Hồng giáo chủ bật cười ha hả, thốt : — Hay ! Hay ! Hay ! Cái gan của ngươi quả không nhỏ.

Lục Cao Hiên đáp :

— Thuộc hạ trung tâm, vì giáo chủ mà xuất lực, giáo chủ ban cho thuốc giải, song giải dược độc tánh của Độc Long Dịch Cân hoàn, rồi giáo chủ lại ban cho một hoàn thuốc khác tên Bách Điên hoàn, có độc tánh nguy kịch hơn. Thuộc hạ đâu có làm chi nên tội nên tình nên không thọ nhận trừng phạt.

Bọn Hứa Tuyết Đình đồng cất tiếng hỏi : — Bách Điên Hoàn ? Thứ độc dược gì thế ?

Lục Cao Hiên giải thích :— Giáo chủ tìm trăm thứ độc xà, độc trùng lấy nước dãi của chúng, điều chế thành thứ thuốc đó. Nó có độc hay không, thật tình tôi cũng chẳng rõ lắm, biết đâu nó chẳng có công hiệu đại bổ. Bất quá, cái gan của tôi không to lớn, tôi không dám thực nghiệm vậy thôi.

Bọn Hứa Tuyết Đình hết sức sợ hãi, dùng bước về phía Lục Cao Hiên, năm người đứng thành một hàng, cùng trợn mắt nhìn Hồng giáo chủ.

Hồng giáo chủ lạnh lùng thốt ; Làm sao ngươi biết đó là Bách Điên hoàn ? Ngươi ăn nói bậy bạ, gây nên ly gián nhiễu loạn nhân tâm.

Lục Cao Hiên đưa tay chỉ Phương Di tiếp : — Có một hôm, thuộc hạ gặp Phương cô nương đang quay quần trong đám cỏ, tìm bắt ốc sên, thuộc hạ hỏi bắt thứ ốc đó để làm gì, nàng đáp là vâng lịnh giáo chủ, bắt ốc sên để phối chế dược liệu. Cái toa thuốc Bách Điên hoàn của giáo chủ thuộc hạ trong lúc vô tình lại được trông thấy, tuy nói rằng độc tánh của Bách Điên hoàn phải đến ba năm sau mới phát tác, nhưng từ trước giáo chủ chưa hề chế luyện thứ thuốc đó, nên có chắc gì mãi đến ba năm sau nó mới phát tác ? Hơn nữa, thuộc hạ không muốn sống thêm mấy năm làm gì, nên không muốn đợi đến ba năm sau mới chết.

Gương mặt đã bốc khí đen, bây giờ khí đen lại dày thêm một lớp nữa, Hồng giáo chủ hét :— Toa thuốc của ta, ngươi làm sao trông thấy ?

Lục Cao Hiên nhìn xéo qua Hồng phu nhân, rồi đáp : — Phu nhân bảo thuộc hạ tìm thuốc cho bà uống, trong rương thuốc của giáo chủ. Những toa thuốc của giáo chủ đều ở trong chiếc rương đó.

Hồng giáo chủ nổi giận, hét : — Nói bậy ! Dù phu nhân cảm thấy thân thể bất an, chẳng lẽ bà ta không thể hỏi thuốc nơi ta hay sao hà tất phải mượn ngươi lấy hộ ? Các rương thuốc của ta luôn luôn niêm khóa cẩn thận, ngươi dám tự chuyên mở ra à ?

Lục Cao Hiên phân trần :

— Thuộc hạ không hề tự chuyên mở ra.

Hồng giáo chủ lại hét : — Ngươi không tự chuyên ? Chẳng lẽ chính ta phân phó ngươi mở ?...

Một ý niệm thoáng hiện qua, lão hỏi Hồng phu nhân : — Có phải là bà mở rương cho hắn lấy thuốc không ?

Hồng phu nhân biến sắc mặt trắng nhợt, từ từ gật đầu.

Hồng giáo chủ hỏi : — Bà muốn thuốc gì, tại sao không nói với lão phu ?

(Còn tiếp)

Honda dame xanh mới.147A Võ Tánh Phú Nhuận

..A GIÁ CAO NHẤT
nhiều xe Vespa, Lambretta, do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Sg, có nhiều xe bán.

Honda *Dame xanh thật tốt bán rẻ. Lô 25/3 ngay đường Vườn Chuối Q.3 Sg.*

Thật rẻ Honda CD còn mới Hỏi quán sách Nam Cường 51 Công Lý góc Lê Lợi.

Lambretta ED 150 một đời chủ ít đi thật tốt. Hỏi 005 dãy lô F chung cư Minh Mạng Quận 10 Cholon.

Honda SS-50 (đàn ông) rất tốt màu đen, bán rẻ. 292 Trương minh Giảng Saigon.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

quân sự. Nếu biết ở Huế hiện có 3600 Sinh viên và 40.000 học sinh.

Về phương diện Kinh tế, trừ các nhu yếu phẩm như gạo 7000 đồng 1 tạ, sữa 80 đồng 1 hộp dù vẫn rẻ hơn Saigon, nhưng còn có giá hơn nhiều loại hàng khác, hiện đang bán với giá rẻ, vì lý do ai cũng muốn bán hết hàng, để thủ tiền nhỡ có chạy, mang đi dễ. Vì vậy mà Tỉnh Thừa Thiên đã ban hành lệnh cấm mang tất cả hàng ra khỏi tỉnh, sợ một khi tái lập bình thường, thị trường bỏ trống. Đại tá Khiêm xác nhận ông không hề cấm dân chúng di cư ra khỏi Huế. Ông chỉ cấm Công chức, cán bộ ra khỏi Huế mà không có nhiệm vụ lệnh công tác thật cần thiết.

Vé máy bay Huế Saigon mấy hôm nay giữ chỗ rất dễ dàng, nhưng tin đồn đợi cả tháng mới được đi đều không đúng.

Tiếp theo **Đ** trang 3

Bộ Quốc Phòng HK xác định các phi cơ Mỹ tham dự đợt oanh tạc BV đã được lệnh tránh dội bom và bắn phá những mục tiêu gần nơi Cộng Sản BV giam giữ tù binh Mỹ. Phát ngôn nhân Jerry Friedheim giải thích chính phủ Mỹ lường trước được thế nào cũng có người than phiền việc oanh tạc gây nguy hại đến tính mạng tù binh Mỹ bị câu lưu gần Hànội nên đã tìm cách nhận rõ đích xác những trại giam tù binh Mỹ hiện nay ở BV để khỏi oanh kích lầm.

Các nhân viên bộ Quốc Phòng Mỹ cũng cho hay các chiến hạm Hoa Kỳ vẫn tuần hành giọc theo ngoài khơi BV, và theo tin loan báo thì một diệt ngư lôi hạm đã vớt một phi công Hoa Kỳ ngộ nạn sau phi vụ oanh kích Hải Phòng. Cũng có tin loan báo một số phi cơ Mig ở trên bộ nơi miền duyên hải BV đã bị hủy phá bởi những trận pháo kích của chiến hạm Hoa Kỳ từ ngoài khơi bắn vào.

Đài phát thanh Hà nội vừa loan báo rằng kể từ ngày 6 đến ngày 16-4-72, tàu chiến Mỹ đã tăng cường mạnh mẽ các cuộc pháo kích vào duyên liền ở BV và đã bắn vào khoảng 7.000 trái đạn từ Vĩnh Linh, Quảng Bình, Hà Tĩnh, Nghệ An, Thanh Hóa, Ninh Bình, Hà Nam cho đến Hải Phòng.

Denon 19" có chưn toàn hảo 60.000đ. Ampli 60 Watt thật mạnh luôn Micro Mélodium (Pháp) 20.000. Cặp loa Nhựt 60 Watt mỗi thùng 4 Loa 26.000. Hỏi ông Tứ 1A Bùi Chu (Trong nhà thờ Huyện Sỹ).

217 Nguyễn th. Thuật S.G
Hàng mới về, bán đủ loại T.V xài bình, điện đủ kiểu. Giá thật hạ, Bảo đảm một năm. Xe giao máy đến nhà và điều chỉnh — Mời đến : Tuyết Thái Bình 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

TIẾP THEO **B** TRANG 3

Sư Đoàn 1 Bộ Binh, Sư đoàn Thủy Quân Lục Chiến. Các Lữ đoàn Biệt Động Quân, Sư đoàn 3 Bộ Binh và Tiểu khu Quảng Trị. Tại các đơn vị kể trên, Ông đã thăm hỏi các chiến sĩ và gởi ủy lạo một số hiện kim tổng cộng là một triệu đồng.

Tiếp theo **Q** trang 3

của họ đối với Hà Nội để hoặc giảm bớt cuộc tấn công hiện thời hay tăng tiến đường lối thương thuyết hay là làm cả hai hành động này. Sự nhận định trên đúng với những tiêu chuẩn từ lâu của Tổng Thống về hiệu lực của việc sử dụng không lực nhất là tại Đông Dương. Sự nhận định này cũng đúng với lập luận của chính phủ về việc Jordanie đã được cứu vãn và tránh được một sự đụng độ tại Trung Đông khi hải lực Hoa Kỳ được bố trí tại miền đông Địa Trung Hải.

Nói tóm tắt, đây là việc thực thi đường lối chính trị căn cứ trên căn cân lực lượng mà TT Nixon và tiến sĩ Kissinger chủ xướng từ lâu.

Tờ Chicago Tribune viết rằng TT Nixon đã gây sự bối rối cho các chiến lược gia CS bằng cách ngăn chận cuộc xâm lăng miền Nam VN với sự tăng cường nhanh chóng hải lực nhờ các hàng không mẫu hạm. Còn lâu ta mới biết rõ hết các sự kiện, nhưng các quan sát viên hiện nay đã cho rằng cuộc tấn công của CSBV qua vùng phi quân sự đang chạm phải một hỏa lực của không quân rất lớn bằng hỏa lực và lúc chiến tranh lên đến cao điểm cách đây vài ngày. Tờ Chicago Tribune đề cập tới thuyết của một vài giới quân sự cho rằng các vị tướng CS chỉ đợi chờ các cuộc tấn công không đáng kể của không lực, vì có việc giảm bớt binh sĩ Hoa Kỳ trên bộ tại VNCH và Thái Lan. Thuyết này có vẻ tin được vì cuộc tấn công của CSBV lần này có tính chất trận địa chiến với từng đoàn binh sĩ chiến xa và trọng pháo thay vì giống như các chiến thuật du kích trước đây. Bài báo kết luận chỉ có thời gian mới có thể cho ta biết xem yếu tố bất ngờ của những cuộc tấn công do hải lực và không lực Hoa Kỳ gây ra có thể làm cho VNCH khỏi bị xâm chiếm hay không ? Hiện giờ điều có thể nói chắc là sự hiện diện của hải và không lực Hoa kỳ sẽ làm cho việc triệt thoái binh sĩ trên bộ của Hoa Kỳ diễn ra an toàn hơn.

Thâu băng 200đ
560 Phan đình Phùng
(gần ngã tư Cao Thắng)

Loa AR2ax (145.000đ) Sansui 5000X QR 500 ; SX 990, Sony 580D, Teac 4010SL, 110 ; Akai LX 220D Cassett loa xe hơi tất cả nguyên thùng. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mả đá.)

BAR

Quán Diễm 44A Trần quốc Toản Saigon. Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp.

Cần nhiều chiêu đãi viên bán Bar bao ăn ở. Hỏi tại Bar Pacific số 133/7 Nguyễn văn Thoại Gia định.

Cần gấp 15 cô Chiêu đãi viên đi làm ở Cam Ranh bao bao ăn ở Từ 18 đến 20tuổi, không không cần biết tiếng Anh, cha mẹ thỏa thuận. Hỏi bàn giấy Hiệp Hưng. Bến xe Nha Trang. Tiệm Cà Phê.

Quán Trang Thanh Thanh. Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở lương hậu. Hỏi 147A Nguyễn Lâm (chợ Nguyễn Tri Phương).

C.Đ.V Bar đông khách tiền chia hằng tháng cao cần thêm nhiều C.Đ.V Nói thạo Anh ngữ. Hỏi Lotus 142 Tự Do

Quán ăn đông khách cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi Hương Đêm 113 Hồng Thập Tự Saigon.

Bar Vũng Tàu
Cần nhiều chiêu đãi, lương bảo đảm 40-70 ngàn bao ăn ở. Hỏi Bar Bạch Yến Bến Tàu Vũng Tàu.

MÁY [illegible] LẠNH

Bán gấp 3 GE 20.000BTU 220V 19.000BTU 220V và 1 GE đời mới 4 buton 18.000-BTU 220V. Hỏi 242A Nguyễn minh Chiểu.

Bán máy giặt hiệu National còn mới. Hỏi 536/14TTrương minh Giảng.

Bán gấp máy điều hòa một ngựa điện 220 vol; 75.000 đồng Đồng hồ Rolex vỏ trắng 35.000đ, Bàn ăn 4 ghế Mỹ bọc da trắng 25.000đ. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon.

Máy kéo của Đức, 40 mã lực còn mới nguyên bán. Hỏi tại 146/15 Hiền Vương Saigon. ĐT 24708.

Frigidaire 400 lít 2 cửa de Luxe xả đá tự động đủ phụ tùng sơn máy Origine, mới ít xài 1 tủ Général 280L 1 cửa. 99A Cách Mạng (Cong Lý nối dài).

Cần mua máy đan len đủ hiệu thật mới chưa đan và phụ tùng của Nhật Bổn Xin hỏi nhà buôn Phước Thọ số 150 Hồ văn Ngà Saigon.

Dư dùng bán rẻ tủ lạnh hiệu Sharp 175L còn mới và 1 cặp loa Kep của England, hay như AR3a Tape Deck A77 Revox. Hỏi 166/16 Lý thái Tổ Sg.

Máy tiện nội hóa 50.000đ khoan đứng 20.000đ, tiện 1,4m bào 6,5 tất 450.000. xoáy bánh răng tự động cả lớn chưa dùng, bán lố nhiều 1.000.000đ. 220bis Pasteur Sg.

Tủ lạnh đã dùng ít tháng 400Lít TWE LVE Hỏi 519 Phan đình Phùng Saigon.

MÁY OFFSET ROLAND
(Máy Offset Đức Quốc nổi tiếng nhứt Thế Giới) Lãnh in : Lịch Tết— Bản Nhạc— Bìa Sách— Bao Dĩa Hát và tất cả ấn phẩm màu, tuyệt đẹp. — Chuyên viên săn sóc kỹ lưỡng. — Giao hàng đúng hẹn. Xin đặt nơi : 80, Gia Long Saigon ĐT 90 215.

Bán gấp Tủ lạnh Hitachi 140L : 58.000đ Tủ lạnh Nationl 140L : 65.000đ xả tất tự động, toàn hảo. Hỏi : 169/6B Bùi Viện Saigon.

Bán máy in báo cỡ lớn (65x 100) hiệu Nhật, rất tốt và một máy cắt tay hiệu OPI. Hỏi 25 Võ Tánh Saigon, trong giờ làm việc

Bán một máy thêu Necchi 554 còn mới tinh chưa xài. Hỏi 240D/3 Trương minh Ký GĐ.

Tủ lạnh : Toshiba 140L 57.000đ National Jetcvele xả đá tự động 55.000đ Hitachi 140L 57.000đ 94/14 Trần Khắc Chân Tânđịnh.

Máy Lạnh Westinghouse 23.500 BTU Black Origine và Fedders 1CV thật tốt bán giá hạ. Hỏi 446 Phan đình Phùng.

Máy in Chang-yung 65cmx 100cm nguyên thùng bán rẻ. Hỏi 184 Nguyễn thiện Thuật Sg Đ.T: 93.063.

136 NGUYỄN VĂN THOẠI
và Mai Khôi Trung Tâm kỹ thuật Điện Lạnh Ngọc Bá. lãnh sơn sửa bảo trì máy lạnh máy giặt bếp gaz sửa điện nhà và đồ điện gia dụng : quạt, bàn ủi v.v... Lãnh vấn các loại Moteur phát điện, bơm nước, Dụng cụ đầy đủ, kỹ thuật bảo đảm. Giá bình dân.

MÁY CÀY JOHN DEERE
Thiếu người trông nom, cần bán gấp giá rẻ 4020 và 3020 mới tinh chưa lăn bánh. Hỏi 46 Ngô tùng Châu Saigon.

Fedders và GE 1 CV 1,5 2CV điện 110 và 220 Volt, còn mới nguyên bán rẻ 425/6-Phan-đ-Phùng Sg ĐT 90381

Flash Electronic
Lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình, phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ)

Máy Photocopy hiệu 3M kiểu mới, tự động bán. Hỏi Thủy Nghĩa 163 Chi Lăng GĐ.

Cần bán gấp 1 tủ lạnh hiệu Frigidaire 320L bán 55000 Hỏi Trương minh Ký. Hẻm 6 số 484.

Bán ronéo Gestetner điện, máy chữ IBM direction, Photocopy 3M-209. 518/299A Sư vạn Hạnh.

Bán rẻ Máy coi phim View Master -1- 6bộ phim (6) máy chiếu -1- 6 bộ phim (12). Radio Toshiba 3 Band (4). Cassette radio 3 band Hitachi (25) máy ảnh Yashica Electro 35 đủ bộ (30) Hỏi 100C Lý thành Nguyên (lầu4) Chợ Lớn ngoài giờ làm việc.

Máy lạnh bán 1 máy điều hòa không khí Carrier 26.500 BTU còn mới nguyên chưa dùng. Hỏi 377/82 cư xá Lê đại Hành Cholon. (Trước trường đua Phú Thọ, hiệu may Thanh Hải đi vào...)

Cần bán 1 tủ lạnh của Ý hiệu Deltex, 1 máy lạnh Fedders, và 2 quạt để bàn hiệu Sanyo, Hỏi 12/3 Nguyễn huy Tự Dakao.

MÁY ÉP PASTIC ĐIỆN TỬ
trang bị dao cắt tự động rất tiện dụng để làm bao sách, vở, túi nylon giá rẻ đặc biệt : 9.800đ (có bảo đảm trong 1 năm). Xin hỏi : Tiệm điện Quốc Dũng 56 Nguyễn Kim Cholon.

Tủ Lạnh Hotpoint 300 lít bloc toàn hảo Cao Thắng Saigon 6/141C.

Rẻ quá ! Rẻ quá !
Chúng tôi bán hạ giá các loại : Tủ lạnh, bếp gaz, máy giặt Freezer đủ hiệu Nhật Bổn. Cam đoan giá rẻ hơn các nơi, xe giao tận nhà. HOA MAI 454 Minh Mạng, Cholon. Vạn Lợi 30 Trịnh hoài Đức Gia Định (hông Lăng Ông).

Máy giặt Whirlpool lấy nước, xả nước vắt khô, hoàn toàn tự động tiện cho gia đình đông người.

Tủ lạnh 400L đủ hiệu, General Electric và Hotpoint 2 cửa máy thật tốt đủ phụ tùng.

Sodziro 5 ngăn đông lạnh Tất cả giá phải chăng, có thợ bảo đảm. Hỏi Phong Quang 219 Trần quốc Toản, góc Lý thái Tổ.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU
297 CỘNG LÝ Saigon, ĐT 95950
Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện, Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

Nơi nào sửa chữa NHANH CHÓNG NHẤT ! ! !
Lò Gas, Máy Giặt, Máy Nước Nóng (Bảo đảm 6 tháng). Liên lạc cấp tốc ĐẠT THÀNH 150 Trương Minh Giảng, Saigon Tel 95.537-96.339.

Bán máy bọc nút
khuôn bọc 750đ, mỗi kiểu chỉ cách sử dụng thông thạo cắn ép và nút nhôm. Đủ kiểu. Số 16/35/46 hẻm Kỳ Đồng.

Sửa Bảo Đảm
Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà, phòng lạnh. Tại VIỆT HÙNG FRIGO số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

NHẬN SỬA TẠI TƯ GIA
Sơn, sửa chữa, bảo trì, sơn các loại máy máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz, máy nước nóng, hệ thống điện.
Xin liên lạc : CHÂU
Kỹ nghệ điện lạnh
148 Vĩnh Viễn Saigon. ĐT 93687

Autoclave
Bán máy khử trùng cỡ lớn và nhỏ (USA) Inox. Tiện dùng cho lab hoặc Mỹ viện. Liên lạc 170 Công Lý Saigon.

Bán rẻ máy làm kem cây, kỹ còn mới nguyên. 35 Nguyễn Trãi ChợLớn.

Bán rẻ Général-Elec 200L đời mới (52 ngàn) Pan-Electric 240L, 2 cửa (65 ngàn) Frigidaire 350L, 2 cửa (model 70) thật đẹp (85 ngàn) tất cả mới nguyên 157T Nguyễn Thông ND (chợ Cống Bà xếp).

Tủ lạnh Sanyo 75-158L và một số tủ Nhựt, xả tự động, bán lỗ, có hóa đơn xe giao tận nhà. Mời đến 847 Hậu Giang Cholon.

Máy lạnh Máy nước nóng: Máy lạnh, Léonard 1,5 ngựa (cũ), máy nước nóng, Thermor (cũ), Bán. 11 Đinh công Tráng Saigon.

Sửa tại tư gia
Tủ lạnh, Máy lạnh, Điện, Bếp Ga, Máy Giặt, Máy Ướp lạnh nhanh chóng bảo đảm. Giá rẻ và cung cấp đủ loại máy điều hòa. Gọi Kỹ Nghệ Lạnh, Đông Phương ĐT 96.969 xưởng 239B-539 Võ Tánh TSN.

32.000đ tủ lạnh Panasonic 70L model mới trong thùng Panasonic 70L 29.000đ Hitachi 140L 53.000đ Panasonic 120L xanh, có đèn 50.000đ. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Sửa máy may
Sửa, bán đủ hiệu máy may, máy thêu và phụ tùng nguyên xứ. Bảo đảm. 651 Pétrus Ký Saigon.

Trung Tâm Sửa chữa hạ giá máy lạnh Tủ lạnh, máy kem 410/50 Lê Văn Duyệt S.G ngang chợ Hòa Hưng (sơn sửa bảo đảm).

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH (lớn) nhỏ.
Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.
ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

TỦ LẠNH T.V. MÁY GIẶT
Tủ lạnh bếp Gaz TV, máy giặt, Sanyo National Hitachi giá rẻ nhứt, xe giao tận nhà, bảo đảm 1 năm. Xin tới Saigon điện lạnh 418-420 Trương minh Giảng ĐT : 40265.

Mới về Máy Photocopy điện tử Park 104 giá rẻ đặc biệt phỏng định 190.000.000 với đặc điểm : Máy nhỏ, gọn gàng rất tiện lợi cho sự di chuyển. Máy toán điện tử SCM loại bỏ túi, gọn, rẻ dùng được 4 phép tính. Cung cấp giấy nước và mực cho tất cả loại máy Photocopy: Verifax, Agfa Gévaert Ricoh, Gold Star Scm Apéco v.v. giấy tờ và giấy cuốn, Bán sỉ và lẻ Album Autocollant và dụng cụ nhiếp ảnh điện ảnh Photocopy. Xin hỏi Quán 16. Nguyễn Huệ Saigon. Đ.T. 91.351

TV-RADIO

Bán 1 tape Akai 1800SD. 1 Ampli Pioneer SX 1500 TD. 2 Loa Pioneer. CS99. Tất cả tình trạng như mới. Hỏi : 81/6 Nguyễn văn Giai Đakao (góc ĐTH)

32.000đ Tape deck Nivico Teac A.1500 (51), Akai M.10 (82) — Ampli SX1500TW (56), Ampli 5000XW (86). Loa CS.88A, Loa Coral 30W (10). Mua bán đổi. 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (G.Đ).

AMPLI SANSUI 7.000
6500, 5000X, QX.8000. Kenwood 5150, Teac 4010SL, Akai 220D, 280D. Sony 730-580D. Loa AR.3a AR-2ax, AR-4x, CS-99A, 88A. Hẻm 376. Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái. Số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

T.T Thâu băng Sống
33-B, Lý thái Tổ, Saigon. (khu phế binh) nơi tập trung nhiều bande cái giá rẻ, kỹ thuật tinh vi, âm thanh trung thực.
KÍNH MỜI

Teac 6010SL AR2x QS6500, 4500, QS800 Ampli 7000, 5000X, 5000A, Akai 365D, 280D, 280D-SS, 220D,1810 1730SS, 1800SS, QS500; Sony 730 580D, 165, 127. Teac 4070, 4010-SL, A350, A110-SX, 9000, 6000 2500, 8000, SP30, 3500, 2500,CS 99A, 88A, 77A, 33A AR4x. Đủ loại Cassette. Hỏi 259/1 số cũ Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý** băng **Shotguns** Trường Hải, Trường Sơn, Diễm Ca, Thanh Thúy, P-M-Cương, TKC, Tơ Vàng, Lệ Thu, Khánh Ly... **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sài Gòn.

Bán hay đổi bù
1 TV Nec 19 và 1 máy chiếu bóng Bell Howell 16 ly đổi lấy sắt cất nhà hay Honda dame, Ông Hồng 145 Đề Thám Saigon.

Loa CS.77A nguyên thùng (75) 220/198 Trương minh Giảng Saigon.

Teac Tape deck 2070 và A-1500 bán rẻ. Số 2 Hồng Thập Tự Saigon (nhà số 1C, ngoài giờ làm việc).

Lỗ 1 Ampli FM Kenwood 90W (40) 1 tape deck Sony 230 (25) 1 tape recorder Sharp (20) tất cả bảo đảm tốt mới. Hỏi 242/102 Nguyễn thiện Thuật Saigon Lambretta Special EH mới tinh. 1 tape Recorder (10).

Dư Loa CS33A chưa khui mới Ô. trả (54) lại thương lượng Hỏi 585/9 Phan Đình Phùng Sg.

TIVI MỚI VỀ
đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và nhắc chắc sẽ mua được. Nếu đến
T.V. Thanh Phong 209
Nguyễn Thiện Thuật Sgon

Bán một máy Pickup hiệu Grundg và một máy TV 23 inh hiệu Denon toàn đồ Philips hỏi số 5E Trần quang Diệu (nối dài).

Sửa TV, Ampli
Chuyên viên đến tận tư gia sửa đủ hiệu TV, Tape, Recor, Ampli có bảo đảm. Giá phải chăng. TV HoàngMỹ 23A Hùng Vương Chợ Lớn (gần bến xe An Đông).

052G Akai M10, M9, M8, Teac A1500, Sansui 1000A, Donon 2 loa CS33, TV Sharp 19in, (mua bán đổi bù). 052G Sư vạn Hạnh (chung cư).

Rẻ rề Tivi Zénith 20' mới tinh (46). Tủ lạnh 120L bloc Toshiba (28). Sanyo 127L (40). Ampli KR100 140watt (42). Sansui 5000AW gỗ (75). Cặp loa SP5000 (16 loa) (135). Teac A4010S. Tất cả có thùng xách, mới 95%. Hỏi 140 (cũ 76B) Ngô tùng Châu (Gia Định). Bán lỗ quầy rượu với 4 ghế nệm đủ màu và 1 trái cầu chạy điện USA thật đẹp (62).

Với hệ thống điện tử chống gian phi, quí vị có thể bắt sống kẻ trộm tại trận, hoặc làm cho kẻ gian hoảng sợ bỏ chạy cũng được. Muốn thiết kế xin liên lạc tại 3/121 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ. Villa lớn : 50.000đ, nhỏ : 40.000đ, Nhà lầu : 30.000đ, trệt : 15.000đ.

200.000đ vừa túi tiền gồm Ampli, Sansui 4000, Akai 200D, Coral BX1200. Hỏi 33B Lý thái Tổ Sg (khu phế binh, tại tiệm phở TânTân)

150.000đ 1 chaine nhạc Stéreo mới toanh, gồm Ampli 1000TW, loa SP200 và Akai 150D có thể mua rời. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ).

Sony TC230TW vỏ gỗ 2 loa rời 48.000đ, TV National 16 in meublé có chân kiến an toàn 46.000đ. 16 in 36.000đ. National 19' in meublé có chân 53.000đ 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Magnetophone
Chuyên sửa máy ghi âm Sony, Akai, Teac, National, Dokorder v.v... Amplifier, Kenwood, Pioneer, Sansui v.v... Nhận ráp sửa Radio, Cassette, Catridge xe hơi, mau lẹ, bảo đảm, phụ tùng đầy đủ. Lê Đỏ 123 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Tiến - Phát T.V.
560 Trương minh Giảng Sg. ĐT : 40115. Cơ xưởng sửa chữa điện tử tín nhiệm. Chuyên sửa TV, Ampli, Tape Recorder, Cassette. Máy mua ở PX có đủ đồ Origine thay thế sửa chữa có bảo đảm ba tháng, có chuyên viên sửa máy tại nhà.

AR2 AX loa nguyên thùng (146), Fisher 65K Akai 1810. 365D Sansui 5000X écho 202 bán 215/A12 Chi Lăng PN.

Ampli, TV hư
Gọi ngay ĐT:21.179. Hoặc đem lại Radio Hiệp Thương 186 Lê Lai Sg. Do nhóm chuyên viên-PX đảm trách kỹ thuật. Nhận sửa tại tư gia và sửa lấy ngay. Các loại máy : Ampli, thâu băng, Sansui, Pioneer, Marantz, Fisher, Scott, Akai, Sony, Teac v.v. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Bảo đảm 4 tháng.

AKAI 200D
Hỏi 6 Yên Đỗ Saigon

Télévision OPÉRA
Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

Teac 4010S. Akai 1720W. Sansui 5000XW. TV Sanyo 19K3LV. Hỏi 1 Công Trường Tự Do. Thị Nghè. Đ.T. 95.823.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ
Có sẵn. Akai 220D 150D M8, CS50D Teac 6010 4010S A20 Sony 260 Sansui QS1, 5000X, 5000A/W 1000A, Pioneer 990 Kenwood 140X, Fisher 800T Marantz 22 Echo RA500 202 Loa AR3a, 111K SP3500, 2000, 1500, CS77, BX-1000,SS.10.Có bán băngMIMOSAS. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng loa mới cũ). 629 **Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

LOA CS99-A
88, SP.200, BX-1200, 200, S15, AR-2AX, Ampli 5000-X, 2000AW 4000, QR-6500, 4500 (4 Chanell) Kenwood 5150, 6160, Pioneer SX9000, 1000TW, 6000, QX8000, Teac 6010-SL, 4070-SL, 4010-SL, A-20, 110, 350 (Cass-deck) Sony 350, 127, Akai 365D, 280D, 220D 200D, 150D, M10 1810, 5000-W máy xay sinh tố Pana tự động. Hỏi 33-B Lý thái Tổ Sg (khu phế binh, tại phở Tân Tân).

Bán rẻ : Kenwood Jumbo KR 6170 Sony TC 651 và 580 Garard Zéro 100 Loa CS 99A tất cả mới nguyên. Hỏi Ô. Minh số 243 Cách Mạng. SG hoặc điện thoại số 21214 vào buổi sáng và tối.

T.V Motorol 20in Hitachi 9in bình điện bán rẻ đường Trần NhơnTôn lô M026 Chung cư.

TEAC 4070 - SL
(model mới nhứt). 6010-SL (tuyệt hảo). 4010-SL, A-110, 350, A-20 (cass-deck), Akai 365D, 220D, 280D, 200D, 150D, M10, 5000W, 1810, 1800SD.Sony 350, 127, Cassette đủ loại, loa AR2Ax, CS99A, 88, S15, BX1200, SP200, BX200, ampli Sansui QR4500, 7000, 5000X, 2000AW, 4000, QR6500, Pioneer SX9000, QX8000, 6000, Kenwood 5150, quay dĩa PC, 200U, PL6, Nivico tự động, máy lạnh Fedder 10.000BTU, máy xay Pana tự động, TV Sharp 12', Motorola 20', Sanyo 20' có chân, cửa lùa. Hỏi 96-A Thoại Ngọc Hầu (ông Tạ) hoặc 198/48/74 Nguyễn Huỳnh Đức PN. (Mở cửa suốt ngày đến 22 giờ).

TV AMPLI MAGNÉ
Cassette. Lãnh sửa bảo đảm do nhóm chuyên viên và cố vấn ngoại quốc tăng cường tại xưởng với đầy đủ đồ phụ tùng nguyên xứ. Lãnh sửa T.V. Ampli tại tư gia do chuyên viên PX đảm nhiệm, mở cửa cả ngày chủ nhật. Xưởng sửa chữa Điện tử MINH-ĐẠT. 184 Đinh tiên Hoàng Dakao—ĐT 25910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

TV Loa AR 2AX Nguyên si (130) 1TV 19in và 9in, 1 quạt trần (5). Bộ thâu băng-1-2 loa (25) 165 Huỳnh quang Tiên GiaĐịnh. Cư xá Trương minh Giảng.

27.500đ chắc giá Ampli Denon AM-FM vỏ gỗ luôn 2 loa rời mới 90% hoặc đổi casette Radio. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

55.000đ Ampli 1000TW 78.000 5000AW (vỏ gỗ), 60.000 CS77, 78.000. Teac 4010S (tất cả thùng nguyên) Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định đổi bù và mua lại.

Teac A-6010, 4010, 1500W. Akai X-2001 Ampli 1500TD, Sansui, 5000W, Loa SP-2000, CS-33, bán thật rẻ xin đến ngay số 3, Trần quý Cáp, hỏi bà Huệ.

T.V bán rẻ T.V Sanyo 19 in. Sharp 19 in (52) National 16 in (40) thâu băng Sony 230, 2 loa rời (36). Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Sg.

5000 AW (75) SX 1500TD (58) Akai 150D mới (43) 355 (33) 250 (25) SP 3000 (82) Sonic 330 60W (35) AR 4X, (40) CS33 (30) Corn 24 60w (15) SS110 40W (28) CS 24,20w (14) 15/6 Nguyễn Trãi.

Bán Magné Sony (35) tốt PL. 50 (45) mới Ampli. Pioneer (25) Magné Hitachi (22) 263/67 Phan đình Phùng (Saigon).

Bán rẻ 1 TiVi National 12in, đẹp, mới. Số 62/4 mặt tiền Xa lộ ngay cầu Phan Thanh Giản.

TiVi 16 Sanyo (38) 16 meuble (47) 9 Sony bình điện (37). 531/4 Nguyễn tri Phương C.L.

TIVI bán
Hàng mới về đủ loại, xài bình, xài điện. Xe giao, thợ đến nhà gắn Anten, điều chỉnh, bảo đảm 1 năm, **TV Thăng Long 2E Trần Q. Toản ngay Công Trường Dân Chủ S.G.**

Loa FISHER 111K, 65K
«nguyên xi», Loa AR2Ax, AR4x, Pioneer 99A, 88A, 77A, 33A, SP3500, 2500. Ampli Sansui 7000, 5000XW, Pioneer 2500, 9000, 6000, 8000, Kenwood 6170, 5150, Magne Teac 4070, 4020SL, Akai 36SD, 220D 280D 1810, M10, X2000S, Sony 730, 366, 666D v.v.. Tất cả nguyên thùng, giá thật hạ, giao ráp tận nhà. Mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợlớn.

T. V. SERVICE
Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Quốc Toản Thâu Băng
351 (cũ) 665 Trần quốc Toản (CL)
① Nhận sang băng, chọn từng bài.
✠ Bán đủ loại Băng nhạc. Tiền chiến, Thời trang, Tân cổ, Cải lương và NQ.
⊖ Âm thanh độc đáo. Giá rất bình dân.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

kéo dài 20 năm hay hơn thế nào rồi cũng phải dứt, vả lại nay ông Hồ không còn nữa. Vậy thì việc thành lập Ủy Ban thân hữu Hoa Kỳ — Bắc Kỳ từ thời ông Hồ còn sống nay đã sắp có cơ hội ứng dụng. Rồi ra nếu CSBV muốn nhận viện trợ Mỹ (đề nghị 7 điểm đã nhắc khéo dưới danh hiệu bồi thường chiến tranh) thì Cộng đảng Mỹ là một trong nhiều cây cầu. Mà lại là cây cầu ngắn nhứt, ít gây rủi ro nhất về sự hao hụt hơn là phải đi qua những cây cầu dài ngoắt ngoéo.

— Cuộc oanh tạc Hải Phòng đã làm cho 4 tàu Nga bị thiệt hại. Nga phản đối ôn hòa. Và các cuộc giao dịch Nga — Mỹ tiếp tục. Cuộc giao dịch thứ nhất ý nghĩa là cuộc giao dịch để sửa soạn cho cuộc đón rước ông Nixon tại Mạc Tư Khoa. Cuộc giao dịch thứ hai là cuộc thương lượng về tiền Nga nợ Mỹ lối 800 triệu đô la. Số nợ này Nga còn thiếu từ thời đệ nhị thế chiến. Nga mắc nợ vì đã nhận viện trợ cả quân sự lẫn kinh tế của Mỹ để chống lại cuộc xâm lược cũng độc tài quân phiệt như CS, đó là Đức Quốc Xã. Cuộc giao dịch thứ ba là cuộc thương lượng về thương mại. Mỹ sẽ liên tục bán lúa mạch lúa mì cho Nga. Nga có thể dùng một ít để tiếp tế cho CSBV thường trực thiếu ăn vì đã hằng chục năm bỏ việc làm ăn để lo theo đuổi chiến tranh. Và việc tiếp tế đó Mỹ đã bảo đảm tôn trọng, bằng cớ là giới hữu quyền Mỹ nhắc đi nhắc lại « không phá cảng Hải Phòng, nghĩa là không chặn đường Nga vô Bắc Việt đánh nhau với ảnh hưởng Tàu ở đó ». Và khi mua lúa mì cho Mỹ, Nga sẽ giúp ông Nixon hốt phiếu của nông dân đang lo ế hàng (trong đó có thể có cả đảng viên của lãnh tụ Guss Hall đang thăm Hà-Nội). Ngược lại Nga bán cho Mỹ rất nhiều kim loại chiến lược như bạch kim, cờ rôm, kền là những thứ kỹ nghệ thương mại cũng như kỹ nghệ chiến tranh của Mỹ rất cần và kỹ nghệ Mỹ phát triển thì «giai cấp công nhân» Mỹ thêm lên hương!

— Cũng vào đúng lúc Lê-Duẩn nồng nhiệt ca ngợi Cộng Sản Mỹ thì Cộng Sản Tàu nồng nhiệt hưởng ứng ông Nixon. Ông Nixon tiếp phái đoàn bóng bàn Tàu và nói « tình hữu nghị giữa hai dân tộc quan trọng hơn mọi trận đấu» (dĩ nhiên kể cả đấu máu). Phái đoàn T.C. cũng nói thế « thắng bại chỉ là tạm thời, thân hữu mới là vĩnh cửu » Và ông Nixon còn hứa hẹn sẽ lại đi Bắc-Kinh vào mùa Xuân tới (chả lẽ với tư cách thường dân mà không phải là Tổng thống). Trong khi đó tại Hoa-Lục hai lãnh tụ Quốc Hội Mỹ được tiếp đón niềm nở- Dù sao những điều trên mới chỉ là những tiếp diễn bình thường của những gì đã ấn định. Đây mới là diễn biến mới : Dương-Kiệt, Bộ Trưởng Giao Thông Vận Tải Trung-Cộng đột ngột đi Hà-Nội. Bắc-Kinh nói « Đây là thể theo lời mời của Hà-Nội ». Nhưng Hà-Nội còn im lặng về vụ này. Còn nhớ hồi Bắc-Việt đang bị oanh tạc tan tành lần trước, T.C. đã đưa qua B.V. gần 100 ngàn cán bộ và công nhân giao thông vận tải. Sự hiện diện này là mối lo gan ruột của Hà-Nội : nếu « Nó » ì ra đó không về thì nguy. May thay Mỹ ngưng oanh tạc và ngưng vào lúc T.C. chẳng những còn bị cô lập hoàn toàn mà còn bị Nga đe dọa quân sự. Thế cho nên cái nhọt bọc «TC trấn đóng B.V.» được giải phẫu. Nay sau vụ Hải Phòng Hànội và hệ thống tiếp vận tại B.V. bị phá tan lần nữa, Bộ Tham Mưu giao thông vận tải T.C. lại lò lù qua. Để làm gì ?? Để lại đặt vấn đề cho Nga mượn đường tiếp viện cho CSBV ? Để mời T.C. dính vô đặng cho Mỹ nể? Để lập lại thế thăng bằng của nước cờ đi hàng hai ? Hay T.C., sau khi ăn ý được với Mỹ, mượn cớ Mỹ làm mạnh, ngang nhiên nhảy vô để ăn thua đủ với Nga ?

Rất nhiều nghi vấn sẽ còn phải được tiếp tục đặt ra. Bài «chiến trường và thị trường» đăng trên mục này một tuần trước đã tạm kết luận «cuộc nói chuyện Mỹ Hoa là nói chuyện giữa anh giàu và anh nghèo muốn làm giàu. Cuộc nói chuyện giữa Mỹ Nga là cuộc nói chuyện giữa hai anh giàu vừa hợp tác vừa kèn cựa. Cuộc đại tấn công của CSBV giúp được gì cho những cuộc mưu tính đó và được bao nhiêu hoa hồng ». Nay cần thêm « trong thương mại việc môi giới được gọi là buôn nước bọt, nhưng môi giới thương mại nói ở đây mà các lãnh tụ CSVN đang làm không phải làm bằng nước bọt mà bằng máu!» Dĩ nhiên không phải máu họ mà máu dân.

CHINH LUẬN

Câu chuyện hôm nay

(Tiếp theo trang 2)

— Tại vùng Nam Trung phần, trong hàng chục hành quân đáng kể, phải ghi nhận Hq De Soto Quảng Ngãi (26/1-7/4) Hq Adams Phú Yên (28/1-2/4) Hq Stone Quảng Nam (12/2-23/2) Hq Liên Kết 81 Quảng Ngãi (16/2-21/2) Hq La Fayette Quảng Nam (26/2-3/3). Hq Đại Hàn Oh Jack Kyo (8/3-27/3) Hq Pershing (21/3) Hq Canyon, Chu Lai (5/4-11/4) Hq Lejeune, Quảng Ngãi (8/4-17/4) Hq Beaver Cage, Tam Kỳ (28/4-14/5) Hq Liên Kết 112, Quảng Ngãi (12/8-15/8) Hq Liên Kết 116, Quảng Tín (8/9-14/9) Hq Quyết Thắng 98/6, Quảng Ngãi (27/12-29/12) Hq Phi Phụng 65 Quảng Nam (28/12-30-12)...

Dữ dội hơn cả là các trận đánh giữa nhiều Trung đoàn tại Quế Sơn thuộc Quảng Tín (7/9) và Bồng Sơn thuộc Bình Định (6/12-15/12) ở hai nơi số Cq tử thương chừng trên 1.000.

— Tuy nhiên, chiến trường khốc liệt nhất, là vùng Trị Thiên với những cuộc hành quân và giao tranh liên tiếp suốt năm.

Hai bên cùng huy động những lực lượng lớn : 2 sư đoàn BV ; 13 ngàn quân Mỹ với hàng chục đại bác 173 và 225 phi cơ, 17 trong 31 tiểu đoàn VNCH tại vùng I.

Mỹ mở : HQ Prairie, Quảng Trị (1-2—17-3) HQ Chinook, Thừa Thiên (16-2—4-4) HQ Bacon Bill Quảng Trị (20-3—1-4) HQ Kickory Beaw Charger Quảngtrị (18-5—17-7) HQ Buffalo Quảng Trị (2-7—15-7) HQ Frémont Thừa Thiên (10-7—31-10) HQ King Fisher Quảng Trị (16-7—31-10) HQ Armor Quảng Trị (17-7—31-10) HQ Kentucky Quảng Trị (31-10) HQ Scotland (31-10).

Đồng thời, một loạt hành quân Lam Sơn của VNCH kế tiếp không ngừng : như Hq Lam Sơn Xây Dựng, Thừa Thiên (11/3—9/4) Hq Lam Sơn 142/SĐ Thừa Thiên Quảng Trị (17/4—29/4) Hq Lam Sơn 45, 47, 48, 57, 60, 63, 72, 79, 87, 16. 138, 116 (29/12).

Cam Lộ, Gio Linh, Khe Sanh, Cồn Tiên v.v... đã thành những địa danh kinh khủng, những mục tiêu dội bom hàng ngày, những nơi quân thảo xung sát không biết bao lần,

Khi Mỹ chết hơn 100 trong một ngày, thì trận đánh phải hung hãn ghê gớm : ít khi thấy ở nơi khác... Như ngày 3/5, giao tranh suốt ngày quanh Khe Sanh : Mỹ tử thương 123, bị thương hơn 300, Cq chết 512.

Quân lực VNCH cũng chiến đấu rất hăng với những kết quả chánh thức cao hơn ở nhiều vùng khác :

Như ngày 21/5, giao tranh giữa vài tiểu đoàn gần tỉnh lỵ Quảng Trị : 250 BV tử thương.

Tại Thừa Thiên, giữa quận lỵ Phong Điền, ngày 20/7, lực lượng hành quân Lam Sơn 87 loại trừ 216 Cq.

Trong 2 ngày giao tranh tại vùng Đông Quảng Trị, 26-28/12, hành quân Lam Sơn 116 : số địch tử thương tới 217.

1 TIẾP THEO TRANG 1

của CSBV đang ở vùng này. Chúng đã nhiều lần gặp khó khăn trong các cuộc đụng độ với lực lượng VNCH và một số đã bị phá hủy.

Laird nghĩ rằng TC và Nga đã vượt được 1 quãng dài trên đường cải thiện bang giao với Hoa Kỳ và theo chỗ ông biết, cho tới nay TC, Nga Xô chưa hề đưa ra biện pháp gì có thể làm phương hại đến triển vọng cải thiện hơn nữa quan hệ giữa 2 nước Cộng Sản này và Mỹ sau khi Mỹ dội bom Hà Nội và Hải phòng ngày 16-4. Laird nhấn mạnh Hoa kỳ hi vọng Nga Xô hãy tỏ thiện chí và biết tự chế bằng cách giảm bớt quân viện cho Cộng Sản Bắc Việt. Trước sự thôi thúc trở lại hòa đàm của Fulbright, Laird khẳng định chỉ có kẻ điên mới họp lại hòa đàm với CSBV giữa lúc quân CSBV còn đang tiếp tục xâm lấn NVN. Tuy vậy, Laird minh xác, nếu CSBV rút hết về phía bắc vĩ tuyến 17 mọi cánh quân CSBV đã tràn qua khu PQS để xâm lấn NVN trái với mặc ước 1968, thì đề nghị họp lại hòa đàm mới có giá trị. Laid giải thích chính phủ Nixon không thể nào điều đình với 1 kẻ địch không chịu tôn trọng những điều họ đã thỏa thuận bí mật với Mỹ từ năm 1968. Hiện nay, CSBV tiếp tục bội phản mặc ước 1968, tiếp tục đưa thêm viện binh qua ngả khu PQS vào miền NVN. Như vậy, bây giờ chưa phải là lúc nêu vấn đề thương thuyết với 1 chính quyền vô trách nhiệm như CSBV.

Tưởng cần nhắc lại, trong phiên điều trần trước Ủy ban Ngoại giao Thượng viện được trực tiếp truyền hình toàn quốc sáng 17-4, Ngoại trưởng Hoa Kỳ William Rogers xác định sở dĩ TT Nixon phải cho ném bom thủ đô HàNội và cảngHải phòng của CSBV để tỏ cho nhà cầm quyền Hà Nội biết thật rõ ràng Nixon đã nói là làm và Chính phủ Hoa Kỳ vẫn giữ nguyên lập trường cố hữu từng công bố nhiều lần trước kia là không đời nào Nixon để cho CSBV lợi dụng Mỹ rút quân để làm tới. Để bác bỏ những lời chỉ trích vặn vẹo của NS Fulbright và Frank Church (DC), Rogers nhận định điều mà QH Mỹ đòi hỏi là phải rút quân khỏi VN, thì chính phủ Nixon đã và đang làm, vẫn chưa thay đổi chính sách triệt quân. Hành pháp đoan chắc với QH là sẽ không sử dụng vũ khí nguyên tử và quân bộ chiến Mỹ ở VN. Ngoài hai điều kiện này ra, chính phủ Mỹ sẽ tự tiện dùng mọi biện pháp có sẵn trong tay để giúp VNCH đánh đuổi quân Cộng Sản BV xâm lăng về BV. Rogers xác định từ nay chính phủ Mỹ sẽ không công bố sắp làm gì hay sẽ không làm gì.

Rogers vạch rõ đợt oanh kích BV hiện nay khác hẳn giai đoạn 1965-68 dưới thời TT Johnson. Lần này, CSBV đã đại đột bỏ du kích chiến để dàn đại quân thách chiến với bao quân cụ nặng tinh vi đòi hỏi 1 nguồn cung cấp nhiên liệu đều đặn, và vô hình chung giúp cho Không lực Mỹ cơ hội hiếm có để hoạt động hữu hiệu. Rogers tin chắc là cuộc oanh tạc BV vừa rồi đã phá hủy được phần lớn tiếp liệu của CSBV để làm ngưng bước tiến của quân xâm lăng CSBV ở NVN và «làm loãng» tiềm năng phát động 1 cuộc tấn công trong tương lai của CSBV.

Dầu sao, Rogers nhấn mạnh, Mỹ cũng để lại một lực lượng chốt ở VN bởi vì việc Mỹ rút «hết» quân về nước sẽ gây ra 1 cuộc tàn sát khủng khiếp, làm lệch cán cân ổn định ĐNÁ, và có ảnh hưởng tai hại cho Nhật, Đại Hàn, Phi Luật Tân. Rogers, để trấn an Fulbright, cả quyết rằng vụ oanh kích Hà Nội-Hải Phòng không ảnh hưởng gì đến quan hệ Mỹ-TC và bang giao Mỹ-Nga.

Sau đây, phát ngôn nhân Bạch Cung Ziegler xác nhận với báo chí là TT Nixon đã quyết định ném bom Hà Nội và Hải phòng nhưng để cho giới hữu trách quân sự lựa chọn mục tiêu dội bom, nhắc lại Hoa kỳ chưa cần họp với hòa đàm Ba Lê và CSBV dư biết muốn họp lại họ phải làm những gì. Ziegler chê đề nghị của chuẩn ứng viên DC Hubert Humphrey đòi Nixon đưa vấn đề VN ra trước HĐBA LHQ là «hoàn toàn phi lý», riêu CƯV Edmund Muskie không còn nhận được ra CSBV là kẻ phát động xâm lăng nhưng lại khôn ngoan giúp địch hại bạn (VNCH) bằng cách đòi QH Mỹ buộc Nixon ngưng oanh tạc CSBV.

Ziegler lên án cuộc xâm lăng trắng trợn của CSBV đã hoàn toàn phá tan cơ may giải quyết chiến tranh VN bằng thương thuyết và nhấn mạnh Nixon tin tưởng là nhân dân Mỹ ủng hộ những điều Nixon đã và đang làm để chấm dứt chiến tranh VN.

5 TIẾP THEO TRANG 1

hợp với tình hình mới», nghĩa là «toàn miền Bắc cần thực hiện nếp sống quân sự hóa».

Báo Nhân Dân nhấn mạnh rằng: «Tăng cường công tác bảo vệ trật tự trị an là công tác quan trọng.Đây là nhiệm vụ không những của các cơ quan phụ trách an ninh trật tự mà cũng là nhiệm vụ của các lực lượng dân quân tự vệ, của toàn thể nhân dân. Nâng cao tinh thần cảnh giác, tăng cường lực lượng thường xuyên tuần tra canh gác, chúng ta nhấtđịnh dập tan những thủ đoạn chiến tranh gián điệp hoặc chiến tranh tâm lýcủa địch và trừng trị kịp thời những phần tử xấu gây rối ».

Tại Balê, Nguyễn thị Bình trưởng đoàn VC tại cuộc hội đàm về VN có tố cáo rằng bộ binh Hoakỳ dự vào cuộc giao tranh hiện nay tại Nam VN. Trong một cuộc phỏng vấntrên đài phát thanh, Thị Bình nói là 1 tiểu đoàn BB đã được phái từ căn cứ HK ởĐà Nẵng tới mặt trận ở miền Bắc gần Huế và nhiều đơn vị TQLC Hoa Kỳ đã rời khỏi Nam VN nay được các tàu của Đệ Thất Hạm Đội đưa trở về.

3 TIẾP THEO TRANG 1

CSBV khoảng 1400 binh sĩ.

Trong cuộc họp báo chiều qua tại bộ chỉ huy Tiền Phương ở Lai Khê, Trung Tướng Nguyễn văn Minh tuyên bố «ông trông chờ những cuộc tấn công mới của CS vào đêm nay hoặc ngày mai» vào An Lộc. Tuy nhiên ông quả quyết là binh sĩ của ông có thể giữ vững An Lộc.

Tướng Minh nói «chúng tôi giữ được An Lộc nhờ lực lượng tăng viện nhưng hiện nay địch đang cố gắng mở đợt tấn công thứ hai. Có thể tối nay, có thể là ngày mai.Chúng tôi chờ».

Được yêu cầu mô tả tình hình quân sự tại An Lộc, tướng Minh nói «chúng tôi chiếm giữ tất cả những vùng hiểm yếu trong thị xã và giữ vững những vị trí này.Tuynhiên theo ông, địch quân trà trộn với dân chúng ở phía Bắc thị xã do đó binh sĩ chúng tôi phải thận trọng. Chúng tôi cố gắng tiêu diệt Cộng quân từng tên một».

Tướng Minh nói các binh sĩ của ông thành công trong việc đối phó với đợt đầu của cuộc tấn công của CSBV và đã vượt được giai đoạn khó khăn nhất.

Về tình hình quân sự chung quanh quận lỵ Chơn Thành cách Lai Khê khoảng 16cs về phía Bắc, tướng Minh cho biết là nghiêm trọng. Ông nói : «Chúng tôi đưa lực lượng tăng viện tới, địch cũng tung ra những lực lượng hùng hậu.

Tôi không tin là địch sẽ dừng lại ở đây. Chúng còn phải làm mạnh vì chúng chưa đạt được mục đích».

Trung tướng Minh cho biết hầu hết chiến xa của địch đã bị phi cơ và bộ binh tiêu hủy và ông không rõ địch còn lại bao nhiêu chiến xa. Tướng Minh ước tính lực lượng địch ở dọc quốc lộ 13 giữa Lai Khê và Chơn Thành có khoảng 2 trung đoàn là tối đa ».

Cuộc tiến quân theo quốc lộ 13 cơ hồ như đã bị bế tắc và các cố vấn quân sự Mỹ nói rằng sứ mạng chính của các đơn vị VNCH trên quốc lộ lúc này là đứng lại và chiến đấu. Một sĩ quan Hoakỳ tuyên bố : «Đây là một nơi rất tốt để giết quân thù».

Chính Tướng Minh cũng nói «Đôi khi chúng tôi không cần đến quốc lộ. Chúng tôi có nhiều cách để tiếp tế An Lộc».

Đến đây để chấm dứt cuộc phỏng vấn tướng Minh nói : «Tôi rất mệt mỏi. Tôi không được khoẻ lắm.»

Tại Định Tường : Lúc 8g50 sáng thứ Hai Cộng quân pháo kích và tấn công vào 1 đơn vị ĐPQ tại 13 cs và 12cs TB quận lỵ Cai Lậy. Lực lượng bạn đẩy lui Cộng quân và hạ sát 20 tên cùng tịch thu 2 súng B40 và 4 súng AK47. Phía bạn có 3 tử thương và 7 bị thương.

Tại Kiến Phong lúc 18g05 chiều thứ Hai, Cộng quân pháo kích và tấn công đồn Cái Cáp do ĐPQ trú đóng tại 26cs Đông quận lỵ Hồng Ngự. Cuộc tấn công gây cho bạn tổn thất nhẹ. Tổn thất địch khôngrõ.

Tại An Xuyên lúc 10g30 sáng thứ Hai quân khủng bố CS đặt chất nổ tại Ty Bưu điện tỉnh lỵ Cà Mau gây cho 7 thường dân, 4 nhân viên bưu điện và 1 cảnh sát bị thương.

Tại Long An lúc 03g40 sáng qua trụ sở xã Phú Nghĩa do ĐPQ trú đóng tại 5cs quận lỵ Bình Phước bị bắn bằng 20 quả đạn B40 và tấn công bởi địch quân. Lực lượng bạn đẩy lui Cộng quân và hạ sát [illegible] tên tại chỗ cùng tịch thu 1 súng AK 47. Phía bạn bị tổn thất nhẹ.

Tại Phước Tuy, trong khoảng từ 07g30 đến 09g30 sáng thứ Hai, Cộng quân pháo kích 7 quả đạn hỏa tiễn 107ly và 4 quả đạn súng cối 82 ly vào Chi khu Xuyên Mộc, gây cho lực lượng NQ trú đóng tại đây bị tổn thất nhẹ và không có ai bị tử thương.

Trên lãnh thổ KPC sáng hôm qua, các thành phần Thiết kỵ và BĐQ giao tranh với địch trong các vùng 1cs và 5cs Nam Kompong Trach. Lực lượng bạn hạ sát 34 Cộng quân cùng tịch thu 2 súng cộng-đồng và 6 súng cá nhân. Phía bạn có 1 tử thương và 3 bị thương.

Nguồn tin quân sự Mỹ cho hay trong 24 giờ tính đến trưa hôm thứ Ba, Hoakỳ thực hiện 20 phi vụ B-52 và tính đến 6 giờ sáng cùng ngày, các phi cơ hải, lục không quân Mỹ đã mở 524 vụ oanh tạc trên lãnh thổ VNCH — đây là số phi vụ cao nhất từ 3 năm nay.

Các phi vụ B-52 trên được phân chia 5 vụ tại Quảng Trị, Thừa Thiên và Quảng Nam, 8 vụ tại Kontum, 1 tại Bình Định và 6 vụ chung quanh An Lộc (Bình Long) tất cả đều nhắm vào các nơi tập trung của địch quân.

Khoảng gần trưa thứ Hai, một trực thăng OH-6 của Mỹ bay quan sát trên tỉnh Quảng Nam trúng đạn của địch bị rớt và phá hủy nhưng cả 2 nhân viên phi đoàn đều thoát hiểm.

Editor/Reporter Wanted for American Chamber of Commerce

The American Chamber of Commerce is looking for a qualified Vietnamese capable of writing and editing its twice—monthly English language bulletin. While experience is helpful, we are looking for someone of any age, either male or female, with imagination and with ability to gather significant economic and commercial news, do research, write, and edit material. He or she should have a superior English language writing facility U.S. training will be given special consideration but is not mandatory. Submit complete curriculum vitae to P.O. Box 952 and we shall contact you for an interview.

Xinchuộcđồ

Sáng ngày 30-3-72 tôi có đánh rơi 1 cái bóp trong đó có đựng 1 xâu chuỗi ngọc xanh, trước cửa số 6 Yên Đỗ Saigon. Ai lượm được xin cho chuộc lại vì là vật kỷ niệm. Cam đoan không làm khó dễ. Xin hậu tạ xứng đáng.

Liên lạc số 30 Yên Đỗ Saigon.

Đọc và cổ động Chính Luận

Huê Lợi 3.000.000đ mỗi tháng, bận việc đi xa

Bán 1 khách sạn rất đông khách hoàn toàn mới LUÔN ĐẤT 8 tầng lầu trên 30 phòng đều có MÁY LẠNH và THANG MÁY MỚI, có điện thoại đầy đủ tiện nghi hoàn toàn mới, có 3 giấy phép hành nghề khách sạn nhà hàng ăn và ca vũ nhạc, trung tâm thành phố, sẵn có huê lợi trên 3.000.000đ hàng tháng, giá cả xong giao liền. Hỏi bà HỒNG Đ.T. 94.450, Sang 1 căn phố thương mãi đường Phạm Ngũ Lão Sg.

Mui Nệm Xe Hơi

Kèo, ghế, nệm cho các loại xe và chiếc mui Pha-Lê cho xe LADA LAT toàn bằng Mica trong sáng, nhẹ nhàng, bền; an toàn như mui Tole Giá thật quảng cáo. VĨNH-GIANG 74-76 Phạm-Hồng-Thái Ngã sáu Đ.T 21.486. CÔNG-BÌNH 94 Lý-Thái-Tổ SAIGON.

Cần nhiều người giúp việc nhà lương cao 145 Đề Thám Saigon.

Cần thợ máy thật giỏi về Citroen ưu tiên cho Việt Kiều hồi hương và các bạn đã làm ở Citroen ra. 283/3 Trương tấn Bửu P.N.

Cần Tú tài ban toán hạng bình để dạy tư gia. Hỏi tại 24D Trương minh Giảng Saigon.

Cần 2 thư ký 2 quản lý, làm việc tại Vũng Tàu hay Saigon lương cao. Hỏi 282 Cống Quỳnh cô Ngọc hay cô Nho trong giờ làm việc.

Cần thợ cắt dỗ đầm thật giỏi-ăn chia. Hỏi nhà may Rex 125 Nguyễn Du Sg.

Thợ sửa xe,cần thợ thật lành nghề sửa các loại xe gắn máy Scooter. Không rành nghề miễn đến. Hỏi 496B Hồng Thập Tự Saigon từ 15g đến 19giờ.

Cần gấp 4 thợ máy Pédal. Hỏi nhà in Lê văn Thế 42/6 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Cần tài xế kinh nghiệm siêng năng lương hậu. Hỏi Phùng 9 Võ Tánh Tân Sơn Nhứt.

Cần một chị trông em bé 4tuổi Hỏi 51/37 Cao Thắng Sg

Cần 1 người đàn bà nấu ăn, Hỏi 111 Lê thánh Tôn.

Cần thư ký nữ làm việc tại văn phòng có điều kiện. Hỏi 22/3 đường Sư Vạn Hạnh (CL).

Cần tài xế kinh nghiệm, thầy giáo (J.J. Rousseau) kèm 2 em 4è và Seconde chương trình Pháp. Tel : 95693 hoặc 22 Nguyễn hữu Thoại Thị Nghè.

Văn phòng dịch vụ cần hợp tác với chuyên viên thuế vụ nhiều kinh nghiệm. Thư về 5C Trần Nhật Duật Saigon 1 hoặc Đ.T. 95,461.

Cần nhiều thợ may lành nghề. Bán sỉ và lẻ quần áo trẻ em, và học sinh. Nhận cung cấp đồng phục trường học và Công. tư sở. Giá thật rẻ. Hỏi 376 Trần quí Cáp Saigon. 3.

Cần người 2 người thợ máy phát điện (máy dầu) phải có 5 năm kinh nghiệm lương hậu cho những người có đầy đủ khả năng. 4 người thợ thiết kinh nghiệm, 1 thợ máy lạnh kinh nghiệm tối đa sửa máy điều hòa loại máy lớn. Đến liên lạc số 511A Võ di Nguy Phú Nhuận hoặc điện thoại số 40.024

Công ty bảo hiểm

Cần nhiều đại diện.. môi giới tại Đô Thành Saigon và các Tỉnh Thị Xã trên toàn quốc. Điều kiện dễ dàng, ưu đãi. Xin liên lạc Ông Tổng Giám Đốc Hộp Thơ số 271 Chợ lớn.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em, bồi, bếp, thư ký tài xế quản lý...) đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm

Cần Nữ tiếp viên bán vé máy bay rành nghề, từng giúp việc cho các côngty hàng không.Lelion Lefort Agency 213 Tự Do Saigon.

Cần thợ sửa xe lam và Vespa chuyên môn lương từ 15.000 đến 20.000 nếu giỏi có thể hơn. Hỏi Thông Mỹ 4E Hiền Vương Đakao.

CẦN THỢ NHÀ IN

Một người thợ nhà in, ngoài tuổi Quân Dịch, rành nghề thông thạo máy móc, và biết lắp máy in mới. Hỏi 144, Phan đình Phùng Saigon.

Cần em trai lanh lẹ đứng dắn có xe gắn máy, dạy sửa TiVi. Hỏi cậu Tới 286/17C Triệu Đà.

Cần Viện Bào Chế cần Tài Xế giỏi, văn hóa khá đi bán thuốc tại lục tỉnh và miền Trung, đầy đủ sức khoẻ hợp lệ tình trạngquândịch Gởi hình và lý lịch H.T. 594 Sg.

Cần 1 chị giữ em và 1 chị bếp rành nghề. Lương hậu nếu không xin miễn đến, Hỏi cô Hương 127E /12 Tôn Thất Đạm Saigon.

Cần Thư Ký

làm việc tại văn phòng Saigon, lương cao có điều kiện, Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon.

Cần mấy cô thợ may tháng đồ bỏ mối và 1 cô làm việc vặt. ăn ở luôn tại nhà chủ, Hỏi 121/53 Ngô tùng Châu Ngã Sáu Sg.

Cần Quản Lý

làm việc tại văn phòng ở Vũng Tàu lương cao có điều kiện. Hỏi 66B Nguyễn thái Học Vũng Tàu.

Tuyển Diễn Viên

Cần gấp một nam và 1 nữ diễn viên có thân hình và hàm răng thật đẹp, liên lạc với AFC 58, Phạm Hồng Thái Saigon 2.

Nhà may Cần thợ may áo dài và đồ phụ nữ giỏi để trông nom một cửa hàng đông khách,hoặc làm chia.Hỏi Minh Hải 53 Phạm Hồng Thái Ông Tạ.

Hãng Phim Tuyển gấp 6 nam tài tử chiều cao 1m65 và 1 ảnh 6x9 nguyên người, không phân biệt mọi giới. 47 Phan thanh Giản Xa Lộ đối diện nhà hàng Thanh Thanh tiếp 8giờ đến 11giờ.

Cần cô giáo dạy lớp 4 và 5 ; người giúp việc nhà biết nấu ăn. Hỏi 205/4 Võ Tánh Sg.

Cần Thợ May

quần áo bán chợ may sửa quần áo nhà binh có máy hoặc không hỏi nhà may số 221/44i-45i Nguyễn Kim, 294 Bến Phú Lâm 15 đường 19 Bến Phạm thế Hiển. Cần 2 em trai 16 tuổi siêng năng khoẻ mạnh việc có người giới thiệu cho ở lại.

Cần gấp 4 vị giáo sư (cần có phương pháp dạy hay, dễ hiểu) 2 toán, 1 lý hóa, 1 sinh ngữ Phải có khả năng dạy từ lớp 6 đến lớp 12. Thù lao cao, ưu đãi. Nhưng phải thực tâm cộng tác hết mình Xin liên lạc : 59 Bàn Cờ Saigon trong giờ làm việc (ngay Chùa Kỳ Viên Phan Đình Phùng rẽ vào).

Cần 2 thợ tiện, 2 thợ hàn, 1 thợ ráp máy kỹ nghệ, không rành nghề xin miễn tiếp. Hỏi : 86 Trần quý Cáp Saigon.

Cần một nữ y tá. Hỏi 68 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần nữ dược sĩ (hay Nam) không bận công vụ, có tân nghị định. Hỏi 40A Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT40.964

Cần một cô dở hương thôn thạo việc một cô bếp Bảo Sanh An Khương 72 Lê quang Hiền Saigon 6.

Pleiku Cần họa sĩ vẽ tốc họa (Sketch) hay vẽ chân dung. Việc làm nhiều, (lương hậu hay có thể làm chia. Hỏi 192 Cao Thắng Sg hay Mỹ Lệ 242 Hoàng Diệu Pleiku.

Cần 2 cô bán hàng. Hỏi tại 56 Lê Lợi Saigon.

Cần Thư ký lanh lẹ siêng năng có xe gắn máy khá Việt văn. Hỏi cô Tuyết, 147/4 Trần quốc Toản Saigon.

Cần 2 người phụ công việc trong bếp. Hỏi Thanh Phong 11 Phạm hồng Thái Saigon.

Cần người ở để sai vặt. Hỏi cô Ánh 147/4 Trần quốc Toản Saigon.

Cần một nữ Y tá xin liên lạc với Cô nhi Viện An Lạc số 116 đường Nguyễn đình Chiểu Saigon.

Hợp Tác mời 4 vũ nữ kèm học viên quý phái Ô.Trung 281/26 Nguyễn Văn Thoại 9gi-14gi.

Cần 1 người giúp việc nhà cho hai vợ chồng một con ăn ở luôn. 5000đ. Hỏi 492 đường Hồng thập Tự Saigon.

Cần nữ thư ký kinh nghiệm biết Anh/Pháp ngữ để giao dịch thương mại, Biết lái xe hơi càng tốt. Hỏi 291 Gia Long (Sơn Mỹ Công Thương).

Cần Họa viên kiến trúc và trang trí, Hỏi Sơn Mỹ Công Thương,291 Gia Long. Saigon.

Cần 1 bà làm việc nhà, và 1 bếp nói tiếng Pháp ở tại nhà chủ, có chứng chỉ làm việc tốt. Hỏi 18 Trần quý Cáp Saigon 3 từ 13giờ đến 15giờ mỗi ngày. Trừ Thứ Bảy và Chủ Nhật.

Cần nữ thư ký đánh máy tiếng Việt kinh nghiệm Hỏi 130 Pasteur phòng 107.

Cần tuyển hai cô thư ký thu ngân chỉ làm một buổi lương 15.000đ một tháng (có Thế chân). Cần thành thật. Xin hỏi tại 209B Phạm Hồng Thái Gia Định (Lê văn Duyệt Sàigòn nối dài).

Cần một chị nấu ăn làm công việc nhà, lương tháng 8.000đ ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 175 ĐườngTự Do. Sáng 9h, Chiều 4h.

Cần một cô tuổi 15 hay 18 giúp việc gia đình ăn ở luôn với cô giáo, lương tháng 6000đ. Xin liên lạc tại 59 Bàn Cờ Sàigòn trong giờ làm việc. (Ngay chùa Kỳ viên Phan đình Phùng rẽ vào).

Cần Tài xế ngoài tuổi động viên hay phụ nữ tài xế kinh nghiệm do 716/15-16 Hậu Giang Cho Lon.

Cần gấp thợ sơn Pistolet chuyên sơn Verni bóng xe hơi nhiều kinh nghiệm. Hỏi 17 Nguyễn Biểu.

Cần người đứng bán kem ăn ở luôn. Hỏi 389 Hai Bà Trưng Tân Định Cạnh rạp hát.

Cần 1 chị giúp việc, biết nấu ăn cho 1 thanh niên độc thân. 92B (cửa sau) Lý Trần Quán Tân Định.

Thợ hàn Cần thợ hàn điện gió đá hơi. Vishipcoline 36 Hồng thập Tự.

Cần tài xế xe lam rước khách đường Trần Hưng Đạo Có giấy phép hành nghề nếu không xin miễn đến. Hỏi 252 Bà Hạt CL.

Cần 1 em trai hoặc gái 13-14t với tính cách con nuôi sai vặt lương (2.000đ). 1 chị giúp việc nhà biết giặt ủi rành lương (4.000đ). Hỏi 219 Tự Đức SG gần đường Hai Bà Trưng.

Chủ nhân cần thư ký, tài xế bồi bếp, nhân công tại gia xin liên lạc hoặc tiếp xúc với trung tâm dịch vụ Tân Trang 139-J Võ Tánh Saigon ĐT 92.775.

Cần 1 bếp rành món Nam sạch sẽ không rành xin miễn đến. 8/9 Nguyễn Thiện Thuật GĐ 4h-7h30 tối.

Cần một Cô Thư Ký đánh máy giỏi, nói thông thạo tiếng Anh, phải có phương tiện di chuyển. Hỏi : số 36 Ter Lê Lợi Saigon. Đ.T. 95,629.

Bar Cần nữ thu ngân viên, biết chút ít tiếng Anh, làm việc mỗi ngày từ 12 giờ đến 19 giờ, lương 6.000đ, có điều kiện. Xin hỏi tại Bar HOA THẠNH, số 23 - 25 Hai bà Trưng Saigon vào buổi chiều từ 18 giờ trở đi.

Cần Người hợp tác để mở trường Sơ cấp hoặc làm việc khác 100m2 trong hẻm lớn, vùng Đinh Tiên Hoàng Hiền Vương Thương lượng : 117 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 2 cộ phụ thợ may, được học hỏi thêm nghề ăn và ở tại Vũng Tàu, điều kiện dứng đắn. Hỏi 42 Phan thanh Giản Saigon.

Cần một giáo sư Anh Văn thật giỏi dạy vỡ lòng tại tư gia. Hỏi cô Kim số 72B Trương minh Ký GĐ. Sáng 9giờ đến 12 giờ, lầu 3.

Cần thợ Hottoc

Cần 2 người thợ hottoc rành nghề, trẻ để hớt chia. Hỏi 418 Phan hồng Thái (hay Lê văn Duyệt nối dài) Gia Định.

Cần việc làm Nam 31 tuổi học lực trung học, miễn dịch vĩnh viễn thật rành và từng làm công việc như sau : tài xế thợ ống nước, thợ điện và làm tất cả mọi công chuyện linh tinh, Xin liên lạc số 448 Hai bà Trưng Saigon (nhờ chỉ nhà thợ máy Lợi).

LINH TINH

Minh Tân gà Pilch Hubbard Mỹ về hàng tuần. Hỏi 351 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Gà đang đẻ, 1000đ 1 con, mua hết rẻ hơn. Hỏi 145/38/5 Nguyễn thiện Thuật Saigon (ngoài giờ làm việc).

Lảnh ấp gà con

Lảnh ấp các giống trứng gà bằng máy điện tự động kỹ thuật tối tân tại tiệm Tường Sanh 20, Đinh Hòa Xóm củi, Cholon.

Gà con giống ngoại quốc 70đ, 80đ. 1 con nhỏ mới rồi bảo đảm nuôi không chết số 7. Lương Hữu Khánh cửa sau nhà thờ Huyện sĩ ngó qua.

LÀM GIẤY XUẤT NGOẠI

miễn phí cho các cô có chồng đã về Mỹ rồi. Hỏi: 145 Đề Thám Saigon.

Nhận nuôi trẻ. Hỏi 80/70 Trần quang Diệu SG.

Tủ hồ sơ bureau,ghế xoay nguyên thủy do hãng Mỹ đẹp sở bán giá đặc biệt. Tại 58 (54 cũ) Nguyễn Huệ Giađịnh tiếp khách từ 12 giờ trưa tới 21 giờ.

Vận tải nhẹ nhận chở hàng chuyến hoặc tháng Saigon và các tỉnh. Hỏi 457/15 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần mua 1 bơm Submersible 1 ngựa.Ai có hỏi 32/7 Đặng Dung (trên lầu) hay ĐT 95.405.

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Xin thôngbáo quý khách rõ NHÀ MAY Phương - Mỹ (THẨM MỸ cũ)

May áo dài-tay Raplan, áo đầm, áo kiểu, quần Cigare TRƯỚC Ở số 674. Phan đình Phùng (Bàn Cờ) NAY ĐÃ DỜI VỀ : Số 15 Lô 65 Hẻm Huệ Quang đầu đường Vườn Chuối, Phan đình Phùng Saigon.

Dẹp tiệm bán : 20 Café fine, ly tách bàn ghế bọc nệm còn mới bình chữa lửa, (tất cả 20 ngàn đồng) giường nệm mousse (1x2m) 4000đ 1 tủ kem 180L hiệu Iberna còn mới nguyên 160.000đ hoặc đổi TV. Ampli loa. Hỏi Bà Tâm 194L/3 Nguyễn-m-Chiểu PN (Đ.T. 42731) vô ngõ 194A.

Mới trở lại V.N.!

Bà Claire cố vấn tâm tình, tốt nghiệp khoa Tâm thần học tại Đại học đường I.P.S. Paris, sẽ tiết lộ cho bạn biết những cơ duyên trong quá khứ hiện tại và tương lai của đời bạn qua những cây bài TAROTS. Định mệnh và sự nghiệp của bạn đều hiện lên trong trái cầu thần thông Pha - Lê trong phút tiếp diện thiêng liêng và trên những đường chỉ huyền bí mà bạn mang trên bàn tay từ khi lọt lòng mẹ tới khi giã từ cõi đời và qua những vũ trụ tuyến của ngôi sao định mệnh rọi thẳng vào đời bạn, Thành công hay thất bại, gia đình có êm ấm hay không, tình duyên trắc trở bạn phải biết trước để sớm liệu đi là vừa!. Hãy tới ngay 213 đường Tự Do, lầu 5 phòng số 57 sáng từ 8 đến 11 giờ, chiều từ 14 giờ 30 đến 19 giờ 30. Hoặc xin hẹn trước kể cả ngày Chủ Nhật.

Bán gấp hai lò bánh mì độc nhất vô nhị cả đất 16m bề ngang 18m bề dài, Liên lạc tại 202 Hưng Phú cầu chữ Y Q.8 Cholon ngang cửa lò heo Chánh Hưng.

Nhà giáo học trò

Tại góc Công Lý-Lê Lợi số 53 Liên Hoa. Có bán sẵn loại đeo tên học trò ép ny lon bằng máy thật đẹp

Bù lon thép

cỡ 27cmx15 ly 1500 cây mới nguyên trong thùng, bán rẻ. 256 Công Lý Saigon. ĐT 94.986.

Nuôi trẻ nhận trẻ từ sơ sinh đến 5 tuổi. Liên Lạc 141/4 Yên Đỗ Saigon.

Piano lên dây. Sửa bảo hành 2 năm. Giá phải chăng, mau lẹ. Trần Đình Khuê. Đoàn viên Tổng đoàn Kỹ Thuật Gia Âu Châu nghề làm Piano. 184, Trần Quang Khải Tânđịnh. Đ.T. 41958.

NUÔI TRẺ

Nhận nuôi trẻ sơ sanh đến 3 tuổi sạch sẽ cẩn thận. Hỏi 207 Lô G chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Dư dùng bán 1 điện thoại hỏi 682 Phan đình Phùng Saigon Tel : 92433.

Bóng bàn Bi da có sẵn giao liền. Tại 194/151 Trần quý Cáp Saigon.

Thời Trang Chuyên may áo dài Raglan quần Sigà công 600đ 2 ngày lấy 26/3 đường Bàn Cờ Saigon.

Bán 100 thùng vỏ chai BGI và SEGI. 53A Trần bình Trọng Cholon.

Nhà thuốc tây

Tiện lợi cho ai muốn mở, bán bộ tủ và quầy kiểu mới và tủ thuốc. Hỏi 11bis Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ—ĐT. 94325

Sửa Piano ĐT. 51.874 quí vị chỉ cần gọi là chuyên viên đến ngay,với lương tâm nghề nghiệp.

THIỆP CƯỚI

và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.503

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ?

— Hôn thú

—Khai sanh

—giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại : HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841, 151 Hàm Nghi BiênHòa, ĐT 2081.

NGƯỜI MẪU NGOẠI QUỐC CHO CÁC HIỆU MAY

Dư dùng người mẫu Ngoại Quốc mới nguyên giá rẻ. Hỏi nhà may Châu Giang 432 Võ di Nguy P.N.

Bán tủ Buffet, bàn gỗ, ghế xoay ngoại quốc, rất đẹp và tốt 97A Võ Tánh, Sg. hoặc 177/17 Trần quốc Toản.

Bán chai lave, nước ngọt «33» cam vàng chai không hoặc có nước, giá rẻ. 216A đường Lục Tỉnh C.L.

Bếp Gas Areilos

Italy 4 lò, còn mới bán rẻ. Hỏi Xuân Long số 27 lot B Chung cư Minh Mạng Chợ Lớn.

Văn nghệ, tiệc cưới, dạvũ

Nghệ sĩ tên tuổi, giá phải chăng Đăng Hồng 149 Nguyễn Du điện thoại 93.268

Manekin Nhật, đẹp tuyệt vời, còn một con bán gấp rẻ. Xem 164 Hùng Vương Thị Nghè. ĐT 95.158.

Nhận nuôi trẻ sơ sinh đến 4 tuổi do nữ hộ sinh quốc gia đảm nhiệm và bác sĩ trông nom Hỏi tại Bảo Sanh Hoa Mai 870-872 Trần hưng Đạo ĐT 37.387.

Két sắt tối tân

Mới về đủ cỡ lần đầu tiên tại Việt Nam đốt 1000° không cháy, Cự Phương 175 Đề Thám Saigon.

Bán 1 bàn Billard còn như mới giá 65 000 và 1 disque embrayage xe Cortina và phụ tùng lặt vặt. 136 Nguyễn vănThoại tiệm điện Ngọc Bá (gần ngã tư BảyHiền)

Xuất ngoại Khai sanh, hôn thú, tờ sống chung. lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBG Tour 60 Võ Tánh Sg.

Kính mời đến Phòng Hottoc Hoàn Kiếm

Có 3 đặc điểm : 1° phòng lịch sự, rộng mát. 2° Nhiều thợ giỏi. 3° Giá đặc biệt hạ hơn mọi nơi. 221 Trần Quốc Toản (đối diện VN QuốcTự).

Cần Điện Thoại

Ai có điện thoại muốn hợp tác với hãng phim hoặc sang. xin liên lạc gặp với ông Hùng. 58. Phạm hồng Thái Sàigon 2. (lúc 18 giờ mỗi ngày).

NHÀ IN BBC

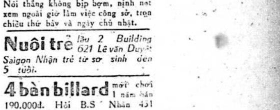
Thiệp cưới BBC đã được nổi tiếng từ lâu là thanh cao, trang nhã, lịch sự và ý nhị, vì in các nét, đẹp hình, Văn phạm đúng và Kỹ thuật khéo. Tới in Thiệp cưới tại nhà In BBC số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3 là quí vị sẽ hoàn toàn vừa ý mỗi khi nhìn lại tấm Thiệp cưới BBC. Nhất là quí vị sẽ gặp được cảm tình nồng hậu của họ hàng bè bạn, khi họ nhận được tấm thiệp cưới BBC tinh vi khéo, đẹp này. Cần gấp 3giờ lấy hàng. Nhận in đủ loại giấy tờ, sổ sách Anh, Pháp Việt cho Công. Tư, Sở bằng nguyên lực tốt. máy tối tân và giá rẻ.

Cơm tháng 9.000đ. 12.000đ.

1 phần ăn có thể dùng cho 2 người, ngon và rẻ thức ăn tươi, nấu nướng tinh khiết 1 tuần 2 lần có những salade, miến món ăn đặc biệt như gà rôti, bí tết măng gà,nộm,cary gà tôm cua lươn ếch. Cam đoan có thể vừa lòng tất cả các quý khách khó tính nhất. Xin tới 40/8D Trần quang Diệu Saigon hay 38/10/22 Trần Chân Tân Định.

Kim Thanh

Xem Chỉ Tay Bói Bài 356 Phan Thanh Giản Saigon



Bán sắt sắt chữ U để làm cửa sắt, sắt chữ V để làm giường sắt bán sỉ và lẻ giá thật rẻ.Xin hỏi 386 đg NguyễnTrãi Tân Nghệ Tân.

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bìnhdân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

Nhà Tướng số BÌNH LIÊU

340 Phạm Hồng Thái nối dài (qua trại Nhảy Dù Hoàng Hoa Thám) coi tướng số chỉ tay, chữ ký, gia đạo Nói thẳng không bịp bợm, nịnh nọt xem ngoài giờ làm việc công sở, trọn chiều thứ bảy và ngày chủ nhật.

Nuôi trẻ lầu 2 Building 621 Lê văn Duyệt Saigon Nhận trẻ từ sơ sinh đến 5 tuổi.

4 bàn billard mới chơi 1 năm bán 190.000đ. Hỏi B.S Nhân 431 Trương minh Giảng Sg.

Hiệu kính thuốc

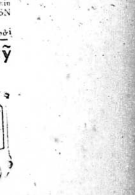
CONTACT LENS LAB

Ở đây chuyên bán các loại kính, kính cận thị, viễn thị, kính mát và kính sát tròng mắt. Nơi đây quí vị sẽ hài lòng do sự săn sóc tận tâm và những máy móc tối tân của bác sĩ Đại Hàn để đo mắt và sẽ biết rõ mắt quí vị bao nhiêu độ, vậy quí bà quí ông cần những cặp kính nói trên xin mời đến 288 Võ Tánh nối dài TSN Gia Định.

Chủ nhân kính mời

Hôn Thú Việt-Mỹ Xuất Ngoại

Theo chồng và kết hôn tại Hoa-Kỳ hay thăm thân - nhân



Địa chỉ : 371AB Hai Bà Trưng. ĐT. 41539-97785

Đoàn bóng bàn..

8 TIẾP THEO TRANG 1

hành động phiêu lưu chiến tranh», bài xã luận của Trung Cộng hoan hô CSVN, lên án Mỹ rồi kết luận rằng TC vẫn là hậu phương vững mạnh của CSVN, TC quyết ủng hộ CSVN đánh đến cùng.

Tân Hoa Xã của TC sáng nay loan báo : Nhận lời mời của Bộ-Trưởng bộ Giao Thông Vận Tải CSBV Phan Trọng Tuệ, sáng 17-4, đoàn đại biểu Giao Thông TC do Bộ Trưởng bộ Giao Thông Dương Kiệt dẫn đầu đã đáp máy bay rời Bắc Kinh sang thăm hữu nghị CSBV.

Vẫn theo THX, chiều 17, phái đoàn TC đã đến Hànội. Ra sân bay đón có Bộ Trưởng bộ Giao Thông Vận Tải CSBV Phan trọng Tuệ, Thứ Trưởng bộ Ngoại Thương Lý Ban, Thứ Trưởng bộ NgoạiGiao Hoàng Văn Tiến, Thứ Trưởng bộ Giao Thông VậnTải, Đại sứ TC tại BV Vương Ấu Bình.

Tối 17, Phan Trọng Tuệ mở tiệc khoản đãi đoàn đại biểu Giao Thông TC. Buổi tiệc diễn ra trong bầu không khí thân mật và hữu nghị.

Tân Hoa xã cũng loan báo là lãnh tụ Dân chủ tại Thượng viện Mỹ Mansfield và Cộng Hòa Hugh Scott đã đến thủ đô Hoa lục hôm nay, và được nhiều nhân vật TC tiếp đón tại phi trường. Hai ông này đang viếng thăm TC theo lời mời của viện Ngoại giao TC.

Có tin Ban quản trị hãng máy bay Boeing Hoa kỳ sắp sang Quảng châu để thuyết phục TC chú ý đến loại phản lực cơ chở hành khách Jumbo 747, là loại phi cơ hiện bán không chạy.

Các viên chức tại Vườn Thú Bắc Kinh đang lo râu vì trong khi hàng ngàn dân TC lũ lượt kéo đến xem mặt hai con bò hương vừa được Mỹ gửi tặng (trong khuôn khổ trao đổi thân hữu bò hương—gấu mèo), thì hai con bò này lại mắc phải một chứng bịnh ngoài da trầm trọng, có thể truyền nhiễm sang các con thú khác trong vườn.

Mặt khác tại Mạc tư Khoa, nhật báo Cộng đảng Xô Viết Pravda hôm nay lại tung một đòn tấn công khác vào TC, cho rằng TC đang dựa vào « cuộc xung đột giữa hành chánh và quân sự » để ổn định nền kinh tế của mình. Nhưng bình luận gia Yuri Kornilov nói rằng mặc dầu phần nào đã được ổn định, nền kinh tế của TC vẫn chưa phục hồi nổi kể từ sau cuộc cách mạng văn hóa.

0 THEO TIẾP TRANG 1

về nỗi khẳng thư do Nga Xô công bố hôm qua tố cáo Mỹ làm hư hại 4 chiếc tàu chở hàng của Nga Xô tại Hải Phòng.

Phái viên ấy để ý một điểm đặc biệt là bản tuyên bố chính thức của Nga xô hôm qua là bản tuyên bố ấy « ngắn và có một giọng bình tĩnh so với những bản tuyên bố tương tự sau khi chiến cuộc tại Đông Dương leo thang trong mấy năm qua». Phái viên ấy nhận định việc này như sau : «Có vẻ như các lãnh tụ Nga Xô không muốn cuộc giao chiến kịch liệt hơn ở VN có thể làm hỏng một cuộc viếng thăm của TT Nixon trong tháng tới». Phái viên báo Times tại Mạc Tư Khoa cho rằng các lãnh tụ Ngaxô có thái độ ấy là vìnhững mối liên lạc vớiHoakỳ là yếu tố quan trọng nhất đối với chiến lược hiện nay của Nga Xô trên thế giới. Phái viên ấy viết : Cuộc viếng thăm của ô. Nixon là một việc quan trọng trong cơ cấu phức tạp và bấp bênh mà ông Brejnev và những cố vấn thân cận của ông đã xây dựng trong ba năm qua. Phái viên ấy nói đến sự can thiệp phải duyệt y những hiệp ước ký năm 1970 giữa Tây Đức với Nga Xô và Ba Lan để có thể làm dịu bớt tình hình với Tây Âu về Tây Bá Linh và ngoài ra có vấn đề kinh tế nữa. Phái viên báo Times viết : chỉ có Hoa kỳ có thể cung cấp vốn liếng và kỹ thuật trên qui mô mà Nga Xô cần dùng để canh tân nền kinh tế của họ. Tuy vậy, phái viên báo Times cho rằng bản tuyên bố của Nga Xô do thông tấn xã Tass công bố hôm qua nói các lãnh tụ Nga Xô theo dõi cẩn thận các biến chuyển ở VN là một lời cảnh cáo cho biết có thể các lãnh tụ Nga Xô cảm thấy, tuy là họ không muốn, phải hoãn hoặc bãi bỏ cuộc viếng thăm của ông Nixon sang Mạc Tư Khoa nếu cuộc oanh kích kéo dài lâu hơn.

SANG NHƯỢNG

Một nhà in đủ tiện nghi có giàn chữ, lò đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, Tòa soạn rộng thích hợp cho báo 8 trang. Xin hỏi ông Minh 82 Lê-Lai Saigon.

15 TIẾP THEO TRANG 1

oanh tạc Hải phòng thiệt hại đến 3 tàu Nga có lên tiếng cảnh cáo là sự leo thang chiến tranh có thể đưa tới thế chiến thứ ba.

Hiệp hội sinh viên toàn quốc Mỹ có chi hội tại hơn 500 trường đại học Mỹ đã kêu gọi sinh viên bãi khóa một ngày vào thứ Sáu này để chống đối cuộc oanh tạc BV, đồng thời còn kêu gọi tổ chức các cuộc biểu tình lớn tại nhiều thành phố lớn.

Biểu tình ở Brussels

BRUSSELS, 18-4 (AP) .— Khoảng 200 Sinh viên VN cùng một số ủng hộ viên người Bỉ hôm nay đã biểu tình yên lặng tại trung tâm thành phố Brussels để phản đối cuộc xâm lăng của CSBV tại miền Nam VN.

Tin cảnh sát cho biết một cuộc xô xát nhỏ đã xảy ra, nhưng không có ai bị thương tích, và sau đó hai người trong đám biểu tình bị bắt giữ để kiểm soát giấy tờ lý lịch.

Trước khi biểu tình, các sinhviên trên đã tổ chức một buổi hội thảo và anh Năng lãnh tụ của phe sinh viên VNCH tại Bỉ tuyên bố «Vì không thể nào kiếm thêm người ủng hộ tại Miền Nam, nên Cộng sản đã xoay sang chiến tranh cổ điển. Mục đích là để phá hoại kế hoạch Việt hóa, không cho người Mỹ rút về nước và để tiếp tục cuộc chém giết».

Tại Stockholm, Ngoại trưởng Thụy Điển Krister Wickman hôm thứ Ba cho rằng việc Mỹ oanh tạc CSBV sẽ có phản ứng quốc tế bất lợi và yêu cầu TT Nixon hãy trở lại hòa đàm.

Tại Djakarta, Ngoại Trưởng Nam Dương Adam Malik nói rằng các cuộc oanh kích BV hiện nay của HK là hậu quả của việc Hànội xâm lăng miền Nam VN.

Ông Malik tuyên bố là muốn để chấm dứt các cuộc oanh kích này thì cả hai bên đều phải rút quân và mở lại cuộc hòa đàm ở Ba lê.

BÁN GẤP

7T. Villa trệt luôn đất, có garage, đầy đủ tiện nghi, điện 3 giây, có máy lạnh, máy nước nóng, giao nhà liền.

Tại 39, Hồ-Biểu-Chánh Gia-Định từ 9g00 đến 14g00.

Mất Xe

2 học sinh trong khi thi thể dục ngày 5-4-1972 đã bị mất 2 xe Honda C,50 xanh. Số đăng bộ : GĐ 1927H và SE. 9433B tại sân vận động Bác Ái. Bạn nào mượn xin vui lòng cho lại. Hứa hậu tạ 50.000 đồng mỗi chiếc và không làm khó dễ.

Xin liên lạc tại số 111 Nguyễn Huệ Gia Định (Nhà may Nam Việt) hay điện thoại số 97.835. Hoặc 412 Nguyễn Tri Phương (Chợ Lớn).

Xin mời ông bạn đã gọi điện thoại hôm trước vui lòng liên lạc lại vì đây là số điện thoại nhờ và người trả lời lại chưa được biết sự việc vì chưa thông báo.

11 TIẾP THEO TRANG 1

giữ tại Quảng Trị, thì lý do CSBV không pháo kích vào Quảng Trị và Huế đã được giải thích, theo đó thì Cộng sản vẫn nuôi ý định chiếm giữ hai tỉnh Trị Thiên, nên nếu pháo kích thì sợ dân chúng lánh chạy hết. Sĩ quan tù binh CS nói họ rất cần dân trong kế hoạch giữ đất, nên họ không pháo kích.

Đại tá Hồ văn Chung, tư lệnh phó SĐ 3 cho biết cũng từ đó của Thượng Uý CS đại đội trưởng 11 đặc công thuộc Trung đoàn 9SĐ304 vừa bị bắt cùng 1 Trung Uý CSBV khác.

Tại Quân Khu 2, Cộng quân gia tăng hoạt động trên cả ba tuyến Kontum, Pleiku và Bình Định.

Tại Kontum, lúc 6g00 sáng hôm qua, một thành phần Nhảy dù giao tranh với khoảng 1 đại đội Cộngquân trong vùng 4cs Bắc phi trường Phượng Hoàng. Lực lượng bạn hạ sát 22 Cq. tịch thu 6 vũ khí,50 bánh thuốc nổ TNT và 20 lựu đạn. Phía VN có 1 tử trận, 8 bị thương.

Lúc 13g15, 1 thành phần ĐPQ giao tranh với địch trong vùng 10 cây số BTB tỉnh lỵ Kontum hạ 20 Cộng quân tại chỗ, tịch thu 1 súng cối 60 ly và 2 súng cá nhân, phía VN có 2 tử thương và 6 bị thương.

Chiều thứ Hai, Cộng quân pháo kích 21 đạn đại bác không giật 75ly và đại bác 105 ly vào căn cứTân Cảnh (Pleiku) nhưng chỉ gây thiệt hại nhẹ.

Lúc 18g30, 1 thành phần BĐQ giao tranh với địch trong vùng 5cs ĐĐB Ben Het và đã hạ 3 Cộng quân cùng tịch thu 1 súng cối 61 ly.

Tại Pleiku, trưa thứ Hai binh sĩ VN tìm thấy 42 xác Cộng quân trong vùng4 cây số ĐB Plei M' Rong.

CSBV vẫn gây bế tắc cho quốc lộ 19 từ miền duyên hải lên Pleiku và Kontum từ 13 ngày nay. Chúng phục kích các lực lượng Thiết kỵ Đại Hàn có nhiệm vụ khai thông quốc lộ và đẩy lui binh sĩ Đại Hàn về khởi điểm.

Tại Bình Định, vùng Hoài Ân bị Cq kiểm soát ngoại trừ quận lỵ.

Nguồn tin HK cho biết tại Quảng Ngãi, liên tiếp 4 đêm Cq đốt tiêu 4 ấp định cư.

Đánh lớn ! Đánh lớn !

Theo dõi tin chiến sự

Không gì bằng mỗi ngày đọc Nhật Báo

TIỀN TUYẾN

▽ *Tin tức nhanh chóng, đầy đủ và chính xác.*

▼ *Tràn ngập hình ảnh chiến trường.*

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG CHO NHIỀU NGƯỜI CÙNG ĐỌC NHẬT BÁO

TIỀN TUYẾN

✠ Ngồi ở nhà mà như có mặt tại khắp các mặt trận sôi động trên toàn quốc.

⊖ Hàng trăm Đặc phái viên và Thông tín viên TIỀN TUYẾN ở khắp chiến trường đất nước sẽ cống hiến bạn đọc những tin tức chiến sự sốt dẻo nhất, đầy đủ nhất !

Hãy đòi hỏi các sạp báo phải cung cấp cho bạn đọc Nhật Báo *Tiền Tuyến*

14 TIẾP THEO TRANG 11

LUÂN ĐÔN.— Tổng Thư Ký Liên Hiệp Anh loan báo Bangla Desh đã được gia nhập Liên Hiệp Anh làm hội viên thứ 32.

ĐÔNG KINH.— Nội Các Nhật hôm thứ Ba đã quyết định trao tặng huy chương đệ nhất đẳng cho nhà văn Yasunari Kawabata, người đoạt giải Nobel và vừa mới tự tử chết hôm chủ nhật, thọ 72 tuổi.

TÂN ĐỀ LY.— Thủ Tướng Ấn Độ Gandhi đã gửi điện văn tới Tổng Thống Hồi Quốc là Bhutto đề nghị rằng nên có vào tuần tới những cuộc bàn luận chuẩn bị cho một hội nghị thượng đỉnh. Ấn Độ đề nghị là các sứ thần của hai nước nên gặp nhau tại thủ đô Hồi Quốc.

JERUSALEM.— Thủ tướng Do Thái Golda Meir đã nhận lời Chủ tịch Lỗ Ma Ni Ceausescu mời sang thăm Bucarest,cuộc thăm viếng chính thức này có lẽ có nội trong vòng hai tuần tới. Đây sẽ là cuộc viếng thăm đầu tiên của một Thủ tướng Do Thái tại một nước CS.Lỗ Ma Ni là nước CS duy nhất có các quan hệ ngoại giao với Do Thái

HAVANA.— Tổng Trưởng Quốc Phòng Rau Castro cho biết Cuba vừa nhận thêm 8 chiếc Mig của Nga viện trợ. Như vậy hiện giờ Cuba có tất cả 138 chiếc Mig đủ loại.

NURENBERG (TÂY ĐỨC) — Hôm thứ Hai, 2 nhân viên hầm mỏ Tiệp đã cướp chiếc phi cơ chở hành khách Tiệp buộc bay qua Nurenberg để xin tỵ nạn chính trị.

NAIROBI.— Hôm thứ Ba, chuyến phi cơ EC 720 bay từ Nairobi đi Luân đôn của Đông Phi chở 107 hành khách và phi hành đoàn gồm 11 người đã bị rớt ở Addis Ababa, gây cho 71 người thiệt mạng.

CHỢ SAIGON :

Sang hoặc bán một căn phố lầu tại chợ. Tiện mở ngân hàng và thương mãi.

Hỏi 144 bis Lê Th. Tôn S.G.

Đọc và cổ động

Chính Luận

7 TIẾP THEO TRANG 1

Hạ viện họp

Sáng nay, Hạ Viện đã tiếp tục họp khoáng đại để thảo luận và biểu quyết dự thảo luật «về độc chất ma túy và các chất nguy hiểm khác».

Hôm qua, HV đã chung quyết xong dự luật bài trừ cần sa.

Tại diễn đàn Hạ Viện sáng nay, DB Nhữ Văn Uý đã lên tiếng đòi quan thuế phải có thái độ trừng phạt đích đáng đối với việc nhân viên ngành này đòi ăn hối lộ đến bức tử một phế binh.

DB Uý thuật lại rằng nhân viên quan thuế khi đi khám xét tiệm Hòa Đức ở đường Phan thanh Giản đã bắt gặp 1 số đồ phế thải Mỹ trị giá khoảng 260.000 đồng. Tiệm này do phế binh Nguyễn văn Hòa làm chủ.

Nhân viên quan thuế đòi 2 triệu tiền hối lộ nhưng ông Hòa không có đủ nên xin ra tòa nộp phạt. Nhân viên quan thuế không chịu, trong tuần lễ từ 6 tới 14/4, đã tới nhà ông Hòa nhiều lần đòi bỏ tù và sai áp tài sản của ông.

Không chịu nổi sự ức hiếp và đe dọa, PB Hòa tẩm xăng tự thiêu chết. Đám tang ông Hòa cử hành hôm nay.

DB Uý đòi Tổng Nha quan thuế phải làm sáng tỏ vụ này này và có biện pháp trừng trị xứng đáng thủ phạm.

16 TIẾP THEO TRANG 1

cứu trợ tại quân khu 1 khả quan. Riêng tại mặt trận Bình Long hiện có vào khoảng 1000 xác chết chưa được mai táng. Phủ Quốc vụ khanh hiện dự trù một ngân khoản khoảng 4 triệu bạc cứu trợ đồng bào nạn nhân tại Bình Long, nhưng công tác cứu trợ tại đây chưa xúc tiến được. Đại hội đã bầu xong 1 Uỷ Ban thường vụ của UBNDĐTYT-TT và CTNNCC trên 20 vị.

Đồng chủ tịch của ủy ban này là Đại Tá Đô trưởng Đỗ kiến Nhiều và chủ tịch HĐĐT Nguyễn v Điều. Đại hội đã được thuyết trình cả 2 kế hoạch cứu trợ, một của Chiến dịch Tất cả cho Chiến Thắng của quân đội và một của riêng Uỷ Ban Đô Thành yểm trợ và cứu trợ.

Uỷ Ban dự định sẽ tổ chức hiến máu, lạc quyên tại các xí nghiệp, ngoài phố, trong phường khóm, tổ chức văn nghệ, thăm viếng ủy lạo và vận động các xí nghiệp, đoàn thể bảotrợ cho các đơn vị quân đội tiền tuyến.

Thời gian thực hiện kế hoạch lạc quyên là một tháng còn vấn đề yểm trợ được đặt ra lâu dài.

Mở đầu cho chiến dịch lạc quyên, các tư nhân đã tình nguyện ký tên vào sổ vàng để cứu trợ và yểm trợ tiền tuyến. Số tiền ký tên ủng hộ tại đại hội này lên đến 600 ngàn đồng.

Nhắn tin gấp

Cô HÀ HOA, căn cước số 00138243 cấp ngày 8-3-1969 tại Quận 6, Saigon. Xin cô vui lòng đến văn phòng số 62 Cao Thắng, Saigon trước ngày 25-4-72 để thanh toán số tiền còn thiếu. Quá thời hạn trên, chúng tôi buộc lòng phải truy tố Cô trước pháp luật về tội bội tín.

JAMES S. LEE and CO.

Hãng Pacific Architects

and ENGINEERS INCORPORATED (PAE)

Đang thâu đơn xin việc của các Chuyên viên người Việt có khả năng và cấp bằng lái xe tự động.

LÀM VIỆC TẠI KHU VỰC : SAIGON — LONG BÌNH

Hỏi việc tại : 29A/1, đường Võ Tánh, Gia Định. Từ thứ hai đến thứ sáu : trước 17 giờ và thứ bảy trước 13 giờ.

Cáo Thị Đấu Thầu

(lần thứ II)

MỤC ĐÍCH : Công tác tiếp tục xây cất biệt thự chuyên viên cho Lò Sát Sinh Tân Tiến.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 2.938.225đ,00

KÝ QUỸ TẠM : 49 000đ00 (Bốn mươi chín ngàn đồng)

THỜI GIAN THỰC HIỆN : 3 (Ba) tháng.

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM MỞ THẦU : Ngày 04-5-1972 hồi 9giờ 30 tại Văn phòng Chương trình Xây cất Lò Sát Sinh Tân Tiến số 31 (lầu 2) đường Hàn Thuyên Saigon.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

a) Sở Hành Chánh Tài Chánh Chương Trình Xây cất Lò Sát Sinh Tân Tiến số 31 (lầu 2) đường Hàn Thuyên Saigon

b) Văn Phòng công trường xây cất Lò Sát Sinh Tân Tiến số 295/37 đường Nguyễn văn Họ (gần cầu Bình Lợi) Giađịnh.

Saigon, ngày 14 tháng 4 năm 1972

Quản Trị Viên Chương Trình

Nhà Hàng TỰ - DO

80 đường TỰ DO — SAIGON

Chương trình BLUE JETS

vô cùng sống động, vui nhộn, hấp dẫn

Ban tam ca : TÚ — HÀ — THÚY

với những ca sĩ nổi danh : ERNIE TANGLE KELLY, VIVÂN, ĐỨC HUY, CAROL LAN, YVONNE, VENIE, PAULINE NGỌC.

CÁO-THỊ ĐẤU-THẦU

MỤC ĐÍCH : — Công tác xây cất :

— Lô « G » (NHÀ MÁY BỘT THỊT VỤN)

— Lô « H » HẦM PHÂN và NHÀ RỬA XE)

cho Lò Sát Sinh Tân Tiến Đô Thành.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : — (Giá Kiến Thiết 1967) :

— Lô « G » : 7.860.000đ00

— Lô « H » : 7.178.000đ00

KÝ QUỸ TẠM : —

— Lô « G » : (NHÀ MÁY BỘT THỊT VỤN) = 131.000đ0đ

— Lô « H » : (HẦM PHÂN và NHÀ RỬA XE) = 120.0000

THỜI HẠN THỰC HIỆN CÔNG TÁC : —

— Lô « G » : 170 ngày.

— Lô « H » : 150 ngày.

NGÀY GIỜ và ĐỊA ĐIỂM MỞ THẦU : —

Ngày 09-6-1972 hồi 09 giờ 30 tại Văn phòng Chương trình Xây Cất Lò Sát Sinh Tân Tiến, số 31 (lầu 2) đường Hàn Thuyên Saigon.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : —

a) — Sở Hành Chánh Tài Chánh Chương Trình Xây Cất Lò Sát Sinh Tân Tiến, số 31 (lầu 2) đường Hàn Thuyên Saigon

b) — Văn Phòng Công Trương Xây Cất Lò Sát Sinh Tân Tiến, số 293/37 đường Nguyễn Văn Học (gần cầu Bình Lợi) Gia Định

SAIGON, ngày 14 tháng 4 năm 1972

QUẢN TRỊ VIÊN CHƯƠNG TRÌNH

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cố Trung Uý La - Sáng

đã tử trận tại Ba Xuyên ngày 15-4-72.

Chúng tôi xin chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn bạn sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Một nhóm thân hữu Vạn Hạnh :

Đạm, Long, Hùng, Bình, Lợi, Hớn, Út

Phượng, Hạnh, Hồng Anh, Hồng Kiết, Bé.

Phân Ưu

Được tin :

Trưởng-Nam

của Ông Bà BÙI-DIÊN-THỌ, Phó Giám Đốc Nha Hợp Tác Xã đã từ trần.

Chúng tôi xin chân thành chia buồn cùng Ông Bà Phó Giám Đốc và tang quyến.

Ban Quản Trị

Liên Hiệp Hợp Tác Xã Dệt Việt Nam

Chia Buồn

Được tin Bào Huynh Luật Sư NGUYỄN-DUY-NGỌC,

Thiếu Tá Nguyễn-Duy-Long

đã anh dũng hy sinh vì tổ quốc ngày 7-4-1972 tại Bình Long.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và anh Ngọc. Cầu nguyện hương hồn Thiếu Tá Long sớm về nước Phật.

Ô.Bà LS	Mai văn Tỵ	Ô.Bà LS	Nguyễn văn Nhi
—	Trần minh Công	—	Đặng huy Phức
—	Lã nhật Thăng	—	Nguyễn hà Thanh
—	Tô hoàn Mai	—	Nguyễn viết Đính
Luật Sư	Mai quý Thích	Luật Sư	Hồi dương Tường

Saigon ngày 10 tháng 4 năm 1972

Giám Đốc Nha Nông Cụ Cơ Giới

Thông báo :

Nha Nông Cụ Cơ Giới cần tuyển dụng một số tài xế máy kéo chạy bằng dây xích (máy ủi).

Xin liên lạc tại Văn phòng Nha số 55 đường Trần Nhật Duật, Tân Định trong những ngày giờ làm việc để được biết thêm chi tiết.

Giám Đốc Nha Nông Cụ Cơ Giới.

TRƯƠNG-ĐÌNH-HUÂN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BỘ GIÁO-DỤC

Cáo Thị

Mướn nhà dài hạn cho Trung Tâm Canh Tân và Kỹ Thuật Giáo Dục Đông Nam Á (Innotech Center).

TRUNG-TÂM CANH-TÂN và KỸ-THUẬT GIÁO-DỤC (Innotech Center) tại Saigon cần mướn gấp dài hạn một số phòng ốc, cao ốc hoặc toàn bộ khách sạn có từ 10 đến 20 phòng, có đầy đủ tiện nghi thích hợp cho nhân viên thuộc các xứ vùng Đông Nam Á.

Tiền thuê mướn sẽ trả bằng tiền mặt và trả trước tùy theo hợp đồng tương thuận ký kết với trạch chủ.

Xin quý vị chủ nhân các cao ốc, khách sạn ở trong trường hợp trên, nếu muốn cho INNOTECH thuê phòng dài hạn, liên lạc với Phòng Vật Liệu, Nha Tài Chánh, Bộ Giáo Dục, số 35 Lê Thánh Tôn, Saigon trong các ngày giờ làm việc. (Điện Thoại số 98.274).

Saigon, ngày 7 tháng 4 năm 1972

TRUNG-TÂM CANH-TÂN

và KỸ-THUẬT GIÁO-DỤC

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc được biết Cháu, Con, Chồng, Anh, Em chúng tôi là :

Thiếu Tá NGUYỄN - DUY - LONG

(Khóa 17 VBQG Đalat) Tiểu Đoàn Phó Tiểu Đoàn 1/48/SĐ18/BB đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 7-4-72 tại Chiến trường Lộc Ninh, hưởng dương 33 tuổi.

Lễ phát tang và cầu siêu sẽ cử hành hồi 10 giờ sáng Thứ Hai 24-4-72 tại Chùa Vĩnh Nghiêm số 339 đường Công Lý Saigon.

Vợ : BÙI-THỊ-DINH

Bà nội : Cụ quả phụ Nguyễn Duy Lượng

Cha Mẹ : Ông Bà Nguyễn Duy Gia

Cha Mẹ vợ : Ông Bà Bùi Đạt

Chú : Nguyễn Duy Hảo vợ Nguyễn thị Minh Tâm và các con

Cô : Quả phụ Nguyễn sĩ Truy và các con

— : Nguyễn thị Đào, chồng Bùi tường Chiểu và các con

— : Nguyễn thị Hiền, chồng Hoàng hữu Lượng và các con

Em trai : Nguyễn duy Ngọc, vợ Vũ giáng Tuyết và các con

Em gái : Nguyễn song Phượng, chồng Trần thanh Mỹ và các con

— : Nguyễn kim Định

— : Nguyễn hoàng Oanh, chồng Phạm mạnh Hợp

— : Nguyễn thị Lệ Hải

Chị vợ : Bùi thị Lan, chồng Nguyễn văn Chức và các con

— : Bùi thị Điều, chồng Đặng đức Hiền và các con

— : Quả phụ Nguyễn ngọc Biện và các con

— : Bùi thị Thịnh, chồng Vũ đình Lưu và các con

Cáo Phó này thay thế thiệp tang

Tang gia xin miễn phúng điếu

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

THÂN-PHỤ

của Trung Úy PHẠM-THÀNH-MỸ, vừa bị Việt Cộng sát hại.

T/T Cung-Thăng-An cùng toàn thể SQ, HSQ và BS thuộc Phi Đoàn 427 xin chân thành phân ưu cùng Trung Uý MỸ và tang quyến.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ Quí Vị Quan Khách, Quí Ban Hộ niệm các đoàn thể tôn giáo, các thân bằng quyến thuộc xa gần đã đến thăm viếng, giúp đỡ, cầu nguyện, hộ niệm cùng tiễn đưa linh cửu : hiền phụ, hiền muội, thân mẫu, nhạc mẫu, bá mẫu, nội tổ và ngoại tổ của chúng tôi là :

Bà Phạm-Văn-Danh

nhũ danh NGÔ-THỊ-BÔNG

hưởng thọ 62 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng tại quê nhà (Xã Giao Long, Trúc Giang — Kiến Hòa) ngày 16-4-1972.

Chồng : PHẠM-VĂN-DANH

Chị ruột : Ngô Thị Liễu

Trưởng nam : Phạm Thanh Liêm, vợ và các con

Thứ nam : Phạm Ngọc Đãnh, vợ Nguyễn Thị Thu Hà và các con

: Phạm Văn Hoàng

: Phạm Minh Chiêu

: Phạm Minh Chiêu tự Chí

Trưởng nữ : Phạm Thị Tiết, chồng Nguyễn Chấn Năng và các con

Thứ nữ : Phạm Thị Ánh, chồng Nguyễn Kim Bắc và các con

: Phạm Phương Xuân

: Phạm Thị Kim Hoanh, chồng Lê Xuân Thu và các con

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ.

HIỆP-HỘI CÁC NHÀ SẢN XUẤT

CAFÉ TẠI VIỆT-NAM

Trụ-Sở ở BANMÊTHUỘT

THƯ MỜI TRIỆU TẬP ĐẠI HỘI BẤT THƯỜNG

Ban Quản Trị HIỆP HỘI CÁC NHÀ SẢN XUẤT CAFÉ TẠI V.N.

Trụ Sở ở 49, đường Amatranglong Tỉnh BANMÊTHUỘT

Trân trọng triệu tập Đại Hội Bất Thường Hiệp Hội

Ngày Chủa Nhật Mùng Bảy Tháng 5 năm 1972 (07-5-72) 9 giờ sáng

Nơi hội họp : Trụ sở Hiệp Hội 49, —đường Amatranglong BANMÊTHUỘT

CHƯƠNG TRÌNH NGHỊ SỰ

- Việc tổng kiểm kê Các Đồn Điền trồng Càphê
- Việc xin hợp thức hóa Chứng Khoán cho các Chủ nhân Đồn điền Càphê chưa có chứng khoán ;
- Quỹ Bù Trừ, ổn định và Tương trợ Càphê ;
- Việc Xây cất Trụ Sở Hiệp Hội ;
- Xây cất Nhà Máy biến chế Càphê cho các hội viên.

Kính mời quý hội viên cùng quý vị có giấy Uỷ quyền tới đông đủ để có được kết quả mỹ mãn, vì đây là 1 Đại Hội liên hệ tới sự sống còn của Nghiệp Đoàn Các Nhà Trồng Tỉa Càphê chúng ta.

BanMêThuột, ngày 15 tháng 4 năm 1972

Thay Mặt Ban Quản Trị

Chủ Tịch : ĐÀO-NGỌC-QUY

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc

Ông DƯƠNG - TẤN - LÝ

Giáo Chức Hồi Hưu, Hưởng Thọ 90 Tuổi

đã thất lộc ngày 17-4-72 tại Tư gia Thành phố Gò Công nhằm ngày 4-3 âm lịch. Lễ an táng sẽ cử hành ngày 21-4-72 lúc 14 giờ.

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Góa Phụ : Bà Dương Tấn Lý, nhũ danh Phạm Thị Song

Con : Ô.Bà Dương Tấn Hai (Paul) và các con

: Ô.Bà Dương Tấn Lâm (Lion) và các con

: Cô Dương Thị Ngọc Dung (Penetlê)

: Bà Dương Thị Hạnh (Elacaire) và các con

: Cô Dương Thị Hoàng

: Bà Dương Thị Toàn chồng và các con

Cháu : Ô. Nguyễn Văn Phụng và các con

: Ô.Bà Trần Văn Giai và các con

: Ô.Bà Dương Tấn Tùng và các con

Cháu nội : Ô.Bà Dương Tấn Liêm và các con

: Cô Dương Thị Loan

: Ô. Dương Tấn Long

: — Dương Tấn Luật

: — Dương Tấn Lịnh

: — Dương Tấn Việt

Cháu ngoại : — Nguyễn Duy Thông

Tang quyến đồng Cáo Phó

Phân Ưu

THÂN - MẪU

của Anh ĐỖ-THIỆN-QUÍ, PTTN Khóa IV, đã từ trần tại Saigon ngày 15-4-1972.

Thành kính chia buồn cùng Anh và tang quyến, cầu mong hương hồn Bác sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Hội Ái Hữu

Chuyên viên Thí Nghiệm Y Khoa

Cảm Tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :

- Ông Quận Trưởng Cai Lậy
- Quý vị Hội Đồng Tỉnh và thân hào nhân sĩ Cai Lậy
- Quý vị Giáo Chức Trung Học Nguyễn Đình Chiểu (Mỹ Tho), Trung và Tiểu Học Cai Lậy
- Viên chức Xã, Ấp Cai Lậy
- Sư cô và Quý vị trong Ban Hộ Niệm chùa Linh Chưởng Phan Đình Phùng và Ban Hộ Niệm Nguyễn Kim.
- Bà con lối xóm đường Nguyễn Kim và đường Bàn Cờ, thông gia cùng thân bằng quyến thuộc đã đến phân ưu, phúng điếu và đưa linh cữu của Cha, Ngoại Tổ chúng tôi là :

Ông NGUYỄN-VĂN-ĐỊNH

hưởng thọ 67 tuổi, thất lộc ngày 15-4-72 tại Saigon 10, đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ

Trưởng nam : Nguyễn Minh Chánh và vợ Trần Thị Mai

Thứ nữ : Nguyễn Thị Liễu, chồng Lưu Trường Ninh và các con

: Nguyễn Huỳnh Nhung.

PHÂN ƯU

Vừa hay hung tin :

Chị Cổ-Tấn Tinh-Châu

từ trần ngày 12-4-72.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng anh CHÂU và tang quyến và kính xin cầu nguyện hương hồn Chị CHÂU được tiêu diêu miền cực lạc.

Ông và Bà TRẦN-VĂN-TỰ

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Đại Sứ và Bà Nguyễn văn Kiểu
- Phó Đô Đốc Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô Kiêm Tổng Trấn và Phu nhân
- Phó Đề Đốc Tư Lệnh Phó Hải Quân và Phu nhân
- Ông Lê quốc Hưng và Anh, Chị em
- Đại Tá Đô Trưởng và Phu nhân
- HQ Đại Tá Tham Mưu Trưởng Hải Quân cùng Quý vị Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Thủy Thủ
- Đại Tá Chỉ Huy Trưởng Liên Đoàn An Ninh Danh Dự cùng Quý vị SQ, HSQ và Binh sĩ.
- Đại Tá Giám Đốc Nha Thanh Tra Phủ Thủ Tướng
- Đại Tá Trưởng Khối Phân Tách và Báo Chí Phủ Thủ Tướng.
- HQ Đại Tá Giám Đốc Hải Quân Công Xưởng và Phu nhân
- Đại Tá Chánh Võ Phòng Thượng Nghị Viện
- Đại Tá Trưởng Khối HQ và Nghi lễ Bộ Quốc Phòng
- Chỉ Huy Trưởng Cảnh Sát Quốc Gia Thủ Đô
- Chỉ Huy Phó Cảnh Sát Quốc Gia Thủ Đô và Phu nhân
- Chỉ Huy Trưởng Cảnh Sát Quốc Gia Quận 3, 6
- Quận Trưởng Quận 3, 6, 10
- Hiệu Trưởng và Quý vị Giáo sư Trường Huỳnh Khương Ninh
- Quý vị Giáo Sư Trường Việt Nam Học Đường cùng các em Học sinh
- Thiếu Tá Quận Trưởng Quận Long Điền cùng Quý vị Sĩ Quan, HSQ và Binh Sĩ.
- Anh Chị Em JUSPAO
- Nghiệp Đoàn Giáo Học Tư Thục
- Anh chị em Sinh viên Kiến Trúc.

Cùng toàn thể thân bằng Quyến thuộc và bạn bè thân hữu đã đến chia buồn, phúng điếu, giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu của :

Bà Cổ - Tấn Tinh - Châu

nhũ danh PHAN-THỊ-MINH-CẢNH

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ sót, kính xin Quý vị niệm tình tha thứ.

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ.